



FESTA 89

**FABRICA
DE
CALZADOS**



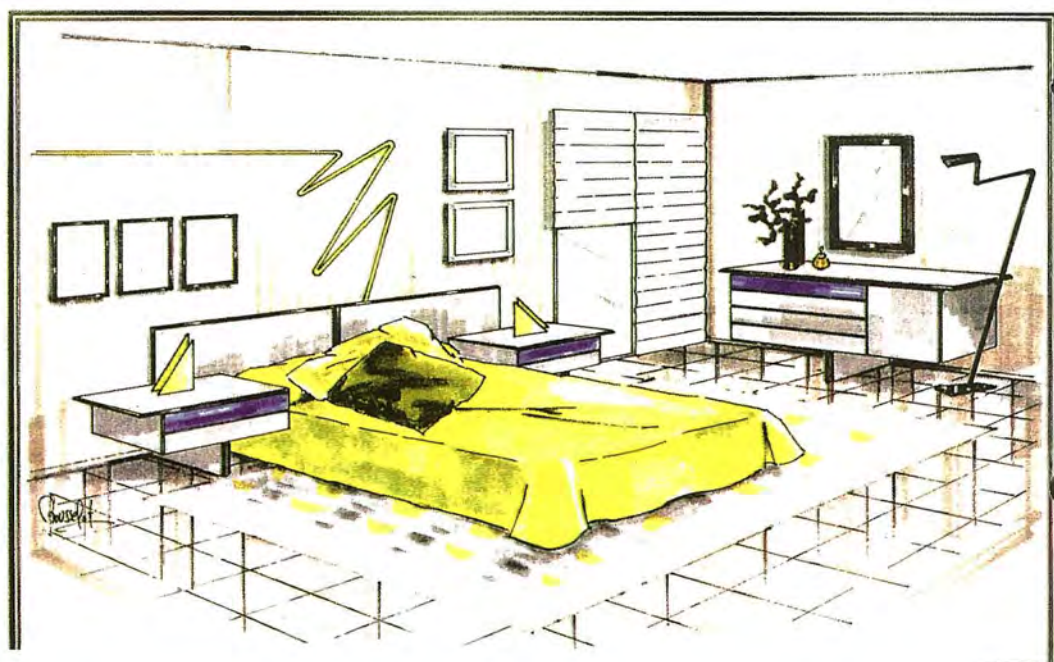
**Avda. Bassa Perico, s/n.
Tels. 537 03 86 y 537 08 70**

PETRER



VAGG'S

MUEBLES &
COLCHONERIA



Especialistas en murales y apilables
Muebles modernos para siempre
Disponemos de las exposiciones más
completas especializadas en el descanso

DISTRIBUIDORES DE:

FLEX - PIKOLIN - DORMILON - RELAX - SEMA - DUNLOMPILLO

Avda. de Elda, 19
Tel. 537 20 38
PETRER

Valencia, 8
Tel. 537 45 15
PETRER

Gral. Aranda, 63
Tel. 539 34 09
ELDA

País Valencià, 19
Tel. 547 07 92
MONOVAR

Jaime I, 26
Tel. 547 49 11
SAX



**Fiestas en Honor de
nuestra Patrona
la Virgen del Remedio,
que celebra la Villa de Petrer
del 5 al 7 de Octubre
de 1989.**

R E A L I Z A C I O N

DIRECCION:

M.^a Carmen Rico Navarro

DISEÑO GRAFICO:

Gabriel Tortosa González

FOTOGRAFIAS:

Heliodoro Corbí, Gabriel Sanchiz, EXPO,
Amparo Montesinos, Enric Pascual, Archivo y
Particulares

PINTURAS:

Reidar Kolbrek, cedidos por H. Navarro,
D. Román, J. Navarro y Caja de Crédito

DIBUJOS:

Francisco Bernabeu Francés, Edu y Esteban

EDITA:

Concejalía de Festejos del
Excmo. Ayuntamiento de Petrer

IMPRESION:

Gráficas TORTOSA, S.L. - La Huerta, 116
PETRER (Alicante)

DEPOSITO LEGAL:

A - 826 - 1989

Las colaboraciones literarias publicadas en la presente revista, tratan de expresar la opinión de sus autores, dentro del mayor respeto a sus ideas, éstas no presuponen absoluta identidad con nuestros criterios.

C O N T E N I D O

PRESENTACION

A LA SANTISIMA VIRGEN DEL REMEDIO, de Paco Mollá

A MI PATRONA (ANTE SU IMAGEN), de Enrique Amat

SALUDA, de Vicente Maestre Juan

NOS LLAMA ELLA, NUESTRA MADRE, de José Tormo Porta

GEOGRAFIA E HISTORIA

EL PRIMER POBLAMIENTO DE PETRER: LA EDAD DEL BRONCE,
de Francisco J. Jover Maestre, Gabriel M. Segura Herrero
y José A. López Mira

EXCAVACIONES ARQUEOLOGICAS EN UNA NECROPOLIS
BAJOMEDIEVAL DE PETRER, de Concepción Navarro Poveda

CAPELLANIAS, BEATERIOS Y MONTES COMUNALES...
UNA APROXIMACION A LA DESAMORTIZACION PETRERENSE,
de José Miguel Payá Poveda

LA CAPILLA DE LA PLAÇA DE DALI: UN TESTIMONIO VIVO
DE NUESTRO PASADO RELIGIOSO, de Hipólito Navarro Villaplana

LA SEGUNDA RESIDENCIA EN PETRER, de Vicente Vázquez Hernández

ECOLOGIA

¡UN SUEÑO, NADA MAS QUE UN SUEÑO! (CUENTOS PARA EL FUTURO),
de Vicente Verdú Mollá

PARQUES Y JARDINES DE PETRER, de Julia Díaz Amat
y Mercedes Jerez Durá

ETNOGRAFIA

JO JUGAVA, NOSALTRES JUGAVEN... ¿ELLS JUGUEN?
(DEL PISSIPISSIGANYA ALS «MARCIA NETS», de Vicent Navarro Tomás

DELS SABATERS: SANTS, DITES I FERRAMENTES,
de Vicent Brotons Rico

CARASSES I TAPATS, DUES TRADICIONS AMB UN FONS COMU,
de Glòria Gómez Monllor

POESIA

III PREMIO DE POESIA PACO MOLLA, de Salvador Pavía Pavía

III PREMI DE POESIA PACO MOLLA, de Vicent Brotons Rico

POESIAS DE PACO MOLLA Y ENRIQUE AMAT

BIOGRAFIAS

VICENTE VERDU Y BELTRA: UN MEDICO Y CIENTIFICO PETRERENSE
EN LA EUROPA DEL SIGLO XIX, de M.^a Carmen Rico Navarro

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS DE LAS OBRAS DE MEDICINA
DEL DR. VICENTE VERDU Y BELTRA, de M.^a Carmen Rico Navarro

VICENT VERDU, INVENTOR D'UNA LLENGUA UNIVERSAL, de Joan Solà

REIDAR KOLBREK: EL PINTOR-REPORTERO

AYUNTAMIENTO

INFORME MUNICIPAL

ORDEN DE LOS FESTEJOS

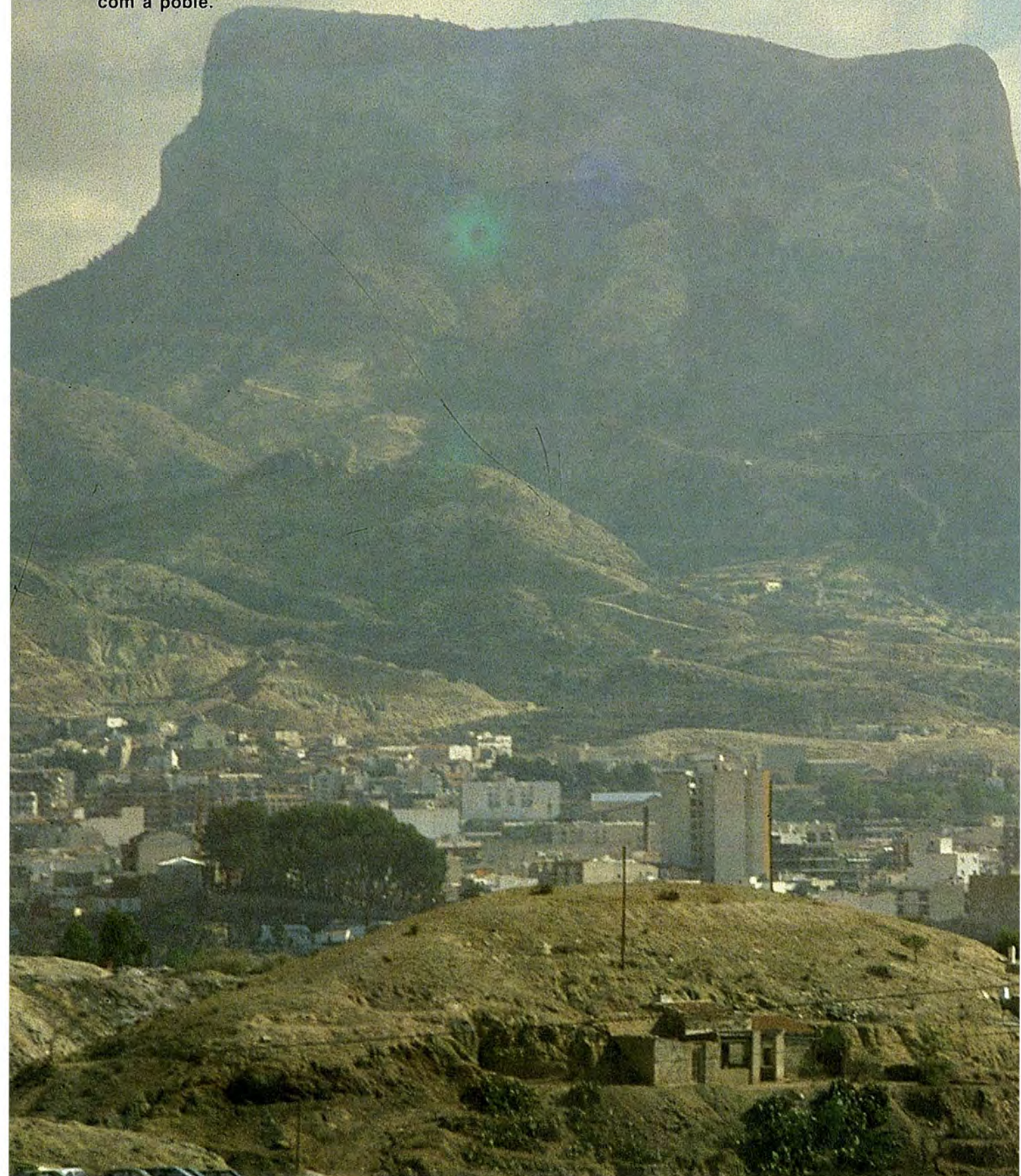
PRESENTACIÓ

En la presentació de FESTA 88 parlavem de la dificultat que entranyava la confecció d'una Revista d'estes característiques. Enguany, voldriem anar un poc més lluny remarcant que esta dificultat se convertiria en impossibilitat si no fora per la participació d'un element fonamental: els col·laboradors, els quals han fet possible des de les seues aportacions particulars FESTA 89.

L'esforç d'estos hòmens i dones que, de forma generosa, realitzen en compartir amb tots els seus coneixements i anhels, és precisament el factor fonamental, el qual permetix de superar tots els obstacles que, des de el projecte inicial de la Revista fins que arriba a les mans del lector, existixen.

Fer una Revista FESTA 89 oberta i plural ha sigut el nostre objectiu, d'aquí la variada temàtica que en ella es presenta, passant per aspectes tan diversos com són els jocs populars, la nostra prehistòria, l'art del segle XVIII, els Premis de Poesia Paco Mollá...

Ens agradaria que FESTA 89 tinguera una bona acollida immediata i una millor projecció de futur, per tal que servisca com a font d'estudi, coneixença i record de tot allò que ens caracteritza com a poble.



PRESENTACION

En la presentación de FESTA 88 hablábamos de la dificultad que entrañaba la confección de una Revista de estas características. Hoy, quisiéramos ir un poco más lejos remarcando que esta dificultad se convertiría en imposibilidad si no fuera por la participación fundamental de los colaboradores, quienes hacen posible con sus aportaciones particulares FESTA 89.

El esfuerzo de estos hombres y mujeres que, de forma generosa, realizan al compartir con todos sus conocimientos y anhelos, es precisamente el factor fundamental, que permite superar todas las dificultades que, desde el proyecto inicial de la Revista hasta que llega a las manos del lector, existen.

Hacer una Revista FESTA 89 abierta y plural ha sido nuestro objetivo, por eso la variada temática que en ella se presenta, pasando por aspectos tan diversos que van desde los juegos populares a nuestra prehistoria; desde el arte del siglo XVIII a los Premios de Poesía Paco Mollá...

Nos agradecería que FESTA 89 tuviese una buena acogida inmediata y una mejor proyección de futuro, a fin de que sirva como fuente de estudio, conocimiento y recuerdo de todo aquello que nos caracteriza como pueblo.







A LA SANTISIMA VIRGEN DEL REMEDIO

DESLUMBRADO en Tu Luz, (no es la ceguera
Que el deslumbre me dá, sino el vislumbre
Más claro que del sol la inmensa lumbre
Que mundos sustentando, vida crea...)

ES la luz que Tu gracia reverbera
Emanada de Dios, la excelsa cumbre
De todos los poderes, sin techumbre,
Sin límites posibles, sin frontera...

¡OH Madre del Señor! Si por Tí aflora
En surtidor de gracia el Plan Divino
Y por piedad y amor nos lo derramas,

TÚ eres con Jesús nuestro Camino.
La constancia en querer, consoladora...
¡Si amándote y no amándote nos amas!

P. Mollá

A MI PATRONA (Ante su imagen)

Cuando te miro a los ojos
sale el sol de mi alegría.
¿Cómo no va a ser así
si eres Tú la Madre mía?

Cuando acaricio el rosario
de mis tiempos juveniles,
me acuerdo que te rezaba
en mis dorados abriles.

Te confié mis amores,
te conté mis fantasías
y, también, arrodillado,
derramé enfrente de Tí
amargas lágrimas mías.

Estando cerca de Tí
me alumbra el claror del día
y las sombras de mi noche
se hunden en la lejanía.

Cuando, Madre, Tú me miras
y yo, en silencio, te miro,
a mí no me importa nada.
Sólo me importa el dulzor
de tu maternal mirada...

Al estar cerca de Tí,
me inunda un mar de alegría.
¿Cómo no va a ser así
si eres Tú la Madre mía?

E. Amat



FAMILIA REAL ESPAÑOLA





SALUTACIÓ

Estimar, promocionar i fer cada volta més participatives les festes, ha de ser l'objectiu de tot Govern municipal.

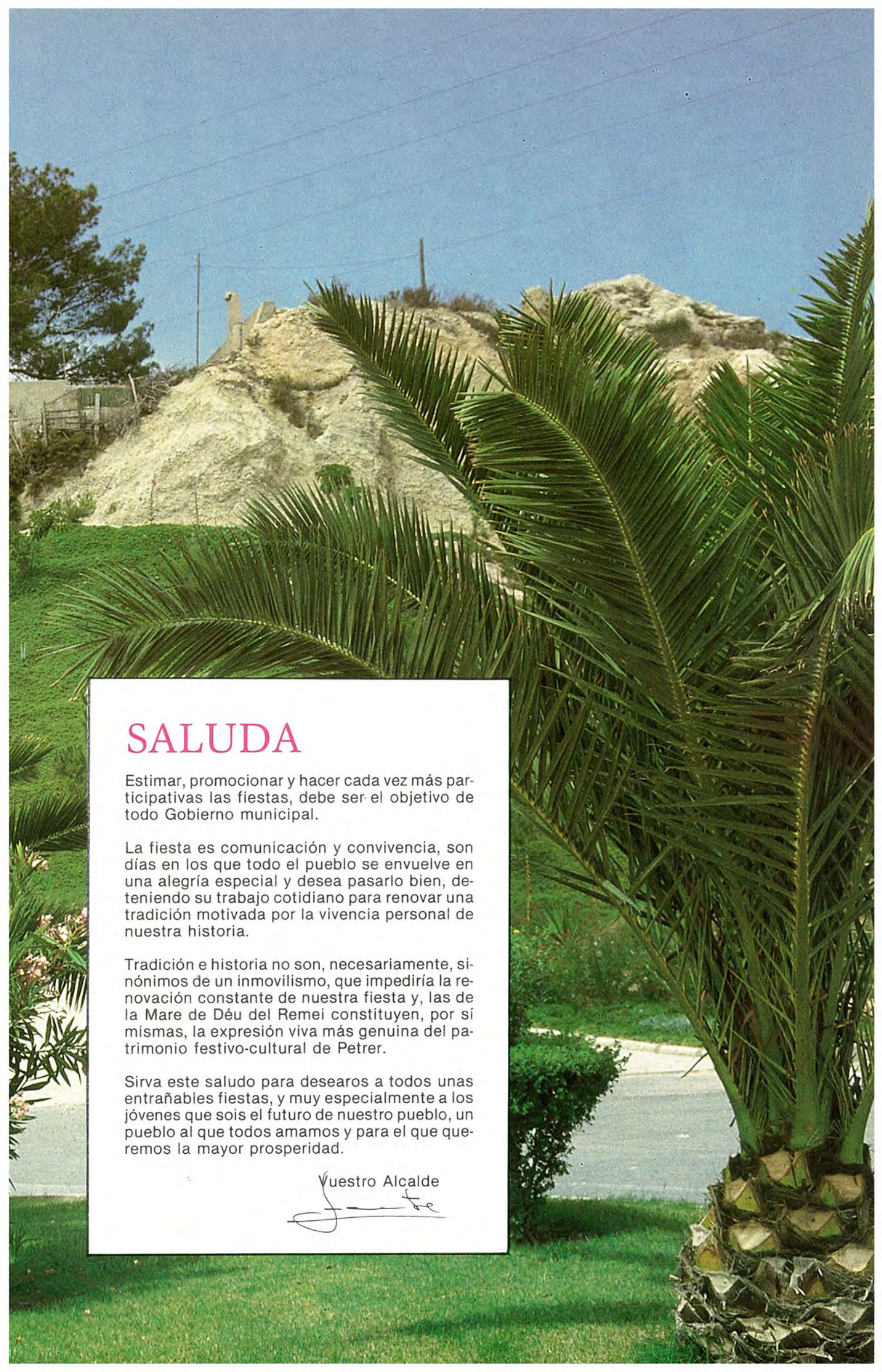
La festa és comunicació i convivència, són dies en els que tot el poble s'envolta d'una alegria especial i desitja passar-ho bé, detenit el seu treball quotidià per renovar una tradició motivada per la vivència personal de la nostra història.

Tradició i història no són, necessàriament, sinònims d'un immobilitisme, el qual impediria la renovació constant de la nostra festa i, les de la Mare de Déu del Remei constitueixen, per si mateixes, l'expressió viva més genuïna del patrimoni festivo-cultural de Petrer.

Que servisca esta salutació per desitjar-vos a tots unes entranyables festes, i molt especialment als jòvens que són el futur del nostre poble, un poble al que tots estimem i per al que volem la major prosperitat.

El Vostre Alcalde





SALUDA

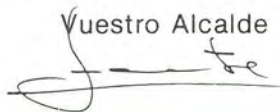
Estimar, promocionar y hacer cada vez más participativas las fiestas, debe ser el objetivo de todo Gobierno municipal.

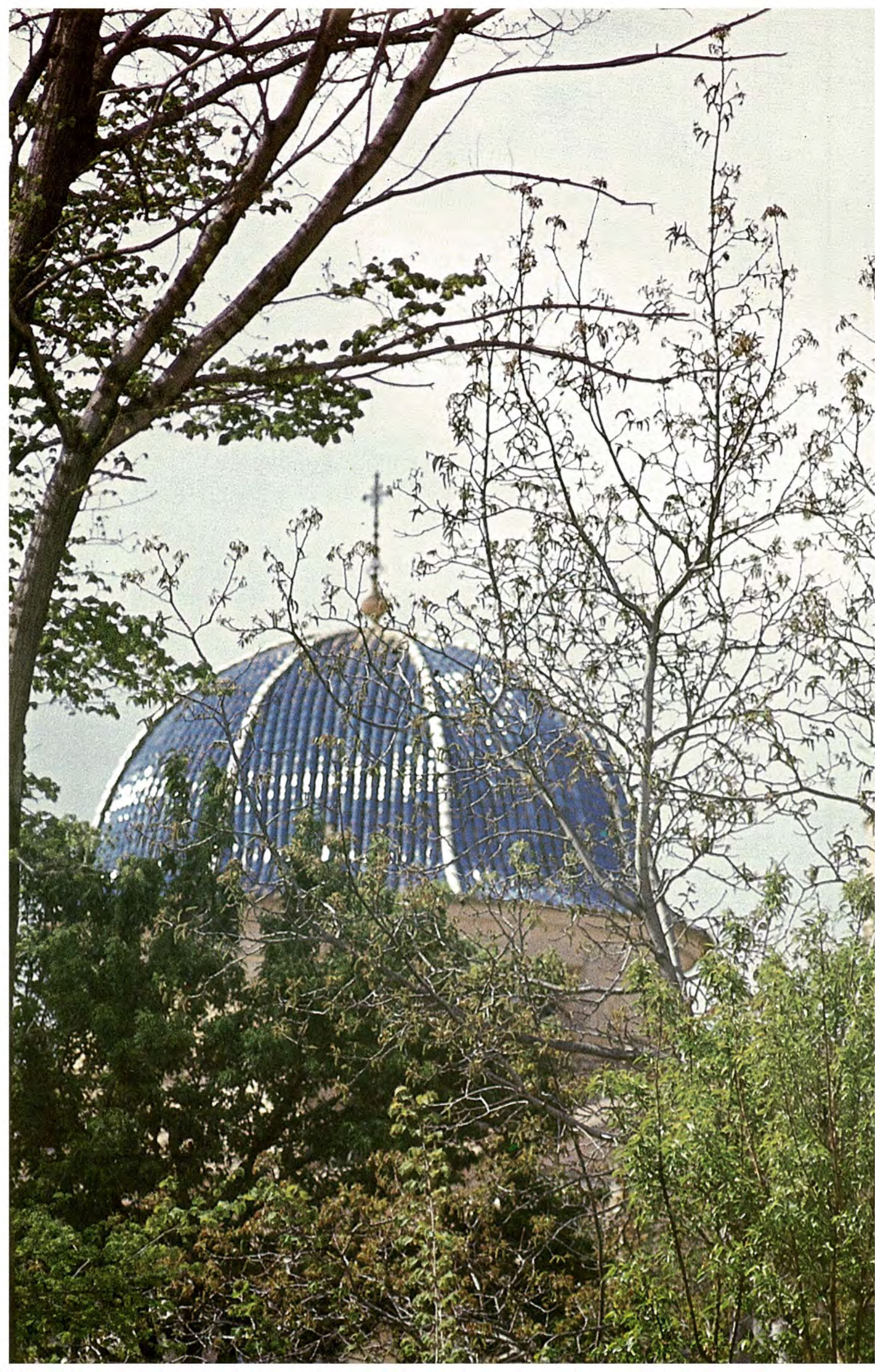
La fiesta es comunicación y convivencia, son días en los que todo el pueblo se envuelve en una alegría especial y desea pasarlo bien, deteniendo su trabajo cotidiano para renovar una tradición motivada por la vivencia personal de nuestra historia.

Tradición e historia no son, necesariamente, sinónimos de un inmovilismo, que impediría la renovación constante de nuestra fiesta y, las de la Mare de Déu del Remei constituyen, por sí mismas, la expresión viva más genuina del patrimonio festivo-cultural de Petrer.

Sirva este saludo para desearos a todos unas entrañables fiestas, y muy especialmente a los jóvenes que sois el futuro de nuestro pueblo, un pueblo al que todos amamos y para el que queremos la mayor prosperidad.

Vuestro Alcalde





NOS LLAMA ELLA, NUESTRA MADRE.

¿Será el vocablo «Madre» el más hermoso de todo el Diccionario?. ¿Acaso habrá otro que nos haga vibrar tan profunda y espontáneamente?. ¿No es inmensamente dichoso quien en toda circunstancia, sea de gozo, sea de pena, puede refugiarse o solazarse en el regazo acogedor de su madre?. Es la primera palabra que pronunciaron nuestros labios, y en ellos quedó prendida para siempre, hasta que, llegado el postrer momento, se desprenda de nuestra boca, sellando nuestras vidas. Nadie más cerca de cada uno de nosotros que ella. Por eso, parafraseando las palabras de San Pablo, el apóstol de corazón paterno-maternal para con todas las comunidades cristianas, que fundó, podemos exclamar: «¿Quién enferma, sin que su madre no enferme? o ¿quién tiene fiebre, sin que no afeche su madre?» (2.ª Cor II, 29). Y así nuestra devoción filial es cada vez más acendrada: en la medida que vamos observando, asombrados, que el amor maternal es inagotable, siempre vivo y siempre llameante, tan rico que puede revestirse de los más variados matices, para sintetizar armoniosamente con todas las vivencias que afecten a sus hijos.

También Jesús tuvo una madre. Es María de Nazaret. Aquella virgen, desposada con José, de la familia de David, que respondió sí al Angel (Lc I, 26-28). Un sí tan sincero y humilde, tan libre y generoso, tan virginal y pleno, que enamoró al Verbo de Dios y la escogió para hacerse hombre en sus entrañas y morar allí como en purísimo templo. Ella no es una madre; es la madre, porque en Ella la maternidad alcanzó la plenitud. Si es la Virgen, porque todo corazón, evangélicamente virginal, se ha de mirar en Ella, es también la Madre, porque todas, como el cristal cuando es iluminado por la luz, la tienen que reflejar a Ella. Toda es amor y acogida, comprensión y solidaridad, consuelo y estímulo, amparo y remedio para toda la familia humana. Cada uno tiene un sitio propio en su pecho, donde repercuten y encuentran eco la amplísima gama de nuestros sentimientos. Pero, sobre todo, los cristianos. Jesús la quiso compartir con nosotros. Desde la cruz la proclamó madre universal del género humano, y madre amantísima de la Iglesia. «Mujer, ahí tienes a tu hijo; ahí tienes a tu madre» (Jn 19, 26-27).

Individualmente experimentamos la cercanía maternal de María en repetidas ocasiones, a lo largo de nuestra existencia. Pero cada año, al aproximarse las fiestas de Octubre, irrumpe de pronto entre nosotros su arrolladora presencia, que nos convoca y apiña a todos a sus plantas, para saturarnos comunemente de gozo y esperanza. Escuchemos su llamada y corramos ilusionados a su cita. Acudamos puntuales, cargados con nuestro fardo personal, amasijo de luchas, frustración y pequeñas alegrías, que a diario nos impone la vida. Si por rubor quisiéramos ocultarlo en el desván del olvido, Ella lo echaría de menos. Porque viene a convivir con nosotros, tal como somos, para multiplicar los gozos y aminorar y remediar las penas.

José Tormo Porta





GEOGRAFIA E HISTORIA

EL PRIMER POBLAMIENTO DE PETRER: LA EDAD DEL BRONCE

Hasta hace muy poco tiempo, el interés por conocer el poblamiento prehistórico de Petrer ha sido muy escaso. La única noticia conocida era la de Jiménez de Cisneros, que ya en 1905 hacía referencia al yacimiento arqueológico de Catí-Foradà.



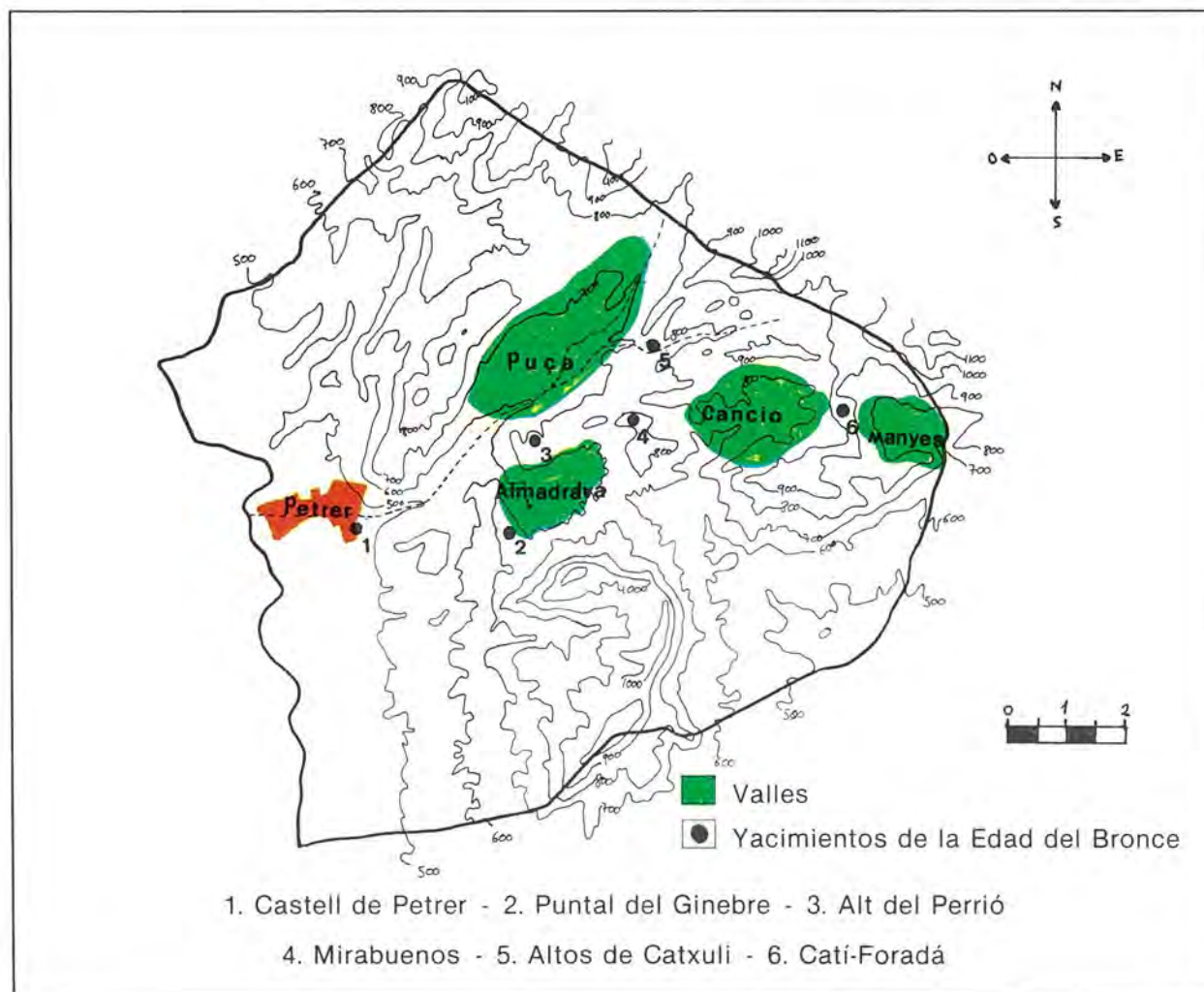
Puntal del Ginebre

Pero, ha sido en las dos últimas décadas cuando el interés por conocer nuestro pasado prehistórico ha experimentado un cierto auge, gracias a la labor realizada por el Grupo Arqueológico Petrerense «Dámaso Navarro».

Las prospecciones de campo realizadas por todos ellos y en los últimos años, las excavaciones dirigidas por Concha Navarro en el Castillo de Petrer han puesto al descubierto gran cantidad de yacimientos arqueológicos que abarcan desde la Edad del Bronce hasta la Edad Media.

Será precisamente la Edad del Bronce, el período cultural que trataremos en el presente artículo, por ser el primer poblamiento humano conocido del que se tienen referencias en todo el término municipal de Petrer.

A la hora de estudiar el poblamiento humano es necesario conocer el entorno geográfico en el cual vivieron las gentes prehistóricas. Petrer, situado en el Valle Medio del Vinalopó, posee un



amplio término municipal, la mayor parte del cual es una zona eminentemente montañosa, comprendida entre el Alt de Peret, la Sierra del Maigmó y la Sierra del Cid. El término está recorrido por numerosas ramblas que drenan pequeños y fértiles valles. Estos pequeños valles sirven de fáciles vías de comunicación entre el Valle del Vinalopó, la Foia de Castalla y el Campo de Alicante.

Serán estos valles de paso, ricos en agua, los elegidos por las gentes de la Edad del Bronce para la ubicación idónea de sus asentamientos, como ocurre en los valles de Puça y la Almadrava. Es prácticamente en estos dos valles donde se concentran casi todos los poblados de la Edad del Bronce de Petrer: Alt del Perrió, Altos del Catxuli, Mirabuenos, Castell de Petrer, Puntals del Ginebre y Catí-Foradà.

El **hábitat** en el II milenio a. C. en el País Valenciano se localiza preferentemente en cerros elevados. Es este tipo de hábitat el que nos vamos a encontrar en nuestra localidad. Todos los yacimientos citados, exceptuando el cerro del Castillo, superan los 800 metros de altura. Por lo general, se trata de cerros de difícil acceso, protegidos por escarpes naturales que actúan como elemento defensivo. Son lugares de asentamiento con claro carácter de control sobre el territorio y las vías de comunicación; control, facilitado por la visibilidad entre los propios poblados. Un claro ejemplo de ello es el del cerro del Castillo que domina el Valle Medio del Vinalopó; o, el Alt del Perrió controlando el Valle de Puça.



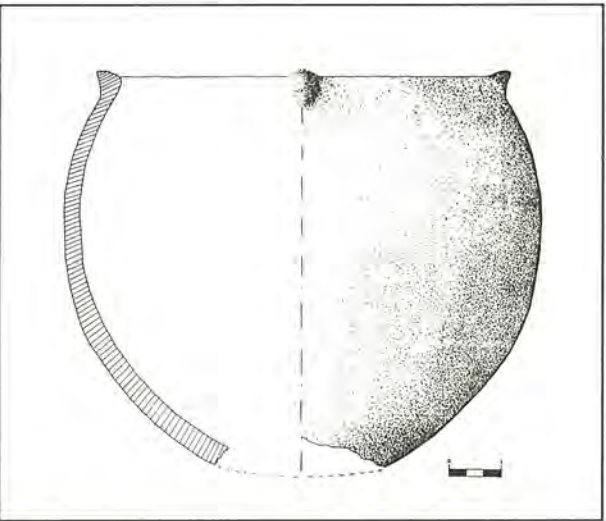
Alt del Perrió

Esa búsqueda de seguridad y protección en cerros escarpados conlleva una serie de dificultades en la construcción de las viviendas, que se deben adaptar a un relieve abrupto. Dentro de los poblados, las viviendas se sitúan bien en plataformas naturales, aprovechando las irregularidades rocosas, o bien en las laderas de los cerros, creando plataformas artificiales mediante muros de aterrazamiento sobre los que se construyen las viviendas. Las casas de la Edad del Bronce suelen ser de muros rectilíneos y plantas variadas, que se adaptan al espacio ocupado. No obstante, es necesario decir que en los po-

blados petrerenses apenas encontramos restos de lugares de habitación, debido a la falta de excavaciones arqueológicas y a la acción erosiva que actúa sobre las laderas de los cerros.

La ausencia de excavaciones no impide que conozcamos, gracias a la labor de prospección, la cultura material de estas gentes. Los elementos materiales más destacados son fundamentalmente la cerámica, los útiles metálicos y los útiles líticos y óseos. El elemento material que nos permitirá en las tareas de prospección confirmar la existencia de un poblado será, primordialmente, la cerámica.

La **cerámica** recogida en los yacimientos de Petrer no difiere en nada de la de otros yacimientos del País Valenciano. Se caracteriza por ser una cerámica hecha a mano, debido al desconocimiento del torno; las pastas son groseras, de mala cocción y generalmente, sin decoración, ofreciéndonos un aspecto un tanto basto. Los pocos elementos decorativos que encontramos son los mamelones -protuberancia a modo de tetilla adosada a la superficie lisa del vaso- y las asas, que desempeñan a la vez la función de sujeción.



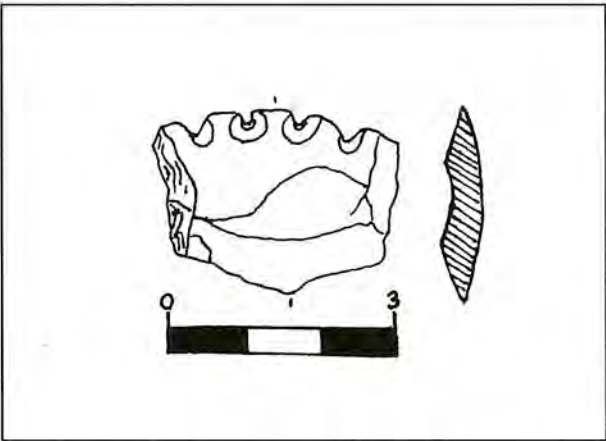
Vasija procedente del yacimiento del Alt del Perrió

Las formas cerámicas son muy variadas debido a la diversa funcionalidad de los objetos cerámicos. Así, encontramos cuencos, platos, ollas y grandes vasijas de almacenamiento de cereal.

La **economía** de las gentes de la Edad del Bronce estaba basada en la práctica de actividades agrícolas y ganaderas, aunque también se veía complementada con la caza y recolección de frutos silvestres y de miel.

En lo que respecta a la agricultura, el cultivo predominante por ser básico en la dieta alimenticia, era el de los cereales: trigo y cebada. En aquellos yacimientos en los que se han realizado excavaciones suele ser frecuente la aparición de ambas especies, normalmente en vasijas de

almacenamiento. En los poblados de Petrer, ante la ausencia de excavaciones arqueológicas, no se ha encontrado ningún resto de cereal, a excepción de la cebada quemada aparecida en la prospección realizada por Walker en 1981, en el yacimiento de Catí-Foradà. La siega del cereal se realizaba con hoces de madera cuyo elemento cortante estaba formado por láminas de sílex dentadas, denominadas «dientes de hoz». La presencia de estos elementos en el registro arqueológico de todos los yacimientos petrerenses está ampliamente atestiguada.



Diente de hoz del yacimiento de Mirabuenos

Una vez recogido el cereal era tostado para evitar la germinación y facilitar su conservación. Para su consumo eran triturados en molinos de mano, hechos en piedra, de diversas formas y tamaños, siendo el más frecuente el llamado molino barquiforme, de los que se poseen numerosos ejemplares hallados en las tareas de prospección.



Molino barquiforme

Las especies animales domésticas predominan-

tes eran la oveja y la cabra. Estos animales eran aprovechados en su totalidad: carne, piel, lana, leche e incluso, se utilizaba el hueso para fabricar útiles diversos como punzones, espátulas, agujas, cuentas de collar, colgantes, etc.

Una vez analizados todos los elementos culturales que caracterizan a los poblados de la Edad del Bronce en Petrer, podemos decir que se encuadran dentro de la denominada «Cultura del Bronce Valenciano», fechada según los investigadores entre el 1800 a. C. y el 1000 a. C. Ahora bien, el hecho de que los poblados de la Edad del Bronce en Petrer se encuadren dentro de este período cronológico no quiere decir que en ellos se habitara durante los 800 años que duró este período cultural.

Los poblados tampoco tienen por qué ser contemporáneos y, posiblemente, su ocupación se reduzca a períodos que irían desde varios años a varios siglos. Aunque este último aspecto no lo podemos conocer hasta que no profundicemos en el conocimiento de la Edad del Bronce en Petrer.

El único yacimiento que podemos situar hacia finales de la primera mitad del II milenio a. C., e incluso a inicios de la segunda mitad es el yacimiento de Catí-Foradà, en base a los análisis de carbono 14 obtenidos sobre granos de cebada, con una datación de 1550 ± 150 a. C. Del resto de yacimientos como son el Alt del Perrió, Altos del Catxuli, Castell de Petrer, Mirabuenos y Puntals del Ginebre nada podemos aportar acerca de su cronología, dada la ausencia de dataciones y de elementos materiales significativos, que nos puedan llevar a un encuadre cronológico más preciso.

En definitiva, limitados por la falta de estudios y de excavaciones arqueológicas en nuestros yacimientos, debemos esperar a que futuras investigaciones nos aporten nuevos conocimientos sobre la organización del hábitat y del territorio durante el II milenio a. C., y no solamente sobre este período en concreto, sino también sobre toda nuestra historia.

FRANCISCO JAVIER JOVER MAESTRE
JOSE ANTONIO LOPEZ MIRA
GABRIEL M. SEGURA HERRERO



EXCAVACIONES ARQUEOLOGICAS EN UNA NECROPOLIS BAJOMEDIEVAL DE PETRER

INTRODUCCION

El Paseo de la Explanada de Petrer, antiguamente era conocido como la zona del «fossar» o «pedres del fossar», topónimo que sin lugar a dudas hacia referencia a la función que antaño tuvo este espacio de tierra situado, en aquellos tiempos, a las afueras de la Villa.

Aparte del topónimo en sí muy significativo, según cuentan nuestros mayores, era frecuente el hallazgo de restos humanos al efectuar la cimentación de los inmuebles hoy existentes, difundándose popularmente la idea de ser un antiguo cementerio musulmán.

Todas estas creencias, en parte, vinieron a confirmarse en Febrero de 1985, al encontrarse un enterramiento al hacer la cimentación para la construcción del Edificio Explanada, separado unos 20 metros del lugar que ahora nos ocupa.

Estos hechos motivaron que el día 26 de Enero de 1989, se iniciara una excavación de urgencia en el antiguo **Gran Cinema**, previamente a la construcción de un bloque de viviendas. El equipo que realizó la excavación estaba formado por dos técnicos arqueólogos, Concepción Navarro y Elia Alberola y tres obreros del departamento de obras del Excmo. Ayuntamiento de Petrer, al que agradecemos el apoyo que viene prestando a este tipo de trabajos. También queremos expresar nuestro agradecimiento al propietario del solar don Andrés Aguado, que autorizó la realización de la excavación.

DESARROLLO DE LA EXCAVACION

El espacio a excavar, un solar de unos 300 m, se reducía a la mitad al estar situados en la parte interior los pozos ciegos y el escenario del cine, así como aflorar la roca madre a un nivel relativamente alto.

Inicialmente se marcaron cerca de la entrada tres cortes, C.A., C.B., C.C., de 2 por 2 metros de longitud.

La excavación del Corte A., nos dio un perfil completamente alterado, con fragmentos de material cerámico revuelto y muy moderno al tratarse de un relleno actual.

Corte B.- Una vez levantado el pavimento de losetas de terrazo aparecía un relleno de piedras, tierra y ladrillos de unos 15 cm, de espesor, que cubría un pavimento hecho de mortero de cemento de unos 15-18 cm, que correspondía al pavimento del antiguo cine.

El pavimento se asentaba sobre un relleno de unos 38 cm, de espesor, de tierra arcillosa de color rojo, con intrusiones de color verdoso; en esta capa aparecía gran cantidad de material cerámico, algo revuelto, compuesto por bases de cántaros, cuellos, fragmentos de ollas y cazuelas vidriadas en melado, fragmentos de jarritas pintadas en manganeso, fragmentos de tinajas estampilladas con motivos epigráficos, junto con fragmentos de hierro y algunos restos humanos. Material con una cronología encuadrable entre finales del siglo XIII-XVII.

Por debajo aparece otra capa

de unos 15 cm, de espesor, formada por tierra de color rojiza, con fragmentos de yeso y piedras con argamasa como de restos de construcción. El material está formado por bases de cántaro, fragmentos de tinajas, de jarritas pintadas en manganeso, escudillas vidriadas en tono gris, etc.

Esta segunda capa se asienta sobre un pavimento de unos 12 cm, hecho de tierra apisonada con mezcla de cal. Por debajo del pavimento aparece la tercera capa de tierra arcillosa de color roja bastante uniforme, con más de un metro de potencia y con un material cerámico más uniforme, como bases de jarras pintadas en manganeso, unos fragmentos de jarrita con decoración esgrafiada, fragmentos de tinaja con decoración de bandas en relieve, restos humanos, etc.

La capa inferior, cuarta, de unos 20 cm, de tierra roja con restos de roca caliza en descomposición no nos proporcionó nada de material, por lo que optamos por ampliar el corte por su perfil b.

La ampliación de este Corte B., hizo que el perfil c., que es el que estamos describiendo, tuviese en total una longitud de 5'45 metros, presentando una cierta variación al haber sido cortado por un muro de 60 cm, de amplitud, de piedra trabada con cemento, realizado en la década de los años cincuenta. A partir del muro la estratigrafía es más uniforme, no presenta signos de alteración (foto 1), siendo de destacar la capa negra que aparece sobre el pavimento de tierra pisonada, entre la que han aparecido gran cantidad de fragmentos de hierro y cerámica.

Dentro de la capa tercera, formada por arcilla de color rojo, cuando habíamos profundizado 1,60 m, nos apareció el primer enterramiento, al que siguieron otros más.

DESCRIPCION DE LOS ENTERRAMIENTOS

El esqueleto n.º 1 (foto 2), se encontraba a una profundidad de —1,74 m, en posición de cúbito supino, orientado Oeste-Este, aunque en parte estaba mutilado. La construcción del muro de 60 cm de ancho con más de un metro de altura, le seccionó la cabeza, la clavícula y vértebras superiores, así como parte del húmero izquierdo, el derecho estaba casi completo. Los brazos alargados, la mano derecha quedaba sobre la cabeza del fémur y la izquierda sobre el coxis.

No llevaba elementos de ajuar, siendo interesante destacar la situación de unas pequeñas piedras entre los pies a la altura del tarso. Sobre el coxis apareció un pequeño fragmento de jarrita o aceitera vidriada en verde, de tipología patenera del siglo XIV-XV.

Al aparecer este enterramiento abrimos el Corte C., situado paralelamente; en la capa tercera, de tierra de color rojo también se encontró un enterramiento (foto 3). Se encontraba completo y en posición de cúbito supino orientado Oeste-Este. Los brazos y las manos las tenía cruzados y descansaban sobre la cadera. No llevaba elementos de ajuar, sólo unas pequeñas piedras junto a los pies y otras sobre el fémur a la altura de la rótula.

Los enterramientos se encontraban a similar profundidad, —1,70 —1,75 m, en posición paralela con una separación de unos tres metros.

Llegados a este momento las máquinas iniciaron el vaciado

del solar encontrándose más enterramientos, quedando documentados cuatro más, dos completos y dos fragmentados. El n.º 6 (foto 4) estaba en posición de cúbito supino, con los brazos extendidos a lo largo del cuerpo, parecía tener una pequeña perforación en el cráneo. Sin ajuar.

Sin embargo, el enterramiento n.º 3 (foto 5), presentaba una serie de características diferentes; su posición era de cúbito lateral derecho, orientada la cabeza al mediodía, encontrándose sobre un pavimento de mortero de cal de unos 8 cm de espesor. Por la parte media superior del esqueleto aparecían restos de maderas y unos clavos siendo, posiblemente, restos de las parihuelas que fueron utilizadas para llevar al difunto.

La aparición de estos seis enterramientos nos confirma la

ubicación de la necrópolis bajomedieval encuadrable entre los siglos XIV-XVI.

Otro dato muy interesante nos lo aporta la posición de los enterramientos, cinco están en posición de cúbito supino (presumiblemente rito cristiano), y uno de cúbito lateral derecho, con la cabeza orientada al mediodía (rito islámico). Este hecho nos hace pensar que posiblemente la necrópolis excavada sea un cementerio morisco (1).

POBLACION Y COSTUMBRES DE LOS MORISCOS

Tras la conquista cristiana del Castillo y de las tierras de Petrer, por las tropas castellanas y más tarde por las huestes catalano-aragonesas de Jaime II, la población de Petrer continúa siendo mayoritariamente morisca hasta 1609 en que fueron expulsados.

Durante estos trescientos años la convivencia entre la población de cristianos viejos y las aljamas moriscas no siempre fue pacífica. A los primeros pactos de reconocimiento y respeto de su religión, usos y costumbres, firmados por Jaime II y los representantes de las aljamas de estos Valles del Vinalopó, le siguen una serie de ordenaciones, a medida que avanzaba el siglo XIV, mucho más restrictivas al darse factores coyunturales que en nada les favorecía, como era la proximidad al Reino Nazarí de Granada.

La proximidad fronteriza ayudaba a los sarracenos granadinos a realizar rápidas incursiones y actos de rapiña, tanto en tierras murcianas como valencianas, irritando con ello a los cristianos que no perdían ocasión para acusar a los moriscos de cómplices y de conspiradores, muchas veces incluso sin fundamentos. Por ello para conseguir una mayor estabilidad entre las dos co-



Enterramiento n.º 1

munidades, convivencia que favorecía sobre todo a los señores territoriales, además de firmar tratados de paz entre los Reinos de Castilla y Aragón y con el Reino Granadino, se promulgan pactos, en la Gobernación de Orihuela -1394-, entre los cristianos viejos y las aljamas moriscas.

El documento tiene varios capítulos pero ha llamado nuestra atención la valoración que se hace de las personas, se dice que si se encuentra muerto a un cristiano, las aljamas moriscas deberían pagar a sus herederos 2.000 sous (moneda valenciana), si el muerto era un cristiano forastero la cantidad se repartiría entre los herederos, el rey y el señor territorial del lugar. Sin embargo, si la víctima era un sarraceno, la indemnización que deberían pagar los municipios cristianos a los herederos era sólo de 1.200 sous. Como vemos había un diferencia de valor entre un muerto moro y otro cristiano, lo que significa una menor consideración social y política, de la comunidad cristiana hacia la islámica.

Así, poco a poco, el morisco va perdiendo sus libertades, sobre todo cuando son promulgados los decretos de expulsión o conversión al cristianismo, en 1502 y en 1525. Obligatoria se producen bautismos en masa, se cambian el nombre y se ven privados de realizar sus oraciones en la mezquita, de celebrar el Ramadán, etc., en suma, se ven obligados a renunciar a su identidad cultural.

Pero, a pesar de estas prohibiciones la comunidad morisca continúa con sus costumbres tradicionales, muchas veces discretamente para no ser denunciados, celebra el mes del Ramadán no tomando alimentos durante el día, la familia continúa reuniéndose en torno a importantes celebraciones como eran, un nacimiento, un matrimonio, la circuncisión o la muerte, cuyo rito mortuario era muy significativo para los musulmanes. Al difunto se le lavaba con agua perfumada, se le vestía con sus mejores ropas, recitando sobre su cuerpo las ple-

garias coránicas. Luego el cadáver era sepultado en tierra virgen, fuera de la población, de costado, lo que permitía hacer fosas muy estrechas, con la cabeza orientada al mediodía y el rostro hacia la Meca. Sobre la tumba se colocaba agua, pan y racimos de uvas pasas. Señalando la sepultura con una simple piedra hincada en la cabecera, si se trataba de gente humilde, o dos estelas una en la cabecera y otra en los pies, de diferentes tipos y tamaños, si las personas tenían relieve social o económico.

Estas prácticas conocidas por los cristianos, les llevan a decretar una serie de normas de riguroso cumplimiento. Así se prohíbe a las moriscas ejercer la profesión de parteras, para limitar la circuncisión, el recién nacido tenía que ser apadrinado por cristianos viejos. En cuanto a los enterramientos, junto al difunto tenía que estar continuamente un cristiano, para evitar que el cuerpo fuera lavado y enterrado de costado, se generaliza el rito cristiano intentando que sean enterrados cerca de una parroquia o convento.

No obstante, a pesar de estas prohibiciones los cementerios musulmanes prolongan su existencia como ha podido comprobarse en algunos puntos del País Valenciano y de Granada, y ahora por lo que parece aquí en Petrer, ya que los enterramientos encontrados, unos situados según el rito islámico y otros cristiano, quedan dentro del mismo parámetro cronológico siglo XIV-XVI, período histórico cuya población era mayoritariamente morisca.

CONCLUSIONES PRELIMINARES

Ante todo lo anteriormente expuesto creemos haber localizado la necrópolis morisca bajomedieval de Petrer, hecho éste sumamente interesante porque nos permite ir conociendo fases y manifestaciones culturales de nuestros antepasados, pero todavía hoy este conocimiento es incompleto en cuanto que no se ha

realizado el estudio antropológico de los enterramientos, entonces estaremos en condiciones de conocer la raza, el sexo, la edad, tipo de alimentación, etc., de los individuos hallados. Datos que unidos a los que ahora conocemos del enterramiento encontrado hace unos años (2) y que presentamos como apéndice documental, nos permitirán acercarnos a la sociedad medieval de Petrer, a sus tradiciones y costumbres, teniendo en cuenta que junto a la aljama morisca convivía una comunidad cristiana, que si bien minoritaria llegó a imponer, en cierta medida, su cultura.

APENDICE DOCUMENTAL

Dado el interés del estudio antropológico realizado por el Dr. D. José M. Reverte, Profesor Emérito de la Universidad Complutense de Madrid, transcribimos y presentamos sus conclusiones.

— Restos hallados en el «Corral de la Manca»

Se encuentran bajo esta denominación restos óseos de una mujer de 30-40 años que debió de medir 1,56 a 1,58 m de estatura, grácil, que usó preferentemente la mano derecha. Tenía los brazos proporcionalmente más largos que las extremidades inferiores.

Los restos óseos del cráneo presentan un rasgo de gran interés y es una deformación o depresión del frontal en su parte media producida en vida que hace pensar en la costumbre de llevar peso en la cabeza, desde muy temprana edad, atados sobre la frente, o bien una deformación intencional del cráneo (no mencionada en la Península Ibérica hasta ahora que nosotros sepamos, aunque sí ha existido en alguna región de Francia como Toulouse y en otras partes del Mediterráneo como Libia), o una tercera posibilidad que es la existencia de un proceso patológico, traumático o metabólico, en la infancia.



Enterramiento n.º 2

El índice de rama para esta mujer es de 54.71, lo que la sitúa aún dentro de la raza blanca mediterránea pero con alguna mezcla probable con grupos negroides o pigmentados. Sus fosas caninas profundas debieron dar a esta mujer unos rasgos angulosos

faciales muy característicos, probablemente por el relieve acentuado de los pómulos, lo que podría confirmar su mezcla racial y la longitud de los brazos, propio también de las razas pigmentadas.

La dentadura era buena tam-

bién, muy fuerte, propia de grupos pigmentados, muy blancos. Debió hacer una dieta láctea abundante o de derivados de la leche. El fluor contenido en el agua de bebida debió de ser suficiente para la formación de un buen esmalte. La abundancia de sarro dentario denota una falta de higiene propia de aquella época, la falta de caries confirma una vez más que no tiene que ver el sarro con la caries sino con la ingestión de azúcares refinados que en aquel tiempo no debían entrar en la dieta.

Analizando estos datos nos interesa destacar:

a).- El sexo, es una mujer. Nosotros hablábamos de un hombre cuyo oficio sería el de sastre, ya que junto al fémur izquierdo apareció como elemento de ajuar una tijera.

b).- Su deformación craneal, factor poco conocido en la Península.

c).- Su raza, siendo blanca, tiene mezcla negroide o pigmentada, lo que nos lleva a relacionar los orígenes familiares de esta mujer a través de matrimonios mixtos entre población hispano-visigoda y norte africana, sin descartar otras posibilidades.

d).- Su buena dieta alimentaria.

Concepción Navarro Poveda

NOTAS Y BIBLIOGRAFIA

(1) NAVARRO POVEDA, C. 1984: «La población morisca de Petrer y su expulsión en 1609», El Carrer, 48, 9.

(2) 1985: «Localización de un cementerio bajomedieval en Petrer», R. Festa - 85.

DOMINGUEZ ORTIZ, A.

VICENT, B. 1985: «Historia de los Moriscos», Madrid.

FERRER I MOLL, M. T. 1987: «Els sarraïns de la Corna Catalano-Aragonosa en el s. XIV. Segregació i discriminació», Barcelona.

1988: «La frontera amb l'Islam en el segle XIV. Cristians i sarraïns al País Valencià», Barcelona.

TORRES BALBAS, L. 1957: «Cementerios Hispanomusulmanes», Al-Andalus XXII. Madrid, p. 131-191.



Enterramiento n.º 6



Enterramiento n.º 3 (islámico)

«En España a principios del siglo XIX, la mayor parte del territorio nacional se encontraba en manos de clases y corporaciones, dispuestas siempre a adquirir nuevos bienes, pero nunca a enajenar, las cuales no pagaban contribuciones al Estado, manteniendo su propiedad poco menos que infructífera, razón por la que se les llamaba «manos

muertas». Los señoríos y mayorazgos de la nobleza, los bienes de los conventos, iglesias y cofradías, las capellanías, patronatos, obras pías, memorias de misas y demás cargas eclesiásticas, los bienes comunes y propios de los pueblos y el dominio del patri-

monio real, a los que podían añadirseles inúmeros bienes de beneficencia, absorbían la riqueza territorial de España, de modo que la propiedad había perdido su carácter esencial de transmisible, careciendo el trabajo de espacio donde moverse, soportando además el peso de las cargas y tributos de los que, monopolizando los medios de producción no producían» (1).

La anterior descripción nos ofrece una explicación de las causas que van a llevar a los gobiernos liberales a transformar radicalmente la estructura de propiedad de la tierra en España y el marco jurídico bajo el que ésta se cobijaba.

La Iglesia católica era sin duda el mayor propietario agrícola. Las tierras legadas por los particulares y que no podían venderse, contribuían no sólo al mantenimiento del culto, sino también a la supervivencia de instituciones que satisfacían una necesidad social como hospitales, hospicios, colegios, etc. Los sacerdotes y monjes raramente cultivaban la tierra, sino que la daban en arrendamiento o censo, percibiendo las rentas que producían, lo que resultaba negativo para la economía nacional, ya que dificultaba la mejora y desarrollo de la agricultura. Esto unido a la exención de impuestos, llevó a que los monarcas desde Carlos III dificultaran la adquisición de bienes por la Iglesia.

Los Ayuntamientos por su parte poseían grandes superficies de monte y bosque, de uso forestal o pecuario, que o bien arrendaban o bien utilizaba el común de los vecinos, sin que pudieran ponerse en cultivo.

Los apuros de la Hacienda Real a consecuencia de las guerras contra Inglaterra y Francia primero, y contra el carlismo después; y el pensamiento liberal que veía con malos ojos la naturaleza «amortizada» -es decir sustraída a la libre

circulación- de los bienes de propiedad religiosa y municipal, hicieron que desde finales del XVIII los gobernantes del país en mayor o menor medida llevaran a cabo la denominada desamortización. Se ha definido ésta como:

El conjunto de disposiciones tomadas por el poder político con objeto de liberar la propiedad acumulada en determinadas manos -las manos muertas- restituyéndolas al tráfico jurídico. (2).

Esta desamortización desembocaba en la venta en pública subasta de los bienes de propiedad religiosa o municipal, cuyo precio pasaba unas veces directamente al Estado (órdenes religiosas disueltas) y era canjeado otras, por Deuda Pública a un interés del 3%, que teóricamente debía suplir el lugar de las rentas de la tierra.

El objeto de este artículo es aproximarnos al estudio de este proceso en nuestra población, limitándonos a plantear una serie de cuestiones que únicamente pueden ser resueltas totalmente en un estudio más extenso y ambicioso que el actual.

FUENTES

Además de la bibliografía general citada al final del artículo, hemos utilizado diversas fuentes directas en nuestro Archivo Municipal que citamos a lo largo del trabajo; así como el llamado libro de Don Conrado o recopilación efectuada por este párroco de diversos libros (consueta, bautismos, visitas, etc.) de nuestro archivo parroquial y que como todos sabemos se quemaron en la Guerra Civil. Se ha utilizado la transcripción efectuada por nuestro cronista D. Hipólito Navarro facilitada por D.^a M.^a Carmen Rico a quien agradecemos su colaboración. También queremos agradecer muy particularmente las facilidades dadas por D. Jesús Navarro Segura a quien tuvimos el placer de entrevistar extensamente y quien nos aclaró algunos conceptos sobre las capellanías en general y sobre la que él ostenta en particular, poniéndonos además sobre la pista del Beaterio y aclarándonos diversas cuestiones.

DESAMORTIZACION RELIGIOSA

Constituye la parte principal de este proceso en nuestra población. La historiografía ha distinguido la desamortización de los bienes del clero regular -órdenes religiosas-, y la de los del clero secular -parroquias e instituciones bajo jurisdicción del obispo-.

EL CLERO REGULAR

Su implantación era escasa en toda nuestra comarca, sin duda debido al poblamiento masivamente morisco hasta principios del siglo XVII.

Capellanías, Beaterios y Montes Comunales...

UNA APROXIMACION
A LA DESAMORTIZACION
PETRERENSE

El estudio de D. Glicerio Sánchez (3), sólo nombra a nuestra población para mencionar la existencia de un censo de 30.000 reales existente sobre una finca propiedad de los Dominicos de Orihuela, que fue rematado por D. Antonio Rico en 1850. Junto a la existencia de este censo o renta adquirido por este terrateniente local, sabemos por D. Hipólito Navarro (4) y por el libro de D. Conrado que junto a la ermita de San Bonifacio había un convento que al parecer pertenecía a los Trinitarios de Orihuela. Sin embargo este inmueble no fue subastado sino que, como es bien conocido, pasó como tantos otros antiguos conventos a propiedad del Estado, utilizándose durante mucho tiempo como casa-cuartel de la Guardia Civil. Sorprende que dicho convento no tuviera como en otros casos grandes propiedades dependientes de él, pero debe recordarse que como indica D. Jesús era básicamente un lugar de descanso, lo que concuerda con su pequeño tamaño y su localización extramuros del pueblo, en un lugar entonces despoblado e ideal para el retiro y la meditación. Por otra parte es posible que el convento y la renta antes mencionada pertenecieran a la misma orden ya que la adscripción a los Trinitarios se hace según transmisión oral y no excluye su pertenencia en tiempos a la más poderosa institución religiosa de la Diócesis: El colegio de predicadores de Sto. Domingo que en tiempos fuera Universidad.

EL CLERO SECULAR

En contraste con las escasas pertenencias de las órdenes religiosas, podemos afirmar que el clero dependiente del obispado era el mayor terrateniente de la localidad. Esta propiedad se materializaba a través de diversas fundaciones pías, instauradas por personas devotas, casi siempre mediante legado testamentario. En el libro de D. Conrado (pág. 27), encontramos una completa relación de estas fundaciones, redactada con motivo de la visita a la parroquia realizada en 1828 por el Obispo de la Diócesis. Esta relación incluye hasta 32 fundaciones de diversa naturaleza e importancia. Estas también llamadas Obras Pías, cobraban en nuestra población, de cara al sostenimiento del culto, una importancia mayor que en otros lugares, ya que desde la Reconquista era el Sr. Feudal -Conde de Elda desde el siglo XVI- quién percibía el diezmo que en otros lugares cobraba el Obispo (5). Este privilegio llevaba aparejada la carga de sostener el culto; y aunque es cierto que el Conde de Elda contribuía sobre todo a las reformas y edificaciones de parroquia y ermitas, y que instituyó alguna fundación, no lo es menos que lo hacía en la forma menos gravosa posible para su hacienda.

Entre las fundaciones relacionadas en 1828 destacan por su número las de pequeña cuantía y escasas rentas, tales como «memorias de misas», «aniversarios» y «fundaciones de misas»;



Casa de la Capellanía de San José, instituida por la familia Cortés (calle La Virgen)

que consistían en la sujeción de unos bienes a la realización de una o varias misas, en determinadas fechas u horarios; pero que no alcanzaban por sí solos para el mantenimiento a su cargo de un sacerdote, sino que obligaban al heredero a entregar una renta al sacerdote que oficiaba la misa instituida. En otras ocasiones se entregaba la posesión a la parroquia para que la renta cumpliera la carga instituida. Así encontramos que en 1754 Antonio López y su esposa, fundaron testamentariamente una Obra Pía para la celebración de la misa de Alba los domingos con cargo a una finca de su propiedad; o que en 1686 Mosén Bonifacio García funda la misa de los viernes en la ermita de S. Bonifacio.

Junto a las de menor cuantía, existían otras de mayor transcendencia que constituyen la parte central de nuestro trabajo. Por su importancia permitían junto a otras rentas de la parroquia, la existencia de un numeroso clero en nuestra población. Por ejemplo en 1783 al reiniciarse el culto en el nuevo templo parroquial, había en la parroquia de San Bartolomé -según D. Conrado- ocho presbíteros y un párroco, a los que quizás habría que sumar el organista y el profesor de gramática latina del Beaterio como después veremos. La exención de impuestos de que gozaba el patrimonio eclesiástico, hace que aparezca recogido de una forma confusa y discontinua en los diversos libros de Amillaramiento, Giradoras, etc. de nuestro Archivo Municipal. Utilizando el libro de D. Conrado -visita de 1828-, los libros de Amillaramiento de 1735, 1842, 1888 y 1900, y sobre todo el expediente de desamortización de 1841 hemos elaborado el siguiente cuadro:

PRINCIPALES FUNDACIONES PIAS				
Fundación	Fundador	Fecha	Valor bienes rústicos en reales de 1842	
			Capital	Renta
1.ª Capellanía Mayor o 1.ª Vicaría	Tomás Rico (presb.)	Inicios XVIII	19.680	984
2.ª Capellanía Mayor o 2.ª Vicaría	Tomás Rico (presb.)	Inicios XVIII	21.120	1.096
Capellanía de S. José	Juan Cortés	1736	7.980	396
Capellanía laica con rentas del Beaterio para maestro de gramática latina	Tomás Rico	?	?	?
Capellanía ¿S. Bonifacio? o 3.ª Vicaría ...	Gaspar Maestre	?	19.400	779
Beaterio	Tomás Rico	1702-09	20.400	1.020
Administración, Obra Pía de S. José	Juan Cortés	1705	4.720	236
Capellanía de José Payá del Collado	José Payá	Inicios XVIII	14.800	740
Obra Pía de Juan Mollá	J. Mollá	?	5.640	282
Obra Pía de Juan Maestre	J. Maestre	1749	4.160	208
Obra Pía Ntra. Sra. del Remedio	Tomás Rico	1709	700	39
Fábrica del clero (Obra Templo Parroquial) ...	Blas Olcina y Sra.	1754	467	29
Clero de esta villa	Sobrantes de otras fundaciones	1777	300	19

Para hacerse una idea de la importancia de la superficie sometida a manos muertas eclesiásticas basta decir que cinco de estas fundaciones pueden ser tenidas entre los grandes terratenientes locales. Así, la de José Payá del Collado situada por su capital en quinto lugar, comprendía 36 áreas de huertas, 60 de viña, una finca en Puça de 12 Ha. y posiblemente una casa en la población no incluida en la valoración del cuadro.

Para un mejor estudio de estas fundaciones vamos a diferenciar de un lado el Beaterio y fundaciones a él anexas, y de otro el resto de las Obras Pías.

EL BEATERIO

La primera noticia sobre esta fundación nos llegó por boca de D. Jesús Navarro. En su opinión era un colegio sito en la Plaza de Abajo (casas de D. Ramón, «las Mancas» y del Reloj de sol -al menos-) en el cual se estudiaba el bachillerato de la época con el privilegio de que no tenían los alumnos que ir a examinarse fuera, sino que eran examinados aquí por profesores venidos de Alicante u Orihuela. Los maestros sobrevivían con los bienes del Beaterio, capillas y otras fundaciones. Además los alumnos de las partidas rurales recibían la comida a costa de la fundación. En el Archivo Municipal hemos encontrado varias referencias a esta Obra Pía, tanto el Amillaramiento de 1735 como el Expediente de Desamortización de 1841 la recogen como la principal fundación de la población. El fundador fue el presbítero D. Tomás Rico del que D. Conrado nos dice lo siguiente en su libro (pág. 74 de la transcripción):

«Fue canónigo de la Sta. Iglesia Catedral de Orihuela y fundó en esta villa el beaterio por administración, en el cual se podían hacer muchos estudios como el Bachillerato, carreras cortas y los años de preparación de todas la facultades, además sustentaba dos vicarías, un colegio de niños y otro de niñas este último a cargo de monjas y ambos de primera enseñanza, y tenían la obligación de alimentar de aceite todo el año la lámpara del Santísimo; esta fundación se perdió por los

años 50 al 60 del siglo XIX, y en ella los estudios eran gratuitos para todos, y los derechos de matrícula por especial privilegio la mitad de los demás centros de enseñanza de España, cuyo profesorado tenía la obligación de venir a examinar a esta villa...».

D. Conrado, al decir carreras cortas, quizás se refiere a la preparación para el ingreso en la Universidad Oriholana en la que se cursaban estudios de Filosofía, Teología, Artes, Leyes y Medicina; y que desapareció a principios del XIX.

No indica este párrafo la fecha de la fundación del colegio, pero al referir la mencionada visita de 1828 se menciona el 14 de Marzo de 1702 como fecha de su creación, ejerciendo por tanto su importante labor durante casi siglo y medio.

Ignoramos el origen de la fortuna del Dr. Tomás Rico, pero sin duda era muy cuantiosa dada la importancia económica de sus fundaciones, siempre suponiendo que se hicieran éstas con fondos particulares y no de la canongía que ocupaba, hecho posible aunque improbable pues toda la documentación parece referir una fundación particular y no del cabildo catedralicio o del obispado. Los diversos libros utilizados reflejan la existencia del Beaterio, capellanías y otras fundaciones menores, pero nada hemos encontrado referente a los colegios, quizás porque dependían del Beaterio económicamente. Sólo sabemos por la transcripción del libro de D. Conrado que en 1785 el Ayuntamiento solicitó al párroco la formación de una tercera vicaría de las fundaciones del P. M. Tomás Rico con el cargo de maestro de escuela, *«por no ser suficientes para sustentar a uno las 73 libras que el Supremo Consejo señaló como salario del maestro».*

La suma del valor de las tierras que sostenían las fundaciones debidas a este personaje, superan en 1842 el valor de sesenta mil reales, lo que es equiparable al patrimonio de los mayores terratenientes locales. En cuanto al edificio del colegio, no incluido en la valoración anterior, sabemos que fue edificio de cierta importancia dados su situación y tamaño, y que disponía de capilla en la que se guardaron el Stmo. Sacra-

Respecto a su desaparición, conocemos su inclusión como el bien más importante de los citados en el Expediente de Desamortización de 1841. La desamortización sufrió un parón por la reacción moderada de 1843 y fue reactivada posteriormente en 1855, por lo tanto la subasta del edificio y tierras tuvo que tener lugar en 1842 o con posterioridad a 1855, sin que tengamos documentación al respecto. Ambas fechas corroboran la opinión de D. Conrado de que se perdió hacia la mitad del siglo. En cuanto a la forma recuérdese que se subastaban los bienes en Madrid y Alicante, admitiéndose el pago a plazos y con Deuda Pública, lo que convertía la operación en muy rentable.

En cuanto a los compradores, sólo indirectamente podemos suponer quienes fueron, ya que la pista de algunos bienes puede seguirse con cierta facilidad si bien con un alto margen de error. Así la familia de D. Ramón Maestre (nombre que se repite en varias generaciones), que según se afirma había estado sujeta a mayorazgo, debió adquirir una parte importante de los bienes rematados, por cuanto en el libro de Amillaramiento de 1888 y 1900, aparecen a su nombre bienes que como la llamada finca de «La Administración» sita en Catí, correspondían al Beaterio según indica su toponimia y la documentación manejada (según D. Jesús el nombre viene de que servía al mantenimiento del administrador de la Obra Pia, así como «la de l'orge» que se llamaba así por servir al sostén del organismo de la parroquia quien era a la vez maestro de música en el colegio). Por otra parte, la casa llamada de D. Ramón (fechada en una puerta como de 1888), y la llamada «del Reloj de sol» (el cual lleva grabada la misma fecha), pudieron pertenecer a una misma familia, dado que la segunda perteneció a D. Miguel Amat y Maestre, pudiendo ser herencia materna. La coincidencia de las fechas puede deberse a que el anterior edificio se arruinara por entonces y se construyeran casas, para sus propietarios. Debe recordarse que además dichas casas incluían grandes jardines y huertas que alcanzaban hasta el borde de la rambla y que por su disposición actual evidencian su pertenencia en el pasado a una misma finca. Fue por tanto la ascendente burguesía local quien adquirió la mayor parte de los bienes, ya que eran la única clase social que disponía del efectivo o crédito suficiente para acudir a las subastas.

LAS CAPELLANIAS

Una capellanía puede definirse como:

«Una fundación perpetua hecha con la obligación aneja de cierto número de misas u otras cargas espirituales, que debe cumplir el obtentor en la forma y lugar prescritos por el instituyente, percibiendo por su propio derecho las rentas que constituyen su dotación» (6).

Por tanto la capellanía supone la amortización o fijación de unos bienes a una carga religiosa que debe correr a cargo de un sacerdote quien recibe las rentas producidas por esos bienes.



Expediente de desamortización. Incluye la relación de bienes eclesiásticos que había en Petrer.

No supone por tanto la plena propiedad de los bienes por la Iglesia, pero evidentemente contribuye al sostén del culto al sostener a un «capellán» cuya posición es la de colaborador y subordinado del párroco. Realmente los bienes pertenecen a la capellanía que es persona jurídica independiente de la Iglesia y del beneficiario.

Como institución basada en las manos muertas, sufrió el ataque de ilustrados y liberales; los primeros veían en ella una de las causas del excesivo número de eclesiásticos y de su escasa preparación, ya que se instituían en alguno de sus tipos, sobre los miembros de una determinada familia incluyendo niños no ordenados y sin vocación ninguna; los segundos intentaron su erradicación, autorizando su venta (leyes de 1798 y 1805), prohibiendo su fundación (ley de 1/XI/1820) y extinguiendo las no vendidas (ley de 19/VIII/1841). La reacción moderada posterior, supuso la firma del Concordato de 1859 y la del Convento-ley de 1867 entre España y la Santa Sede que permitieron la supervivencia de la institución -aunque suprimiendo las manos muertas o prohibición de enajenar- y de algunas capellanías todavía no desamortizadas.

Como se observa en el cuadro anterior, en nuestra población existían cinco capellanías religiosas y una laica, además de otras figuras, como las administraciones, bastante similares. Además de las fundadas por Tomás Rico ya comentadas, existían las de Gaspar Maestre, José Payá del Collado y la de Juan Cortés. Sobre la de Gaspar Maestre sabemos que fue fundada con

Capitanes de D ^{ra} Juan Cortes		1880	1881
	Una casa en la calle de la Cruz y una casa en la calle de la Cruz	1500	60
	Una casa en la calle de la Cruz y una casa en la calle de la Cruz	1250	25
	Una casa en la calle de la Cruz y una casa en la calle de la Cruz	600	20
	Una casa en la calle de la Cruz y una casa en la calle de la Cruz	1000	12
	Una casa en la calle de la Cruz y una casa en la calle de la Cruz	300	12
	Una casa en la calle de la Cruz y una casa en la calle de la Cruz	1000	20
	Una casa en la calle de la Cruz y una casa en la calle de la Cruz	500	20

Libro Padrón de Haciendas 1819.
Relación de bienes de la Capellania de D. Juan Cortés.

llamada hoy de Mosén Pere donde habían varias hectáreas de almendros. Las tierras se arrendaban, aunque tras la guerra el propio vicario las llevara personalmente durante algunos años. Incluía la fundación además, una casa en la calle de la Virgen, que según el parecer de D. Jesús tendría 200 ó 300 años, y estaba hecha de tierra, paja y yeso, encontrándose inutilizable. Gracias a los ingresos obtenidos por la expropiación de unos banales consiguió D. Jesús rehacer la casa. Este edificio fue destruido por un incendio en fechas muy recientes perdiéndose el inmueble y la importante biblioteca religiosa de D. Jesús. Respecto a los capellanes que la han ocupado cabe decir que el actual beneficiario lo es desde el fin de la Guerra Civil, anteriormente lo fue durante 40 años D. Luis Poveda y antes de éste «Mosén Pere» que dio nombre a una de las fincas.

DESAMORTIZACION CIVIL

Con posterioridad a la desamortización religiosa iniciada por Alvarez de Mendizábal, en 1855 el ministro Madoz inició la desamortización de los bienes de los Ayuntamientos. Estos bienes eran de dos tipos: De propios es decir del Ayuntamiento como institución y comunales o de los vecinos que lo constituían. Los primeros se arrendaban mientras los segundos eran utilizados por el común de los vecinos como complemento a sus débiles economías. Por lo general eran terrenos de monte útiles como pasto, para recoger leña y esparto y para poco más.

En nuestra población estos bienes tenían gran extensión dada la naturaleza montañosa del término. Referencias orales nos han indicado que se constituyó una sociedad para la adquisición de los montes municipales, compuesta por propietarios locales que deseaban adquirir los montes colindantes con sus fincas. Al parecer la sociedad se disolvió o fue adquirida en su totalidad por D. Ramón Maestre que era su presidente. En el libro de Amillaramiento de 1900 aparece efectivamente éste como propietario de una gran extensión de este tipo de terreno. Otros terratenientes como D. Miguel Amat, D. Gabriel Poveda y sobre todo D. Oscar Porta y Cía. de Elda (propietario de los Chaparrales) poseían grandes propiedades cuyo valor entonces no era equiparable al actual, pues su rendimiento era muy bajo. Sin duda esta desamortización civil merece un estudio más detallado que el actual, aunque la incluimos para completar la visión aproximativa al proceso desamortizador en nuestra población.

En conclusión podemos afirmar que la desamortización tuvo en Petrer una importancia considerable en cuanto que afectó a una buena parte del término. Supuso además, la desaparición de instituciones benéfico-religiosas que desempeñaban una labor social que no fue suplida por el Estado; por lo que podemos afirmar con Fontana (8) que este proceso se hizo a costa de los más débiles. Por otra parte produjo la pérdida de buena parte del poder económico social de la Iglesia y la atracción hacia la causa liberal de las burguesías locales y de la aristocracia, lo que contrasta con un campesinado que apoya al carlismo porque en muchos casos ve empeo-

rada su situación y cerrado el camino a la plena propiedad. El proceso a nivel local se ajusta perfectamente al modelo nacional, supone el enriquecimiento para la burguesía que abraza la causa liberal, lo que explica que en la apasionante política local del XIX los liberales fueran muchas veces mayores propietarios que los conservadores o carlistas, y que la Iglesia apoyara a éstos últimos con todas sus fuerzas. En todo caso la desamortización es quizás el principal factor de transformación de la estructura social y de poder de la España del XIX, y nuestra historia local no puede ser en absoluto comprendida sin tenerla en cuenta. Espero que este estudio haya cumplido el objetivo de aproximar al público en general tan apasionante proceso.

José Miguel Payá Poveda

NOTAS

- (1).- Alberto Palomar Baro. Voz «Desamortización» en Enciclopedia Jurídica Seix. Barcelona 1982.
- (2).- Simón Segura, Fco. «La desamortización española en el siglo XIX», pág. 49. Madrid 1973.
- (3).- Glicerio Sánchez. «La desamortización de Mendizábal en la provincia de Alicante. El clero regular: 1836-1850. Edit. I. E. Juan Gil Albert, Alicante 1986.
- (4).- Hipólito Navarro Villaplana. «La Fiesta de Moros y Cristianos en Petrel». Petrer 1982.
- (5).- Gil Olcina, Antonio. «La propiedad señorial en tierras valencianas». Edit. Del Cenit al Segura. Valencia 1979.
- (6).- Víctor Covian. Voz «Capellanía» en Enciclopedia Jurídica Seix. Barcelona 1982.
- (7).- Capellanías colativo-familiares en Recopilación Legal «Aranzadi».
- (8).- Josep Fontana. «Cambio económico y actitudes políticas en la España del siglo XIX». Ariel. Barcelona 1981.

OTRA BIBLIOGRAFIA UTILIZADA

- Conrado Poveda. «NOTICIAS DE PETREL». Manuscrito transcrito por Hipólito Navarro.
- Expediente instruido por el Ayuntamiento para la toma de posesión a nombre del Estado de los bienes eclesiásticos que habían en este pueblo. Manuscrito. Archivo Municipal. Petrer 1841.
- Libros de Amillaramiento de 1735, 1842, 1888 y 1900. A. Municipal de Petrer.
- Mostaza Rodríguez, Antonio. «Nuevo Derecho Canónico». Universidad Pontificia. Salamanca 1983.

La Capilla de la Plaça de Dalt: un testimonio vivo de nuestro pasado religioso



Si hay una casa en Petrer que continuamente nos está sorprendiendo es, sin duda, la situada en la Plaça de Dalt y que actualmente tiene el número 12.

Esta casa se convirtió en capilla durante el tiempo que duraron las obras de transformación de la Iglesia de San Bartolomé y, a pesar de que han pasado más de dos siglos esta antigua capilla nos reservaba algo así como un milagro.

En nuestro trabajo de la revista FESTA 85, ya nos referíamos a la aparición de una pintura al fresco de nuestra patrona la Virgen del Remedio o por lo menos la de una Virgen que tendríamos que suponer que de ella se trataba. Aquella pintura apareció al convertir la entrada de esta casa en uno de los tantos cuartelillos de nuestra fiesta de Moros y Cristianos. Teníamos la sospecha que allí estuvo durmiendo el sueño de los justos durante doscientos años. Esto lo apuntábamos como una mera posibilidad, pero hoy ya nos atrevemos a confirmarlo.

Hace unos meses al tener que remozar la casa, en otra pared lateral, han aparecido dos nuevas pinturas al fresco, que podemos datar, resueltamente, como de finales del siglo XVIII al igual que la de la Virgen hallada anteriormente.

Resulta realmente extraño que de todo cuanto hemos consultado en el Archivo Municipal, no hayamos encontrado nunca alguna alusión sobre la existencia de esta capilla o punto de culto. Ignoramos si en el Archivo Eclesiástico habría alguna noticia referente al proceso de edificación de la iglesia. Únicamente tenemos noticia aparte de haber aparecido los planos de la iglesia, por pura casualidad, de la última fase que se construyó en el año 1865, para lo cual la reina Isabel II «dió una importante cantidad». Se trata de la construcción de la capilla del Santísimo y la última parte del crucero de la iglesia en la que ya se decía misa.

No vamos a repetir aquí lo que escribimos, con bastante extensión, en la citada revista FESTA 85 porque no aportaría nada nuevo. Ni siquiera aquel resumen histórico, pues hablando de la pequeña historia de nuestro templo, que se amplió o más bien se construyó de nuevo, poco más podríamos añadir. Ya apuntábamos la sospecha de que aquella primera pintura fuera del siglo XVIII, por sus características, por el momento de duración de aquellas obras y por lo que nos decía el amigo Tomás Rico. Hoy podemos decir, efectivamente, que aquel fresco de la Virgen pudo pintarse al iniciar las obras de la iglesia en el año 1779, terminándose éstas en el año 1783 cuando se trasladaron los santos que se habían depositado en la ermita de San Bonifacio en día 14 de Mayo

trasladándolos, con la natural pompa, y que se bajaron, como decíamos, en el 1783 una mañana del día 24 de Agosto fiesta de San Bartolomé.

Habíamos puesto en cuarentena lo que nos contaba el amigo Rico. Este nos decía que en el número 12 de la Plaça de Dalt se decía misa durante aquel período, lo que conocía por tradición oral de sus más viejos familiares. Pero al aparecer en la misma entrada dos nuevas pinturas, también pintadas al fresco, que podrían ser una de San José y la otra de San Joaquín y de Santa Ana, todo viene a confirmar lo que en principio nos pareció una leyenda.

Desgraciadamente, al igual que la pintura de la Virgen, las halladas en la actualidad, también están bastante deterioradas y esto lo atribuimos a dos razones: la primera es el haber pasado bajo el enlucido más de doscientos años y la segunda el haber sufrido los efectos de la piqueta.

En estas pinturas han estado trabajando, casi desde que aparecieron, un equipo especialista en reproducciones sobre papel y esperamos poder contar pronto con el resultado de su trabajo. Este equipo se encargó de buscarlo nuestra amiga Conchi. Al mismo tiempo hicimos venir a D. José Cardona, presbítero pintor, que nos confirmó la antigüedad de las pinturas. El señor Cardona que además de pintor es restaurador de este tipo de pinturas, tras confirmarnos que pertenecen a últimos del siglo XVIII, nos dijo que a pesar de su mal estado de conservación pueden restaurarse.

Estos frescos están firmados por el autor o autores que los realizaron, aunque las firmas sean muy difíciles de descifrar. Pensamos, también, que son de dos autores por los colores empleados y por los trazos.

Los colores de la Virgen son más vivos y alegres, con estilo diferente, mientras que las que podrían ser de San José y la de Santa Ana y San Joaquín son más oscuros y de diferente estilo, o por lo menos así nos lo parece. Nos da la impresión que son de calidad y que están pintadas por pintores que conocían bien su arte.

No deja de ser milagroso que estas pinturas hayan aparecido al cabo de doscientos años, soportando humedades bajo el yeso y conservando sus colores, aunque un tanto desvaídos.

Consideramos que merecen ser restauradas pues aunque están en un domicilio particular, no dejan de ser algo importante para la historia y la cultura de nuestro pueblo.

Hipólito Navarro Villaplana



La segunda residencia en Petrer

La segunda residencia como fenómeno de masas aparece en las sociedades industrializadas después de la Segunda Guerra Mundial. Los primeros estudios sobre el tema aparecen en los países donde su influencia se manifiesta más intensamente: Europa Occidental, América del Norte y Australia.

El primer problema que se plantea es el de su definición, pues cada país tiene su correspondiente organismo oficial que engloba este tipo de viviendas y que, generalmente, no coinciden. Hacen ya veinte años que los geógrafos buscan una definición más homogénea que les permita utilizar los mismos parámetros en diferentes lugares.

En 1966, B. Barbier la definió como «vivienda perteneciente a una persona que ya tiene una casa principal, que residen en la ciudad o lejos de su casa de campo y que vuelve los fines de semana o en las vacaciones». Resalta la importancia de la propiedad del usuario.

En España, la primera definición oficial la proporciona el Censo de Viviendas y Edificaciones de 1970: «vivienda familiar, utilizada una parte del año, cuando su utilización es estacional, periódica o esporádica y no constituye la residencia habitual de una o más personas, aunque en la época censal se encuentren en ella». Posteriormente, en 1981, el Censo de Población y Viviendas vuelve a insistir sobre los mismos aspectos: «las viviendas familiares serán incluidas en el Censo de Viviendas, con independencia de que estén ocupadas o no en el momento censal, clasificándose... en viviendas secundarias cuando se utilicen únicamente por temporada, en fines de semana o en determinados casos».

La historia de la segunda residencia es tan antigua como las sociedades urbanas, y los desplazamientos de la ciudad al campo en determinadas fechas, como el verano, son hasta tiempos relativamente cercanos, un rasgo característico de los altos estratos de la sociedad. Es una emigración estacional de la residencia urbana a la rural, acompañados de los sirvientes y utensilios portátiles.

Un autor anglosajón, Hugh D. Clout piensa que la segunda residencia, hasta la segunda mitad del siglo XX, era solamente un signo distintivo de las altas capas sociales: «en el pasado, la tenencia de viviendas secundarias estaba limitada a la reducida parte de la sociedad que poseía dinero. La nobleza

y la burguesía de Inglaterra, Francia, Suecia y otros países europeos desde el siglo XVII en adelante la adquirieron para pasar el fin de semana y el verano».

Todos los autores están de acuerdo en considerar la segunda mitad del siglo XX, a partir de los años cincuenta, como punto de partida de la popularización de la segunda residencia entre grandes masas de población.

En España también han existido antecedentes de las modernas segundas residencias por lo menos desde el siglo XVIII y, sobre todo, en el siglo XIX y primeras décadas del siglo XX.

Son varios los motivos económicos que inducen al deseo de la residencia secundaria. El primero es el rápido incremento de la renta disponible por amplias capas de la población, que ha permitido, una vez satisfechas las necesidades de consumo diario, desviar recursos financieros más o menos abundantes hacia el consumo del ocio y del descanso.

El segundo motivo es la disminución del número de horas de trabajo con la adopción de la semana laboral de cuarenta horas, traducida en cinco días laborales y dos festivos, que permite disponer de tiempo de no trabajo concentrado en el fin de semana.

El tercer motivo aparece con el consumo privado del automóvil, que ofrece a los individuos una mayor movilidad espacial, si bien las continuas alzas en el precio de los carburantes puede haber sido un relativo freno a esa movilidad. En relación con este punto está el perfeccionamiento y extensión de la red de infraestructuras viarias, que favorece el acceso a más amplias zonas turísticas y reduce la duración de los trayectos.

El último motivo es el deseo de inversión, pues la inflación económica y la pérdida de capacidad adquisitiva de la moneda presentan el hecho como una forma específica de ahorro revalorizable. Las garantías antiinflacionistas que supone la inversión de los ahorros en tierra firme, en una parcela, van a explicar, entre otras cosas, que el fenómeno no se paralice.

Entre los motivos ideológicos destaca la existencia de un fuerte mimetismo social hacia los hábitos y costumbres de las clases superiores en el empleo del



Finca «El Poblet»

tiempo libre. En el transfondo de este hecho puede verse la satisfacción del deseo de convertirse en propietario, aunque ello implique, especialmente entre los trabajadores, una vida de dejaciones y horas extras. La tierra ha estado dotada de un prestigio que no han tenido otros tipos de actividad, lo que en gran parte hay que achacar a una educación básicamente individualista. Todas las motivaciones son acentuadas por los mensajes publicitarios. La publicidad explota el nuevo mito de la nueva vuelta a la naturaleza y a paraíso perdido, paraíso encontrado.

El segundo motivo es que los habitantes hacinados en edificios en la ciudad y sin zonas verdes y de expansión adecuadas, ven en la segunda residencia con sus jardines y piscinas, una mejora de sus condiciones materiales de vida y, sobre todo, un ascenso en su «status» social de consumo. Para Mario Gaviria «el fenómeno de las urbanizaciones ha sido una consecuencia del aumento de las clases medias. Sin éstas no hubiera tenido lugar. El crecimiento de las urbanizaciones está condicionado por el crecimiento de las nuevas clases medias, ya que las clases altas tradicionales tienen ya sus tierras y latifundios, con casas en las que pasar las vacaciones».

El tercero es la nostalgia del pasado perdido, mezcla de bucólico-vegetal, donde lo que se intenta comprar -y se vende- es otra «vida». La que llevan actualmente los compradores de viviendas y parcelas no es precisamente muy satisfactoria. La congestión creada en las ciudades es un hecho consumado y, por rechazo, provoca en los ciudadanos una casi idealización de la vivienda unifamiliar.

El cuarto motivo sería la búsqueda de un espacio independiente de toda incursión extraña. Así, el individualismo que rezuma nuestra sociedad ve en la segunda residencia la posibilidad de conseguir el aislamiento, la defensa de la intimidad.

Al hablar de la segunda residencia debemos tener en cuenta los factores de localización, de dos tipos, físicos y humanos. Entre los factores físicos encontramos el relieve, afectado por un modelado árido; el clima, de tipo mediterráneo; la hidrografía, donde las ramblas drenan las escasas lluvias; y la vegetación, con formaciones subseriales, que la acción antropozoógena ha degradado.

Entre los factores humanos se encuentran las distancias desde los núcleos de población a las segundas residencias, no muy grandes en esta zona, y los trayectos se realizan en pocos minutos al disponer la gran mayoría de vehículos propios. Antes del uso generalizado del coche como vehículo de transporte, la residencia secundaria se construía cerca de las poblaciones. Al aumentar el parque de automóviles, las distancias al núcleo se hacen mayores, los tiempos de duración de los viajes disminuyen y las residencias secundarias siguen las líneas de las principales vías de comunicación, que se convierten de esta forma en otro factor de localización, al que se debe sumar la publicidad, por su importancia en la formación del mercado de la segunda vivienda.

En 1981, según apunta el Censo de la Vivienda, las residencias secundarias de Petrer son 1.347, con una población de 20.361 habitantes, lo que representa una vivienda secundaria cada 15'11 personas. El total de las viviendas era 8.047 (5.581 principales, 1.347 secundarias y 1.119 desocupadas).

El porcentaje de residencias secundarias respecto al número total de viviendas es el primer indicador de la importancia que tiene la función residencial de ocio en cada municipio. Para Petrer, en 1981, el porcentaje de 16'73, no muy elevado, nos indica que no atrae residentes de fuera de su municipio, sino al contrario.

La tasa de función turística-residencial ($R.S. / R.P. \times 100$), fue acuñada en 1965 por B. Barbier, que la aplicó a los Alpes del Sur, donde obtuvo los siguientes resultados: tasas superiores a 90 correspondían a zonas muy buscadas, con gran capacidad de acogida; tasas entre 40 y 90 se encontraban en regiones turísticas apreciadas; cuando las tasas son inferiores a 40, se trata de regiones cuya principal función no es la turística-residencial, sino otra, como la industrial. Esta tasa presenta una ventaja fundamental frente al porcentaje, y es obviar el número de viviendas vacantes y el de aquellas dedicadas a otros usos, con lo que resulta un índice más exacto, que para Petrer, en 1981, es de 24'13.

El coeficiente de disponibilidad inmobiliaria se obtiene dividiendo el número total de viviendas existentes por el de familias que residen en el municipio de forma permanente y no hace más que medir el nivel de utilización teórica del parque inmobiliario: obviamente, la unidad representa equilibrio perfecto, mientras que cifras por debajo o encima de ésta, ponen de manifiesto escasez o exceso de viviendas respectivamente. Petrer, en 1981, contaba con 8.047 viviendas y 5.643 familias, por lo que su coeficiente es de 1'42, poniendo de manifiesto la existencia de viviendas secundarias y desocupadas.

Otro punto de vista es considerar la densidad de residencias secundarias por km^2 , que para Petrer, con $102'26 \text{ km}^2$ y 1.347 viviendas secundarias, da un resultado de $13'17 \text{ R.S./km}^2$, por debajo de la media provincial, que para 1981 fue de $29'5$, y donde interviene la gran aportación turística del litoral.

También es interesante comprobar la estructura de las parcelas donde se asientan las segundas residencias. En Petrer, la parcela mínima va creciendo conforme se van calificando las distintas zonas del suelo no urbanizable que contemplan las normas de ordenación complementaria y subsidiarias aprobadas en 1977, desde las zonas de interés agrícola, donde la parcela mínima es de 2.000 m^2 ; las zonas rústicas, con parcelas mínimas de $5.000 - 10.000 \text{ m}^2$; y las zonas rústicas forestales, con parcelas mínimas de 25.000 y 50.000 m^2 .

Estas normas, siguiendo la Ley del Suelo, intentan proteger el suelo no urbanizable, o sea, el espacio rural. Se cuidan todas las masas de arbolado, zonas de interés ecológico, geológico, arqueológico, zoo-



Segunda residencia con jardín

lógico, paisajístico o de potencial acuífero o mineral extractivo. También se elabora un catálogo de bienes de interés local, que comprende en medio rural al núcleo de Caprala, diversas casas de campo y masías, infraestructuras como la presa del pantano y el acueducto de la Rambla dels Molins, y espacios protegidos inalterables como el Arenal de l'Almorxó.

Dentro del fenómeno general de la segunda residencia es frecuente la adaptación de antiguas casas rurales, típicas de la zona, en modernas viviendas secundarias, mediante la rehabilitación y restauración de los edificios. En la transformación de antiguas casas rurales en viviendas secundarias se pueden distinguir varias fases. En un primer momento aparecen las tradicionales viviendas rurales convertidas en segundas residencias sin ningún tipo de transformación, donde se conservan en la fachada y, en menor medida, en el interior, todas las características propias de estas viviendas.

Más tarde se reforman y restauran los interiores de estas viviendas, aunque conservando casi intactas las fachadas. En el último estadio se transforman tanto las fachadas como los interiores, en un auténtico proceso de rehabilitación de estas viviendas, aunque con distintos grados de éxito. En este proceso se incluyen las tradicionales viviendas troglodíticas, las conocidas cuevas.

Los otros dos modelos de residencias secundarias son las viviendas unifamiliares en parcelas independientes y las urbanizaciones de segundas residencias, como El Palomaret. En estas construcciones predominan el «estilo mediterráneo», caracterizado por tener fachadas estucadas en blanco, el tejado a dos aguas y abundancia de terrazas, y también es muy común el llamado «estilo funcional», verdadero cajón de sastre donde se agrupa una serie de chalets en los que aparece un toque de modernidad bien en la distribución de volúmenes o mediante formas constructivas nuevas. Aparte de estos tipos, que con ligeras variantes son los que más se repiten, no faltan chalets de formas originales, que casi siempre ponen de relieve un alto nivel económico en sus propietarios y donde se imita con mayor o menor fortuna el «art nouveau», al antiguo «cottage» inglés y el estilo nórdico.

Entre las consecuencias de las segundas residencias sobresalen las ecológicas, por el carácter masivo de

este fenómeno. Las dificultades son diversas y graves, por ser irreversibles o de costosa recuperación.

El primer problema es el agotamiento de los recursos naturales, pues la tierra, sobre todo la productiva, y el agua, no son bienes inagotables. El segundo efecto negativo es el que tiene sobre la estructura agraria, al destrozar la parcelación y alterando o destruyendo la infraestructura de caminos y acequias, apropiándose de las cañadas y veredas. Un tercer problema es la destrucción del paisaje, pues para defender y señalar la propiedad individual se transforma la fisonomía natural, se crean todo tipo de barreras artificiales, cambiando notoriamente la perspectiva originaria por la sucesión de cemento. Otro efecto de particular importancia es el de la contaminación. Es un hecho constatable que prácticamente la totalidad de la segunda residencia contamina con sus desagües, en especial las corrientes superficiales y subterráneas. También es importante el deterioro y la degradación ambiental por los residuos sólidos y basuras.

Las influencias económicas se manifiestan en una doble vertiente: negativas y positivas. Entre los efectos negativos, citemos en primer lugar el alza considerable de los precios del suelo desde el momento en que se vislumbra la posibilidad de utilizarlo para el establecimiento de viviendas secundarias. Indudablemente este alza es beneficiosa para el agricultor que es propietario del terreno, pero perjudica al que quiere acceder a la propiedad para ampliar la explotación.

El establecimiento de viviendas secundarias, bien de forma individual y dispersa, bien agrupadas en



Finca «El Palomaret»



urbanizaciones, supone un obstáculo infranqueable a cualquier tipo de desconcentración parcelaria futura, lo cual es una limitación al desarrollo de la agricultura y a posibles ordenaciones del medio rural.

Por otra parte, la concentración de residencias secundarias en zonas concretas genera problemas de tráfico, no sólo en las grandes arterias de circulación, sino también en las estrechas carreteras locales que no están preparadas para absorber el exceso de tráfico que se produce en periodos y épocas concretas. Lo mismo puede decirse de gran número de caminos locales, que son utilizados de forma masiva por los usuarios de viviendas secundarias.

Entre las ventajas económicas estaría la creación de nuevos puestos de trabajo y unas mayores ventas de los comercios locales en las épocas vacacionales, factores no muy importantes actualmente. También se debe considerar el posible beneficio para las finanzas municipales, vía distintas tasas y contribuciones.

Las consecuencias sociales aparecen en un mayor individualismo o independencia de las viviendas unifamiliares, pues las parcelas aisladas constituyen un pequeño mundo en el que, unas veces de forma voluntaria y otras contra su voluntad, transcurre por entero la vida cotidiana de una familia. El cuidado del jardín, en ocasiones de un huerto, la existencia muy frecuente de piscina y, más raramente, de otro tipo de instalaciones deportivas (tenis, frontón) propician unas importantes posibilidades de distracción, además de permitir cualquier tipo de actividad. De hecho, el gran problema de los habitantes de una residencia secundaria es la soledad, pues la parcela les aísla de los demás.

Por el momento, la transformación de la residencia secundaria en residencia principal todavía no es significativa, pues los usuarios, aunque protestan de las incomodidades de la ciudad, no gustan de la soledad que existe en estas zonas durante la mayor parte del año, por lo que realizan numerosos viajes a la ciudad en busca de entretenimiento y diversión.

Vicente Vázquez Hernández

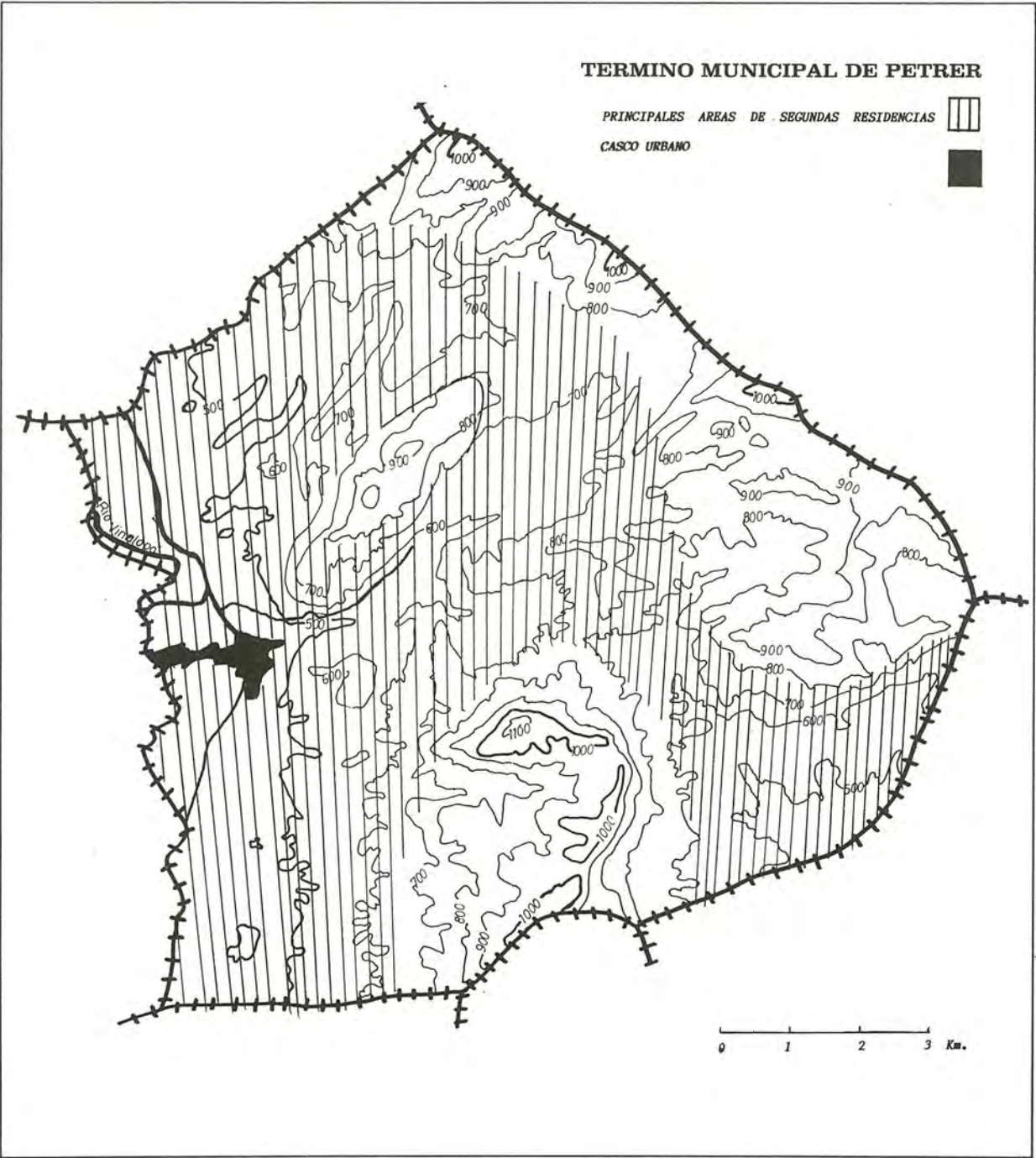


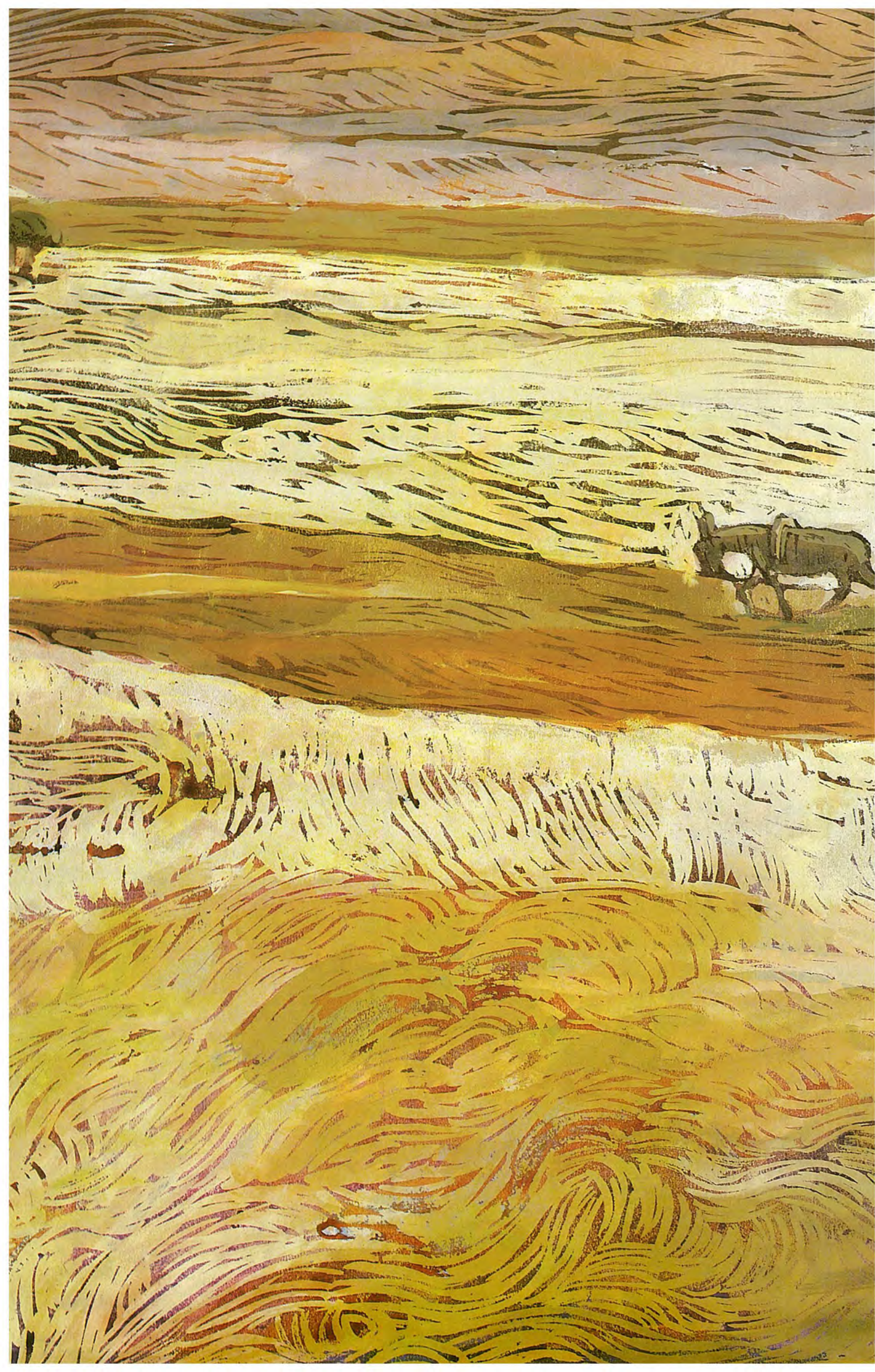
NOMENCLATOR DE 1860					
Poblaciones, grupos, edificios, viviendas	Clase	Edificios y viviendas		Albergues, barracas, cuevas...	Total de edificios, viviendas y albergues
		Habitados	Inhabitados		
(2.911 habitantes)					
Administración	Caserío	2	1	—	3
Alach	Casa Labor	1	—	—	1
Almadraba	Casa Labor	1	—	—	1
Balsa, La	Molino	—	1	—	1
Caprala	Caserío	6	—	—	6
Convento, El	Caserío	6	5	—	11
Corral D. ^a Ventura	Caserío	1	2	—	3
Cuevas trabajadores	Albergues	23	22	45	45
Chorrillo, El	Caserío	21	3	—	24
Escorina, La	Caserío	24	4	—	28
Guirney	Caserío	8	9	6	17
Horada, La	Caserío	20	2	—	22
Horteta, La	Caserío	21	9	—	30
Molinos, Los	Caserío	10	—	—	10
Palomaret, El	Caserío	16	1	—	17
Pedreira	Caserío	21	4	—	25
PETRER	VILLA	572	29	—	601
Santa Bárbara	Caserío	8	1	—	9
Tejera	Caserío	6	—	—	6
Ventorrillo Belda	C. Labor	1	—	—	1
TOTAL		768	93	51	861

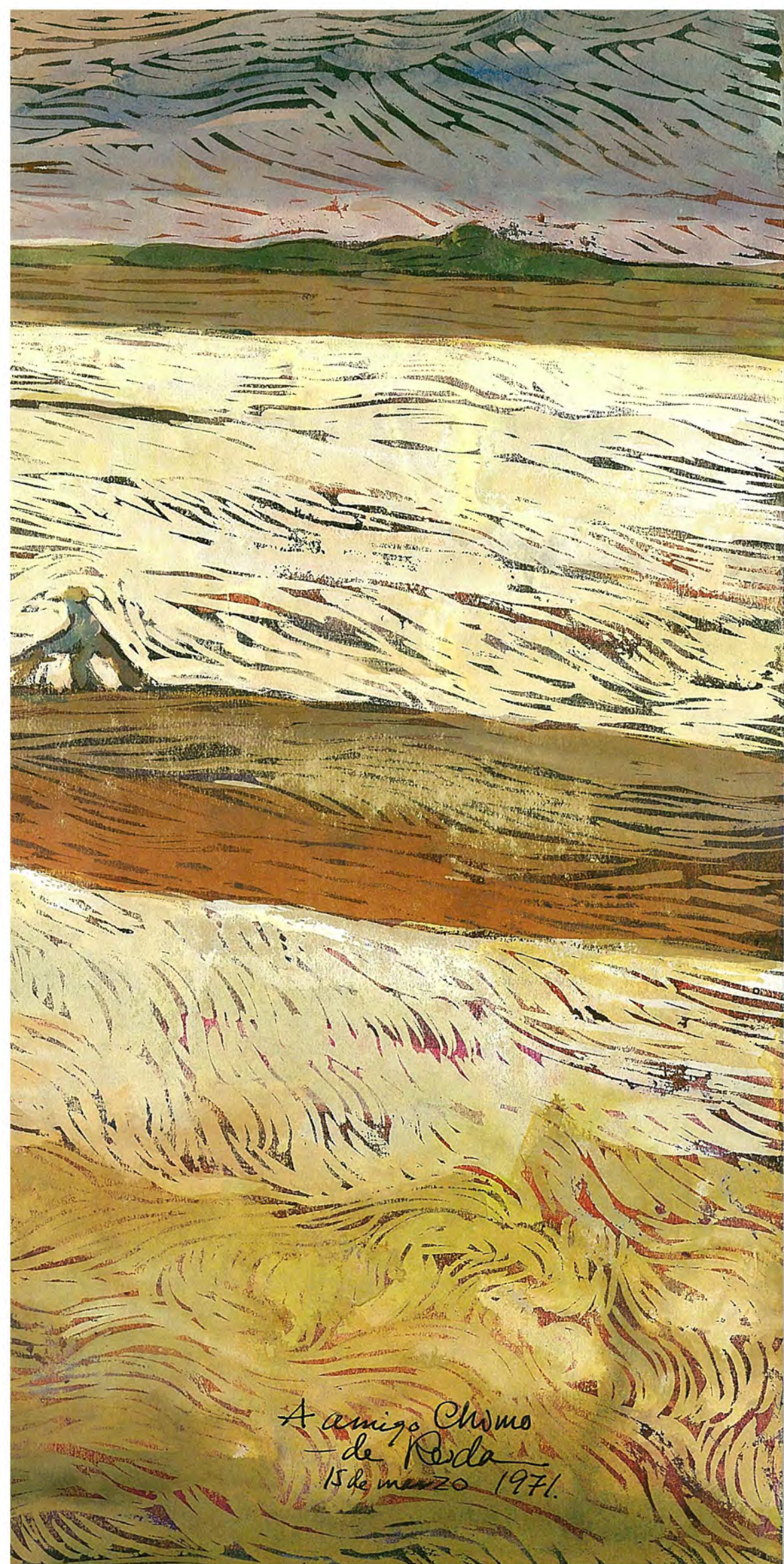
NOMENCLATOR DE 1920					
Entidades de población		Número de edificios	Número de albergues	Total edificios-albergues	Población hecho
Nombre	Clase				
Caprala	Caserío	18	4	22	57
El Cid	Caserío	5	1	6	2
Clot	Caserío	11	—	11	18
Cruz Cubierta	Caserío	32	—	32	94
Ginebre	Caserío	5	16	21	6
Guirney	Caserío	11	1	12	47
La Horteta	Caserío	5	3	8	17
La Hoya	Caserío	24	—	24	95
Los Molinos	Caserío	8	—	8	33
Palomarets	Caserío	19	—	19	42
Las Pedreras	Caserío	32	5	37	38
PETRER	VILLA	880	—	880	3.020
Pusa	Caserío	12	4	16	48
Salinetas	Caserío	22	8	30	57
Santa Bárbara	Caserío	32	9	41	98
Edificios diseminados (su distancia menor 500 m) ..		—	—	—	—
Edificios diseminados (su distancia mayor 500 m) ..		110	81	191	448
TOTAL		1.226	132	1.358	4.120

NOMENCLATOR DE 1940					
Entidades de población		Edificaciones		Total edificaciones	Población hecho
Nombre	Clase	Para viviendas	Otros usos		
Almafrá	Caserío	151	1	152	97
Camino de Elda	Caserío	110	9	119	66
Caprala	Caserío	11	—	11	109
Catí	Caserío	19	2	21	81
El Cid	Caserío	3	—	3	9
Costa o Navayol	Caserío	8	—	8	27
Cuevas del Río	Caserío	23	—	23	118
Esquinal	Caserío	7	—	7	71
Ginebre	Caserío	8	—	8	14
Guirney	Caserío	15	3	18	38
La Horteta	Caserío	4	1	5	12
Palomaret	Caserío	22	—	22	104
Pedreras	Caserío	16	10	26	70
PETRER	VILLA	773	100	873	4.467
Pusa	Caserío	27	3	30	51
Salinetas	Caserío	14	2	16	38
Santa Bárbara	Caserío	21	3	24	73
Tejera	Caserío	5	—	5	61
TOTAL		1.237	134	1.371	5.506

NOMENCLATOR DE 1960						
Entidades de población		Edif. agrupadas		Edif. diseminadas		Población total
Nombre	Clase	Viviendas	Hab. hecho	Viviendas	Hab. hecho	
La Almafrá .	Caserío	43	161	110	316	477
Caprala	Caserío	—	—	14	32	32
Catí	Caserío	—	—	16	68	68
El Cid	Caserío	—	—	2	—	2
Costa o						
Navayol	Caserío	—	—	5	19	19
Esquinal ...	Caserío	—	—	4	16	16
Ginebre	Caserío	—	—	6	8	8
Guirney	Caserío	—	—	32	131	131
La Horteta ..	Caserío	—	—	4	17	17
Palomaret ..	Caserío	—	—	9	46	46
Pedreras	Caserío	—	—	14	29	29
PETRER	VILLA	2.516	9.628	—	—	9.627
Pusa	Caserío	—	—	10	41	41
Salinetas ...	Caserío	—	—	18	74	74
Santa Bárbara	Caserío	—	—	8	30	30
TOTAL		2.559	9.789	252	827	10.615







A amigo Chemo
— de Rida
15 de marzo 1971.

ECCOLOGICA

¡Un sueño, nada más que un sueño!

(Cuento para
el futuro)

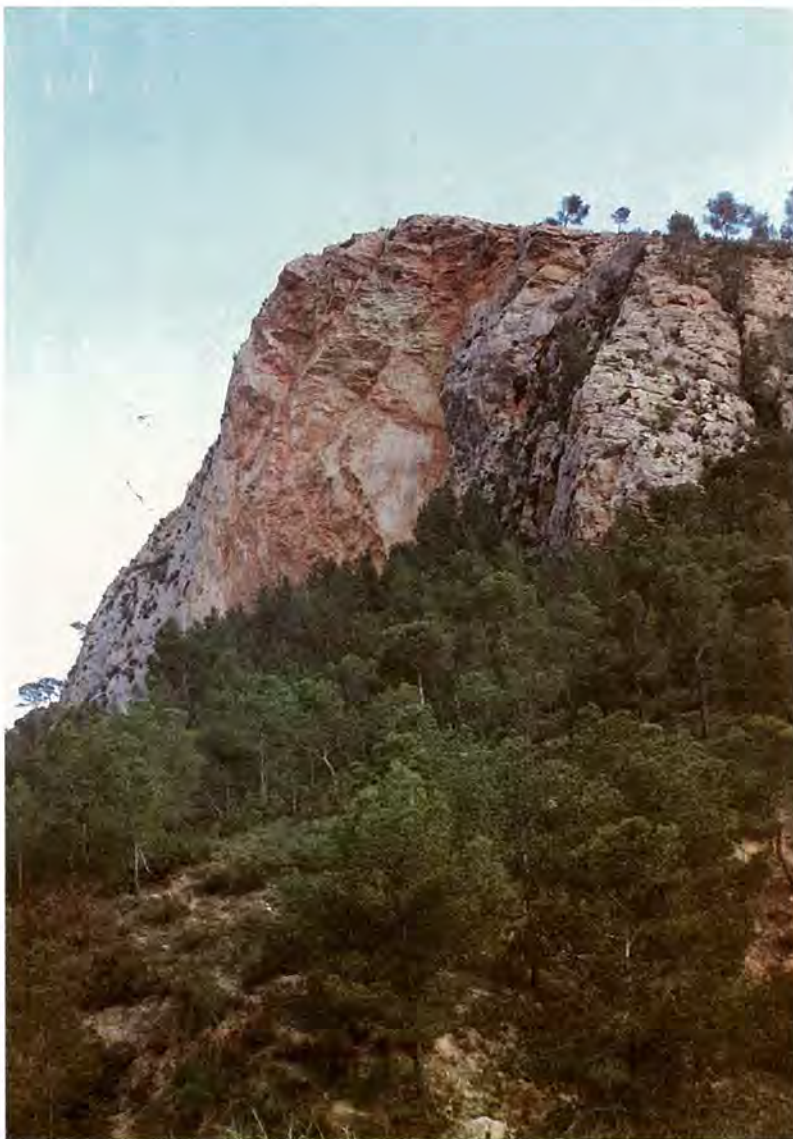
Por fortuna, fue solamente un mal sueño, pero me horroricé y pasé momentos de verdadero agobio. Eran situaciones extrañas en un mundo inverosímil y, a pesar de todo, me eran familiares. No comprendía, no podía entender cómo unos seres que dominaban las artes, que transformaban la materia para embellecerla, que poseían medios para utilizar energías invisibles a sus propios ojos, podían estar tan llenos de contradicciones.

Vi una civilización llena de contrastes, poseían los valores más puros al tiempo que albergaban las pasiones más bajas. Su desarmonía rayaba en la locura. Se auto-definían racionales, palabra un poco extraña que no llego a comprender, pero muchos de ellos mostraban una actitud despectiva y bárbara ante la armonía de la creación. Adoraban artilugios y aparatos sin vida... al tiempo que ensuciaban y

maltrataban el medio que les sostenía.

Vi... un paraje desolado donde quemaban y quemaban, sin cesar, montañas de desechos y basuras... La interminable combustión lanzaba por encima de sus cabezas borbotones de mugriento humo que emponzonaba y estrangulaba su propia respiración.

la brisa sobre los enebros y el canto breve de un hilo de agua deslizándose entre las piedras fueron los únicos instrumentos para una comunión perfecta con aquel desvalido ser. El miraba su entorno más próximo sin ir más allá por miedo a la desesperación, y en sus lamentos me transmitía: «El pueblo que me vio nacer, la tierra más íntima para el lu-



Lo que todos deseamos

Extraviado en mi sueño, y en un lugar totalmente distinto, muy próximo a lo que hoy es la norma en nuestro mundo, vi a uno de aquellos seres que sentado sobre un roquedo, ensimismado, contemplaba la belleza que le envolvía. De sus ojos resbaban unas lágrimas. Sin mediar palabra nos miramos y fue suficiente. El susurro de

gareño, ¡con qué tristeza te contemplo!... Día tras día te avasallamos degradándote, ¡qué poca memoria tenemos los hombres!, ¿qué pasó con el pacto de amor sellado por nuestros antepasados con la Naturaleza?. Ellos sabían que de la armonía entre ambos dependía su existencia: la vida. Aquel pobre ser lleno de dudas se seguía

preguntando: ¿sabrán los arquitectos de nuestra cultura lo que están haciendo con nosotros?, ¿habrán previsto el resultado final de su obra?, ¿hacia dónde estamos evolucionando?. Los hechos nos dicen que un domingo cualquiera un grupo de gente llamados «familia o amigos», aparentemente normales, llegan a un lugar en la montaña, eligen el sitio más bello, casi inmaculado; sus fuertes vehículos los llevan con seguridad y presteza: sillas, mesas, viandas, botellas, plásticos... Al día siguiente comentarán, a boca llena, lo bien que lo pasaron y en sus alabanzas recordarán al impetuoso sol que les obligaba, de vez en cuando, a refugiarse bajo las sombras de nuestros amigos vegetales.

Al poco tiempo, vuelvo por aquellos parajes y, ante la repentina visión me invade la pena, me aflora el salvaje que todos llevamos dentro. Ante la más pura de las desidias. Mi impotencia ante tanta injusticia me forma un nudo en la garganta. Un diámetro considerable de destrucción, basuras esparcidas, vidrios rotos y desolación, donde unos días atrás brillaba la armonía, ¡con qué falsa moral pagamos la felicidad recibida!. Este hecho se repite una y cien veces por grupos de ciudadanos que exigen sus derechos a la menor ocasión.

De pronto, aquel atribulado ser que estaba sobre el roquedo me miró profundamente y, en medio de su amargura, me pareció vislumbrar un rescoldo de esperanza y fe en el futuro. Se levantó lentamente de su duro lecho, y después de respirar profundamente se fue alejando por el tortuoso sendero acariciando y pidiendo perdón ajeno a las



Lo que todos provocamos

flores del camino.

Me quedé con ganas de preguntarle tantas cosas... Desapareció de mi sueño dejando una profunda huella llena de interrogantes.

Cuando desperté de mi triste sueño, experimenté una franca alegría, al verme liberado de aquel mundo, donde sus habitantes estaban tristes, vivían en la desconfianza y rara vez afloraba en ellos la felicidad.

Hoy, primavera del año 2510, sigo dando gracias a Dios todos los amaneceres y puestas de sol por nuestro perfecto equilibrio, nuestra paz y armonía, tanto del cuerpo como del espíritu, y a la principal fuente de energía que nos gobierna y nos dirige, el AMOR.

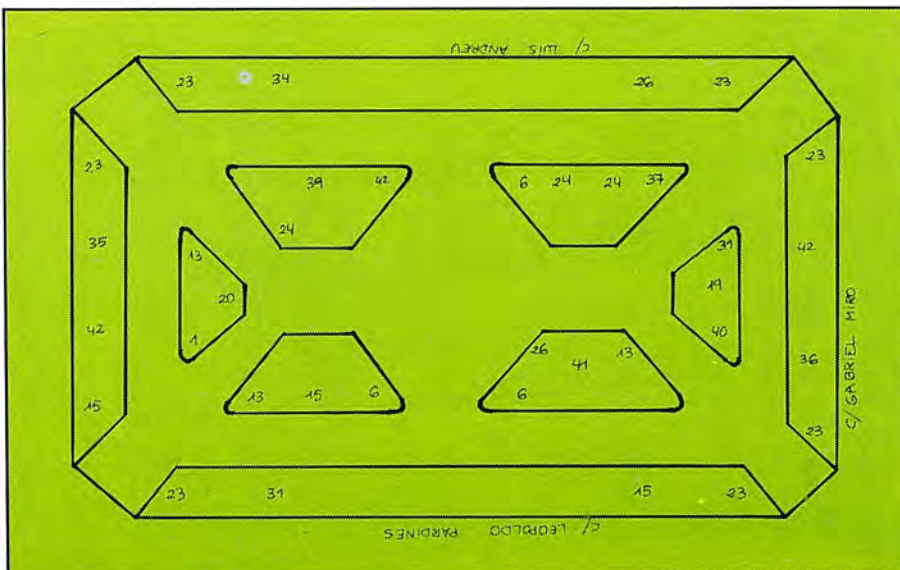
**VICENT
VERDÚ**

PARQUES Y JARDINES DE PETRER

Las zonas verdes dentro de las ciudades se han convertido, hoy en día, en un elemento imprescindible para la vida urbana, tanto por sus valores estéticos como ecológicos. Constituyen zonas de recreo para niños y adultos y proporcionan sensaciones de acercamiento al medio natural. Por otra parte, enriquecen de oxígeno la atmósfera y son capaces de recoger y disminuir el polvo atmosférico, limpiando el aire que respiramos. Además, las zonas con árboles pueden mantener una temperatura inferior en dos o tres grados al resto de zonas que no los tienen.

También un conjunto de árboles hace bajar la intensidad del ruido que se produce en las ciudades.

Por estas razones hemos creído conveniente dar a conocer, a través de este trabajo, algunos de los jardines de Petrer, con el fin de acercarnos un poco más a este medio y aprender a respetar y amar el entorno vegetal que nos rodea y que tantos beneficios nos aporta.

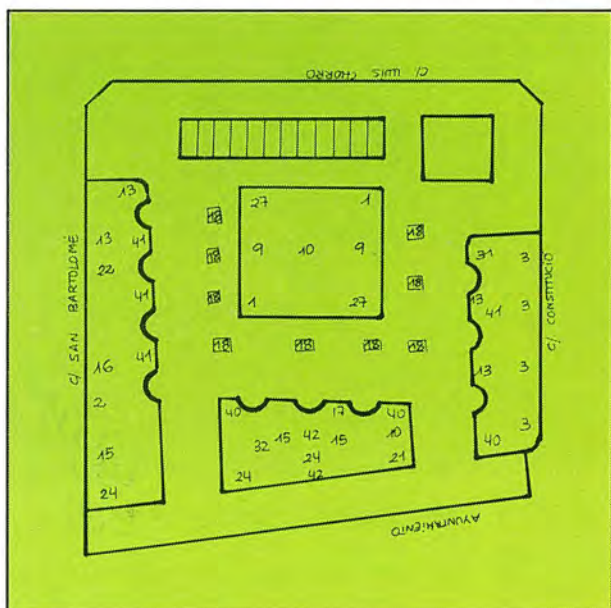


PLAZA DE ESPAÑA

Esta plaza es una de las de mayor variedad de especies de plantas de Petrer, sin embargo, también es la que más ha sufrido el cambio de moda en cuanto a estilo de jardines se refiere. De las especies arbóreas que habían antiguamente se conservan las moreras (19 y 20) y un falso pimentero (36), siendo todas las demás especies de nueva introducción.

PLAZA AZORIN

Esta plaza situada a espaldas del Ayuntamiento, destaca en Petrer por la gran variedad de especies arbóreas que alberga. En ella sobresalen las grandes Casuarinas (3), las cuales se podrían confundir a lo lejos con grandes pinos. También merece destacar el conjunto de Mélias (18) que



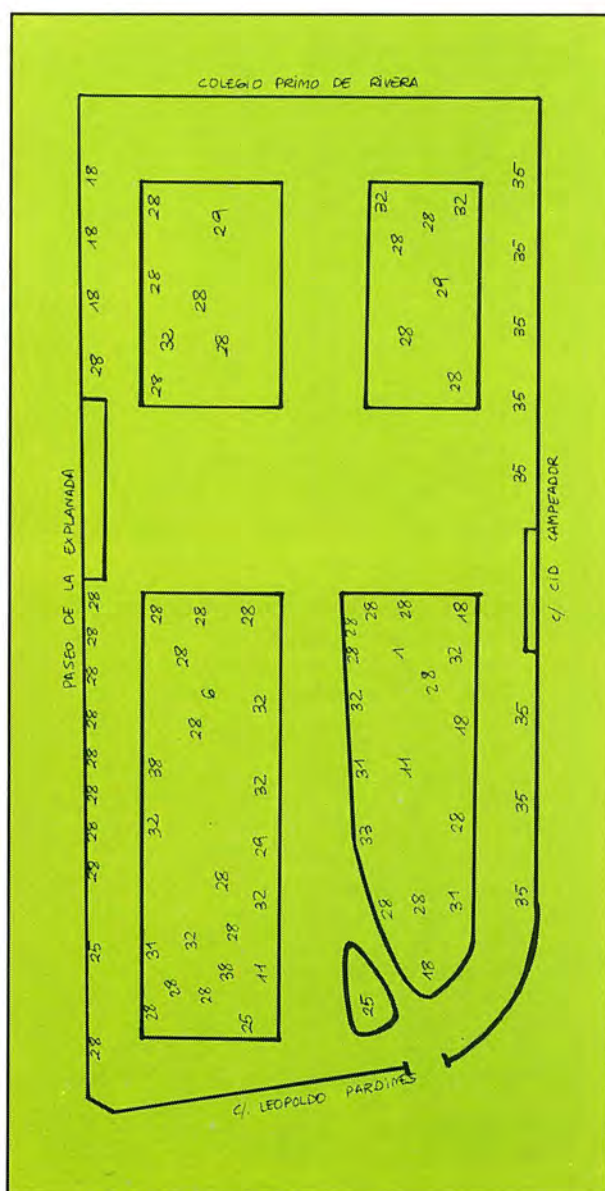
rodea el parterre central, dando una sombra altamente apreciada.

En este jardín nos encontramos con una especie procedente de Asia y que no se encuentra en ningún otro jardín de Petrer, hablamos de la Cica (9), planta muy bella, aunque de poco porte.



JARDIN DE PRIMO DE RIVERA

Este jardín está situado delante del colegio más antiguo de nuestra población y ha sido renovado recientemente, introduciendo algunas variedades típicamente mediterráneas como son las carrascas (32) y el pino piñonero (29) y conservando al mismo tiempo, los viejos pinos carrascos (28) y las palmeras (25).





JARDIN DEL CENTRO SOCIAL

El jardín del Centro Social pertenecía antiguamente a una casa particular que se hallaba emplazada en aquel solar. Quedan de este antiguo jardín dos conjuntos de cipreses (7), dos eucaliptos (12), pinos y alguna que otra especie. Además han sido introducidas otras nuevas como la jacaranda (14), chopos (30), etc.

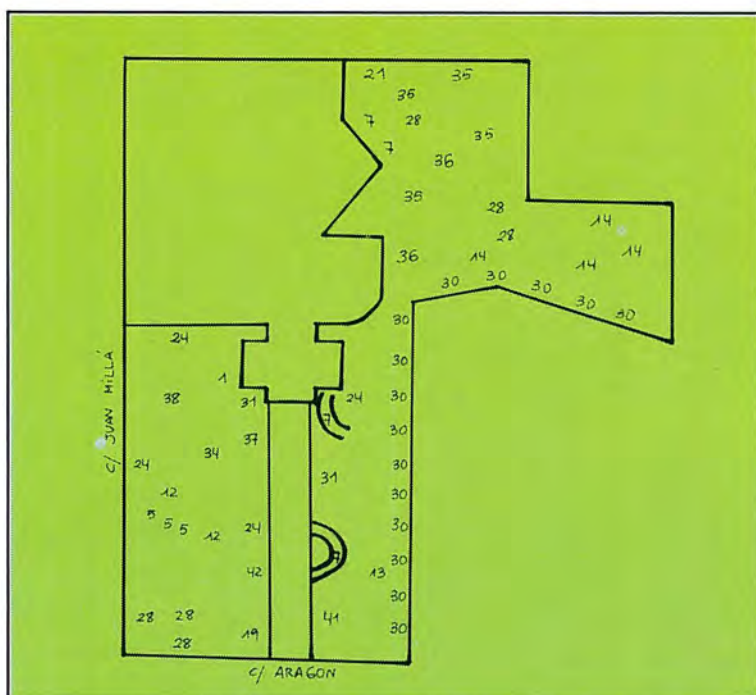


Tabla numérica de las especies existentes en los jardines. Los números indicados en los planos se corresponden con estas especies.

- | | |
|--|---|
| 1.- Abies spp (Abetos) | 22.- Parkinsonia aculeata (Parkinsonia) |
| 2.- Acacia cyclops (Mimosa) | 23.- Pittosporum tobira (Pitóspero) |
| 3.- Casuarina spp (Casuarina o pino de París) | 24.- Phoenix canariensis (Palmera canaria) |
| 4.- Cedrus deodara (Cedro del Himalaya) | 25.- Phoenix dactylifera (Palmera datilera) |
| 5.- Citrus limon (Limonero) | 26.- Phytolacca dioica (Arbol de la sombra) |
| 6.- Cordyline indivisa (Cordilinea) | 27.- Pinus canariensis (Pino canario) |
| 7.- Cupressus sempervirens (Ciprés común) | 28.- Pinus halepensis (Pino carrasco) |
| 8.- Cupressus macrocarpa aurea (Ciprés de Lambert) | 29.- Pinus pinea (Pino piñonero) |
| 9.- Cycas revoluta (Cica) | 30.- Populus simonii (Chopo) |
| 10.- Chamaerops humilis (Palmito) | 31.- Prunus pissardi (Pisardi) |
| 11.- Eleagnus angustifolia (Arbol del Paraíso) | 32.- Quercus ilex (Carrasca) |
| 12.- Eucaliptus sp (Eucalipto) | 33.- Quercus robur (Roble) |
| 13.- Hibiscus siriacus (Altea o Rosa de Siria) | 34.- Robinia pseudacacia (Acacia) |
| 14.- Jacaranda sp (Jacaranda) | 35.- Salix babylonica (Sauce llorón) |
| 15.- Ligustrum japonicus (Aligustre) | 36.- Schinus molle (Falso pimentero) |
| 16.- Acacia retinoides (Mimosa) | 37.- Thuja orientalis (Tuya) |
| 17.- Magnolia grandiflora (Magnolia) | 38.- Ulmus spp (Olmos) |
| 18.- Melia azederach (Melia) | 39.- Verónicas spp (Verónicas) |
| 19.- Morus alba (Morera blanca) | 40.- Vivurnum tinus (Durillo) |
| 20.- Morus nigra (Morera negra) | 41.- Washingtonia filifera (Washingtonia) |
| 21.- Nerium oleander (Adelfa, Baladre) | 42.- Yucca gloriosa (Yuca) |

PINOS, ABETOS Y CEDROS

Están recogidos dentro de la familia de las *Pináceas*. Son árboles de hojas aciculares dispuestas en espiral, todos son perennes y producen piñas leñosas. Son árboles resinosos de gran interés para la industria química, en perfumería, barnices y también en medicina por sus propiedades balsámicas, antisépticas y diuréticas.

Como representantes de esta familia tenemos en nuestros jardines: pino carrasco (*Pinus halepensis*), pino piñonero (*Pinus pinea*), pino canario (*Pinus canariensis*); abetos (*Abies spp*) y cedros (*Cedrus deodora*).

Si hablamos de los pinos, tanto el carrasco como el piñonero son originarios de países mediterráneos, sus hojas son aciculares y se agrupan de dos en dos sobre un rabillo envainante, manteniéndose sólo un par de años sobre la rama. Sus flores suelen abrirse a mediados o finales de primavera. Las piñas son más alargadas en el pino carrasco que en el piñonero, pero las de éste son altamente estimadas. Los pinos piñoneros se usan también como cortavientos cerca del mar. En cuanto al pino canario, se caracteriza por llevar sus acículas agrupadas de tres en tres y ser mucho más grandes que en los dos anteriores. Sus piñas son simétricas y como su mismo nombre indica procede de las Islas Canarias.

Los abetos tienen sus hojas dispuestas en espiral, con dos rayitas blancas en el revés de la hoja (envés). La madera del abeto es blanca y elástica y se usa en la fabricación de instrumentos musicales.

Los cedros se diferencian de otros miembros de las *Pináceas* en que llevan sus hojas aciculares aisladas y dispuestas en espiral en largos y finos brotes y están agrupados en forma de plumeros en las cortas ramillas terminales.



Disposición de las hojas de los abetos



Disposición de las hojas de los cedros

CARRASCAS Y ROBLES

También están presentes en nuestros jardines. Pertenecen a la familia de las *Fagáceas* que es la de mayor importancia forestal en las regiones templadas del Hemisferio Boreal. Suministran madera y frutos que son empleados en alimentación humana y piensos de animales. Todas son plantas leñosas y sus hojas pueden ser caducas o persistentes.

Las carrascas (*Quercus ilex*) tienen un tronco robusto con la corteza cenicienta o parda que se resquebraja en grietas poco profundas; sus ramillas están cubiertas de una borra blanca, sus hojas pueden permanecer tres o cuatro años, por lo que se mantienen siempre verdes, variando su forma de redondeada a lanceolada y son gruesas y correosas. El fruto es una bellota largamente ovoide que nace sobre pedúnculos cortos y tiene una cúpula hemisférica en forma de dedal. Los robles, sin embargo, suelen ser de ho-



Carrasca (*Quercus ilex*)



Roble (*Quercus sp*)

ja caduca y éstas son más flexibles que en las carrascas. Su fruto también es la bellota, pueden nacer de forma solitaria o agrupadas por dos o tres rabillos muy cortos y su pulpa es de sabor amargo.

CIPRESES Y TUYAS

Son árboles o arbustos resinosos pertenecientes a la familia de las *Cupresáceas*, sus hojas aciculares o escumiformes se sitúan en disposición opuesta o verticilada por tres o cuatro, manteniéndose todo el año. Sus fructificaciones pueden ser leñosas o carnosas y abayadas.

Encontramos dos variedades de cipreses en estos jardines: *Cupressus sempervirens* y *Cupressus ma-*



Tuya (*Thuja orientalis*)

crocarpa aurea, sus hojas están reducidas a pequeñas escamas romas y nacen una frente a otra. La especie *C. sempervirens* además de usarse en jardinería como planta ornamental, se ha usado para repoblaciones y como cortavientos.

La Tuya (*Thuja orientalis*), también denominada árbol de la vida, tiene sus ramas abiertas y las ramillas de último orden en un solo plano, dispuestas en vertical. Llevan las ramillas aplastadas con cuatro hileras de hojas escuamiformes que se oponen de dos en dos.

SAUCES Y CHOPOS

Ambos están recogidos en la familia de las *Salicáceas*. Sus maderas no son de buena calidad, pero se cultivan por su rápido crecimiento para pasta de papel, las ramas flexibles de algunas especies se usan para mimbre. Su madera tiene materias tánicas y glucósidos, por lo que se han usado en medicina.

Sus hojas son simples, alternas y caducas. En los chopos, las flores, van agrupadas en amentos colgantes y en los sauces están erguidas y carecen de pétalos y sépalos.

En nuestros jardines encontramos sauces llorones (*Salix babylonica*), los cuales cuelgan flácidamente y chopos (*Populus* variedad *simonii*) caracterizándose por su elevado porte.

MORERAS

Pertenecen a la familia de las *Moráceas*, y sus representantes están repartidas sobre todo en zonas tropicales, en Petrer tenemos únicamente moreras blancas y negras. Producen frutos comestibles, son plantas leñosas que al ser heri-

das despiden un jugo lechoso llamado látex. Las hojas son alternas sencillas con estípulas libres o soldadas formando una gran vaina, sus flores son muy pequeñas y se agrupan en espigas muy densas y alargadas.

En la morera negra (*Morus nigra*), las hojas son más oscuras, mates y algo más ásperas por el haz, tienen el envés peloso y sus frutos son negros y de sabor agri dulce. La morera blanca (*Morus alba*), tiene las hojas algo más claras, no pelosas y sus frutos son blancos.



Morera negra (*Morus nigra*)

CASUARINAS (*Casuarina* sp)

Pertenecen a la pequeña familia de las *Casuarináceas*, que sólo contiene el género *Casuarina*. Tiene su origen en Asia y Australia y su madera es apreciada en carpintería.

Son árboles que se confunden a menudo con pinos, puesto que tiene ramillas verdes estriadas longitudinalmente, con numerosas articulaciones parecidas a los equisetos o efedras. Las hojas son escamosas y muy reducidas, dispuestas en verticilo alrededor de las articulaciones. Sus frutos son parecidos a las piñas, pero mucho más pequeños.

YUCAS Y CORDILINEAS

Pertenecen estas plantas a la familia de las *Liliáceas*. Son plantas perennifolias con hojas bastante duras. Se usan mucho en jardines para dar un efecto tropical.

—Cordilínea (*Cordyline indivisa*): Esta planta puede alcanzar los cuatro metros de altura. Las hojas son largas, acintadas, de consistencia flácida y salen del extremo de fuertes ramas. Las



Cordilínea (*Cordyline indivisa*)

flores brotan a principios del verano y son pequeñas y blanquecinas.

—Yuca (*Yucca gloriosa*): Es de porte más bajo que la cordilíneas y además tiene las hojas tiesas y duras. Las flores son también blanquecinas y están agrupadas en inflorescencias.

PARKINSONIA Y ACACIAS

Estos árboles pertenecen a la familia de las *leguminosas*, la cual comprende numerosas especies. En esta familia, las hojas son normalmente compuestas, las flores son pentámeras y tienen diez o más estambres que a menudo se sueldan por sus filamentos.

—Mimosas o acacias (*Acacia cyclops* y *Acacia retinoides*): Estos árboles presentan unas hojas sencillas, frecuentemente con forma de daga, siendo de mayor longitud en la *A. retinoides*. Las flores son glomérulos esféricos amarillos agrupados en racimos. El fruto es una vaina.

—Acacia (*Robinia pseudacacia*): Es un árbol de crecimiento rápido, tolerante a la sequía y a la contaminación. Sus hojas son pinnadas y tienen 13-15 folíolos redondeados. Las flores, que tienen una suave fragancia, se abren a finales de primavera en racimos de 10-20 cm. de largo. Los frutos son vainas de 5-10 cm. y la corteza del árbol es de color pardo oscuro.

—Parkinsonia (*Parkinsonia aculeata*): Este árbol es nativo de las zonas tropicales de América. Es un árbol de hoja caduca que puede alcanzar unos 6 m. de altura, de ramas espinosas y de hojas compuestas por diminutos folíolos sin peciolo. Sus flores son amarillas y salpicadas de rojo y se encuentran reunidas en racimos colgantes,

floreciendo el árbol de Junio a Septiembre. El fruto es una vaina de unos 10 cm. de longitud que presenta color marrón al madurar.

VERONICAS (*Verónicas spp*)

Son plantas fáciles de cultivar que se emplean para arriates. Presentan espigas o racimos de flores, generalmente de tonos lilas. Sus hojas son de forma lanceolada y de color verde oscuro.



Pitósporo (*Pittosporum tobira*)

PITOSPORO (*Pittosporum tobira*)

Es un árbol no muy grande y más bien delicado, con hojas oscuras y coriáceas. Sus flores son pequeñas pero fragantes y de color blanco crema, floreciendo el árbol a finales de primavera.



Ciruelo de hojas purpúreas (*Prunus cerasifera* var. *Pissardi*)

CIRUELO DE HOJAS PURPUREAS

(*Prunus cerasifera* var. *Pissardi*)

Es un árbol perteneciente a la familia de las *Rosáceas*. Es de hoja caduca y es cultivado frecuentemente en parques y jardines. Sus hojas son de un llamativo color purpúreo. Las flores, que se abren a finales del invierno, son de color rosado pálido.

MELIA (*Melia azederach*)

Este árbol, que pertenece a la familia de las *Meliáceas*, es originario de las regiones templadas de Asia y Australia. Es un árbol de hoja caduca y de crecimiento rápido, que puede alcanzar los 12 m. de altura. Su copa tiene forma de sombrilla y sus hojas son grandes, de hasta 80 cm., y están compuestas por 2-3 folíolos de forma oval, con el borde liso o ligeramente dentado. Sus flores son de color lila y con aroma parecido al de la lila y se encuentran reunidas en grupo. Sus frutos son tóxicos en gran cantidad, siendo mortales para los perros.

LIMONERO (*Citrus limon*)

El limonero es un arbolillo o arbusto con las hojas ovales, de color verde amarillento y lustrosas. Las flores son blancas purpúreas y los frutos, que son ácidos, son verdes y progresivamente se van haciendo amarillos.

ROSA DE SIRIA (*Hibiscus siriacus*)

Esta planta pertenece a la familia de las *Malváceas*. Se trata de un arbusto caducifolio, con las hojas generalmente con tres lóbulos y de unos 10 cm. de largo. Las flores, que pueden ir desde el blanco al morado, tienen forma de trompeta y pueden llegar a tener 10 cm. de diámetro.

ARBOL DEL PARAISO (*Eleagnus angustifolia*)

Este árbol pertenece a la familia de las *Eleagnáceas* y es cultivado frecuentemente en parques y jardines, por su contraste en el color de sus hojas, las cuales son verdes por el haz y plateadas por el envés; estas hojas son de forma lanceolada y caducas. Las flores aparecen a finales de la primavera. Los frutos son amarilloplateados y con forma de aceituna.

OLMOS (*Ulmus spp*)

Son árboles caducifolios, elegantes y majestuosos. Sus hojas están colocadas en la rama alternadamente, tienen el borde dentado y la base de la hoja es asimétrica. El fruto de los olmos es pequeño y está rodeado por un ala membranosa (sámara).

El olmo pertenece a la familia de las *Ulmáceas*.

ALMEZ (*Celtis australis*)

Este árbol pertenece a la misma familia que el olmo, las *Ulmáceas* y son árboles de copa redonda que pueden llegar a 12-18 m. de altura. Las hojas son lanceoladas y con el envés vellosa; los frutos son marrones y la corteza del árbol es gris y lisa.

EUCALIPTUS (*Eucalyptus camaldulensis*)

Los eucaliptus pertenecen a la familia de las *Mirtáceas* y son de origen australiano. Es un ár-

bol perennifolio; su corteza es amarillenta y caediza; sus hojas de textura coriácea y forma lanceolada pueden alcanzar hasta 20 cm. Sus flores blancas dan frutos en forma de cápsulas de pequeño tamaño.

No están indicados para jardines pequeños, ya que sus raíces necesitan gran terreno a su alrededor. En nuestros jardines encontramos *Eucalyptus camaldulensis*.

FALSA PIMIENTA (*Schinus molle*)

Es un árbol de hojas perennes, copa redondeada y elegante que pertenece a la familia de las *Anacardiáceas*. Sus ramas son gráciles y penduladas; sus hojas son compuestas, largas y estrechas y su fruto, una drupa del tamaño de la pimienta de color rosa brillante, es tóxico. Su nombre científico es *Schinus molle*.

CYCAS (*Cycas revoluta*)

Pertenece a la familia de las *Cycadáceas* o falsas palmeras y su nombre científico es *Cycas revoluta*. Su tronco es sencillo o raramente ramificado; sus hojas se agrupan en la terminación formando un penacho, son pinadas y tienen aspecto de palmas. Hay plantas macho y hembra. Las semillas que producen son ligeramente tóxicas.



Aligustre (*Ligustrum japonicum*)

ALIGUSTRE (*Ligustrum japonicum*)

Puede alcanzar una altura de 2 a 3 m.; la corteza es lisa, grisácea; sus hojas opuestas, ovales y lampiñas con un tamaño de 4 a 10 cm. de longitud con el extremo apuntado y la base redondeada de coloración verde oscura. Sus flores son pequeñas, numerosas, de coloración ligeramente verdosa, amarillenta o blanquecina y están agrupadas en racimos al final de los ra-

millos. Sus frutos son bayas de color negruzco algo azuladas y del tamaño de un guisante. Pertenece a la familia de las *Oleáceas* y su nombre sistemático es *Ligustrum japonicum*.

ADELFA (*Nerium oleander*)

Pertenece a la familia de *Apocináceas*. Es un arbusto que puede sobrepasar los 30 m. de altura. El tronco es recto de corteza lisa pardogrisácea; sus ramas largas, erectas y flexibles tienen hojas persistentes estrechamente lanceoladas entre 10 y 20 cm. Sus flores son grandes con corola de cinco pétalos rosados o blancos soldados en la base.

Todas las partes de esta planta, especialmente la corteza y las hojas, contienen sustancias tóxicas, irritantes y venenosas si se ingieren.

PALMERAS

Las palmeras pertenecen a la familia de las *Palmeáceas*. Son árboles de hoja perenne, muy decorativos y muy utilizados para crear efectos exóticos. Las palmeras presentan las hojas divididas, bien sea pinnadas o palmeadas y los frutos nacen entre las hojas o por debajo de ellas. El transplante, si se realiza, es recomendable en primavera, eliminándose también las hojas muertas a principios de dicha estación.



En los parques y jardines de Petrer, nos encontramos con las siguientes especies de palmeras:



Inflorescencia de Palmera Canaria (*Phoenix canariensis*)

—Palmera canaria (*Phoenix canariensis*): Es originaria de las Islas Canarias. Esta palmera presenta un tronco robusto y un denso rosetón de hojas pinnadas, cuyos folíolos están muy juntos.

—Palmera datilera (*Phoenix dactylifera*): Presenta un tronco más fino que la canariense y el rosetón de hojas es bastante laxo y con los folíolos más separados.

—Palmera washingtonia (*Washingtonia filifera*): Esta palmera muestra gran cantidad de restos foliares colgantes bajo el rosetón de hojas. Sus hojas son palmeadas y tienen numerosas hebras largas. Sus flores son blancas y sus frutos negros y brillantes.

—Palmito (*Chamaerops humilis*): Esta especie es muy utilizada en parques y jardines, aunque también la podemos encontrar de forma espontánea en la flora de nuestra región. Su tronco es corto y grueso y algo estrechado hacia la punta. Las hojas son palmeadas y rígidas; las inflorescencias están compuestas por pequeñas flores amarillas y los frutos son pequeños.

JACARANDA (*Jacaranda sp*)

Pertenece a la familia de las *Bignoniáceas*. Todas son apreciadas en jardinería por sus flores grandes y llamativas. Sus hojas están compuestas por numerosos lóbulos muy estrechos, recordando su aspecto al de las mimosas. Sus flores son de llamativo color violeta y de aspecto acampanado.



Durillo (*Viburnum tinus*)

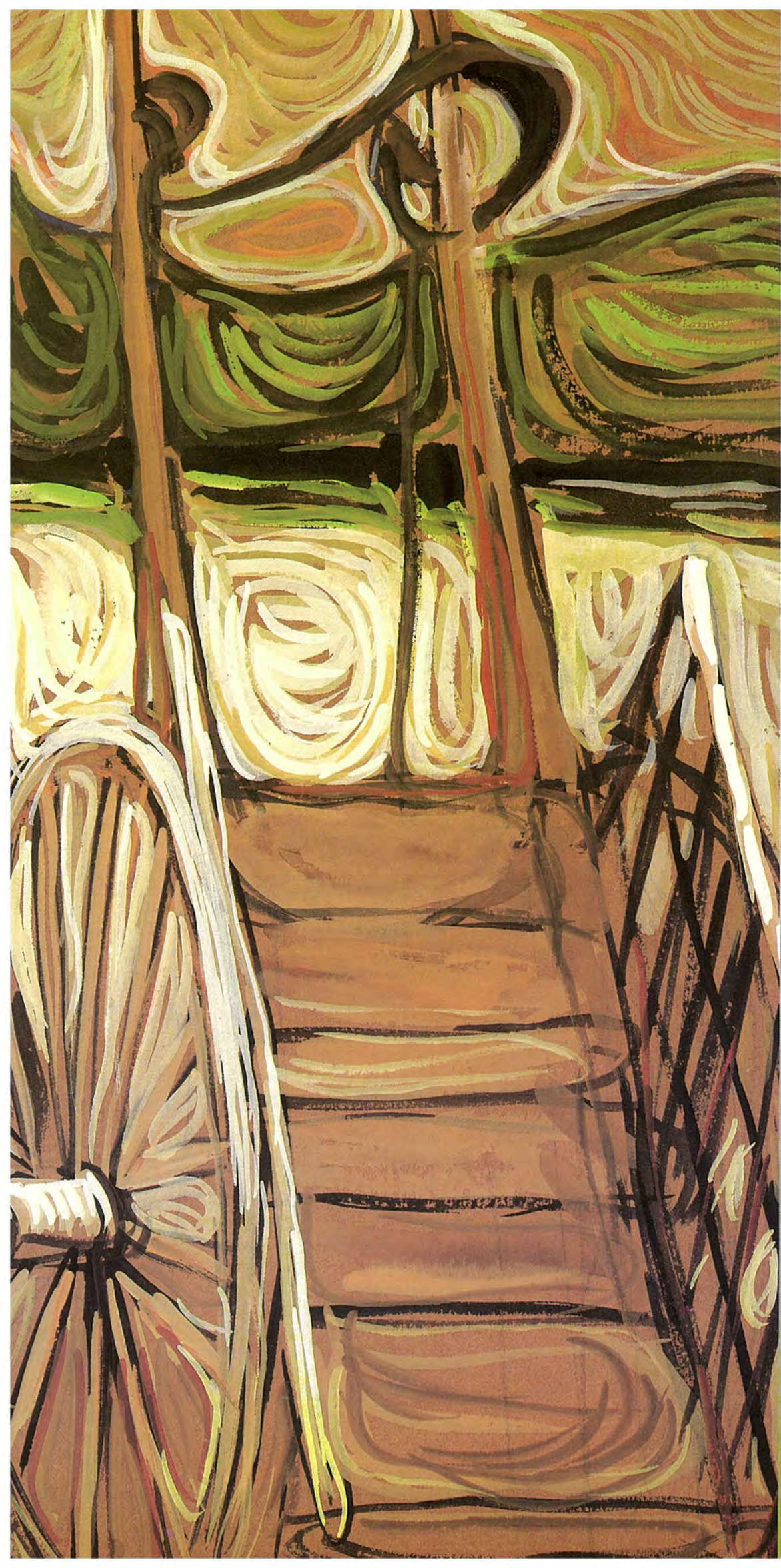
DURILLO (*Viburnum tinus*)

Es un arbusto que se mantiene verde todo el año, pertenece a la familia de las *Caprifoliáceas*. Sus ramillas, algo angulosas, son frecuentemente de color rojizo, con hojas que nacen de forma opuesta, las flores están dispuestas en inflorescencias aparasoladas en la terminación de los ramillos. El fruto es una drupa ovoide de color azul metálico.

MAGNOLIA (*Magnolia grandiflora*)

Es un árbol perennifolio con hojas de color verde oscuro y muy gruesas y brillantes, pudiendo medir estas hojas hasta 20 cm. de longitud y teniendo el envés pardo-rojizo. Las flores son grandes y de color crema y aparecen del verano al otoño, pudiendo aparecer antes en climas muy calurosos.





ETTNOGRAFIA

Abans d'entrar a definir una sèrie de jocs que recorde de la meua infància, i alguns altres que m'han contat, caldria analitzar tot allò que envolta al joc. I podríem començar fent-nos una pregunta, per què juguen els xiquets i les xiquetes? S'han trobat diferents explicacions: Els xiquets juguen per gastar les energies sobrants, juguen per estimular el creixement i desenrotllar les aptituds físiques. També es diu que els xiquets juguen per tal de preparar-se per a la vida adulta, tot adquirint habilitats i exercitant-se en el tracte social.

El joc desenvolupa la personalitat dels xiquets, ja que fa treballar les facultats físiques, motrius i mentals. Així els xiquets i les xiquetes es coneixen ells mateixos i el món que els envolta. Quan juguen exerciten la seua iniciativa i la creativitat. El joc és una experiència social que proporciona hàbits de compayia, de cooperació, de justícia...

Ara bé, com heu pogut vore, el joc és un fet necessari per als xiquets, però, quina és la realitat actual dels jocs popular que no fa massa anys eren part de la vida dels més menuts del nostre poble?

Pense que les circumstàncies dels nostres dies han provocat que molts jocs desapareguen amb possibilitats de recuperació molt dificultoses: El cotxe s'ha fet l'amo dels carrers i les places, i les actuacions urbanístiques han fet ben poc per evitar-ho. Abans aquests mateixos carrers i places eren dels xiquets. Hui, els vehicles, han fet impracticable bona cosa de diversions infantils. En compensació, unes altres formes d'entretenir-se, algunes de les quals són d'una passivitat total, s'han generalitzat als nostres dies: la televisió, el video i les màquines recreatives.

¿És important salvar els entreteniments infantils tradicionals? Indiscutiblement crec que sí. Jugar a casa, al carrer i, ara més que mai, a l'escola, que comença a normalitzar la

JO JUGAVA, NOSALTRES JUGAVEN...

¿ELLS JUGUEN? (Del pissipissiganya als «marcianets»)

realitat cultural i històrica del nostre país, és la millor manera per a que els nostres xiquets i xiquetes siguin persones obertes, dialogants i amb tots els sentiments d'amistat que reporta la convivència del joc.

Podem evitar que els infants que faran el futur del nostre poble siguin persones passives i limitades, abocades a una pantalla de televisió o a matar marcianets en un ordinador recreatiu, o també a entretenir-se amb joguets que ho fan tot; nines que pixen, ploren, parlen; cotxes dirigits a distància, etc., etc. Amb tot el que reporta astò de soledat i aïllament.

Amb aquest article només pretenc despertar la memòria col·lectiva d'un passat més o menys recent entorn als jocs tradicionals infantils, els quals majoritàriament són encara vàlids hui en dia. Podeu recordar tots els que sou pares i iaies una infància feliç, encara que en altres aspectes un poc dura, però, indiscutiblement, més solidària i entretinguda.

Característiques dels jocs

Els diferents jocs s'adequen a les distintes etapes de l'evolució o edat dels xiquets. A més edat el funcionament del joc es fa més complicat.

El desenvolupament del joc porta en si l'aprenentatge de cançons, balls i, en ocasions, acompanya i forma part de la festa.

Els jocs poden ser no-competitius i competitius. En els pri-

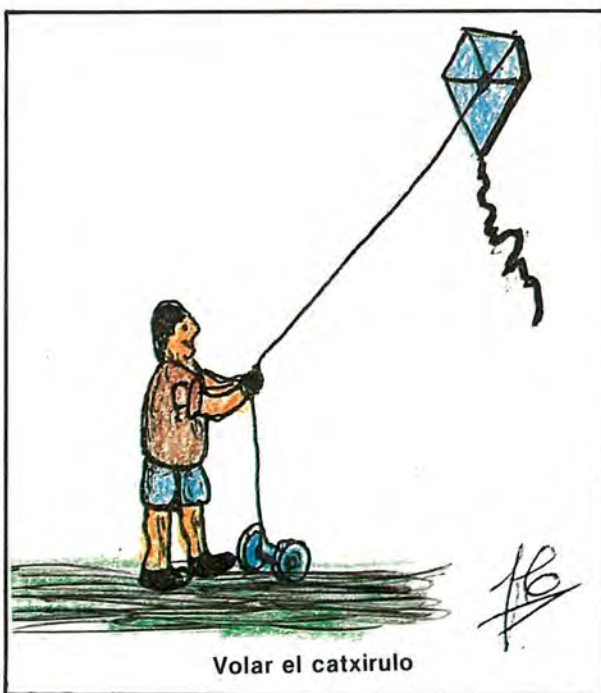
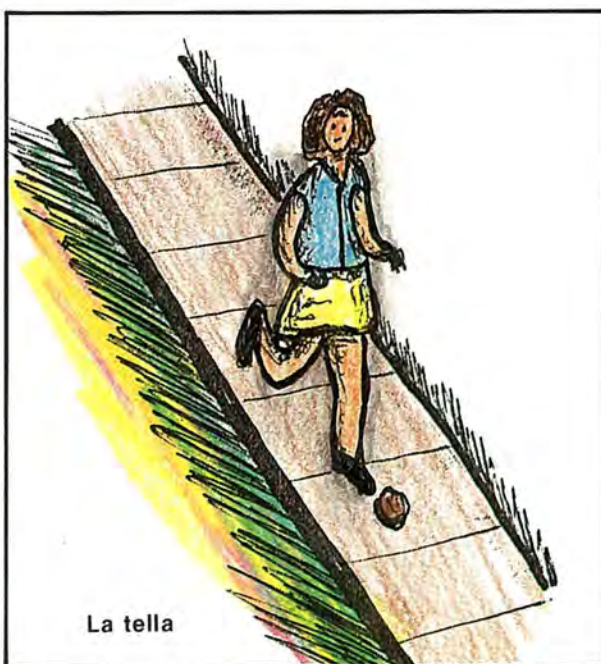
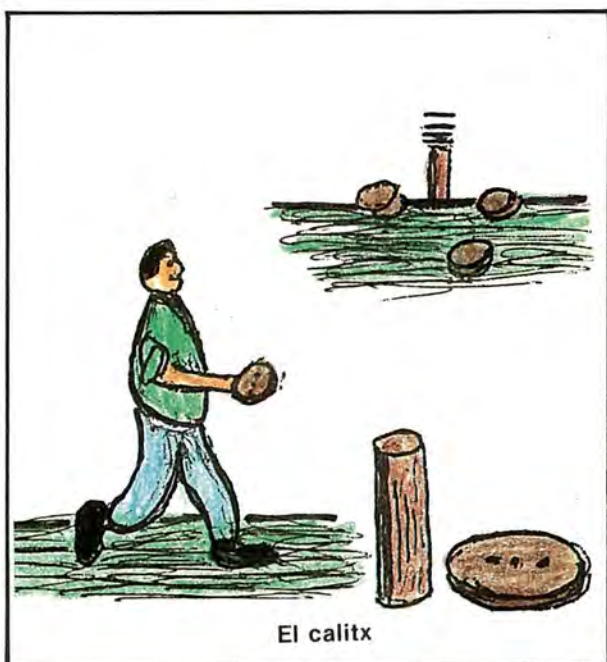
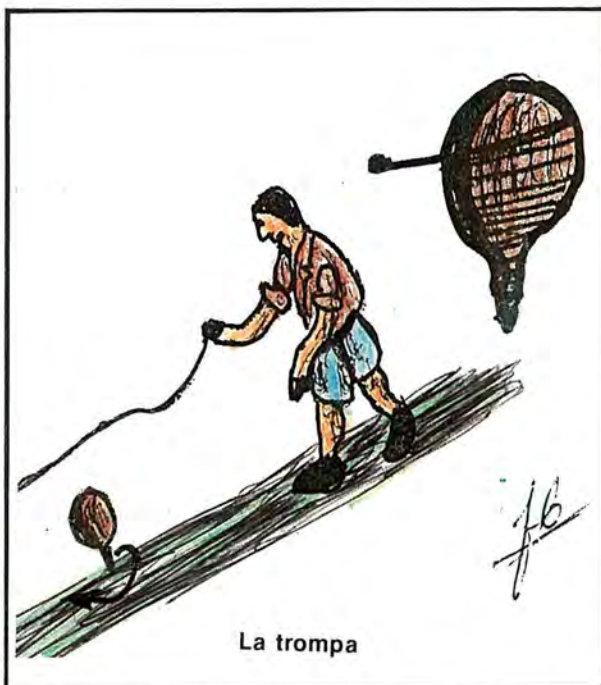
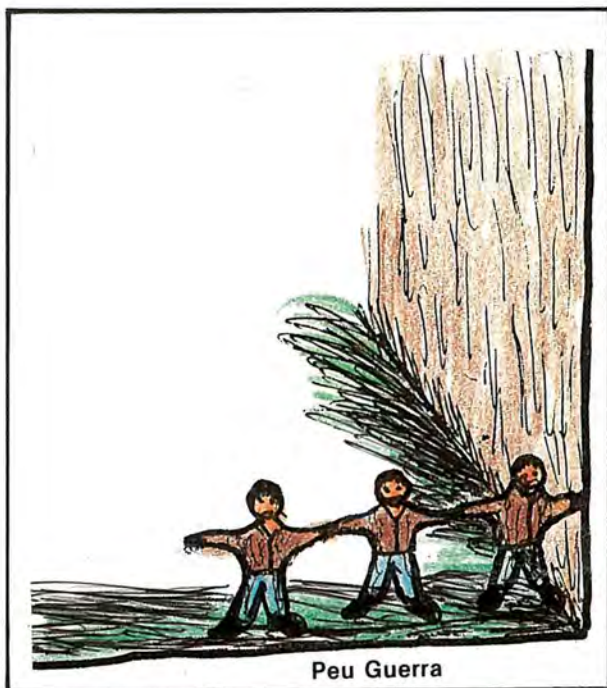
mers el nen i la nena juguen per plaer de jugar; i en els segons és necessari aconseguir un premi, una victòria. Generalment en la primera infància el joc no és competitiu. Comença a ser-ho a partir dels 9-10 anys.

Hi ha altres característiques que defeneixen les peculiaritats més concretes de cadascú dels jocs. N'hi ha, de jocs, per a:

- Pagar pinyora («prenda»).
- Perseguir els altres jugadors per agarrar-los o tocar-los.
- Buscar els companys de joc que s'han amagat.
- Buscar alguna cosa amagada.
- Estar ajupit per que els altres el salten o muntan, «fer de burro».
- Donar corda per tal que la salten els demés.
- Rebre cops per part dels altres jugadors.
- Manifestar afecte i tendresa (els jocs afectius que es fan amb els més menuts).
- Memoritzar (fòrmules, relacions, absurds...).

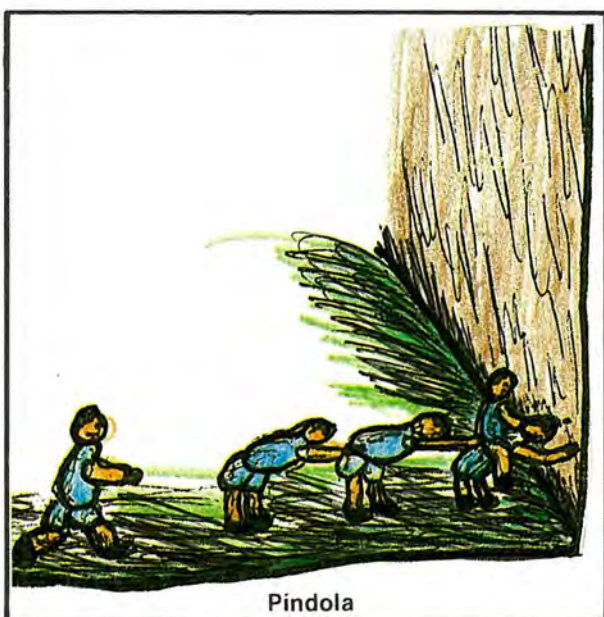
Cal dir que molts jocs precisen d'eines o ferramentes que la majoria de voltes donen el nom al joc (la trompa, el calitx, les boletes, la tella, els compinxes, el mocador, els cromos, l'aro...). També és molt important vore que és el primer en començar el joc o qui «se queda». Per dilucidar astò es poden fer varies coses:

- Per formar dos grups o equips de joc. **Triar a peu**, la qual cosa consistia en, una volta situats front a front dos jugadors a una distància aproximada de 3 mts., avançaven un peu darrere d'un altre, alternativament cada jugador, tot dient «peu», «peu» cada vegada que s'avançava, fins que un peu muntava sobre l'altre. El jugador que muntava començava a triar primer.
- Per elegir un jugador que «se queda» o per donar un ordre de participació, **«Plom»**. El xiquet que el fa va contant o recitant

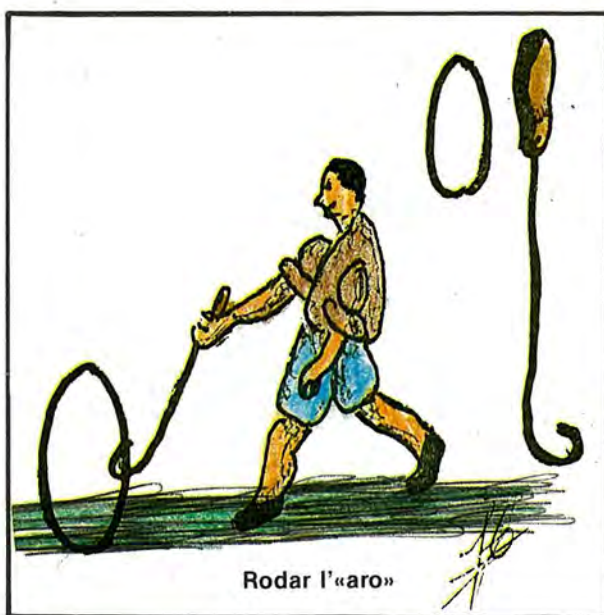




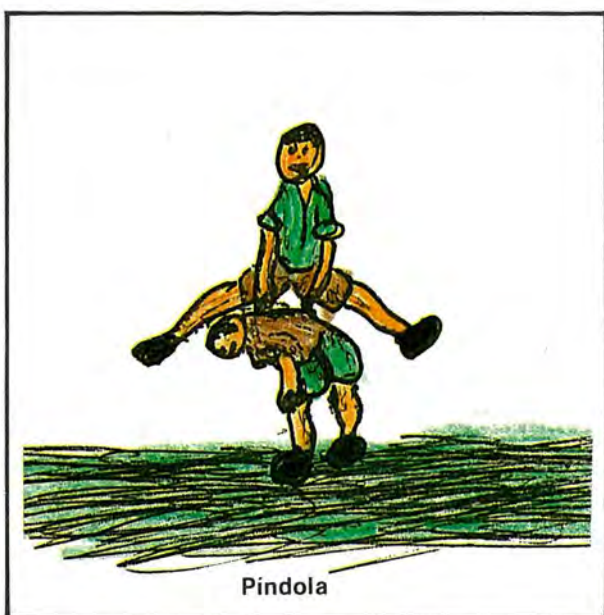
Els compinxes



Pindola



Rodar l'«aro»



Pindola



Les boletes



L'escampilla

tot asseenyant als companys i companyes que hi participen al ritme de la cançó. A qui li toca l'acabament de la cançó és el que es queda. Qualsevol cançó o recitat senzillet val per fer un «plom».

— Per vore l'orde de competició en jocs en que s'emprava un instrument o objecte: Arriar-se el més aprop possible a un punt determinat o una ratlla, aventar més, durar més... (La llima, boletes, la trompa, escampilla).

En el jocs de les xiques (cromos, «resto»), una d'elles deia avançant-se a les altres «jo pri». Tot seguit s'armava el guirigall i al final la cosa s'aclaria d'una manera o altra.

«**Fer de mare**», era necessari en alguns jocs (Pissipissiganya, color, color, el burro). La «mare» és un jugador distint: fa de jutge, canta les cançons, crida els números, els colors, els noms...

Hi ha un últim aspecte dels jocs populars infantils que caldria ressenyar. Em referesc a les temporades, o modes, de jugar-ne a un de determinat. De manera espontània i lentament generalitzada s'imposava un joc a tot el poble. Cobria un cicle temporal que durava setmanes i, inexorablement, n'apareixia un altre de nou que el substituïa. Era un cicle imprevist que no atenia ni a anys ni, tan sols, a estacions, llevat dels jocs que tenien raó de ser en lligar-se a una determinada festa (Reis, Mona, Fogueres...).

Classificació dels jocs

1. Pagar pinyora («prenda»):

- Les «prendes»
- Pissipissiganya

2. Perseguir per agarrar o tocar:

- Gallineta cega
- Tula
- Parat
- Peu guerra
- El mocador

3. Buscar:

- Un, dos, tres, carabàs
- El cuc
- La «patà» al pot
- Amagar i buscar
- «Veó, veó»

4. Estar ajupit per a que els altres saltin o munten:

- Els cavallets
- El burro
- Píndola

5. Donar corda:

- La comba
- La barca
- A convidar

6. Rebre i donar colps:

- El borinot
- Xinxes i caparres
- Color, color

7. Jocs afectius:

- Els ditets
- Puny
- Si vas a la carniceria
- Serra molineta

8. Jocs amb eines o objectes:

- Peu quiet
- El «verdugo»
- Els compinxes
- La llima
- L'«aro»
- les illes
- Cara o creu
- La pareteta
- Els «restos»
- Els cromos
- La trompa
- Les boletes
- El calix
- L'escampilla
- La catxola
- Les telles
- El tacó

9. Jocs lligats a les festes:

- Reis (fer i rodar falles, arrastrar calderes i tocar el caragol)

— Carnestoltes (disfressar-se i joc de la pinyata)

— Diumenge de rams (Fer joquets amb fulles de palma)

— Pasqua (Trencament de botijons el dissabte de Glòria, voltar el catxirulo, la comba, la corretja, «xulé, xulé, minyé»)

— Moros i Cristians (Fora del meu castell)

— Sant Antoni (Fer fogueres i botar-les)

— Sant Jaume i Sant Anna (Les faroles de meló d'aigua)

— La Mare de Déu del Remei (Ballar danses, Les carasses, les cucanyes)

— Santa Bàrbara (Anar al castell)

— Nadal (Muntar el Betlem, Demanar l'asquinaldo amb teatre)

Com que hagera estat excessiu explicar detingudament les característiques i el desenvolupament de cada un dels jocs per la lògica limitació d'espai, aprofite l'ocasió per anunciar la meua intenció de publicar mes rere mes, i en pàgines d'**El Carrer**, tots i cada un d'aquests jocs a més d'altres que, sens dubte, aniran sorgint. Servisca, doncs, aquest article com a pròleg i introducció a l'estimulant tasca que m'he proposat.

Vicent Navarro i Tomás

BIBLIOGRAFIA:

BATALLER, Josep, **Jocs populars**, Edic. del Bullent, València, 1986.

BERNABEU, Francisco, **Sobre juegos de mi niñez**, Elx, 1984 (Obra mecanografiada i il·lustrada pel propi autor. Text original. Dipositada a la Biblioteca Pública Municipal de Petrer).

GUITART, Rosa M.^a, **101 Jocs no competitius**, Edit. Graó, Barcelona, 1984.

SALVA, Adolf, **De la Marina i Muntanya**, Edit. I. E. Juan Gil Albert i Ajunt. de Callosa d'En Sarrià, Alacant, 1988 (A cura de Rafael Alemany).

Il·lustracions FRANCISCO BERNABEU FRANCÉS

DELS SABATERS:

SANTS, DITES I FERRAMENTES

A mon pare, per la seua aida

Afirmar que Petrer és una vila sabatera no és descobrir res de nou. A pesar de l'actual crisi del sector, el considerable desocupament, el tancament d'importantes empreses, etc... el calçat segueix ocupant a més del 70% de la població activa del nostre municipi.

Petrer i la seua comarca continuen sent bàsicament sabateres. Amb noves fórmules productives i comercialitzadores, amb il·legals pràctiques d'economia submergida, amb esperançadors assajos empresarials, amb la preocupant competència externa, amb tot allò que se vullga, però... fem sabates.

Ara bé, no sempre ha segut aixina. És més, la nostra tradició faenera no ha segut la sabata, ni tan sols l'espardenya, com a Elda. Els petrolancs de sempre se van dedicar a altres ocupacions: L'agricultura i la cantereria.

En fernes sabaters a finals del XIX anem abandonant progressivament estos dos sectors per la totpoderosa sabata, origen del progrés i dels maldecaps actuals. Però, clar, mosatros, com a poble, no som estrictament de tradició sabatera. Mos posem a fer sabates quan la seua producció ja està condicionada per les estructures industrials, encara aixina continua sent una indústria amb molta component manual, manufacturera, hui en dia.

Amb i tot si Elx i Elda, primerament, i després Petrer, Monòver, Villena,... són sabateres se deu en certa mida a l'antiga tradició artesanal medieval urbana, la dels gremis sabaters a les ciutats.

Sobre alguns aspectes costumistes d'esta tradició concreta al nostre àmbit cultural escriure les ratlles que següen.

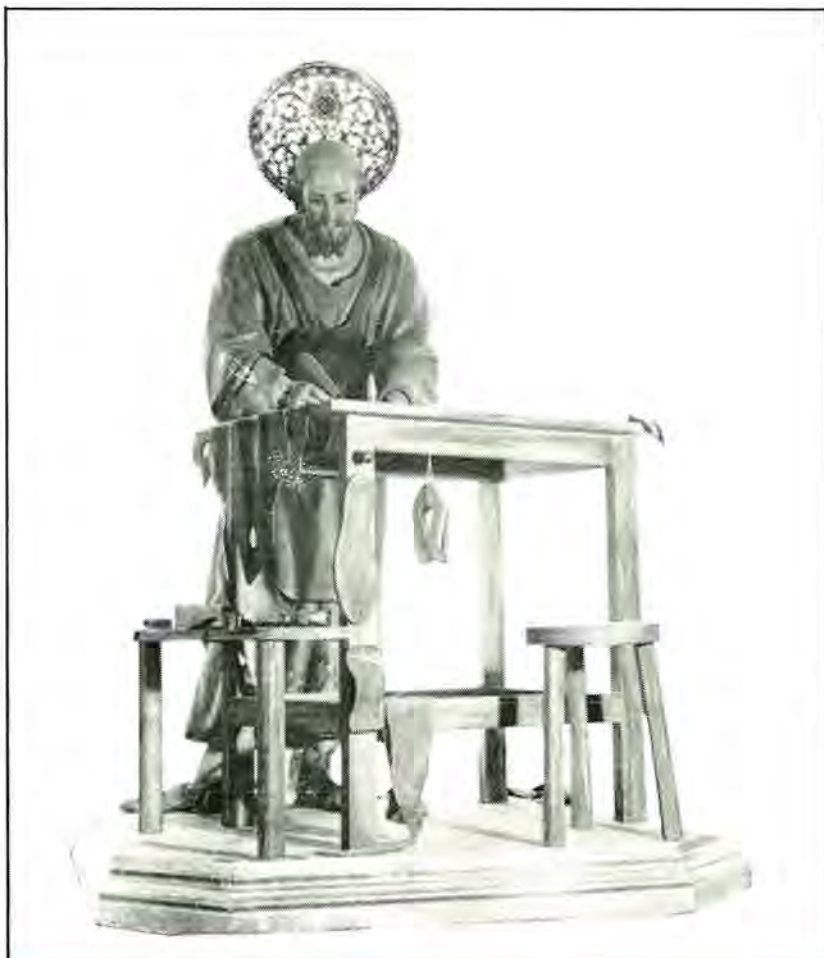
Serà la meua frívola aportació per a que tots coneguem un poquet més com s'ho muntaven aquells artesans no tan preocupats en aconseguir un bon destall, cobrar el «paro», passar pel video-club o pagar la lletra del pis, del cotxe, del... que sé jo; aquells sabaters que vivien dins d'una cultura alçada a partir del propi ofici, del gremi.

SANTS I PATRONS

Tot gremi, tot ofici medieval, tenia el seu sant patró. D'això encara queden reminiscències, tots ho sabem. Petrer, sense massa tradició, també celebrava fa ja alguns anys la festi-

tat dels patrons dels sabaters, dos per a ser més exactes. Efectivament, el vint-i-cinc d'octubre, dins d'alguns dies, serà **Sant Crispí i Sant Crispinià**, el seu germà.

Els dos foren, segons la tradició cristiano-medieval, sants màrtirs que van exercir l'ofici de sabaters. Per tant se'ls va adjudicar el patronatge dels seus col·legues. Però no de tots, no. En astò dels patrons gremials la cosa era molt sofisticada: **Sant Crispí i Sant Crispinià** només són patrons dels vells fadrins sabaters i dels jòvens aprenents. El patró dels mestres és **Sant Marc** -per cert,

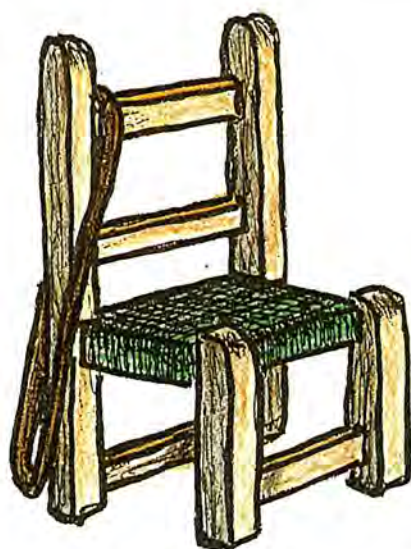


INDUSTRIA DE LA PIEL

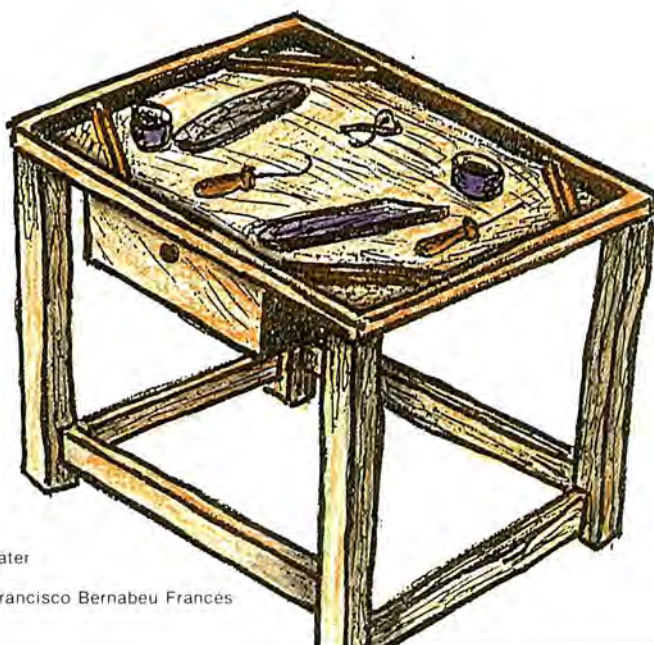
FIESTAS EN HONOR DE SAN CRISPIN

durante los días 30 y 31 de Octubre de 1971

Petrer va celebrar durant alguns anys, encara que de manera oficialista, festes en honor a Sant Crispí.



Cadira de sabater
amb tirapeus



Taula de sabater

il·lustració: Francisco Bernabeu Francés

que se tracta del gremi i patronatge més antic de la Corona d'Aragó. Documentat el 1209- i el dels sabaters de vell i pegat (vaja, els remendons), **Sant Amià**.

La cosa no acaba aquí. Sant Crispí practicava la pluriocupació patronal. Era també patró de la gent menuda i mal feta, uns diuen que perquè l'ofici de sabater era cosa d'este tipo de persones i altres perquè el mateix Sant Crispí era aixina, dèbil i menut. En tot cas si te diuen «*estàs fet un crispí*» o sents dir «*Sant Crispí, menut com un llobí*» ja saps de què va l'assumpt. El sant en qüestió també exercia de patró dels formers, els ferrers que feien alenes i falçilles, els pellers, els blanquers i els adobadors de pells.

La nostra bella tradició encara mos informa d'alguna cosa més referida al sant sabater: Ell va ser qui va inventar casualment el cresol denominat **llum de sabater, crispí** o, simplement, **cresol de sabater**. Se tractava d'un artilugi format per vidres transparents de botelles, a través dels quals se feia passar la llum, augmentant d'esta manera la il·luminació i permetent vetlar en el treball. Com se veu va ser un invent pensat per a augmentar considerablement la productivitat. Des de llavors vetlar i fer sabates són quasi si-

nònims: Quin esquiol el Sant Crispí, no va saber ni esperar-se a l'Edison!.

Els dos germans sants, Crispí i Crispinià, van ser molt populars i el poble els va dedicar gojos com este:

*«Lo gremi de sabater
vos invoquen per patrons;
feu que siguen bons xicons
i un poc menos mentiders;
doneu-los de tirapeu
si no es volen esmenar».*

El santoral relacionat segons la tradició amb els sabaters és molt extens: **Sant Serafí, Sant Josep de Cuperti, Sant Deudat, Santa Gentil**, esta última advocada de les sabateres, és a dir les dones i filles dels sabaters. La tradició ha arribat a dir que el propi **Judes** va ser sabater abans de fer-se apòstol.

En definitiva, un ampli santoral eclesiàstic que la cultura popular se va encarregar de venerar devotament a la volta que el mistificava duent-lo al nivell més quotidià: Els déus domèstics dels antics grecs i romans esdevenien ara sants domèstics: mediterranis!.

D'ALLÒ QUE SE DIA DELS SABATERS

Hem vist com se vinculaven a l'àmbit diví els sabaters a tra-

vés dels seu complex sistema de patronatges. Però, quines eren les creences i els tòpics que el poble s'havia format devers a est oficina?

Sembla ser que no han gojat mai de molt bona premsa en relació a la seua disponibilitat treballadora.

Es, o era, un costum secular entre els sabaters no treballar els dilluns. A Elda i Petrer eixe costum se va donar també fins els seixantes. Esta pràctica, lògicament ha generat una certa «llegenda social negra». Se dia que això se feia perquè una volta Sant Crispí va caure en dilluns; des d'eixe remot dia els sabaters van decidir celebrar tots els dilluns com a festius per no equivocar-se quan tornara a caure i, d'esta manera, no fer-li un lleig.

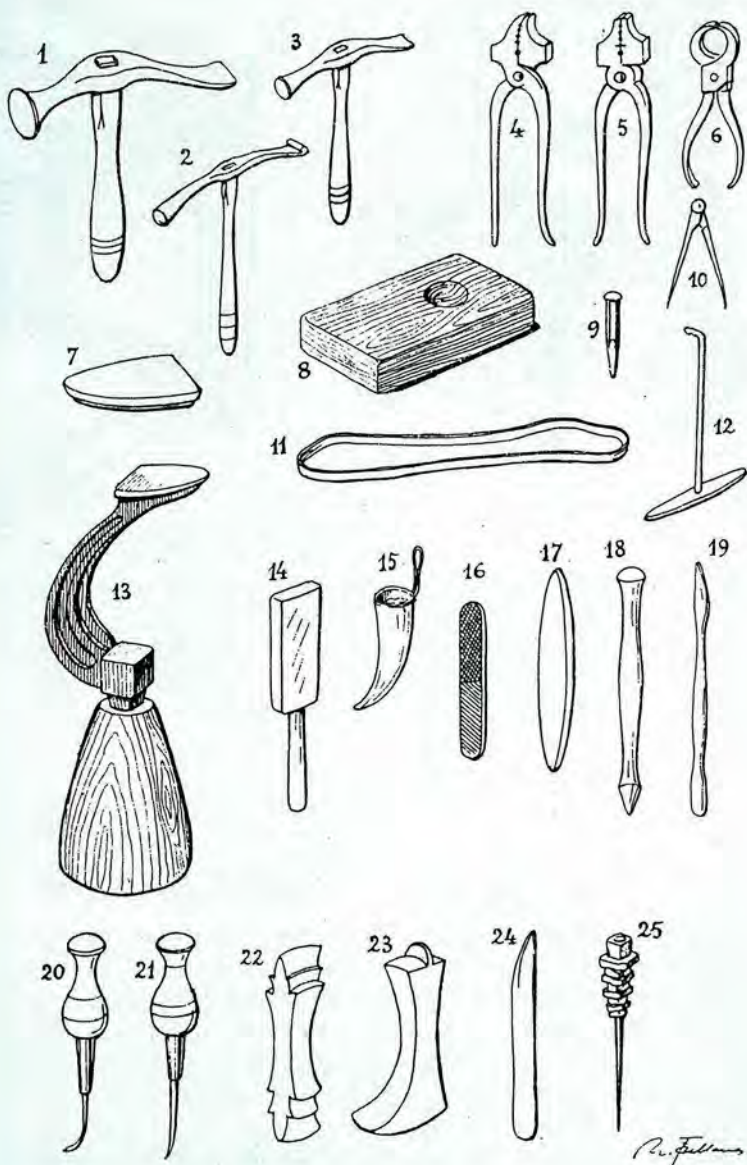
Este «dilluns de sabater» ha donat lloc a dites, refranys i versets con estos dos:

*El dilluns Sant Crispí,
el dimarts Santa Susagna,
el dimecres Sant Clauet,
el dijous Sant Gafet,
el divendres Santa Sola,
el dissabte Santa Espardenya,
i el diumenge, cansat de tanta faena,
a migjorn se va alçar.*

Reproducció reduïda de les làmines EINES DE SABATERIA i EINES I PRODUCTES DE SABATERIA extreta d'ALCOVER, Mn. Antoni M.^a i MOLL, Francesc de Borja: **Diccionari Català-Valencià-Balear**, Edit. Moll, Palma de Mallorca, 1985 (Tom IX, pp. 632-633). Autor: Miquel Fullana.

- 1, martell gros
- 2, martell de soletes
- 3, martell petit
- 4 i 5, estenalles d'entatxar
- 6, alicates
- 7, planxa
- 8, bigalot
- 9, repòls
- 10, compàs
- 11, tirapeu
- 12, ganxo de treure formes
- 13, peu de ferro
- 14, maça
- 15, banya
- 16, raspa
- 17, xeire
- 18, costallevador
- 19, boixeta
- 20, alena
- 21, esquiol
- 22, bitzego
- 23, pata
- 24, ossel
- 25, tatxa

EINES DE SABATERIA



*El bon sabater, per no pecar
el dilluns no ha de treballar,
el dimarts ha de descansar,
el dimecres ha de reposar,
el dijous ha d'esmolar les falcilles,
el divendres ha de remullar la sola,
el dissabte ha d'estovar el tamboret
i el diumenge treballaria, però no
n'és dia.*

Est ofici el solien exercir en hivern els estudiants de poble per a costejar-se els estudis a ciutat: «De sabaters, pocs a l'estiu i molts a l'hivern», diu la dita. Allò cert és que als medis urbans la demanda de sabates minvava després del Nadal:

*Fes sabates, sabater,
que el Nadal ja ve.*

*Nadal passat,
sabater, prou fer calçat.*

I quan no feien sabates se dedicaven a altres activitats complementàries. Dos molt freqüents eren la de fer pilotes de badana -«Pel gener, fa pilotes el sabater»- i la fer xarxa per a pescar, activitat pròpia dels qui vivien prop de la mar.

Dins el gremi, a més de la classificació jeràrquica general (mestres, fadrins o oficials i xics o aprenents), hi havia uns altres tipus de classificacions. Hi havia el **sabater de vell i pegat** (ja anomenat), el **d'escala-**

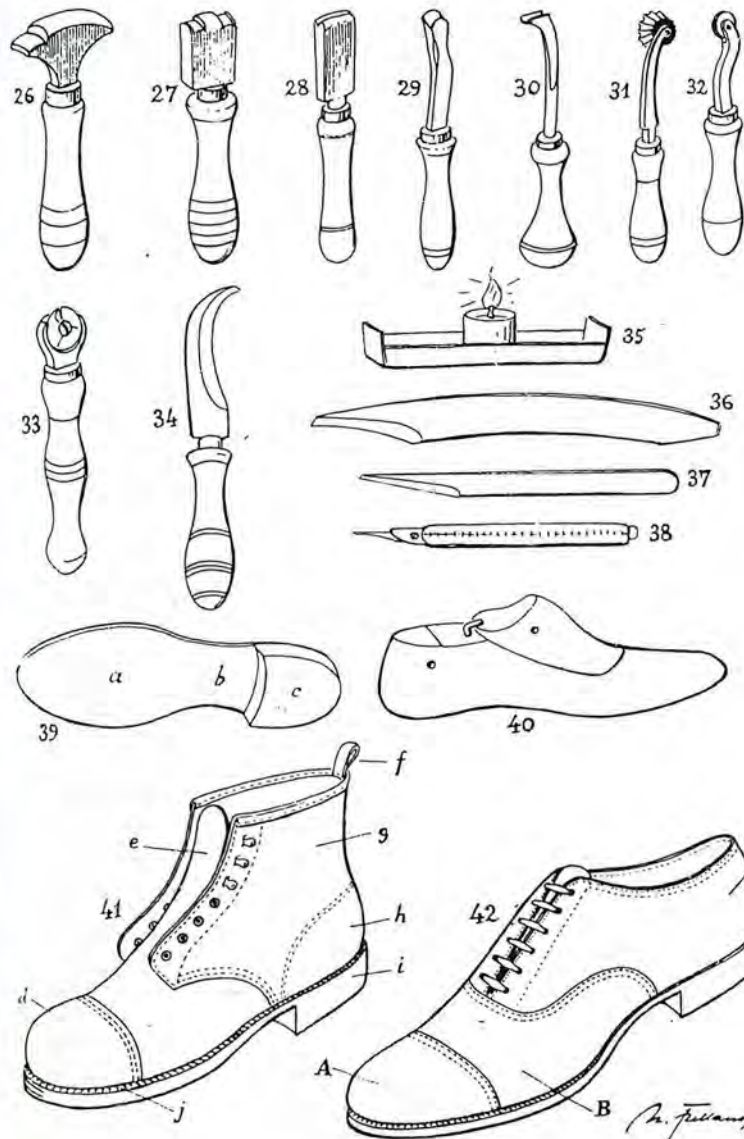
ta, el qual treballava als portals, al peu de les escales; els **sabaters de volta**, que exercien l'ofici als cantons; i el **de lleganya**, apel·latiu aplicat als roïns.

DE LES FERRAMENTES

«Llegenda social negra» a part, allò cert és que els sabaters treballaven, treballen i hauran de treballar de valent. Quede clar, per tant, que allò de «sabater malfaener» no va ser més que un tòpic que va tenir una certa popularitat. El sabater ha treballat sempre, i ho ha fet utilitzant unes ferramentes apropiades: D'això parlarem un poquet en estes ratlles que seguixen.

EINES I PRODUCTES DE SABATERIA

- 26, planxeta
- 27, ferro de davants
- 28, ferro de rebaves
- 29, ferro de francs
- 30, ferro de picar punt
- 31, rodeta de marcar punt
- 32, rodeta
- 33, esbravador
- 34, guitzoll
- 35, lluneta
- 36, cutxilla d'arronyar
- 37, cutxilla espasina
- 38, cutxilla de tallador
- 39, sola i taló
 - a, planta
 - b, franc
 - c, tapa
- 40, forma
- 41, vorseguí
 - d, puntera
 - e, llengua
 - f, tirany
 - g, canya
 - h, talonera
 - i, taló
 - j, ripuntada
- 42, sabata
 - A, puntera
 - B, empena
 - A + B, pala
 - C, talonera



Fins a un total de cinquanta-dós ferramentes, parts de la sabata i productes de sabateria descriu en una il·lustrativa làmina el **Diccionari Català, Valencià, Balear** (la qual reproduïm en estes pàgines). Seguidament done la llista contrastada amb el noms com són conegudes estes ferramentes i parts de la sabata entre els sabaters del nostre poble (idem. significa igual, i -- significa que no he pogut obtenir informació del nom d'eix objecte):

1, martell d'assentar; 2, martell de clavar «tacons»; 3, martell de clavar plantes; 4 i 5, idem.; 7, idem.; 8, «agüevaó»; 9, botador; 10, idem.; 11, idem.; 12, idem.; 13, burret; 14, --; 15, --; 16, llima;

17, idem.; 18, --; 19, --; 20, lesna; 21, punxó; 22, esteca; 23, --; 24, --; 25, --; 26, viu «luja-tacons»; 27, viu «luja-cantos»; 28, viu «luja-perfils»; 29, --; 30, --; 31, ruleta de marcar cantos; 32, ruleta de marcar soles; 33, --; 34, --; 35, --; 36, cutxilla de tallar sola; 37, cutxilla de rondar; 38, «fleje» de tallar pell; 39, idem. (a, idem; b, enfranc; c, «tacó»); 40, idem.; 41, bota (d, idem.; e, idem; f, ansa; g, idem.; h, taló; i, «tacó»; j, «cerco»); 42, sabata anglesa (A, idem.; B, empena; C, taló).

Com se pot comprovar, encara que les coincidències són notables també trobem diferències importants, degudes, fonamentalment, a tres factors:

a) La nostra nul·la tradició sabatera artesanal antiga.

b) El fet d'haver estat presa bona part de la terminologia de la làmina de la sabateria balear (Mallorca i Menorca).

c) I, sobretot, la introducció de molts termes sabaters a través del castellà de la veïna Eida.

Estes anotacions no han perseguit més que donar una altra visió del món de la sabata, ni economicista, ni tècnica, ni històrica, ni política, ...Una asistemàtica aproximació des del costumari d'origen medieval més algun element antropològic. Això solament. I prou.

Vicent Brotons Rico

Carasses i Tapats, dues tradicions amb un fons comú

Quan arriba la tardor, després de les festes a la Mare de Déu del Remei, Petrer celebra totes les vesprades de diumenge i dies festius d'octubre un ritual conegut amb el nom de «les carasses». Més endinsat a l'hivern i en el marc d'una celebració coneguda com festes d'hivern té lloc en Ibi un esdeveniment semblant: «els tapats». Són aquests, personatges d'aspecte grotesc que oculten totalment el seu rostre i que porten a les mans algun objecte per provocar l'enuig i la curiositat dels espectadors.

L'aspecte extern d'uns i d'altres és similar i en ambdós coincideix la voluntat de no ser descoberts, d'ací el secret que envolta tot el procés de transformació dels participants.

A Petrer, les carasses són per si sols protagonistes de la festa. La seua irrupció en els carrers petrerins és acompanyada pel so de la dolçaina i el tabalet que van marcant un ritme seguit intuïtivament per les carasses. Possiblement abans aquests personatges ballaven una determinada dansa que el pas dels temps ha fet oblidar.

A Ibi, però, els tapats tenen el seu protagonisme lligat al dels balladors, que el dia vint-i-vuit de desembre, dia dels Sants Innocents omplen els carrers, i al de «els enfarinats» que el mateix dia instauren «la justícia nova», una curiosa celebració que té com a tòpic la destitució festiva del consistori municipal i l'establiment d'una nova autoritat, la dels enfarinats.

Els tapats apareixen de sobte en el rotgle de balladors i ocupen el seu centre. Sense seguir el pas de la dansa van amunt i avall amb l'espolsador, cullebot o paraigua tot provocant el públic o els mateixos tapats. Poden momentàniament relegar algun ballador i ballar durant una estona amb la seua balladora.

Però «carasses» i «tapats» no són una festivitat exclusiva de Petrer i Ibi. Altres poblacions de la Foia de Castalla inclouen també, en el marc de les seues danses, personatges amb característiques idèntiques: són «les Mucarasses» de Tibi i Onil i «les carasses» de Castalla. Sembla, aparentment un fenomen que té una clara focalització en els pobles de la Foia i els seus voltants; també Agost, en el marc de la «festa del rei moro» ha recuperat la tradició de les màscares.

Buscar l'origen, la significació d'aquests curiosos personatges és possiblement una tasca arriscada o fins i tot una mica ingènua. Ens movem indiscutiblement en el camp de les hipòtesis i qualsevol aproximació al tema pot ser discutible.

Podem arriscar-nos a suggerir que «les carasses» foren dutes a Petrer al segle XVII, després de l'expulsió dels moriscs pels seus nous pobladors, procedents en gran nombre dels pobles de La Foia (1).

Per altra banda, segons les aportacions de Gabriel



Carasses en l'Algoleja després de destapar-se la cara



Tapats, Ibi 28 - XII - 1979

García Romeu (2), fou en temps de Felip V, al llarg del segle XVIII, que les danses en honor a la Mare de Déu es transformaren en carasses per un fenomen de mimesi amb les danses de poblacions veïnes: Onil, Castalla, Tibi... El seu origen seria, doncs, més recent, però el marc festiu de la dansa en el qual s'inserien havia de ser prou més antic.

Adoptant un punt de vista més ample, que concerneix tots aquests pobles que comparteixen aquestes curioses màscares, hauríem de posar èmfasi en el fet que en la majoria d'aquests hi ha una certa relació entre festes de moros i cristians i danses.

Segons l'antropòleg José Luis Bernabeu (3), les actuals festes de moros i cristians tingueren els seus orígens en les danses, i fou a partir d'aquestes que uns determinats pobles desenvoluparen pel seu diferent creixement econòmic les festes de moros i cristians. Així Tibi, que pot ser l'exemple més representatiu, i que es caracteritzà en altres temps per una economia agrícola de subsistència, ha conservat fins avui en dia les seues danses de moros i cris-



Carasses 1988



Tapats, Ibi 28 - XII - 1985



Carasses 1988

tians, sense celebrar festes a l'estil de les d'Ibi o Castalla.

Aquestes primitives danses de moros i cristians representaven la reconquesta de la ciutat i segons l'esmentat antropòleg, poden considerar-se d'herència catalana o aragonesa: danses amb mascarades i pantomimes que representaven lluites entre moros i cristians es ballaven al pirineu de Lleida i a Aragó, on són conegudes com «el dance» (4).

A poblacions com Bocairent, segons informació de Fco. Vañó Silvestre (5), al segle XVII tenien lloc pel corpus «dansetes» en les quals eixien «momos» que portaven cascavells i màscares. Els «momos» eren personatges emmascarats o disfressats de forma ridícula que al so de música alegre ballaven o executaven espectacles amb mimica.

Aquestos personatges es coneixien ja als segles XIII i XIV apareixen citats a **Tirant lo blanc** i **L'Espill**:

«Com la nit fon venguda junyien ab moltes antorxes. Aprés dues hores de la nit (e tots havien sopat) vengueren les danses e momos e diverses maneres d'entramesos, que molt ennoblien la festa» (6).

A Bocairent aquelles dansetes en les quals eixien «momos» es desplaçaren cronològicament: així les danses quedaren fixades en la festa a San Agustí i els «momos», actualment perduts, a la festa a San Blai. La informació aportada pel cronista de Bocairent comenta també l'existència d'una dansa morisca en la qual hi havia un ballarí emmascarat que imitava l'estil propi dels moros. Aquestes danses de moros i cristians sembla que tingueren especial esplendor al segle XVIII, moment on, segons Gabriel García Romeu, les danses de Petrer es transformaren en carasses per un fenomen de mimesi.

Totes aquestes danses, segons Joan Amades (7), eren bàsicament l'argument per fer festa, malgrat que en el seu origen puga haver una necessitat de superar tensions provocades per lluites entre les dues col·lectivitats, bé a causa de la reconquesta, o bé pels atacs dels pirates contra les costes mediterrànies. Aquesta primitiva motivació es va anar perdent fins desaparèixer i aleshores aquestes danses quedaren com espectacle i motiu d'esbarjo i diversió.

Resumint i tenint em compte les dades aportades, podríem argumentar que «tapats» i «carasses» i altres màscares encara conservades avui en dia, tenen al darrere una llarga tradició que es remonta almenys fins l'edat mitjana i que han sobreviscut adaptant-se a les vicissituds de cada temps i les necessitats de cada societat, com una manifestació festiva quasi sempre relacionada amb celebracions religioses.

Glòria Gómez Monllor
Ibi, agost 1989

NOTES

(1) Navarro Poveda Conxa, «Primeros pobladores de Petrer después de la expulsión de los moriscos», **Festa 85**.

(2) García Romeu Gabriel, «Carassas d'octubre», 1962 en «Les carasses de Petrer», Hipólito Navarro, **Festa 79**.

(3) Bernabeu Rico José Luis, **Los límites simbólicos**, pág. 308, IEA, Diputació d'Alacant.

(4) Guillermo Guastaviano Gallent, **I congreso nacional de moros y cristianos**, I, Villena.

(5) Vañó Silvestre Fco., **I congreso nacional de moros y cristianos**, I, Villena.

(6) Martorell Joanot, **Tirant lo blanc**, Cáp. CLXXXIX, pág. 114, MOLC, Ed. 62.

(7) Amades Joan, **Las danzas de moros y cristianos**, València, 1966.





PROSES I A



III PREMIO DE POESIA PACO MOLLA

Al Premio de Poesía Paco Mollá, en su 3.^a convocatoria, fallado en Diciembre pasado, concursaron cien libros poéticos provenientes de los cuatro puntos cardinales de España, siendo especialmente numerosos los originarios de Madrid y de la Comunidad Valenciana.

En líneas generales, la calidad de los poemarios fue alta; de ahí que el jurado, presidido por el poeta Vicente Mújica, seleccionara 15 libros en su primera votación. Tras las sucesivas deliberaciones, fue el poemario titulado «Lágrimas en los ojos del espejo muerto», de Dionisio Salcedo Ruiz, de Baracaldo, el que consiguió el premio, siendo el accesit para el poeta José Luis Martín Cea, de Valladolid, por su libro «Porque aún estás vivo».

Sin duda el libro premiado es un buen poemario que, aunque no consiguió la votación unánime del jurado, sí mereció el parabién de todos sus componentes: el profesor de la Universidad de Alicante, José Carlos Rovira; el redactor-jefe del diario La Verdad, Manuel Mira Candel; el asesor cultural del Ayuntamiento de Petrer, profesor José Miguel Coves; y el que esto escribe.

Son 25 poemas que responden perfectamente al lema unitario que los encabeza: «La Geografía del final». Porque todos ellos son la expresión de la desesperanza, el reflejo de un mundo interior que agoniza; en definitiva, el testamento del poeta que ha perdido todos sus vínculos con esta tierra (Dios, amor, pasión, ilusión...) y al que ni siquiera se le deja morir en paz. Muestran, pues, estos poemas, el panorama, «la geografía», del mundo agónico del poeta. Cada uno de los poemas, todos en verso libre, llevan un título en latín que sintetiza exactamente el asunto del poema: «cibus» -alimento-; «secessio» -separación-, «introitus» -comienzo-... y después la cita de un escritor bajo cuya sombra, la de alguno de sus libros, parece haber surgido el tema del poema y que, por otra parte, da idea de las influencias culturales del poeta Dionisio Salcedo. Así, vemos discurrir por los poemas citas de Jenaro Talens, Vázquez Montalbán, Antonio Gamoneda, Claudio Rodríguez, Colinas, Gimferrer...

Es un libro difícil, cuya dificultad aumenta para los lectores que no frecuentan la poesía actual, porque no lleva la puntuación normativa; pero esta licencia permite, a veces, una múltiple y enriquecedora lectura que llena el poema de sugerentes matices. Estos versos podrían ser un buen ejemplo de lo que digo:

*...ahora que me han crecido los dedos como arañas
que proyecto las lágrimas que no sé llorar
ahora que la responsabilidad se cobija entre mis deudas
ahora que a los ángeles los encierran en el cielo por
si acaso
los dragones andan camuflados de Harrison Ford...*

*...ahora que Dios y yo nos estimamos desesperadamente
he resuelto desde la inevitable convicción de la tierra
que ya no me interesa el mar*

(lo imposible del mar)

El mar, como símbolo, es una figura repetida a lo largo de todo el poemario, símbolo fácilmente inteligible, pero a veces la acumulación simbólica en un estallido surrealista hace incomprensible, aunque sugerente, el sentido último del poema:

*...las manos en su inevitable potestad de corteza
regurgitarán desde su regazo una marea de estrellas
para fundirlas con las palabras de los hombres
y así religarlos con el universo eternamente.*

El espejo es el otro gran símbolo presente desde el primer poema. De hecho, el libro se podría considerar como un descenso hacia la profundidad de la tristeza y el desasimiento, y el punto de mayor profundidad del precipicio podría marcarlo el encuentro del poeta con su propio reflejo y los emitidos por los seres, sentimientos o cosas en los que creía y ahora se desvanecen en sombras. Por ello, son 7 los poemas encuadrados bajo el título único de «specula», nombre latino tan cargado de matices que lo mismo podríamos traducir aquí como «rayo de esperanza», como «atalaya» o como «espejo»:

*y fue durante la última
gran oscuridad de los espejos
que los hombres desterrados
comprendieron que ya no eran
sino las sombras milenarias de las olas
rotas sobre la coronada arena
de los recuerdos
sobre las que los ángeles avinagrados
lloraban sus propios caprichos
y el arpa inapelable de Dios
desgranaba la lágrima final*

No encontramos en estos poemas algo que sue-
ne a redicho, la idea facilona y la expresión re-
queteída. Tampoco es un libro para disfrutar
con su lectura; es un poemario agónico que exi-
ge una comunión con el autor y, después, sí, es
posible entrar en el reverso del espejo y sabo-
rear los logros literarios de este poeta.

En definitiva, creo que estamos ante un buen li-
bro de poemas, digno de figurar entre los lau-
reados con el **Premio Paco Mollá**, cuyo nombre,
este año, ha resonado en la ciudad de Baracal-
do y en las márgenes vallisoletanas del Pisuer-
ga. Este es, creo, el camino adecuado para ex-
tender el nombre del poeta de Petrer y promo-
cionar al mismo tiempo la joven, buena y des-
conocida poesía española. Es intención de la
Concejalía de Cultura del Excmo. Ayuntamien-
to de Petrer publicar en Diciembre un libro con
los poemas galardonados en las tres convoca-
torias del **Premio Paco Mollá**. Para entonces em-
plazo al lector que se haya interesado por el poe-
ta Dionisio Salcedo, del que ahora, por la brevedad de espacio, selecciono los dos siguientes poemas.

Salvador Pavía

AETAS

«En todo hay cierta inevitable muerte»
Cervantes

*se le murió el calendario
a fuerza de arrancarle días
y eso mira -tú-por-qué
eso le puso triste triste
como si aquellas doce impresas páginas
fuesen doce sueños pájaros
revolados de su propio
cuerpodario*

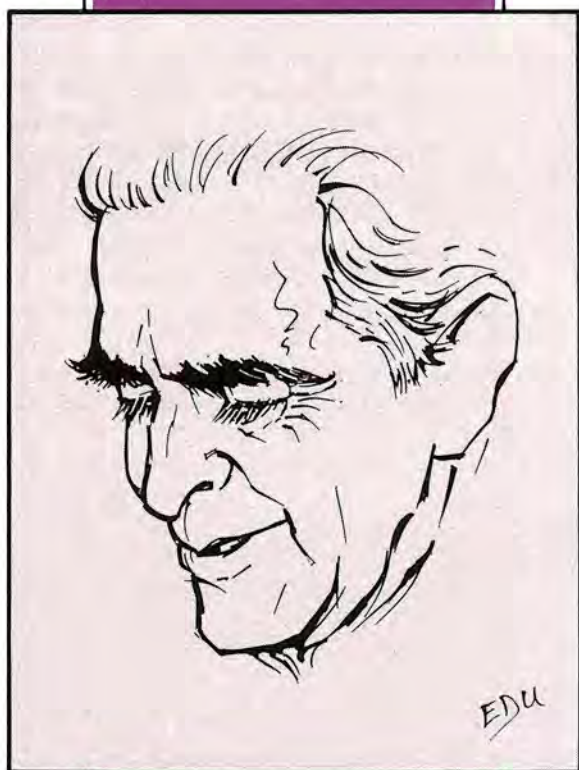
AMBIGUITAS

«Heaven seems to be full when you're in the cradle»
Echo and the Bunnymen

*desde la cuna
el cielo parece estar lleno
de ángeles de algodón
hasta que un día cualquiera
llueve*

*y entonces los otros
abrigados en su sensatez
los llaman nubes
antes de abrir sus paraguas*

Dionisio Salcedo:
Lágrimas en los ojos
del espejo muerto



III PREMI DE POESIA PACO MOLLA

Les trenta-una obres que concorregueren al **III Premi de Poesia Paco Mollà** la tardor de 1988 són un índex ben palès de, com a mínim, quatre aspectes de la nostra vida literària:

—L'alt grau de desenvolupament quantitatiu de la poesia escrita en la llengua de casa nostra.

—La diversitat qualitativa del fet poètic català, tot lligant amb el corrent de modernitat d'altres àmbits culturals.

—El notable pes específic dels poetes valencians dins de Literatura Catalana actual.

—I la consolidació com a un premi important del **Paco Mollà** de la Vila de Petrer.

El jurat, presidit pel metge i poeta alacantí Emili Rodríguez i Bernabeu, i conformat pels següents vocals: Enric Balaguer i Pacual, professor de Literatura Catalana a la Universitat d'Alacant; Josep Ramon Lluch, director del setmanari valencià **El Temps**; Josep Medina i Verdú, director del C. P. «Primo de Rivera» de Petrer; i qui escriu aquestes ratlles, hagué de dur una tasca de selecció ben complexa, suggestiva i difícil. Arribar a esbrinar el poemari guanyador no fou pas faena fàcil, sobretot pel que feu al premi absolut: quatre col·leccions de poemes mereixeren la consideració unànim del jurat com a potencials guanyadors pel seu nivell de qualitat tècnica o originalitat, a saber-ne:

—**Llenyater d'amor**, d'Emili Olmos

—**Dic el teu nom**, d'Antoni Prats

—**Temps de neus**, d'Enric Dabon

—**Crònica de Llunes**, de Maria Soledat González

Fou finalment la darrera obra la guanyadora per majoria simple. Tot obtenint accèssits la segona i la tercera i una menció especial la primera.

El premi local rebé la unanimitat des del primer moment: **Ventall de passions** de Joan Josep C. Pina.

MARISOL, DENSITAT I EQUILIBRI. PINA, TENDRESA I MILITÀNCIA

La jove professora de valencià, Maria Soledat González i Felip, nascuda a Nules fa vint-i-set anys, obtingué el màxim guardó del III Premi de Poesia Paco Mollà amb ple mereixement. Marisol González és ja un ferm valor de les lletres catalanes al País Valencià. Compta amb dues obres publicades, **Els tolls de pluja són infinits** (Premi Ciutat de Vila-real, 1985) i **Les hores breus** (Premi Vila de Nules, 1987).

Crònica de Llunes és un bell llibre poètic que lliga, equilibradament, tècnica, domini del llenguatge i inspiració lírica. Un poemari difícil, dens i pletòric de símbols i imatges sorprenents.

La lluna és sempre signe omnipresent:

Hem fos la nit en una abraçada;
ens hem empassat glops de lluna
mentre lliuràvem els cossos
i les ninetes a l'oratge nu.

La lluna, interlocutora i deesa:

I ho faig amb els dits que m'atorgues,
Lluna.

Un paisatge poètic que ens és ben pròxim emmarca tota l'obra:

Recordar-te les planes de roselles
sobre un cos d'argila i neguit.

Cal, però, sentir tota la seua intensitat lírica en versos hermètics com aquests:

Cloc els llibres que t'amagen
sota cada ratlla d'amor anònim.

I contrastant amb **Crònica de Llunes**, el premi local, **Ventall de passions**. Joan Josep Castillo i Pina, de trenta-dos anys, conegut per la seua intensa tasca de dinamització cultural, ens ofereix un cançoner senzill i espontani; tendre, en uns moments, i ple de força cívica i militant, en altres.

Dos petits fragments serveixen per il·lustrar paradigmàticament aquesta doble vessant.

La tendresa de les cançons de bressol:

Petita meua no tingues por
Que a aquesta casa no vindrà el llop.

I la militància rebel i nacional:

O roder per l'invasor
i dimoni per a Espanya
i poeta del jovent
que ve de sang catalana.

A tall de conclusió: el **III Premi de Poesia Paco Mollà** per a obres en valencià ha assolit enguany un alt nivell, tot donant cinc obres que són plenament mereixedores de formar part de la Gal·làxia Gutenberg pel gaudiment i coneixença del minoritari, però cada vegada més ampli i fidel, públic lector de poesia.

Vicent Brotons i Rico

CANT DE LLUNA

*Parle de boques que traspuen versos,
de vells estatges esperant l'esper,
d'un temps i d'una terra sadollats
de tristeses;*

*d'un rostre irregular,
de llàgrimes horitzontals i llores;
de mots perpendiculars a l'estima.*

*I en parle amb la veu que m'atorgues, Lluna.
Dibuixe un fragment del seu cos, sòlid
i intacte de besades;*

*un silenci
vertical i salobre; un cau de nit
entre les cames de la primavera;
un espantall amb el nom de novembre;
la basarda que em fa la ciutat nana;
i una riera de malguany i ombres.*

*I ho faig amb els dits que m'atorgues, Lluna.
Prepara un jaç de romaní al vespre,
acull el batec de les hores verges,
restaure l'ordre convencional
dels objectes i dels records;*

*m'estime
l'avinentsa de la teua llum
i escull els teus signes de mar i heura.
I ho faig amb el seny que m'atorgues, Lluna.*

Marisol González:
CRÒNICA DE LLUNES

Si voleu ballar amb mi
la dansa de les muntanyes
ho farem amb els peus
com ballen les animàlies
o com ballen els ocells,
si voleu ballar amb mi.

Marxarem cap al Cavall
i d'un bot al Xocolate
volant a l'alt de Peret
tot seguit a la del Frare
després al pare Maigmo,
si voleu ballar amb mi.

En ser a la «Foradà»
els Castellarets són nostres
dalt del Sit remuntarem
la Silla i els Xaparrals
planejant fins a Bateig,
si voleu ballar amb mi.

Com veieu ja s'ha acabat
la dansa de les muntanyes
ballada com els valents
com ballen les animàlies
o com ballen els ocells,
no gasten motors ni rodes.

Joan J. C. Pina:
VENTALL DE PASSIONS

Poemas de PACO MOLLA

NO CANTARE LO QUE SE

No cantaré lo que sé
porque no llega de adentro;
lo de dentro es de muy alto
y me lo dicta el Misterio.

No cantaré lo que sé
porque no me llega en vuelo;
mi canción ha de ser pájaro
libre en la fronda y el viento.

He de aprender a cantar
mirando nubes del cielo;
oyendo baladas verdes
adormeciendo los Vésperos...

He de aprender a cantar
del cristal del arroyuelo;
de las alondras celestes,
de los silentes almendros.

(Y, el secreto es desandar
mis pasos en el desierto;
represar al mundo niño
por lo azul y dulce y nuevo.)

No buscaré la raíz
del árbol del pensamiento:
las hojas sólo y las flores,
cual la abeja y el jilguero.

No cantaré lo que sé
porque es acíbar del tiempo...
(Aunque el tallo tierno y verde
es renuevo de árbol viejo,
auscultaré los caminos
misteriosos del Silencio...)

Latidos del corazón
hasta al lenguaje ascendiendo,
(como la savia del árbol
sube a ser flor a los vientos...)

Esos versos que no sé
serán tan sólo mis versos.

TU PRESENCIA ME SABE...

Tu presencia me sabe
a olor de pan caliente
—esa ternura cálida
en remansos campestres—;
a horizontes dormidos
en brumas transparentes;
a amor hecho sonrisa
en el hogar caliente;
a palabra serena
en espiral de suerte;
a balar de cordero
envuelto en el Poniente;
a llanto de niñita
secándose en las mieles
del regazo materno
enramado de besos
y de gracia bullente...

A casto convivir
en primitivo ambiente.

A espiral de humo manso
entre cielo de alondras
y salmodias de fuente...

A planicie de paz.
A trigal sonriente.
A ermita campesina
entre pinos agrestes
envuelta en añorantes
recuerdos infantiles
en brumas inocentes.

A ropa blanca y limpia.
A ruidillo de mueble.
A notas de Chopin
entre penumbras verdes...

A llamas del hogar
entre atención silente,
oyendo la añoranza
de un viejecito célebre
que desentierra auroras
y en llantos se ensombrece...

A carta perfumada.
A versos transparentes
entre labios de fruta...

A palomas que vuelen
en la mañana azul...

A tisana silvestre.
A rapsodia de pinos
en estival ambiente.
A tierra remojada.
A jilguero vehemente.
A saudade serena.
A ternura viviente.
A campanas nostálgicas.
A esperanzas celestes.
A lágrimas sinceras...
A tener el consuelo
de que en llegar la muerte
unas manos de santa
las pupilas me cierran...

Tu presencia me sabe
a olor de pan caliente...

Luz del alma en los ojos.
Pan con miel para el nene.
Fruta dulce en la mesa.
Sueño claro en el césped.
Mano blanca en la llaga.
Agua fresca en la fiebre.
Fe y creencias sin límites.
Y todo... ingenuamente.

OTRO CANTO A LA SILLA DEL CID

¡OH, Silla del Cid!
Clamor de silencios.
Letanía pétrea
Sumida en el Tiempo...

¡OH, CID! Estallido
De rocas y Tiempo:
Clamor permanente
En pos de lo Inmenso.

Cristal de distancias
Cortando los vientos.
Parábola azul
Bebiendo los cielos.

Truncada pirámide
Clamando sin ecos.
Vértice inquietante
Rayando el Misterio.

Altar permanente
Alzando a los cielos
Fervores arcanos,
Telúricos rezos...

¡OH, Silla del Cid!
Ciclópeo aliento...
¿Recuerdas los saurios?
¿Los bosques de helechos?

También fuiste mar...
Entonces el flémito
Salado del agua
Hendía los tétricos
Abismos oscuros...
Batía roquedos
Al sol y a la niebla,
La espuma y los vientos,
Formando armonía
De encanto y Misterio...

¡OH, Silla del Cid!
En ti vive el Tiempo
Latente, oprimido
Vibrando lo Eterno.

PERDERLO TODO...

Perderlo todo, para así encontrarme
libre y auténtico en raíz de puro;
ser luz y viento y, ascender seguro
en logro y voluntad de superarme.

El júbilo sentir de liberarme
por los mundos armónicos que auguro
del lastre dominante, terco y duro
que no cesa jamás de subyugarme.

Perderlo todo... ¿pero yo he tenido
algo que fuera mío en esta vida,
si, hasta ignorante de ella siempre he sido?

¿Por qué -aun no siendo nada- yo me encuentro?
¿Por qué tanta verdad desconocida
que nos afirma eternos, fuera y dentro?





Poemas de E. AMAT

En la «Hoya Falsa»

Estoy, sentado entre pinos,
oteando el horizonte.
Tras de mí hay un alto monte
y, a mi frente, dos caminos.
Ya los rayos vespertinos
se diluyen con presteza,
la tarde se despereza
y en este día de estío,
como un claro desafío,
una sutil brisa empieza.

Honda quietud me rodea.
No se oye una voz ni un grito
y allá, en el cielo infinito,
un lucero parpadea.
Aquí el alma se recrea,
inmersa en dulce bonanza,
pues el ruido no alcanza
ni hay signo de aliento humano,
tiende el silencio su mano
y se pierde en lontananza.

Los austeros campesinos
su brega han abandonado,
tal vez con rostro arrugado
y con los aires cansinos.
Se van por los blanquecinos
senderos, que estoy mirando,
su honda fatiga arrastrando
y, con semblantes cetrinos,
en sus pálidos destinos,
tristemente, meditando.

Un rebaño inocente
desciende por la ladera,
mientras el pastor espera
con su cayado imponente.
Hay un perro gris, silente,
que está mirando un cordero
retrasado en el otero,
y, en la profunda barranca
que allá, a lo lejos, arranca,
se oye un canto duradero.

Canta, sí, el ave nocturna,
en un chopo encaramada,
y al aire va su tonada
monótona y taciturna.
En la jornada diurna,
silenciosa permanece
y sólo su canto crece
en esta hora tardía,
cuando ya se acaba el día
y la luz se desvanece.

Allá, en un punto lejano,
hay dos casas de labor.
Una, en lo alto de un alcor,
y otra, asentada en un llano.
En el paisaje aldeano
esas dos casas erguidas,
por tantos vientos heridas,
son como naves varadas
en las playas requemadas
de unas arenas fingidas.

En la paz de esos hogares,
en un amoroso abrazo,
dormirán en su regazo
los cotidianos azares.
Los femeninos cantares
se abrirán a la esperanza
y allí, en la noche que avanza,
pondrán su nota serena,
mientras la campestre escena
será un lago de templanza.

En el suave atardecer,
todo es hondo y silencioso:
silencio en el monte umbroso
y hondo silencio en mi ser.
En el lento anochecer,
la quietud es melodía
de una dulce sinfonía
que en mi espíritu se adentra,
y en ella mi alma reencuentra
la honda paz que tanto ansía.

EN LA HOYA FALSA

(Al pino de la era)

Siempre, cuando la miro, me fascina
la silueta de un pino solitario.
Es un árbol, robusto y milenario,
constante centinela en la colina.

Un pino corpulento que corona
un alcor azotado por el viento.
Un pino al que los siglos dan aliento
y una fuerza que no se desmorona.

El que pelea, con bravura cierta,
contra la tempestad que, a veces, ruge
y cual titán, con invencible empuje,
su fuerza resquebraja en lucha abierta.

El que la vacilante luz del día
recibe, cuando nace la mañana,
y despide al Rey sol tras la lejana
cumbre, en la macilenta hora tardía.

El que gime, en la noche negra y fría,
con profundo y larguísimo lamento
y confunde su voz con el acento
de un viento que habla allá, en la espesa
umbria.

El amigo del pájaro y la nube
de la lluvia invernal y la tormenta,
de la brisa y la niebla, gris y lenta,
que baja al llano y a los riscos sube.

Que sabe de gañanes y canciones
y de duras tareas labradoras;
que es amigo de ocasos y de auroras
y conoce labriegas frustraciones.

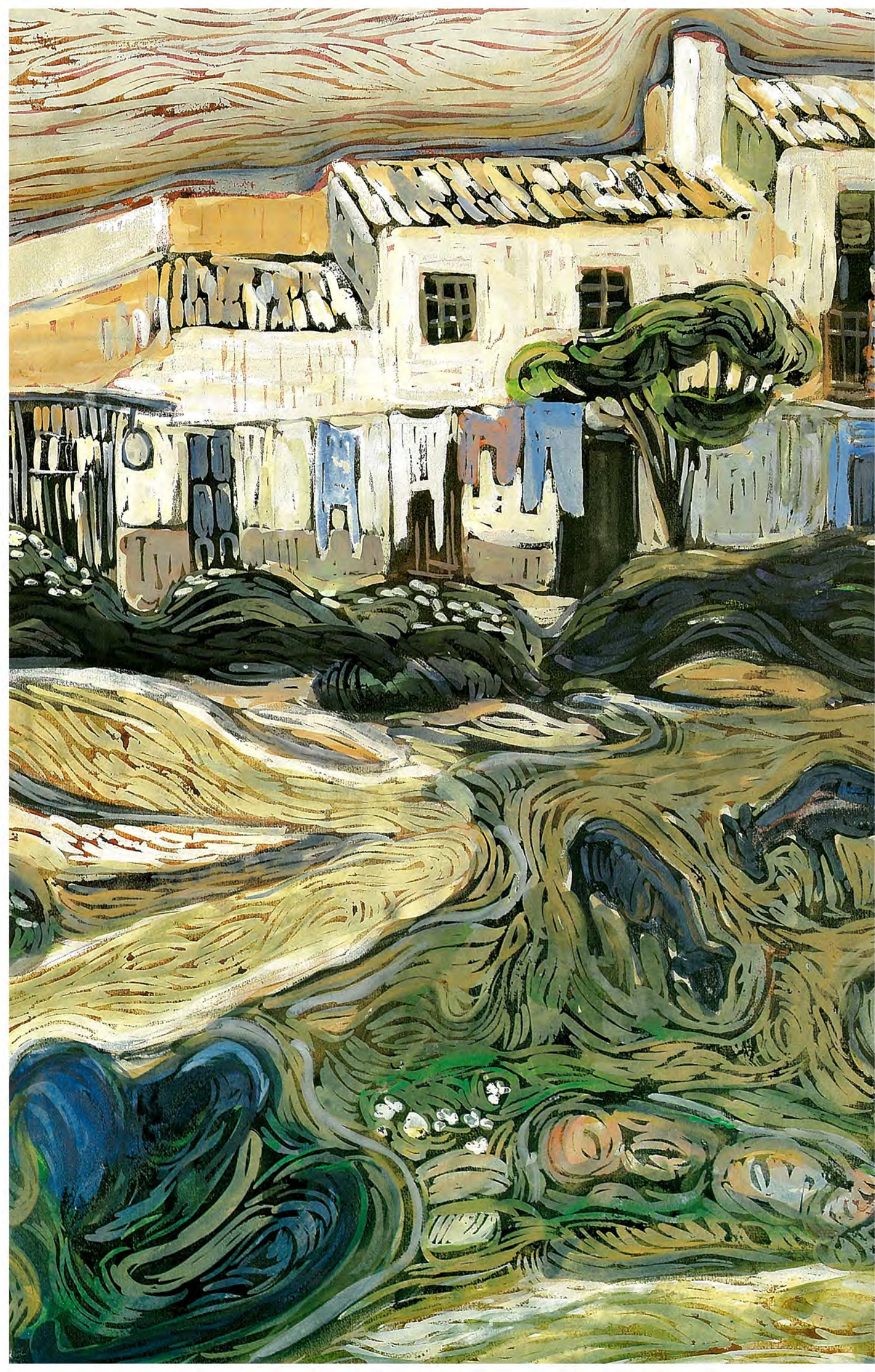
El coloso que al viento desafía,
al que no abaten recios huracanes,
que sufre del humano los desmanes
y contempla la verde serranía.

Ese pino frondoso que, en estío,
nos cobija y su sombra nos depara,
bien merece otra lira que cantara
el longevo misterio de su brío.

Compañero fraterno, hermano pino,
ejemplo de humildad y de constancia,
amigo inolvidable de mi infancia
¡quién pudiera saber tu ignoto sino!

Salve, ¡oh pino! longevo y poderoso,
de altiva copa y ramaje espeso,
que pareces fundido en dulce beso
con el espacio azul y misterioso.

Siento en mi alma un cariño renovado,
contemplando a mi viejo conocido:
ese pino, tan firmemente erguido,
centinela permanente del collado.





*A amigo Hipólito
de Rida Kalland
— en mayo 1971.*

B I O G R A F I A

VICENTE VERDÚ Y BELTRÁ

Un médico y científico petrerense en la Europa del siglo XIX

Dar a conocer a un petrerense ilustre hallado por el fruto de la casualidad y totalmente desconocido, incluso de nombre, para todos nosotros va a ser el objeto del presente trabajo.

En efecto, grande fue la sorpresa que nos llevamos al ojear el libro **«Ensayo biográfico bibliográfico de escritores de Alicante y su provincia»** (2.º tomo, Alicante, 1888) de Manuel Rico García (1850-1913) y

descubrir en él la figura de Vicente Verdú y Beltrá, médico célebre, nacido en Petrer, que destacó por su dedicación a la ciencia médica y por haber publicado varios libros de Medicina y Lengua.

Hasta aquí, la única noticia: una pequeña biografía que nos proporcionaba Manuel Rico García en su libro.

Teniendo referencia de que se había doctorado en la Facultad de Medicina y Cirugía de París, aprovechamos una estancia en esta ciudad con el fin de averiguar algo más sobre este científico. El resultado de este trabajo fue la localización de cuatro de sus obras, su expediente académico y el expediente completo de su tesis doctoral.

Efectivamente, el doctor Vicente Verdú había nacido en Petrer y había publicado varios libros. Así nos lo confirmaba la documentación hallada en los Archivos Nacionales, Biblioteca de la Facultad de Medicina y Biblioteca Nacional (París).

Por fin, sólo nos faltaba conocer algún dato sobre la familia Verdú, ¿quiénes eran?, ¿dónde vivían?, ¿cuáles eran sus posesiones?... Y para conseguirlo tuvimos que acudir al Archivo Histórico Municipal que también desempeñó su papel en nuestra investigación. Teníamos una pista muy valiosa que nos había dejado el Dr. Verdú en la dedicatoria de su tesis doc-

toral donde figuraban los nombres de sus padres y hermanos.

Indagando en los libros de los siglos XVII y XIX, tras una intensa búsqueda, conseguimos dar con la familia Verdú, sus posesiones y la transmisión de las mismas; paliando así, en parte, el vacío que nos había proporcionado el Archivo Parroquial y el Registro Civil.

Nos hubiese gustado poder averiguar si, hoy, todavía quedaban descendientes de esta familia y en este apartado nuestra tarea consistió en ponernos en contacto con todos los apellidados Verdú que conocíamos. El resultado fue negativo, las personas a las que consultamos no nos proporcionaron ningún indicio sobre el Dr. Vicente Verdú.

Pero, volvamos por un momento al libro-clave que nos permitió descubrir a Verdú y hablemos, un poco, de la metodología que su autor, Manuel Rico, utilizó para la confección de su libro. Rico, basó su trabajo en el envío de unos cuestionarios-tipo, que el mismo destinatario contestaba proporcionándole, de este modo, el material necesario para la elaboración de su estudio. A esto hay que añadir el comentario final sobre Verdú que Rico nos proporciona: «Como a pesar de haber hecho algunas investigaciones, no nos ha sido posible encontrar los libros que arriba indicamos, solo damos los antecedentes que el autor nos ha proporcionado».

Vicente Francisco Javier Verdú y Beltrá nació en la villa de Petrer en el año 1816; según Rico García, el 9 de Febrero y, según consta en su expediente académico, el 12 de Marzo. Así, pues, no podemos fijar la fecha exacta de su nacimiento al no contar con su partida bautismal, debido a la destrucción que sufrió el Archivo Parroquial; no existir el Registro Civil en esta época y también debido a la ausencia de documentación municipal que nos ayude a esclarecer este hecho.

A través de Rico García sabemos que: «sus padres Juan y Rosa María, acomodados labradores, eran modelos de honradez y probidad; cristianos virtuosos, dieron esmerada educación a sus hijos. Entre estos, D. Miguel y D. Bartolomé se consagraron al estado eclesiástico, y hubierá sido también nuestro D. Vicente Verdú, el menor de los hijos de aquellos honrados esposos, si las circunstancias porque atravesó el país á consecuencia de la primera guerra civil, no hubieran torcido la vocación de éste».

Rico nos habla únicamente de dos hermanos de Vicente, pero nosotros sabemos por la dedicatoria de su tesis doctoral, «**Essai sur les accouchements difficiles par cause de l'enfant**», editada en París por Rignoux, impresor de la Facultad de Medicina en el año 1846, que amén de Miguel, presbítero vicario, y de Bartolomé, presbítero párroco que fue, al mismo tiempo, su profesor de teología escolástica en el seminario de Orihuela, tuvo otros tres hermanos: José, doctor en Medicina, Joaquín y Dolores.

La existencia de estos cinco hermanos del Dr. Verdú nos es confirmada por la documentación municipal, apareciendo todos citados en el **Libro Padrón de propietarios de 1842** (2.º tomo), donde figuran todos a excepción de Vicente. Constando, además, en el mencionado libro la viuda de Juan Verdú y Beltrá. Se trata de otro hermano de Vicente, ya fallecido en 1846, puesto que lo menciona junto a su madre, también fallecida, en la dedicatoria de la citada tesis doctoral ofrecida a sus seres desaparecidos (Manibus).

La documentación hallada en el Archivo Municipal nos re-

M Verdú, Vincent Francis Xavier
né le 12 Mars, 1816, à Petrer (Espagne)

présente des Certificats constatant ses Études pendant *trois trimestres* à la Faculté, huit Inscriptions prises à la Faculté de Montpellier - 7 - sous le premier Examen - Denis au second une Inscription est le 3. Octobre 1845 pour études à Orléans et 2 pages 3/4 finies

EXAMENS SUBIS.	DATES.	RÉSULTAT.
N° 1 ^{er} Examen.	le 1 ^{er} Décembre 1843	Admis à la Faculté de Montpellier
N° 2 ^o	le 19 Août 1844	De Montpellier, Admis à l'Examen de 1 ^{er} Année 1844
N° 3 ^o	le 1 ^{er} Janvier 1845	passable Satisfait
N° 4 ^o	le 15 Janvier 1845	Satisfait
N° 5 ^o	le 29 Janvier 1845	Satisfait
N° 6 ^o ou Thèse	le 14 Janvier 1846	bien Satisfait

Expediente Académico de Verdú

monta al año 1726. En el **Libro de Haciendas para el reparto del Equivalente** aparece Juan Verdú y Galbis, posiblemente el abuelo de Vicente Verdú, ya que todas las posesiones de éste pasan después a pertenecer a los hermanos de nuestro personaje. El total de las posesiones de Juan Verdú y Galbis ascendían a 300 libras, y destacan entre éstas una casa en la calle de Nuestra Señora de la Misericordia valorada en 90 libras, cuatro jornales de tierra campa plantada de almendros en el barranco de Castilla, lindante con el término de Sax, valorada en 48 libras y una casa nueva en la calle de San Vicente valorada en 90 libras.

A continuación pasamos a detallar los bienes de los hermanos de Vicente valorados siempre en reales de vellón, siguiendo el **Libro Padrón de propietarios de 1842**. Así Juan Verdú y Beltrá tenía un capital de 960 reales de vellón y una renta de 28. Su hermano Miguel, presbítero, contaba con unas posesiones cuyo capital era de 5.625 y una renta de 281. Entre sus posesiones cabe destacar una casa habitación situada en la calle San Vicente, lindante entre otras con la de Juan Verdú y Galbis, valorada en 2.860 y con renta de 143 reales de vellón. Hemos de suponer que la casa de la calle San Vicente era la casa familiar, pues eran propietarios

de casa habitación en dicha calle, el abuelo Juan Verdú y Galbis y sus nietos Miguel, Joaquín y Dolores Verdú.

Bartolomé, presbítero, poseía media casa habitación en la calle que sube a la casa alta, lindante con la calle que sube al Castillo. Estaba valorada con un capital de 220 y una renta de 11. Joaquín poseía tierras y casas con un valor de 4.060 de capital y una renta de 203. Dolores, la única hermana de Vicente, era soltera y sus pertenencias le suponían un capital de 930 y una renta de 46.

Vicente, como ya hemos dicho, no figura en los libros del Archivo Histórico Municipal. El motivo podría ser que, debido a su exilio «político», sus padres le hubiesen dado la herencia en metálico. En todo caso, se trata de meras suposiciones.

Otro hecho que nos puede chocar de la documentación municipal es el apellido Beltrá. En el Archivo, todos los hermanos de Vicente aparecen con los apellidos Verdú y Beltrá; mientras que, Rico García, cita a Vicente como Verdú y Beltrán. Este hecho no nos debe resultar extraño si tenemos en cuenta los numerosos errores que Rico cometió a la hora de escribir los apellidos de los distintos escritores a que hace referencia en su obra, sobre todo, si no eran castellanos. El expediente de su tesis docto-

FACULTÉ
DE MÉDECINE
DE PARIS.

ARRÊTÉ DU 26 SEPTEMBRE 1837.

PRÉSIDENT.

M. Rostan

EXAMINATEURS.

MM.

Desmoulin

L'an 1846 le 16 Mars 1846

Nous, Professeurs et Agrégés nommés par la

Faculté de Médecine de Paris pour interroger

M. Verdú, Directeur Général de l'Assistance

Martín sur sa THÈSE, intitulée: *Essai sur les*
avouchements difficiles par cause
du fœtus, etc

Ayant été ——— satisfaits
de ses réponses, nous proposons à la Faculté
de lui faire délivrer le Diplôme de Docteur
en Médecine

Martín *Rostan* *Desmoulin*

Tesis Doctoral de Verdú

ral y los libros escritos por nuestro personaje, nos hubiesen podido servir para despejar esta incógnita. Por desgracia, no ha sido posible ya que en éstos siempre aparece como el doctor V. Verdú o como Vicent-François-Xavier Verdú.

Pero, dejémonos ya de asuntos familiares y vamos a centrarnos plenamente en el estudio biográfico y bibliográfico de nuestro hombre.

Siguiendo las propias palabras de Verdú en el prólogo de su libro «**De la calentura considerada como causa y como efecto de las enfermedades graves**» nos dice: «Habiendo estudiado durante el espacio de tres años la filosofía en el colegio de San Miguel de Orihuela de Murcia, continuámos por otros cuatro la carrera de la teología escolástica en el mismo colegio». A través de Rico García continuamos la narración: «Estudiaba en el Seminario conciliar de Orihuela, el cuarto año de Teología, cuando numerosas columnas del ejército del Pretendiente D. Carlos, que ocupaba el Maestrazgo, hacían frecuentes excursiones por la provincia de Alicante; una de éstas, al mando del general Forcadell, llegó hasta Orihuela, en cuya población entró con beneplácito de sus habitantes. Entonces Verdú, bien fuese

por sentirse poco inclinado á abrazar el estado eclesiástico, bien porque joven é impetuoso, su alma ávida de impresiones se dejase llevar por el ejemplo que le ofrecieron gran número de seminaristas y jóvenes de la ciudad, lo cierto fue que abandonó para siempre la modesta celda de su colegio, y formó parte de aquella legión distinguida de estudiantes que se unió a la columna de Forcadell y que debía sufrir los azares y penalidades de la guerra.

Verdú pasó de la celda de estudiante al campo de batalla, y luego al Maestrazgo, donde siguió las vicisitudes del ejército de Aragón, al mando de los tenientes de Cabrera. Se halló en muchas acciones de guerra, mostrando en todas ellas cualidades personales de bueno y pundonoroso militar.

Si el silencio y el retiro del claustro no se armonizaba con la viveza de genio de Verdú, menos se avenía con su espíritu recto y moderado el estruendo de los cuarteles, ni la violencia de los campos de batalla, donde toda noción de derecho y justicia se menosprecia. Así, obligado por el deber de consecuencia á pasar los Pirineos con sus antiguos compañeros de Seminario, encontró la tranquilidad de ánimo que apetecía en la ciudad de Montpellier...»

Deteniéndonos, por un momento, a reflexionar sobre las vicisitudes por las que había pasado Vicente Verdú, no podemos dejar de recordar y establecer un cierto paralelismo con la vida de otro personaje ilustre vinculado a Petrer. Estamos hablando del hijo del Brigadier D. Vicente Algarra Abellán, Carlos Norberto Algarra Marín (Barcelona, 1817 - París, 1887), conde de Vergara. Este, un año menor que Verdú, también, debido a los avatares políticos por lo que atravesó el país, tomó partido por el pretendiente al trono D. Carlos, formando parte del ejército carlista. Así, dos «paisanos» lucharon juntos en Morella, pasaron la frontera y se instalaron en París, donde desarrollaron su actividad profesional. Desde aquí nos preguntamos: ¿Serían conscientes de los lazos en común que los unían?, ¿Estaría Verdú a las órdenes del teniente Algarra?. Son preguntas que quedan en el aire. Las coincidencias entre estos dos personajes resultan bastante curiosas.

Retomando a Verdú, en el prólogo del libro antes citado, continúa: «Preparados de este modo con la sólida y verdadera instrucción del hombre, (se refiere a los estudios de filosofía y escolástica), principiamos el estudio de la medicina en la Universidad de Montpellier, y después de haber obtenido el grado de bachiller en ciencias físicas en esta Universidad pasamos a la de París, en donde concluidos los cursos necesarios en medicina y cirugía, recibimos el título de doctor».

Sabemos por Rico García que: «Permaneció tres años en Montpellier, pasando luego a París, donde se doctoró en la Facultad de Medicina y Cirugía (1846), en cuya ciencia había demostrado singular pericia, pues regentó durante su período escolar gran número de cargos en los hospitales civiles, obteniendo en su desempeño honoríficas distinciones».

A este respecto nos dice Verdú: «Todo esto forma nuestra ciencia teórica, y la práctica la hemos obtenido y ejercido durante algunos años, sirviendo como cirujano en los hospitales de París y Montpellier, particularmente en los de males venéreos bajo la dirección de M. Ricord, á quien se deben casi todos los descubrimientos útiles en la sífilis,

pues por ellos únicamente se consigue en el día la curación rápida de tal enfermedad por grave y complicada que sea, siendo así que antes y desde su origen era considerada por lo común esencialmente mortal».

Rico García continúa diciendo: «Frecuentó también las cátedras de Orléans en cuya población ejerció la Medicina.

El prestigio científico que adquirió Verdú al poco tiempo de ejercer su honrada profesión, le atrajo numerosa clientela y pudo muy luego indemnizarse de las penalidades que sufrió durante su vida de estudiante, pues desde entonces empezó á disfrutar comodidades, merced á las pingües rentas que de sus consultas obtenía. No por ello Verdú olvidaba su pueblo natal: el sentimiento del amor patrio era para él poderoso, dominante; y resuelto á regresar á su país, donde se le ofreció una Cátedra en Valencia, pasó por Burdeos, donde se detuvo a descansar de las fátigas del viaje. En esta ciudad fué obsequiado por gran número de antiguos compañeros y resolvió a sus instancias establecerse en ella. Verdú fué el médico de la importante colonia española que en ella residía. Esto facilitó a nuestro biografiado la amistad de muchas importantes personalidades de España, que le distinguieron y honraron sobremanera».

Volviendo a Verdú, él mismo nos relata así su estancia en Burdeos (1846?-1853?): «Hace siete años que profesamos la medicina en Burdeos ó sus inmediaciones, habiendo merecido muy luego la confianza de cierto número de personas de elevado rango; en este mismo tiempo hemos practicado con el más feliz éxito toda especie de operaciones quirúrgicas, logrando el salvar de la muerte á muchos enfermos desahuciados por nuestros compañeros en el arte, y teniendo la felicidad de que los numerosos partos á que hemos asistido se hayan terminado con la mayor satisfacción y buen resultado».

Por esta época, ¿1853?: «Verdú contrajo matrimonio con la bella y distinguida Srta. Cora Bergez». Nos dice Rico García: «Las atenciones que su nuevo estado le imponía, no fueron bastantes para distraer á Verdú de los deberes de su profesión, que cumplía con una abnegación y desinterés dignos del mayor elogio. Cuantos emigrados pobres

Posesiones de Bartolomé y Joaquín, hermanos de Vicente Verdú		Capital	Renta
		1846	1853
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	11
Verdú, Srta. Cora Bergez, habilitación real y facultad para ejercer la medicina en Burdeos, 1846		2200	

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

DE LA

OBRA DE MEDICINA

DEL DR.

VICENTE VERDU Y BELTRA

En este trabajo, exponemos una breve reseña bibliográfica sobre las obras de Medicina escritas por el doctor Vicente Verdú y Beltrá, a lo largo de su carrera profesional.

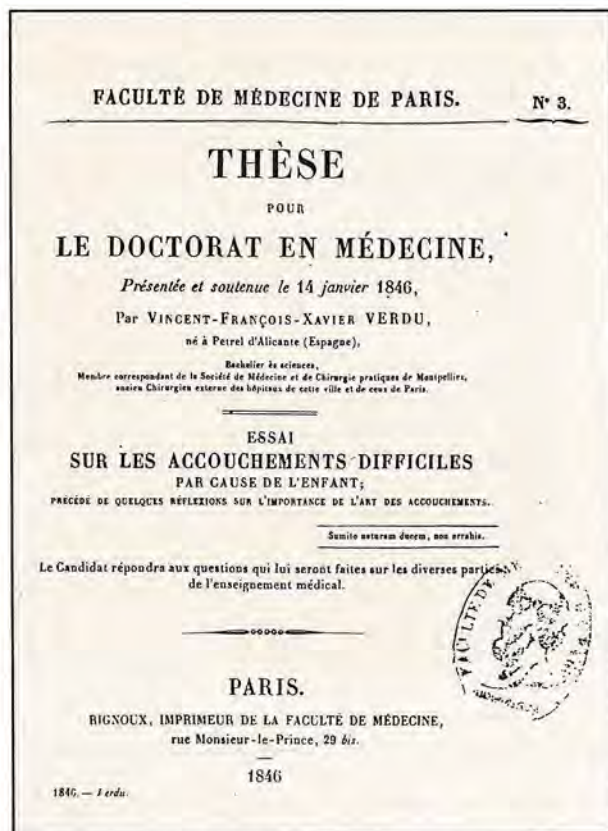
Visto desde la perspectiva actual, en que la especialización en todos los campos del saber es llevada hasta sus últimas consecuencias, nos puede resultar muy curioso el proceder de los científicos del siglo XIX. Centrándonos en la figura de Verdú, nos puede chocar sobremanera que escribiera y tratase, en su producción bibliográfica, a cerca de los más diversos aspectos relacionados con la Medicina: ginecología, es-tomatología, oftalmología, enfermedades vené-reas, úlceras, etc.

Pero, no sólo es que se atreviese a escribir de temas relacionados con la ciencia médica que, en definitiva, era su profesión; sino que además, escribió varios diccionarios de lenguas e inventó numeraciones habladas para entenderse en todos los idiomas.

El «fenómeno» Verdú no lo debemos contemplar como un hecho aislado, sino como parte integrante del devenir científico del siglo XIX, en el que el «saber universal» era una corriente muy extendida y practicada por todos los científicos.

Pero, pasemos, sin más dilación, a analizar la obra médica del Dr. Verdú.

ESSAI SUR LES ACCOUCHEMENTS DIFFICILES PAR CAUSE DE L'ENFANT. Précédé de quelques reflexions sur l'importance de l'art des accouchements. Paris: Rignoux, Imprimeur de la Faculté de Médecine, 1846.



Tratado sobre los partos difíciles por causa del feto (tesis de Verdú)

A continuación traducimos la portada y los preliminares de la tesis por el interés de los mismos: «Facultad de Medicina de París. Tesis para el doctorado de Medicina presentada y sostenida el 14 de enero de 1846 por Vicente Francisco Javier Verdú nacido en Petrel, Alicante (España). Bachiller en ciencias, miembro perteneciente a la Sociedad de Medicina y Cirugía prácticas de Montpellier, anti-

guo cirujano externo de los hospitales de esta villa y de los de París. TRATADO SOBRE LOS PARTOS DIFÍCILES A CAUSA DEL FETO; precedido de algunas reflexiones sobre la importancia del arte de los partos.

Bajo la conducta de la natura, no te equivocarás.

El candidato contestará a las preguntas que se le harán sobre las diversas partes de la enseñanza médica».

Entre los profesores que formaban parte del claustro de la Facultad de Medicina de París, en este momento, se encontraban afamados médicos, de renombre internacional que, en la actualidad, todavía son reconocidos y recordados por los avances que aportaron con sus investigaciones en el campo de la Medicina. Así, hallamos al ilustre médico menorquín, Mateo Orfila, decano de la Facultad de Medicina desde el año 1831 y presidente de la Asociación de médicos de París; Bérard, Royer-Collard, Chomel...

El presidente del tribunal, que juzgó la tesis de Verdú, fue Rostan y los examinadores Dumas, Maissiat y Martins.

FRATRIBUS MEIS

MICHAELI,
Presbytero Vicario;

BARTHOLOMÆO,
Presbytero Parocho,
superque meo in Oriolenci seminario Theologiae scholasticæ Professori;

JOSEPHO,
Medicinae Doctori;

JOAQUIM,

ATQUE SORORI MEÆ DOLORES.

...Vobis vero, fratres, neque horrantibus deero, neque rogantibus; nam neque autoritate quisquam apud me plus valere vobis potest, neque voluntate.

V.-F.-X. VERDU.

Dedicatoria de la tesis

«A mis hermanos: Miguel, presbítero vicario; a Bartolomé, presbítero párroco, y que fue mi profesor de teología escolástica en el Seminario de Orihuela; a José, doctor en Medicina; a Joaquín y a mi hermana Dolores. ...En verdad, hermanos, no os faltaré, ni cuando me aconsejéis, ni cuando me reclaméis; pues nadie en mi ni en autoridad ni en voluntad, puede tener más valor que vosotros. V.-F.-X. VERDU».

MANIBUS

MATRIS MEÆ, FRATRISQUE MEI JOANNIS.

Viris adhuc, veneranda mater, vivis! et in patria mei, et in filiorum tuorum, cæterorumque cognatorum; sed in filiū hocce opusculum tibi hodierna die dicantia, INTER MORTUOS! memoria et amaro luctu, perpetuo vives!!

PATRI MEŌ OPTIMO.

Filialis amor.

V.-F.-X. VERDU.

Preliminares de la tesis

«A los manes* de mi madre y de mi hermano Juan. ¡Vives todavía, madre venerable, vives! en mi padre, en tus hijos y en todos tus parientes; más en tu hijo que hoy te dedica esta obra, ¡ENTRE LOS MUERTOS! en la memoria y en la amarga tristeza, vivirás perpétuamente!!

A mi padre óptimo, mi amor filial. V.-F.-X. VERDU»

*En la antigua Roma, las almas de los seres muertos más queridos convertidos en genios tutelares de la familia y de la casa.

El libro sobre la tesis doctoral lo hallamos en la Biblioteca de la Facultad de Medicina de la Universidad de París. El siguiente paso era acudir a los Archivos Nacionales, con el fin de encontrar el expediente de la tesis de Verdú. La investigación dio positivo y, en el legajo AJ16 6781 en el apartado «Liste des dossiers de theses et liste des professeurs examinateurs», hallamos las 213 tesis presentadas en el año 1846 y, por supuesto, el expediente de la tesis de Verdú.

Junto al expediente de su tesis aparecía la documentación de todos los estudios que había realizado. El resumen, transcripción y traducción del texto en francés que consta en dicho expediente, es el siguiente: «El señor Verdú, Vicente Francisco Javier, nacido el 12 de marzo de 1816, en Petrel de Alicante (España), presenta los certificados constatando sus estudios durante dos trimestres en la Facultad, ocho matrículas en la Facultad de Montpellier, donde ha pasado el primer examen, admitido al segundo, una matrícula el 9 de julio de 1845 para estudios en Orléans...»

El decreto de 26 de Septiembre de 1837 dice así: «Tesis número 3. El año 1846 el miércoles 14 de enero nosotros, profesores y agregados nombrados por la Facultad de Medicina de París para interrogar al

señor Verdú, Vicente Francisco Javier sobre su tesis, titulada: Tratado sobre los partos difíciles por causa del feto, etc. Hemos quedado satisfechos de sus respuestas, nosotros proponemos a la Facultad entregarle el diploma de doctor en Medicina». Aparece firmado por el presidente del tribunal y por los examinadores.

En los certificados de sus estudios constan los dos domicilios que Verdú tuvo en París: Rue de la Parcheminerie, 29 (calle del Pergamino); en la actualidad, todavía existe esta calle y está situada en el corazón del Barrio Latino. Su segundo domicilio fue Cloître Saint Benoit, 4 (Clausuro San Benito). También aparece en este documento la firma de Verdú.

TRATADO SOBRE LA PRIMERA DENTICION DE LOS NIÑOS. Burdeos, 1848. Escrito, también en francés. Según las propias palabras de Verdú fue «el segundo tratado que escribió el de la primera dentición de los niños con un método particular, que hemos logrado descubrir para hacer salir los dientes, evitando todos los inconvenientes que acompañan ordinariamente a esta función de la naturaleza».

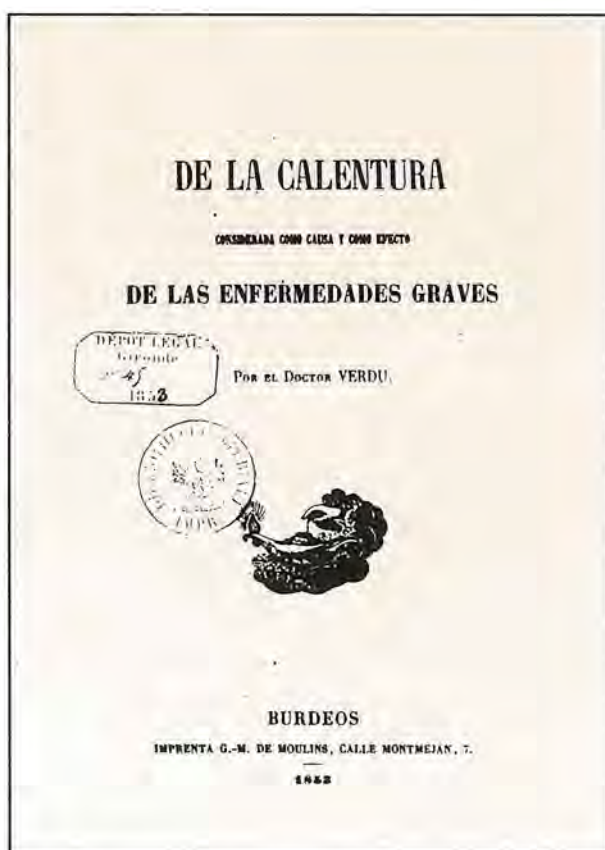
TRATADO SOBRE EL MEJOR REMEDIO CONTRA LA SIFILIS. París, 1846. Este estudio, escrito en francés; le mereció, según nos relata Verdú, el título de socio de mérito de la Sociedad médico-quirúrgico-práctica de Montpellier.

Verdú tuvo gran experiencia en el campo de las enfermedades venéreas, actuando como cirujano en los hospitales de París y Montpellier, bajo la dirección de Philippe Ricord (Baltimore, EEUU, 1800 - París, 1889). Ricord fue nombrado en el año 1831 jefe del Hospital del Mediodía, donde dio, hasta el año 1860, un curso de sifilografía, que se vio extraordinariamente concurrido. Posiblemente, el Dr. Verdú asistió a estos cursos.

El mérito más conocido de Ricord fue el de apuntar, por vez primera, las diferentes causas a que obedecen la gonorrea, la sífilis y la lues venérea o chancro blando. Durante siglos, habían estado confundidos en uno, estos tres procesos patológicos. Ricord fue, por tanto, un precursor clínico y Verdú fue su seguidor y un fiel discípulo de sus teorías.

DE LA CALENTURA CONSIDERADA COMO CAUSA Y COMO EFECTO DE LAS ENFERMEDADES GRAVES. Burdeos: Imprenta G. M. de Moulins, 1853. Se trata del cuarto libro escrito por Verdú, y fue el primero que escribió en español. Este libro lo localizamos en la Biblioteca Nacional de París.

Consideramos de interés transcribir unas palabras del prólogo para ver las tendencias por las que discurría la práctica de la Medicina en esos momentos, al tiempo que conocer cuáles eran las que seguía y defendía el Dr. Verdú «a capa y espada». El texto en cuestión es el siguiente:



«Vanos han sido los esfuerzos que en todas épocas han hecho los médicos para convertir la medicina en ciencia positiva, y muchas las víctimas que sus ilusiones presentadas en teoría han acarreado; pero jamás el error fué tan funesto á la humanidad, como cuando Broussais y su escuela principiaron á ejercer su dominio en la medicina; pues, queriendo desterrar para siempre el empirismo, es decir, la medicina apoyada sobre la experiencia de los siglos, porque no convenía con sus teorías, cayeron en el extremo opuesto en donde permanecen, no obstante los estragos que producen en los enfermos sus falsas interpretaciones.

Mucho satisfaría los deseos de los hombres científicos el poderse explicar todos los fenómenos de la naturaleza, y mucho satisfaría los nuestros también el podernos dar razón cierta de como el imán atrae el acero, y de como la quina corta las calenturas; mas porque tales fenómenos sean inexplicables para nosotros, no dejamos de servirnos de ellos, cuando lo necesitamos; así que, y como no es fácil, por no decir imposible, el hacer variar de opinión á nuestros profesores, trataremos de inculcar nuestras convicciones propias al público, ó á esa parte de él que pudiendo tener algunos datos en favor de nuestra veracidad adoptará las ideas que le presentamos, como propuestas únicamente por su interés, y con el fin de hacer de la medicina un arte menos vituperable.

Nuestro objeto es pues el probar que la escuela de Broussais ó los Brusistas, los cuales abundan entre nosotros mas que los que no lo son, deben temerse

tanto como la mas mortífera epidemia, y principalmente en el verano. Porque cuando se trata de la especie de calenturas, que tan comunes son en tal estación y que vienen á producir todas las enfermedades graves propias de ella, antes que ceder de sus falsas teorías, prefieren el dejar morir sus enfermos no queriendo aplicar el remedio que únicamente podría curarlos en tales casos, y esto porque no pueden explicarse el como obra y produce la curación».

A través de estas palabras, Verdú hace un ataque exacerbado del positivismo, encarnado en la figura de François Joseph-Victor Broussais (1772-1838), médico francés famoso por el dogmatismo de sus teorías (broussismo). Broussais consideraba que la raíz de todas las enfermedades eran los procesos inflamatorios, en especial los de localización gastrointestinal: convirtió a la gastroenteritis en el eje de su sistema médico. Su tratamiento era a base de sangrias.

Verdú en su libro tras analizar las causas de la calentura afirma: «Así, para conocer si el médico es ó no Brusista, no hay más que preguntarle si admite que la calentura puede existir en el individuo como causa, y no siempre como efecto. Si responde negativamente, despidasele luego, como médico de la familia, ó muy pronto la sacrificará a sus teorías».

El Dr. Verdú expone a continuación su método curativo: «En primer lugar, si la calentura es continua y el individuo es muy robusto, puede hacersele sin miedo una evacuación sanguínea, si fuere bilioso puede favorecerse la evacuación de la bilis siempre por un purgativo refrescante, etc.

Después de estos preámbulos si la calentura no ha cedido aun, en parte ó en el todo, se meterá al enfermo en un baño graduado á 30°; luego empezara a sudar, y al cabo de media hora ó algo más, si el mal lo permite, se le traslada á la cama envuelto en una sábana bien calentada de antemano. Allí continuará sudando, y se tratará de favorecer el sudor en cuanto sea posible. Luego que haya concluido de sudar, como la calentura cede ordinariamente se aprovechará esta ocasión para administrar la poción n.º 1: Extracto de quina, 8 gramos; sulfato de quina, 10 gramos; agua de tilo, 3 onzas; jábabe de flor de naranja, 2 onzas. Se toma una cucharada cada hora cuando ceda la calentura en un todo o en parte. Esta se repite, sobre todo en las calenturas que aquí llamamos tifoideas, hasta que cediendo la calentura el enfermo entre en convalecencia: si se acudió á tiempo con lo que acabamos de anunciar, una ó dos pociones bastan como hemos experimentado mil veces. Interin tome la poción el enfermo guardará dieta y no tomará que agua natural con poquísimos vino á todo pasto...».

El Dr. Verdú fiel defensor del empirismo, es decir, de la Medicina basada en la experiencia, co-

metió el error de considerar la calentura (fiebre) como esencial, esto es, como causa de la enfermedad y no siempre como efecto (síntoma) de ésta. Posición abiertamente enfrentada con Broussais y su escuela (positivistas), que defendían que la calentura es siempre efecto (síntoma) de la enfermedad, como así es, en realidad.

Sin embargo, Verdú, no se equivocaba en lo referente al tratamiento de la calentura, al aplicar remedios muy adecuados para reducir la fiebre (quina y quinina), mejorando, así, la evolución de la enfermedad; mientras que los broussistas, sólo trataban la causa de la enfermedad y nunca la calentura en sí, que muchas veces sostiene e incluso agrava la enfermedad misma.

PRECISO SOBRE EL MEJOR TRATAMIENTO SOBRE LAS ULCERAS REBELDES. París, 1859. Escrito en francés.

MANUAL DEL OCULISTA. París. Escrito en francés. Un tomo en 12.º de 332 páginas. Según palabras del propio Verdú: «Se va a reimprimir el libro que trata de las enfermedades y operaciones que se practican sobre los ojos, porque se pide sin cesar su reimpresión por los más distinguidos practicos».

ENCICLOPEDIA DE MEDICINA Y CIRUJIA PRACTICAS... Madrid: Rodríguez, 1877 (Cf. The National Union Catalog Pre-1956 Imprints, vol 633, Mansell 1979).

También es de destacar su labor como traductor. Verdú tradujo al francés el catecismo de su condiscípulo el doctor americano Braggiolis, cuyo título es:

LA VERDADERA VERDAD SOBRE EL SENTIDO COMUN. SOBRE LA LOCURA UNIVERSAL Y LOS MAS DIFICILES MEDIOS DE CURARLA, ENTRE LOS CUALES BASTARA LA HONRADEZ DE LOS DIRIGENTES. IGUAL FACILIDAD DE CURAR 95 POR 100 ENFERMEDADES, COMO SE ESTUDIAN EN ESTE CATECISMO, SIN NECESIDAD DE MEDICO NI FARMACEUTICO, Y LAS CINCO RESTANTES, SOLO POR MEDIO DE MAS DE TREINTA REMEDIOS, TALES Y COMO SALEN DE LA FABRICA, DE LAS DROGUERIAS U HERBORISTERIAS. CATECISMO INDISPENSABLE, TODO DIRIGIDO AL QUE QUIERA SABER PRESERVARSE DE LA LOCURA.

M.ª Carmen Rico Navarro

NOTA: Nuestro agradecimiento al Sr. Jacques Koenig por su inestimable colaboración en el periplo bibliográfico en torno al Dr. Verdú; así como, a todos aquellos que escucharon pacientemente y con interés la historia del Dr. Verdú, con el fin de poder averiguar quienes eran sus descendientes.

VICENT VERDÜ, inventor d'una llengua universal

Qui més qui menys, tothom ha sentit a parlar de l'**esperanto**, una llengua artificial creada a Polònia l'any 1887 per Lazarus L. Zamenhof amb la intenció que pogués

esdevenir una llengua universal i neutral de comunicació. Però no tothom sap que aquesta llengua no fou sinó la més afortunada d'una llarga sèrie d'idees des de temps ben antics. Ni tothom sap que la gent de la nostra àrea lingüística han estat especialment sensibles a neguits d'aquesta mena.

La Vila de Petrer es pot sentir orgullosa de comptar amb una d'aquestes persones. Es tracta del teòleg, humanista i metge Vicent Verdú i Beltrà, que nasqué

a Petrer l'any 1816 i, segons sembla, era un home molt inquiet, precisament un d'aquells homes neguitosos, extrovertits i viatgers que poden tenir idees com la que avui ens ocupa. El cas és que Verdú publicà a

França diverses obres de medicina (sobre la sífilis, la dentició dels xiquets, les calentures i les úlceres rebels) i dues obretes més sobre la seva llengua universal. Aquestes obretes, traduint-ne el títol del francès, es diuen: **Diccionari omnilingüe-francès i francès-omnilingüe**, fascicle de 132 pàgines publicat a Sant Sebastià l'any 1852; **Assaig sobre una nova numeració parlada aplicada a un projecte de llengua universal**, fascicle de 13 pàgines publicat a Bordeus l'any 1858.

Diguem algun detall sobre la seva llengua universal. D'entrada, advertixo que les seves publicacions esmentades no donen idea suficient de la gramàtica i el diccionari d'aquesta llengua, i és possible que no els interpreti del tot bé. Per designar les

coses i les accions s'utilitzen números en lloc de paraules. Així, per exemple, **Anglaterra** és el número 1700; **anis** és 1700 + 34. A part això, es necessiten articles, pronoms, terminacions verbals (per indicar temps, modes, persones i nombres), etc. Les **terminacions** o sufixos i els articles es formen també numèricament i són en total un centenar. Es tracta que la gramàtica sigui el màxim de simple, i per tant, les parts fonamentals són invariables: per exemples, els noms no tenen ni plural ni femení en ells mateixos; i així, per dir **una dona** direm **una home**. (El Sr. Verdú no preveia l'actual onada reivindicativa femenina; però tinguem en compte que també la nostra llengua natural dona la preferència al masculí, i així diem «**tots** vosaltres» quan hi ha homes i dones implicats, i no pas «**totes** vosaltres»).

Naturalment, sorgeix immediatament una pregunta: quan jo vagi a Alemanya, no en trauré res de saber que **anis** és 1700 + 34: em faltarà saber com es **pronuncia** aquesta xifra. Verdú ho preveié, naturalment. Inventà un alfabet molt curt per representar els números. Vegem-ne l'equivalència:

1 ... a	4 ... o	7 ... er	0 ... ur
2 ... e	5 ... u	8 ... ir	
3 ... i	6 ... ar	9 ... or	
15 ... au	24 ... eo	90 ... orur	100 ... as
101 ... sa	1000 ... af	1090 ... forur	
	999999 ...	orsororfororor	

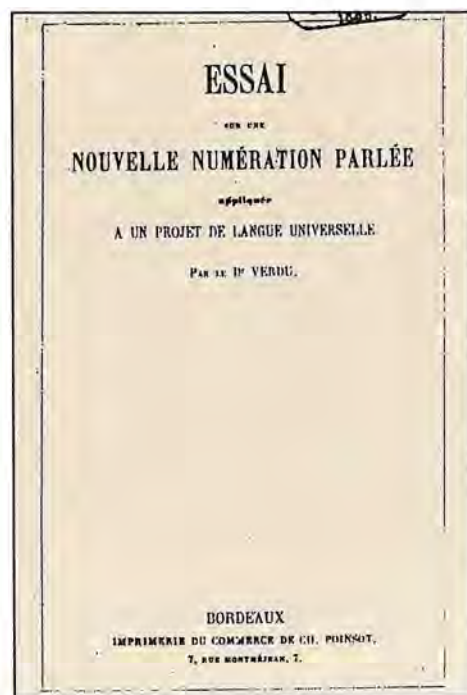
Exemples. Els articles es representen i es pronuncien tal com veiem aquí:

el	la	els	les
5	5-1	5-2	5-12
u	upa	upe	upac

I les formes verbals es representen i es pronuncien de la següent manera:

baixes	baixaves	baixarás
26-24-1	26-24-2	26-24-7
ear copa	ear cope	ear coper

Com que és possible que algun lector hagi tingut la paciència i la curiositat de comprovar la coherència dels exemples, falta advertir que la **s** indica «centenes», que la **t** es fa servir per evitar hiats entre vocals (ja sabem que els hiats són perillosos per a l'estabilitat de les llengües) i que



la **p** indica que es tracta de paraula derivada (per tant, **upa** indica que l'article **la** és en realitat un derivat de l'article **el** o que s'hi relaciona).

L'autor ens diu al seu **Diccionari** que la idea d'aquesta llengua ja l'havia exposada a l'Acadèmia de Ciències, Belles Lletres i Arts de Bordeus feia «més de 30» anys. Si no ens fallen els comptes, aleshores no podia tenir més de 15 o 16 anys, i per tant queda confirmada la precocitat i la genialitat d'aquest petreri insigne.

Com he dit més amunt, la idea d'una llengua universal no era pas fruit de l'època de Verdú, tot i que aleshores, «les grans facilitats de comunicacions aconseguides pel vapor i l'electricitat», com diu ell, feien més urgent la solució d'un dels problemes bàsics de l'home. Però, d'aquest problema, se n'havien preocupat persones tan il·lustres i venerables com Ramon Llull o Leibnitz.

I al nostre domini lingüístic comptem amb molts altres individus apassionats pel tema. L'esperanto, per exemple, ha comptat sempre a casa nostra amb un llarg exèrcit de devots i a Sabadell i a València hi ha o hi hagut fins i tot ràdios que han emès en aquesta llengua. Entre els individus més coneguts figuren Frederic Pujolà i Delfí Dalmau.

Però hi ha hagut moltes persones dedicades a inventar llengües artificials o apassionades pel tema. El també polifacètic Pere Mata va dedicar tot un llibre (1862) a divulgar una llengua universal inventada pel seu amic Sotos Ochando. El Sr. Francesc Mirambeli i Giol, rector de Prats de Lluçanès, dedicà diversos treballs a divulgar el que ell anomenava **Anocújeni o alfabeto reformado universal**, comparant l'hebreu, el català i el castellà (1813, 1815, 1817). El diplomàtic i nerviós viatger Sinibald de Mas inventà, cap als anys quaranta del segle passat, un **Sistema musical de la lengua castellana** i una **Ideografia** o escriptura universal. Sembla, però, com diu Verdú, que els sistemes musicals eren tan difícils o més que les llengües ordinàries: en efecte, hi ha gent que no té gaire bona oïda per la música, i si comencen a desafinar o no s'enten prou bé la teva música... Josep Guardiola publicà una gramàtica d'una altra llengua, anomenada **Orba** (és a dir, universal),

en tres versions diferents, en francès, en castellà i en alemany (París 1893).

I no hem acabat. Pels anys anteriors a la nostra guerra civil hi havia una societat anomenada Sociedad Idista Española, de la qual no sé res. Res excepte que dos individus que n'eren membres, els Srs. Manuel Escuder i Pere Marciolla, van publicar a Barcelona un **Diccionari ido-espaiol** (1931) que, superficialment i sense tenir-hi cap competència, a mi em recorda l'esperanto per la tècnica utilitzada. Però ara en sentireu una de més bona. Resulta que pels mateixos anys corria per la Rambla de Barcelona un individu que s'havia fet popular perquè venia uns fulletons d'una llengua que també funcionava amb números.

El Sr. Tisner, que el recorda i me n'ha parlat, em diu que aquesta llengua només reduïa a números els substantius, però no les altres parts de la gramàtica (verbs, etc.): per tant, es tractava d'un projecte prou més modest que el del petreri Verdú. De moment no en sé res més.

Com tampoc no sabem gran cosa més de l'activitat lingüística de Vicent Verdú. Sembla que, a part les dues obres esmentades, en publicà o en tenia en preparació molt avançada una quantes més, totes en la mateixa línia: diccionaris i gramàtiques de la seva llengua. Haurem d'esperar que els especialistes, entre els quals comptem amb la Sra. M.^a Carme Rico, ens facin més llum sobre una de les persones que honoren el poble i la pàtria on van néixer, perquè són exemple d'inquietud intel·lectual per a la joventut que puja.

— 10 —	
Tu haissais : 26 21-2. Ear cope.	39 Vitalisme, etc.
Tu haissas : 26 21-3. Ear copi.	40 Canonial, vital, etc.
Tu as haissé : 26 21-4. Ear copo.	41 Espirisme, acromentalitet, etc.
Tu vas haissé : 26 21-5. Ear copu.	42 Degré comparatif.
Tu avais haissé : 26 21-6. Ear copar.	43 Degré superlatif.
Tu haisseras : 26 21-7. Ear copor.	44 Diminutif.
Tu aurais haissé : 26 21-8. Ear copo.	45 Vitalité, etc.
Tu haisserais : 26 21-9. Ear copor.	46 Volontarisme, etc.
Tu aurais haissé : 26 21-10. Ear copo.	47 Pare (vivi, etc.).
Tu aurais haissé : 26 21-10. Ear copo.	48
Haissé toi : 24-14 26. Espata car.	49
Que tu haissas : 26 21-12. Ear copac.	50 Viride, etc.
Que tu haissasses : 26 21-13. Ear copai.	51 Un, deux, etc.
Que tu aies haissé : 26 21-14. Ear copan.	52 Premier, 2 ^{me} , 3 ^{me} , etc.
Que tu eusses haissé : 26 21-15. Ear copou.	53 Unité, dizaine, etc.
Te haissé : 1-26 21-16. Anar copalar.	54 Tiers, quart, moitié, centime, etc.
Avoir haissé : 21-17. Espoir.	55 Double, triple, etc.
Haissot : 21-18. Espair.	56 Premièrement, douzièmement, etc.
Haissé : 21-19. Espoir.	57 Une fois, deux fois, bis, ter, etc.
Signification : quant quelques rappor-	
phrases sont :	
90 Abaissement, canonisation, etc.	1. A, w. 1 ^{re} voyelle ; à prép. f.
21 Haissier, épicer, etc.	A, du verbe avoir.
22 Abaisseur, porteur, etc.	2. Abaca, w. chaimvra des Philip-
23 Haissiers, etc.	pines. 13.
24 Vivace, etc.	3. Abacot, w. table de Pitagore. 20.
25 Canonieité, bonté, etc.	4. Abaisse, f. fond d'une pièce de
26 Canonie, terroriste, etc.	plaisserie. V. basse-pâte. 5.
27 Volontiers, etc.	Abaisé, a. et part. pas. d'abais-
28 Canonie, etc.	ser. 1-24-19.
29 Canonage, courtoise, etc.	Abaissement, m. 1-24-20.
30 Has, bon, laid, etc.	Abaisser, v. a. diminuer de hau-
31 Canonie, etc.	teur ; haïster ; faire descen-
32 Espécie, bulerie, imprimerie, canonie, etc.	dre en bas ; fig. humilier ; avi-
33 Vivier, brasier, etc.	lir. 1-24-16.
34 Admirable, terrible, etc.	Abaisseur, a. unieuc asat. 1-24-
35 Reflexibilité, mobilité, etc.	22.
36 Praticien, etc.	5. Haïsse, f. V. bas, abaisser, etc. 21
37 Admirablement, etc.	Haïssement, m. 21-20.
38 Viagre, etc.	Haïsser, v. a. 21-16.
	Haïssier, m. 21-21.
	Haïssière, f. une pièce de vin. 21-
	21.
	Haïssiers, m. pl. des salines. 21-
	23.
	6. Has, m. vêtement. 16.
	Has, a. 24-30.
	7. Haïse a. et m. 11.

— 11 —	
8. Canon, m. d'artillerie, etc. ; luyau ; d'imprimerie ; fogue. m. 1.	10. Pas, ad. de nég. il ne se trad- duit que lorsqu'il est seul sans ne, non ou d'autres négati- ons. 32.
9. Canon, m. de la messe ; des conciles. 35.	Patrimoine, m. hérité des pa- rents. 3-32.
Canonial, a. 35-40.	Patrimonial, a. 3-10.
Canonieat, m. 35-38.	20. Père, m. 3.
Canonieité, f. 25-25.	21. Point, m. 20.
Canonique, a. 25-31.	Point, ad. de nég. suit les ré- gles de pas. V. ce mot. 32.
Canoniquement, ad. 25-27.	Praticable, a. 11-25.
Canonisation, f. 25-20.	Pratiquement, ad. 11-37.
Canoniser, v. a. 25-16.	Praticien, m. médecin expéri- menté. 12-16.
Canoniste, m. 25-26.	22. Pratique, f. d'un art, etc. ; us- ages d'un pays. 11.
Canonade, f. 1-38.	Pratique, a. 11-31.
Canonage, m. 1-29.	Pratiquement, ad. 11-27.
Canonner, v. a. 1-16.	Pratiquer, v. a. fréquenter. 11-
Canonnier, m. canonnière, f. 1-22.	16.
Canonnie, m. 1-26.	23. Ne, on re, part. redup. m. m. 29.
Canal, m. fromage. V. ce mot.	Redéchi, a. et participe passé. 5-
Calaloup, m. melon. V. ce mot.	19.
31.	Redéchier, v. a. et n. repousser ; penser ; rajuster. 5-16.
10. De, prép. bien souvent elle ne se traduit pas dans les autres langues. 13.	Redéchissement, m. 5-20.
11. De, m. pour jouer ; pour cou- dre. 22.	Redéchier, m. 5-1-21.
Décalation, f. blanchissage par le feu. chim. V. ce mot au blanc. 13-11-20.	24. Reflet, m. 5.
12. Débêcle, f. 33.	Reflector, v. a. 5-1-16.
Débêclement, m. 33-20.	Reflexibilité, f. 5-35.
Débêcleur, v. a. et n. 33-16.	Reflexible, a. 5-34.
Débêcleur, m. qui débarasse un port par la rupture des glaces. 33-22.	Reflexion, f. se dit de la pensée et de la lumière. 5-20.
13. Divis, a. ce qui cesse d'être in- divis. 2.	Section, f. V. division ou divis. 2-
14. Esprit, m. de l'âme ; de la chim.	20.
15. Fromage, m. 10.	'Soi, pron. 3 ^{me} pers. V. il 6-20.
16. 'Il, 3 ^{me} pers. V. non ; soi, te, etc. 6.	'Sen, sa, ses, sien, etc. V. il leur genre et leur nombre. 6-30.
17. Melon, m. 31.	25. Sen, m. de l'âme. 9.
18. Pas, m. de mouvement ; tracé du pied ; mesure ; — de danse ; passage étroit entre les mon- tagnes ; suppl. démarches. 27.	Spiritualisation, f. de la chim. 7-20.
	Spiritualiser, v. a. de la chim. 7-16.
	Spiritualité, f. de l'âme. 7-25.
	Spirituel, a. et m. non corpo- rel, qui a de l'esprit ; non tem- porel. 7-30.

REIDAR KOLBREK

EL PINTOR-REPORTERO

Hemos querido en FESTA 89 rendir un pequeño homenaje al pintor noruego Reidar Kolbrek, que pasó un breve período de tiempo entre nosotros y nos dejó como legado, a través de su obra pictórica, un bello recuerdo de los rincones más representativos de Petrer, impregnándolos de su firme personalidad.

Tras su llegada de Noruegia, el grupo «El Pale-



Salón de Actos y Exposiciones
de la
Cooperativa Agrícola
Inauguración a las 7:30 de la tarde
Del 3 al 11 de Abril de 1.969
PETREL

EXPOSICION DE ACUARELAS

REIDAR
KOLBREK

Apertingsstider:
Kl. 00.15 — 15.45
Torsdager kl. 00.15 — 17.00



REIDAR KOLBREK

Malerier

VESTFOLDBANKEN AS

Kronprinsesse Märthas pl. 1
Ylka - Oslo 1

Fra 7 — 30. mai 1973

ra» de Monóvar, lo acogió y desde esta vecina población fue introducido en Petrer, de la mano de Doroteo Román e Hipólito Navarro.

Kolbrek, durante su estancia en nuestra tierra, expuso en Valencia, Monóvar, Elda y Petrer, realizando dos exposiciones; una en Abril de 1969 y la otra en Diciembre de 1970, ambas tuvieron lugar en el Salón de Actos y Exposiciones de la Cooperativa Agrícola.

En cada uno de estos pueblos captó su fisonomía, su tipismo y su paisaje. Sus hallazgos en nuestro paisaje urbano y campos circundantes, despertaron general entusiasmo porque los temas, en arte, tienen infinitos tratamientos y Reidar Kolbrek supo aplicar los suyos con fértil intuición en composiciones de irresistible encanto. De ahí su novedad constante. En sus cuadros vemos cómo resurgen retazos petrerenses originalmente transfigurados por el artista.



Salón
de
Actos y Exposiciones
de la
Cooperativa Agrícola - Petrel (Alicante)

Inauguración
A las 7:30 de la tarde
Del 19 al 27 de Diciembre 1970

DOMINGOS y FESTIVOS
De 11:30 mañana a 9 noche
LABORABLES
De 7:30 a 9:30 noche

Imp. J. Toranzo Puente - B. Puyo, 31 - Petrel 1970 - 1000 ej.

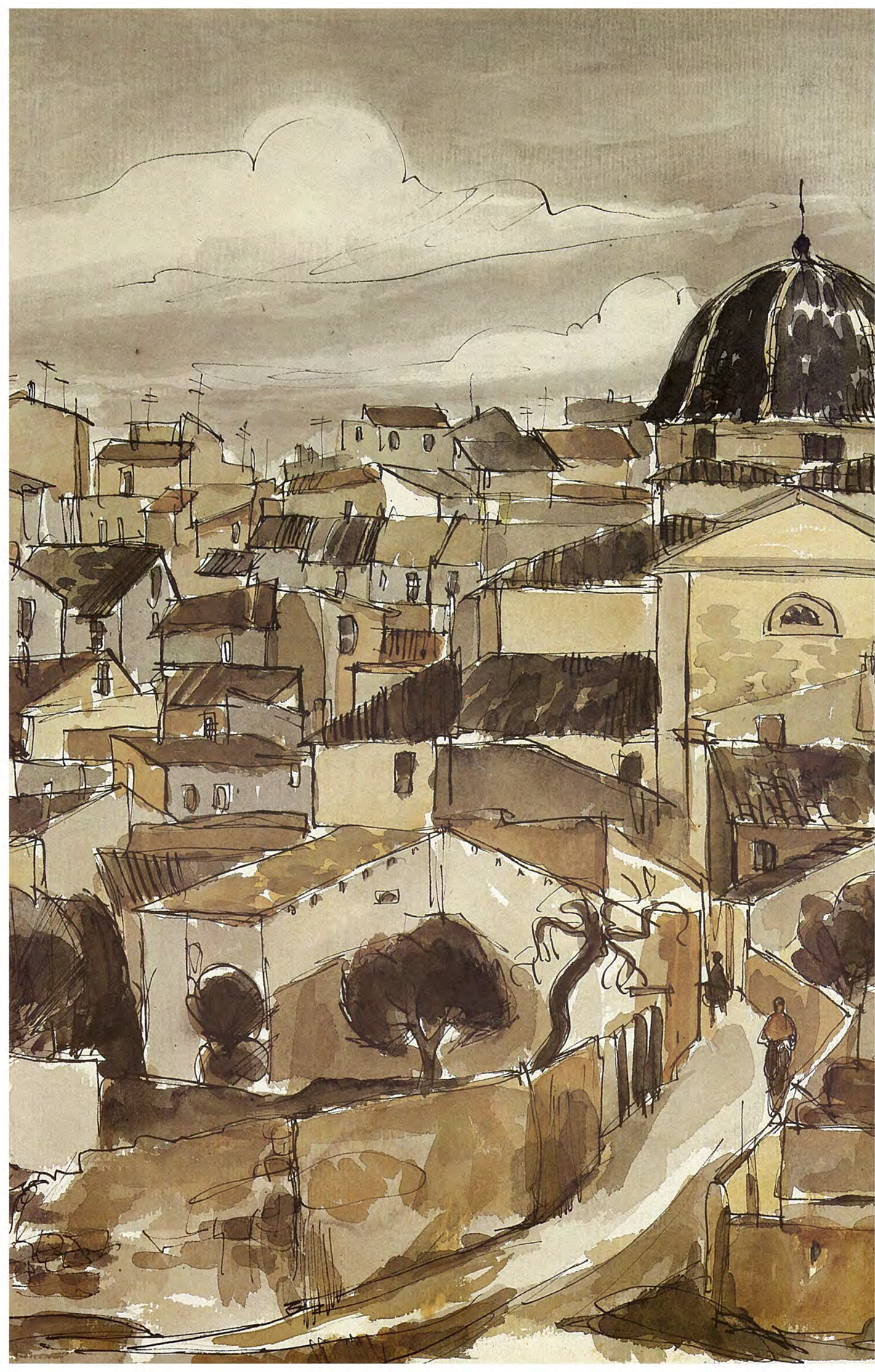
REIDAR KOLBREK

OLEOS Y GOUACHES

En cuanto a la técnica, nos ofreció «gouaches» y óleos, en los que puso un loable empeño de captar nuestra luz meridional. Los materiales imponen en el artista el modo expresivo. Vemos en sus óleos cómo deja su visión de reportero para sumirse en el fondo de un arte más amplio y profundo, como ya demostraron nuestros clásicos.

Hoy, 19 años después de la estancia del pintor entre nosotros, todavía nos llegan cartas en las que se interesa por Petrer y por sus gentes. El pintor no ha olvidado su estancia en nuestra villa; nosotros tampoco olvidamos a ese «chico con su alforja», que pintaba todo aquello que se cruzaba en su camino.







Rolle - Hölloch - 69.

AYUNTAMIENTO

INFORME MUNICIPAL

Resumen general de las actuaciones realizadas o promovidas por el Ayuntamiento, durante la última anualidad:

OBRAS Y URBANISMO

1.- Proyectos realizados:

- Urbanización calle Mayor.
- Urbanización calle Cura Bartolomé Muñoz.
- Urbanización calle Prim.
- Urbanización calle Obispo Fray Andrés Balaguer.
- Pavimentación carretera de la Bassa Perico.
- Remodelación cruce de la Bassa Perico.

- Repavimentación pista polideportiva exterior del Conjunto Polideportivo Municipal.

- Urbanización tramo de Avda. Felipe V, entre calle Príncipe de Asturias y calle Brigadier Algarra.

- Urbanización de accesos peatonales al Cementerio Municipal y obras interiores de almacén y pérgola en paseo central.

- Remodelación interior del Teatro Cervantes, incluyendo moquetas, patio de butacas, zócalos, pintura y remodelación de fachada.

- Remodelación acceso al Colegio Público «Reina Sofía» por calle Virrey Poveda.

- Mercado Municipal, zona oeste, así como urbanización exterior.



2.- Proyectos en ejecución:

- Urbanización calle Pedro Requena.
- Urbanización calle Cid Campeador y adyacentes.
- Urbanización calle La Huerta y adyacentes.
- Urbanización calles Luis Andreu, Azorín y Plaza de España.
- Urbanización carrer del Pinós.
- Cubrición y climatización de piscina en Ciudad Deportiva San Fernando.
- Pistas polideportivas urbanas en calles Merendero y Filòleg Sanchis Guarner.
- Urbanización tramo Avda. del Guirney.
- Parque Municipal (Segunda Fase).
- Construcción de un grupo de 56 nichos en el Cementerio Municipal.

3.- Actuaciones puntuales en diversas vías y servicios públicos:

- Reforma del alcantarillado en el Matadero.

- Reparación de escalinata en Ermita del Stmo. Cristo.

- Remodelación de acera en salida del Guirney.

- Remodelación de jardín en Instituto Azorín.

- Reforma de sótano en Plaça de Pablo Iglesias, así como construcción de jardineras.

- Mantenimiento general de vías, plazas y establecimientos públicos.

4.- Obras promovidas por el Ayuntamiento y ejecutadas por los respectivos promotores, en aplicación del Planeamiento Urbanístico:

- Urbanización tramo calles La Mancha y Alicante.

- Urbanización, primera fase, de la Plaza pública de «Las Chimeneas».

- Urbanización de la zona afectada por la unidad de actuación 10.3 «Campo de Salinetas».

- Urbanización tramo de la calle Jaime I.

- Urbanización tramo de la calle Covadonga, calle pa-

ralela y tramo antigua C. N. 330 en Barrio San Rafael.

- Urbanización de diversos tramos de calles de nueva apertura en la zona de Almafrá Baja.

5.- Patrimonio del suelo:

- Procedentes de cesiones en virtud de reparcelaciones voluntarias: 4.050'75 metros cuadrados.

- Procedentes de la ejecución del Area de Intervención 10.3 «Campo de Salinetas»: 9.184 metros cuadrados.

- Cesiones previstas en P.P. «El Barchell»:

Espacios libres	12.152 m ²
Servicios interés público	5.200 m ²
Parque deportivo	22.983 m ²
Sistema viario	20.069 m ²
TOTAL	60.404 m²

SERVICIOS SOCIALES

Equipo Base.- A principios de Septiembre se incorporó al Equipo una Asistente Social más, pasando el Educador de Calle a la Concejalía de Juventud.

Tercera Edad.-

- Participación en la Campaña de Diputación «Conoce la Provincia con nosotros». Se realizaron dos viajes, uno a Elche y Santa Pola y, otro, a Benidorm y Villajoyosa.

- Adjudicación de las bonificaciones de Alcantarillado y Basura y concesión del Carnet del Autobús, para 3.ª Edad.

- Participación en la VI Campaña de Temps Lliure 3.ª Edat. A Petrer se le concedió un viaje a Sanjenjo (Pon-tevedra) para 50 personas, durante una semana.

- Publicación de la Hoja Informativa «NOSOTROS» con la colaboración de la Caja de Crédito de Petrer.

Mujer.- Actividades del «8 de Marzo, Día de la Mujer Trabajadora» con un Programa-Debate en Radio Petrer, con la participación de la Directora del Instituto Valenciano de la Mujer y la representación teatral de la obra «Un día cualquiera» de Dario Fo, por el Grupo Arenal de la Caja de Crédito de Petrer.

Minusválidos.- Apertura del C. O. «El Molinet» de la Mancomunidad, al que asisten siete minusválidos psíquicos de Petrer.



Familia e infancia.-

- En Octubre se celebró un Ciclo de Charlas sobre Relaciones Familiares en el Centro Social.

- Prestaciones económicas: El presupuesto de 2.280.000 pesetas para 1988, se otorgó a un total de 60 familias, en ayudas periódicas y no periódicas.

- Familia Educadora: Puesta en marcha servicio.

Beneficencia.- Aprobación del Padrón Municipal para 1989.

Talleres de ocio y tiempo libre.- Celebración de un Taller en el Centro Social y otro en el Colegio Miguel Amat, para ocupación del ocio y el tiempo libre de menores en situación de marginación.

Viviendas Sociales.- Adjudicación y entrega de llaves de los Grupos de 41 y de 60, de las Viviendas Sociales en la Avda. de Salinetas.

Empleo.- De Septiembre a Marzo se ha llevado a cabo el Curso de Corte y Confección de Trajes de Fiesta de Moros y Cristianos, en el que han participado 18 personas.

Animación sociocomunitaria.-

- Octubre: Preparación del Encuentro Estudio sobre Asociacionismo.

- Mayo: Celebración de la Campaña de Divulgación de los Servicios Sociales Municipales.

- Servicio de Información, Orientación y Asesoramiento: en el Departamento de Servicios Sociales, C/. Constitución, 8, de 11 a 13 horas, todos los lunes y jueves y los miércoles, en el mismo horario, en el Centro Social de la C/. Juan Millá, 1.

- Servicio de Ayuda a Domicilio: Con atención especial a minusválidos, tercera edad y familias, prestándose servicios personales, limpieza doméstica, acompañar al médico, etc., a una media de 20 casos mensuales.

- Publicaciones de folletos informativos: Dedicados al Servicio de Ayuda a Domicilio, a las Bonificaciones de 3.ª Edad y a las Prestaciones Económicas.

Drogodependencias.- Puesta en marcha del Servicio de Toxicomanías y Centro de Día de la Mancomunidad, ubicado en Elda.

EDUCACION

Al comenzar a realizar el resumen del curso 1988/89, debemos hablar sobre una política de CONSOLIDACION de las mejoras alcanzadas tras un largo curso que comenzó con el gran reto de abrir las puertas del nuevo Centro Escolar de E.G.B. y Preescolar «Reina Sofía» el primero de Septiembre, como se había prometido a todos los padres afectados por un desglose de voluntarios y desplazados. Cumplido este primer objetivo, se sigue ofreciendo a los alumnos de todos los centros la disponibilidad de MONITOR DEPORTIVO, VIAJES CULTURALES A MADRID, PERSONAL DE LA GUARDERIA Cl. Alicante, ampliada durante el presente curso, en una unidad más y realizando las sustituciones del profesorado que no son atendidas por la Administración.

Consolidación en cuanto a las inversiones y mejoras en los centros públicos como lo son ya una realidad el equipamiento de ALARMAS, ORDENADORES y un proyecto largamente acariciado como es el GABINETE PSICOPEDAGOGICO, todo esto realizado durante el curso académico 1988/89. Siguiendo en esta línea de inversiones y para el curso próximo se instalarán en los centros públicos de E.G.B. SALAS DE AUDICION.

Consolidación, asimismo, de la política educativa de esta Concejalía con el decidido apoyo a la implantación de la línea de valenciano en Centros de E.G.B., no siempre con el mismo criterio de ubicación que la Administración Provincial de Educación ha querido mantener. AYUDAS AL ESTUDIO (BECAS), con una dotación que se ha adjudicado según peticiones y necesidades sociales de los candidatos, ayudas que se mantendrán e incrementarán con los presupuestos de la Concejalía para el próximo curso.

Durante el presente curso y dentro de un intento de armonizar el paso de E.G.B. al Instituto, se ha colaborado y apoyado la iniciativa de reunir a todos los profesionales de la educación de la población, con el fin de poder establecer unos objetivos y contenidos a cumplir para que al término de la E.G.B., se pueda afrontar con más éxito la entrada en el primero de B.U.P., fuente de muchos fracasos y decepciones.

En lo referente a la Formación Profesional y desde que desaparecieron de nuestra población las aulas de dicho nivel educativo, esta Concejalía ha venido prestando su apoyo a los alumnos y familias que han tenido que desplazarse para recibir esta educación bien a Elda o bien a Novelda, e incluso a Alicante.



La disposición de las aulas del centro de preescolar desaparecido «Miguel Amat» (La Rambla), han sido ocupadas por la Educación Permanente de Adultos que así creemos dispone, por primera vez, de espacios suficientes y condiciones ambientales, para desarrollar su labor. En este nivel educativo se va a intentar introducir la línea de valenciano.

El objetivo prioritario de esta Concejalía está en la consolidación de una política educativa municipal que sea innovadora y dote a los centros públicos de la infraestructura necesaria y el apoyo a la labor educativa, así como en un instrumento eficaz al servicio de todos los profesionales de la educación, de todos los alumnos de la población y en definitiva de todo el pueblo de Petrer.

ECOLOGIA Y MEDIO AMBIENTE

Potenciar y mejorar el Vivero Municipal dotándolo de una nueva infraestructura, adaptándolo a nuevas instalaciones de acuerdo con las necesidades del servicio de jardinería y que a continuación se detallan:

- Construcción de un invernadero en el Vivero Municipal para el cultivo de plantas de interior y exterior.

- Creación de un Aula Ecológica para la defensa y el conocimiento de la fauna y flora de Petrer y su entorno, donde los niños pueden ir e impartir clases, teóricas y prácticas, ubicada en el mismo Vivero Municipal.

- Dotación junto al Aula Ecológica de un local para la plantilla de jardineros, que pasará a ser la sede de toda la brigada de jardines en breve tiempo.

- Compra de un tractor con sus correspondientes aperos, por necesidades del servicio de jardines.

- Semana Ecológica. Esta actividad supuso una nueva experiencia a nivel de Petrer y casi podríamos decir de toda la Comunidad Valenciana, teniendo una elevada participación escolar y teniendo una extraordinaria colaboración en las charlas y conferencias el Centro Teodoro Roa y D. Manuel Serrano, Doctor en Farmacia y Licenciado en Botánica.

- Día del Arbol. Esta actividad se realizó en la Rambla dels Molins, por la zona del Cementerio, y participaron unos 1.500 niños. Para esta jornada, además de la plantación, se editaron unos adhesivos y también se regaló una maceta a cada escolar. A todas las personas interesadas se dieron los árboles que quisieron.

- Plantación general en todo Petrer de parques y jardines, plantación de taludes e isletas en la autovía Alicante-Madrid, en el tramo que comprende nuestro término municipal.

- Limpieza general de solares y colocación experimental de contenedores de vidrio en toda la población.

POLICIA LOCAL Y TRAFICO

- La plantilla de la Policía Local, en la actualidad, está compuesta de 34 miembros. Estructurada de la forma siguiente: 1 Sargento Jefe; 5 Cabos y 28 Guardias.

- Cursos y Asistencias a Jornadas de los miembros de la Policía Local: El día 7-6-88, la Generalitat Valenciana organizó un Curso de Actualización General, al que asistieron 1 Cabo y 12 Guardias; el día 25-3-88, el día 21-5-88 y el día 14-11-88, y organizados por la Generalitat Valenciana, F.E.M.P. y Ayuntamiento de Alicante, respectivamente, el Sargento Jefe asistió a las Jornadas celebradas en dichas fechas.

- El Parque Móvil de la Policía Local, en la actualidad, se halla compuesto por los siguientes vehículos: 2 ciclomotores, 2 motocicletas, 2 turismos, modelo RE-

NAULT 11 y una grúa.

- Se han adquirido 23 revólveres para dotar a los miembros de la Policía Local.

- Con fecha 22-3-88, fue adquirida una Red de Transmisiones para la Policía Local, compuesta por una Estación Reemisora, una Estación Base, una Estación Móvil instalada en vehículo y 5 Transceptores portátiles.

- Durante el año 1988, se llevó a cabo la remodelación del tráfico rodado en los barrios de: La Paz, San Rafael, Santa Cruz y la zona de calles La Hoya y adyacentes. Asimismo, fue instalada una unidad semafórica en la confluencia de calles Avda. de la Bassa Perico, Avda. Reina Sofía y prolongación de la calle San Francisco de Asís, y otra unidad para control de velocidad en la calle Presbítero Conrado Poveda.

- Los ingresos realizados por la Policía Local, en concepto de Tasas, por infracciones cometidas por vendedores ambulantes, e infracciones al Código de la Circulación, fueron de 2.383.550 pesetas; un 16'81% de incremento con respecto a 1987.

- La Policía Local, durante el año 1988, realizó los siguientes servicios:



a) Emisión de informes y oficios	1.050
b) Notificaciones realizadas	11.470
c) Instrucción de Atestados	82
d) Instrucción de Actas	9

- Servicios Asistenciales llevados a cabo por la Policía Local, fueron: Intervenciones por conatos de incendios, 32. Traslados de personas a Centros Sanitarios, 50. Localización de personas extraviadas o perdidas, 7. Otras ayudas realizadas, 18.

SANIDAD

La novedad más importante que se ha producido dentro del área sanitaria, ha sido la puesta en funcionamiento del Servicio de Orientación Familiar, que ha tenido muy buena acogida por parte de toda la población.

La demanda de servicios de planificación y orientación familiar, es hoy tan importante que se está estudiando la posibilidad de ampliar horarios y días de consulta, con el fin de ofrecer a los ciudadanos un servicio más ágil.

El Servicio de Orientación Familiar está asistido por un Ginecólogo y un Sexólogo, prestando éste último

sus servicios desde el pasado mes de Julio y quedando, así, cubierto este servicio tanto en el aspecto asistencial médico como en el sexológico.

Al mismo tiempo, se han incrementado, de manera muy notable, las charlas dirigidas a toda la población, sobre educación sanitaria, referidas al aspecto sexual.

Por otro lado, la Concejalía de Sanidad está pendiente de recibir el diagnóstico de salud referido a la población petrerense, que está realizando, en la actualidad, el Departamento de Medicina Preventiva de la Universidad de Alicante, para una vez conocida la situación sanitaria de la población, se pongan en marcha una serie de programas, en colaboración con todas las delegaciones municipales, que tengan competencias en el campo sanitario, como por ejemplo medio ambiente, urbanismo, aguas, etc.

DEPORTES

La continuidad de las escuelas deportivas municipales, con potenciación y mejora de la de tenis, el seguimiento de las obras de construcción de la piscina cubierta de la Ciudad Deportiva San Fernando, la habilitación de un rocódromo en el Polideportivo Mu-

nicipal y la atención prestada al deporte escolar con aportación de monitores deportivos desde el Ayuntamiento, son los aspectos más significativos del área deportiva municipal en los últimos doce meses.

Dentro del funcionamiento de estas escuelas deportivas, es preciso resaltar las mejoras introducidas en la de tenis, merced al nuevo planteamiento de profesorado, y a la dedicación que en este último año ha comenzado a prestarle el club local de esta disciplina.

En estos momentos el Polideportivo Municipal cuenta con una oferta de escuelas deportivas, basada en las siguientes áreas: kárate infantil y adulto, judo infantil y adulto, gimnasia desde los cinco años hasta la tercera edad, balonmano infantil, baloncesto infantil, tenis infantil, frontenis infantil y pilota valenciana infantil, además de los habituales y solicitadísimos cursos de natación veraniegos.

En el capítulo de promoción deportiva, al margen de las actividades del polideportivo, es preciso resaltar la labor que se desarrolla en los Colegios de E.G.B., con la aportación de monitores deportivos desde el Ayuntamiento. Este trabajo se ha visto complementado durante el último año con una serie de competiciones en Semana Santa, aprovechando las vacacio-

nes escolares, de baloncesto y balonmano, tanto en chicos como en chicas, que constituyó un éxito de participación. Asimismo, casi al final de curso se celebró la segunda mini-olimpiada escolar, que congregó a un elevado número de jóvenes deportistas, en torno a diferentes pruebas de atletismo.

En cuanto a realizaciones en los últimos doce meses, todavía no se ha comenzado a vislumbrar lo que será la futura piscina cubierta y climatizada de la Ciudad Deportiva. Quizá porque los trabajos realizados en su primera fase han sido más de preparación y ensamblaje del complejo. Pronto ofrecerá un aspecto mucho más apetecible e indicativo de que sus obras se acercan a la conclusión.

Por otra parte, aprovechando la pared trasera del frontón del Polideportivo Municipal, se habilitó un rocódromo, que está permitiendo a los escaladores locales realizar su deporte predilecto entre semana y entrenarse cara a sus «aventuras» en los macizos montañosos. Instalación ésta que no ha resultado muy cara y está teniendo una muy buena rentabilidad social.

Asimismo, durante el año deportivo municipal, se han llevado a cabo las competiciones locales habituales, en las distintas instalaciones existentes, debiendo



destacarse, fuera del marco puramente competitivo, los homenajes que el Ayuntamiento tributó a los deportistas que han paseado el nombre de Petrer por toda la geografía nacional, Luis López «Luisake», campeón de España de motocross y supercross en 1988, así como José Andrés Ripoll y Joaquín Hernández «Quino», por su participación en la Vuelta Ciclista a España 1989.

BALANCE CULTURAL

La Delegación de Cultura, durante el pasado año, se ha centrado, principalmente, en el decidido impulso dado al Teatro Municipal Cervantes como centro cultural de primera magnitud, a través de una intensa programación de cine, teatro y música, en la atención prestada a las excavaciones arqueológicas y la recuperación de la historial local, a través de prospecciones en la explanada del Castillo y la publicación del libro titulado «Petrer islámico», y por supuesto, en la firme y decidida promoción de la cultura como necesidad social básica e ineludible a cuya consecución se dirige el proyecto presentado para dotar a la población de una Casa de Cultura que sea centro neurálgico en torno al cual debe girar la vida cultural de

la localidad. El vetusto cine «Avenida» ha sido elegido, por estimarlo el lugar idóneo, para su ubicación.

En este mismo sentido se inscribe la remodelación del Teatro Municipal Cervantes, al que recientemente se ha remozado la fachada e interiores, en un intento de convertirlo en un centro cultural más funcional y cómodo para el usuario.

Haciendo un breve repaso a las principales áreas de actividad que han acontecido en nuestra localidad, podríamos destacar la nominación de nuestro querido poeta Paco Mollá, al Premio de las Letras Valencianas, galardón instituido por la Generalitat Valenciana y concedido a los autores por la totalidad de su obra y que si bien, no le ha sido otorgado, nuestro municipio, como otros muchos de la provincia, que apoyaron su candidatura, se sienten orgullosos de haberlo propuesto, porque sabemos y conocemos que sus escritos literarios y humanos son tan dignos y auténticos, que merecen en justicia, cualquier distinción por prestigiosa e importante que sea.

La celebración de la II Feria del Libro, que vino a confirmar el éxito alcanzado por dicha actividad el pasado año y que contó, una vez más, con la participación

de todos los libreros y una masiva presencia de público que asistió, el 23 de Abril, a la convocatoria de tan señalada efeméride.

La realización de las primeras catas en la explanada del Castillo, hicieron aflorar a la luz diversas estructuras y construcciones de época árabe y visigoda, evidenciando la enorme importancia de nuestra localidad en cuanto a yacimientos y restos arqueológicos se refiere, principal circunstancia que ha motivado que dichas excavaciones se continuasen en el presente año, con el fin de descubrir la totalidad de la superficie de la explanada de nuestro Castillo.

Y, por último, reseñar la importancia que tuvo el ciclo de conferencias titulado «Otoño Cultural», que reunió en nuestra localidad a importantes figuras del campo social, político y cultural nacional, y que registraron una masiva asistencia de público a todas y cada una de las charlas, revitalizando una actividad de estas características tan significativa y atractiva.

A ello sólo podríamos añadir la programación habitual de cine, música y teatro, realizada en el Teatro Municipal Cervantes, con indudable éxito de público.

En la base de todo este proceso regenerador de la ac-

tividad cultural, se encuentra el notable incremento de la consignación económica municipal de dicha delegación y la calidad de las actividades programadas, razón fundamental de este nuevo resurgir de la cultura en Petrer durante este año.

RED BIBLIOTECARIA MUNICIPAL

El Ayuntamiento de Petrer, en su política de dotar progresivamente de servicios bibliotecarios a todas las zonas de la población, estimó conveniente solicitar a la Consellería de Cultura la creación de dos Agencias de Lectura que, junto a la Biblioteca Pública Municipal, forman la Red de Bibliotecas de Petrer.

El fondo bibliográfico de la Biblioteca Municipal, está compuesto por 16.334 volúmenes, mientras que el número de publicaciones periódicas que se reciben es de 49 títulos entre periódicos y revistas.

En cuanto a la incorporación de nuevos fondos, éstos provienen en su mayor parte, de las adquisiciones realizadas con cargo al presupuesto municipal (650.000 pesetas), junto a las aportaciones del Centro de Bibliotecas y de donaciones de entidades (Diputación Provincial, Cajas de Ahorros, etc.) y particulares.



El número de socios adscritos al servicio de préstamo es de 3.174 socios.

La estadística de préstamos y lectores del año 1988 es la siguiente: Se prestaron un total de 22.706 libros, de los cuales 11.361 fueron prestados a adultos y 11.345 a niños. El total de lectores que acudió a la Biblioteca a leer libros fue de 16.184 lectores, de los cuales 4.710 eran adultos y 11.474 niños.

Por lo que respecta a la Agencia de Lectura de la Casa de la Juventud, el fondo bibliográfico con el que cuenta, está formado por un total de 1.196 volúmenes, mientras que en la Agencia de Lectura del Centro Social hay 1.455 volúmenes. Todos los libros que forman la Red de Bibliotecas Municipal cuentan con sus correspondientes fichas de autor, materia, título y C.D.U.

JUVENTUD

En la última anualidad, la Casa de la Juventud, ha desarrollado un amplio programa de actividades, entre las que cabe destacar las siguientes:

Durante el último trimestre de 1988:

- El Curso de Confección de CARASSES y el baile organizado con motivo de estos festejos tradicionales, celebrado el día 30 de Octubre, en los jardines de la Explanada, con la participación de la Orquesta ROLEX.

- Cursos de Francés y de Guitarra que se imparten permanentemente durante todo el año, así como los de Composición Floral y Tricotado, que tuvieron lugar en el mes de Diciembre.

- Exposición de Holografías, en colaboración con el correspondiente departamento de la Universidad de Alicante, que se llevó a cabo del 12 a 29 de Diciembre en los locales de la Casa de la Juventud.

Se inicia la anualidad de 1989, con el cambio del Concejal responsable de esta Delegación, manteniéndose, no obstante, el programa de actividades dentro del Proyecto Joven, ya iniciado, en colaboración con la Excm. Diputación Provincial, destacando entre otras:

- Organización de actos con motivo del Carnaval, tales como el desfile, con la colaboración del Gru-

po de Teatro Arenal; pregón desde el Ayuntamiento y baile, con la participación de la Orquesta PER-SHING.

- Mesa redonda, sobre «LOS PARTIDOS POLITICOS ANTE LA CREACION DE EMPLEO EN PETRER», celebrada el día 2 de Febrero.

- Colaboración con los municipios de Novelda y Villena, en la organización de Cursos de Monitores de Tiempo Libre.

- Dentro del «Proyecto Joven», del 3 al 8 de Abril, se celebró «La Semana de la Juventud», desarrollándose las siguientes actividades:

- Curso de maquetas radiofónicas, videos musicales, concurso de disc-jokeys, campeonato de ping-pong, charlas sobre «La Naturaleza en la cuerda floja» y «Video y TV», exposición de plantas autóctonas, salón de ocio y tiempo libre, gimkana motorizada, «Pon un mural en tu barrio», actuación del grupo de rock «EL INTERIOR», curso de escalada, mañana dominguera que incluyó la actuación del mimo «EL PROFESOR MALVAROSA».

La Semana de la Juventud se clausuró con la representación de la obra «UN DIA CUALQUIERA» por el Grupo Arenal.

- Durante los meses de Mayo y Junio, entre otras actividades, destacaremos, los cursos que se impartieron de: Bailes de salón, sevillanas, maquillaje de Moros y Cristianos, técnicas de estudio, iniciación al Yoga y de pintura.

Finalmente, en los meses de Julio y Agosto se promovieron las siguientes actividades:

- Primera competición de monopatín, con pruebas de velocidad y habilidad.

- Concierto POP-ROCK, dentro de la Campaña de Animación Juvenil Comarcal, con la actuación de los grupos: «EL INTERIOR», «LA CRUZADA» y «FERRO-BLUES».

- Exposición «EDU, MUCHOS AÑOS DE HUMOR», en la que se recopilaron los trabajos humorísticos del pintor local Eduardo Ibáñez.

Con motivo de la estación estival, la Casa de la Ju-



ventud ofreció, entre otros, los siguientes servicios:

- Información a través del programa de radio «TRO-TAVERANOS».

- Oficina de Información para el Verano, personalmente en el local social o a través de las llamadas telefónicas.

- Ofertas de los Campamentos de Yeste (Albacete), del 17 al 29 de Julio; Albergue Juvenil de Viver (Castellón), celebrado del 17 al 31 de Julio.

- Talleres de Verano, realizados del 3 al 31 de Julio, dirigidos a los chicos en edad escolar.

HACIENDA MUNICIPAL

Presupuesto Municipal 1989:

El Presupuesto Municipal de 1989, fue aprobado inicialmente por el Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 9 de Febrero de 1989, y no habiéndose

presentado reclamaciones durante el período de pública exposición, se procedió a su aprobación definitiva por Decreto de la Alcaldía núm. 215/89, de 17 de Marzo, ascendiendo su importe a 856.331.405 pesetas, según el siguiente resumen por capítulos:

ESTADO DE GASTOS

A) Operaciones Corrientes

1. Remuneraciones del personal	325.876.740
2. Compra de bienes corrientes y de servicios	258.061.181
3. Intereses	56.884.308
4. Transferencias corrientes	50.064.832

B) Operaciones de Capital

6. Inversiones reales	123.167.108
7. Transferencias de capital	—
8. Variación de activos financieros	1.000.000
9. Variación de pasivos financieros	41.277.236

Total del Presupuesto Preventivo 856.331.405

ESTADO DE INGRESOS

A) Operaciones Corrientes

1. Impuestos directos	178.850.000
2. Impuestos indirectos	47.620.000
3. Tasas y otros ingresos	233.953.930
4. Transferencias corrientes	276.752.508
5. Ingresos patrimoniales	2.750.000

B) Operaciones de Capital

6. Enajenación de inversiones reales	2.597.382
7. Transferencias de capital	14.041.511
8. Variación de activos financieros	1.000.000
9. Variación de pasivos financieros	98.766.074

Total del Presupuesto Preventivo 856.331.405

SUBVENCIONES SOLICITADAS

a) A la Excma. Diputación Provincial:

POR LA COMISION DE GOBIERNO

- Para las obras de conexión del alcantarillado del Barrio de San Rafael, 11.627.913 pesetas, según acuerdo de 2 de Febrero de 1989.

- Acuerdo de fecha 14 de Febrero de 1989, para equipamiento del Centro de la Tercera Edad.

- Subvención de 7.345.000 pesetas, para actividades culturales, acuerdo de 9 de Mayo de 1989.

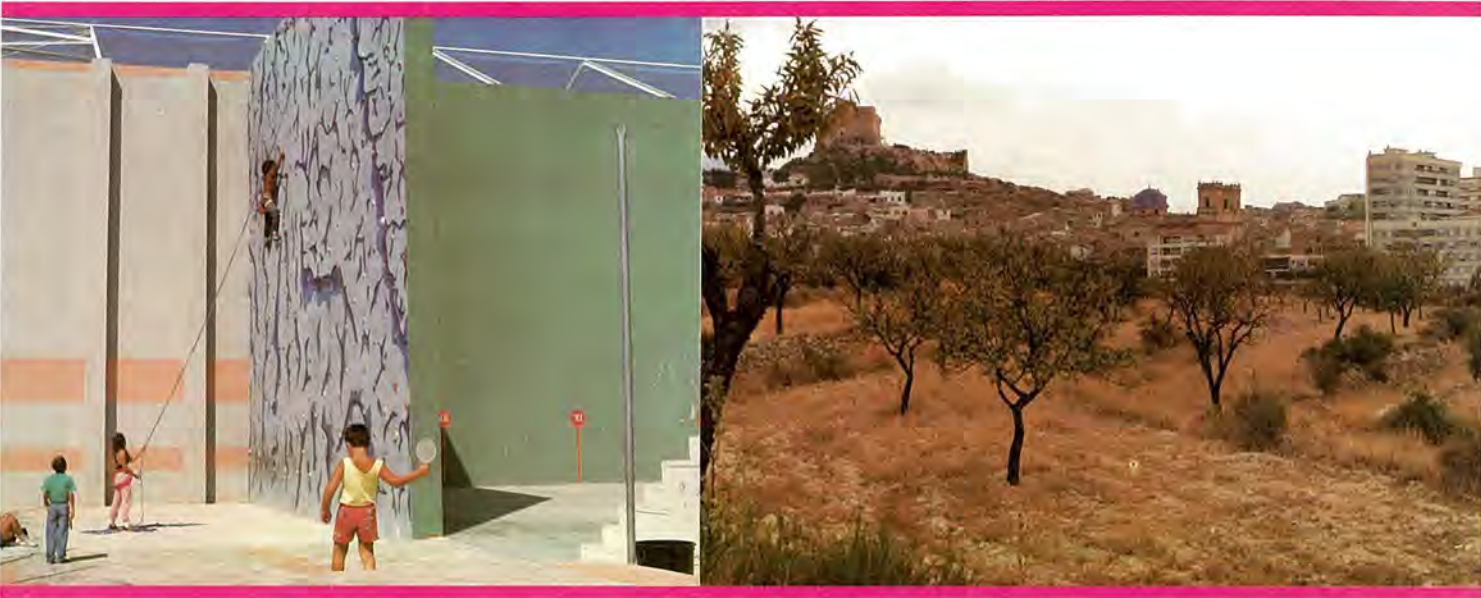
- 900.000 pesetas con destino a trabajos de excavación en Castillo Municipal, acuerdo de 9 de Mayo de 1989.

POR EL AYUNTAMIENTO PLENO

- Subvención de 14.372.325 pesetas, para la Tercera Fase de las obras de cubrición y climatización de la piscina de la Ciudad Deportiva San Fernando, acuerdo de 23 de Febrero de 1989.

b) A la Administración Autonómica:

- Para actividades del Centro de Desarrollo Comercial, la Consellería de Comercio concedió, el 2-2-89, una subvención de 789.955 pesetas.



- A la Consellería de Agricultura y Pesca, para el arreglo de caminos rurales, se han solicitado y otorgado subvenciones por un importe total de 2.583.000 pesetas. (C.G. 21-2-89).

- La Comisión de Gobierno, el 16-5-89, solicita subvención de 6.289.184 pesetas, para mantenimiento Gabinete Psicopedagógico Municipal.

- A la Consellería de Obras Públicas y Urbanismo, 11.627.913 pesetas, para proyecto conexión alcantarillado Barrio San Rafael. (Ayuntamiento Pleno 24-11-88).

- Para la reforma del Centro Social en calle Quevedo, la Dirección General de Servicios Sociales concede, el 3-5-89, una subvención de 256.000 pesetas.

- La Comisión de Gobierno el 13-6-89, solicita para el área de juventud, una subvención de 5.425.000 pesetas.

- Para el proyecto de alcantarillado del Barrio de San José, el Ayuntamiento Pleno el 30-3-89, solicita a la

Consellería de Obras Públicas y Urbanismo, subvención de 15.860.794 pesetas.

- Para el mantenimiento de la Escuela Infantil se solicita, a la Consellería de Educación, una subvención de 7.058.612 pesetas (Ayuntamiento Pleno 6-6-89).

- Por la Comisión de Gobierno el 11-7-89, se solicita a la Consellería de Industria, subvención de 18.659.200 pesetas, para electrificación de partidas rurales.

- Para mejora instalaciones Archivo Municipal, se solicitan a la Consellería de Cultura 6.815.275 pesetas (Comisión de Gobierno de 11-7-89).

- La Consellería de Cultura, el 24-7-89, concede una ayuda de 1.000.000 de pesetas, para restauración ladera del Castillo.

- El Ayuntamiento Pleno, el 29-6-89, acuerda solicitar a la Consellería de Sanidad y Consumo, una subvención de 1.465.403 pesetas para mantenimiento de la OMIC.

PERSONAL

PLANTILLA DE FUNCIONARIOS

Policía Local:

- Oposición libre, celebrada el día 26 de Julio de 1988, para cubrir dos plazas vacantes de Policía Local.
- Concurso-Oposición, de promoción interna, celebrado los días 13 (Fase de Concurso) y 20 (Fase de Oposición) de Diciembre de 1988, dos plazas vacantes de Cabos de la Policía Local.
- Oposición libre, celebrada el día 27 de Junio de 1989, para proveer siete plazas vacantes de Policía Local (se cubren dos plazas, declarando desiertas las cinco restantes).
- Convocatoria de Oposición libre, adoptada por acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 27 de Julio de 1989, para cubrir las cinco plazas declaradas desiertas por el Tribunal Calificador de fecha 27 de Junio de 1989.

Administración General:

- Concurso-Oposición, de promoción interna, celebrado el día 22 de Junio de 1989, para cubrir dos plazas de Administrativos de Administración General.
- Por el Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 4 de Julio de 1989, se aprueba la jubilación anticipada, por enfermedad, de un Administrativo de Administración General de los servicios de Intervención de este Ayuntamiento, acordándose, asimismo, la amortización de la plaza.

Administración Especial:

- Concurso restringido de Méritos, celebrado el día 20 de Abril de 1989, para cubrir una plaza vacante de Ayudante de Recaudación.

PLANTILLA PERSONAL SUJETA A REGIMEN LABORAL

- Concurso-Oposición libre, celebrado el día 17 de Enero de 1989, para cubrir una plaza de Psicólogo, con destino al Gabinete Psicopedagógico Municipal (con-



tratación por un año).

- Concurso-Oposición libre, celebrado el día 24 de Enero de 1989, para cubrir una plaza de Pedagogo, con destino al Gabinete Psicopedagógico Municipal (contratación por un año).
- Oposición libre, celebrada el día 18 de Abril de 1989, para cubrir una plaza de Conserje del Pabellón Polideportivo Municipal (contratación por seis meses, período de prueba).
- Oposición libre, celebrada el día 13 de Junio de 1989, para cubrir una plaza de Conserje de la Casa de la Juventud (contratación por seis meses, período de prueba).
- Oposición libre, celebrada el día 28 de Agosto de 1989, para cubrir una plaza de Conserje del Mercado de la Frontera (contratación por seis meses, período de prueba).
- Concurso, celebrado el día 30 de Agosto de 1989, para cubrir dos plazas de empleados de limpieza para el Mercado de la Frontera (contratación por seis meses, período de prueba).

- Contratación de once empleadas del servicio de limpieza de edificios municipales, por un período de seis meses. Acuerdo Ayuntamiento Pleno de 29 de Septiembre de 1988.

- El Ayuntamiento Pleno, en sesión de 29 de Septiembre de 1988, acuerda la contratación de dos monitores para los cursos de modista y diseño de trajes de fiestas de Moros y Cristianos, acogiendo al Plan de Inserción Profesional.

- Contratación por el período de un año, del Asesor Técnico para el Centro de Desarrollo Comercial. Acuerdo Ayuntamiento Pleno de 27 de Octubre de 1988.

- Contratación de una Encargada para la Biblioteca del Instituto de Bachillerato «Azorín». Ayuntamiento Pleno 27 de Octubre de 1988.

- El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 29 de Diciembre de 1988, acuerda declarar de carácter fijo, la plaza de Psicóloga del Equipo Base de Servicios Sociales.

- Contratación de once empleadas del servicio de lim-

pieza de edificios municipales, hasta el 31 de Diciembre de 1989. Acuerdo Ayuntamiento Pleno de 30 de Marzo de 1989.

- Contratación de un Auxiliar Administrativo para los servicios de Intervención, para sustitución licencia de maternidad. Ayuntamiento Pleno de 6 de Junio de 1989.

- Contratación, por el plazo de seis meses, de conserje y socorrista para las Piscinas Municipales. Acuerdo Ayuntamiento Pleno de 6 de Junio de 1989.

- Se autoriza al Sr. Alcalde para contratar sustitutos Conserjes Matadero y Cementerio, por vacaciones. Ayuntamiento Pleno de 6 de Junio de 1989.

- Contratación, por el plazo de dos meses, de dos técnicos y un peón, para excavaciones arqueológicas en el Castillo. Ayuntamiento Pleno de 6 de Junio de 1989.

- Se prorroga, por el periodo de un año, el contrato de una Educadora de la Escuela Infantil. Acuerdo Ayuntamiento Pleno de 29 de Junio de 1989.

- El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 29 de

Junio de 1989, acuerda declarar de carácter fijo, una plaza de Educadora de la Escuela Infantil Municipal.

- El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 29 de Junio de 1989, acuerda declarar de carácter fijo, una plaza de Educador de Calle.

- Contratación, por seis meses, de una Auxiliar Administrativa para Intervención. Ayuntamiento Pleno de 27 de Julio de 1989.

- Para los servicios de Tesorería Municipal, se contrata los servicios de un Auxiliar Administrativo, por un plazo de tres meses. Acuerdo Ayuntamiento Pleno de 27 de Julio de 1989.

- Para un periodo de seis meses, se contrata, con carácter laboral-temporal, un Conserje para el Centro Social. Ayuntamiento Pleno de 27 de Julio de 1989.

ASUNTOS DE CARACTER GENERAL

- El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 9 de Febrero de 1989, aprueba la Plantilla de Personal del



Ayuntamiento y la Oferta de Empleo Público para 1989.

- En sesión de 6 de Junio de 1989, el Ayuntamiento Pleno, aprueba el Convenio Laboral para 1989.

FOMENTO DE EMPLEO

CONVENIO INEM-CORPORACIONES LOCALES

- Expediente 03/179-1988, contratación de nueve trabajadores, del mes de Mayo de 1988 a Marzo de 1989, ambos inclusive, con una subvención de 8.837.450 pesetas.

- Expediente 03/302-1988, contratación de cinco trabajadores, de Septiembre de 1988 a Marzo de 1989, ambos inclusive, con una subvención de 2.804.123 pesetas.

- Expediente 03/129-1989, contratación de doce trabajadores, de Mayo a Noviembre de 1989, ambos inclusive, con una subvención de 9.615.273 pesetas.

- Expediente 03/242-1989, contratación de seis trabajadores, de Septiembre a Diciembre de 1989, con una subvención de 2.068.283 pesetas.

CONVENIOS CONSELLERIA DE TRABAJO

- Expediente 14/D.123/1988, contratación de nueve trabajadores, procedentes del Desempleo Agrícola, por el periodo de un año, con una subvención de 11.174.418 pesetas.

- Expediente A-DA-16/89, contratación de ocho trabajadores procedentes del Desempleo Agrícola, por un periodo de seis meses, con una subvención de 6.894.389 pesetas.

- Expediente A-BAP-3/1989, contratación de siete jóvenes, menores de 25 años, por un periodo de seis meses, con una subvención de 3.000.000 de pesetas.

- Expediente 1/1989, contratación de cinco trabajadores, mayores de 50 años, de Agosto de 1988 a Enero de 1989, con una subvención de 2.500.000 pesetas.



FIESTAS EN HONOR DE NUESTRA PATRONA LA VIRGEN DEL REMEDIO

ORDEN DE LOS FESTEJOS

DÍA 5

A las 8 de la tarde, pasacalle por la Banda Unión Musical de Petrer, que dirige D. José Díaz Barceló y por la Cruz Roja, Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs», Gigantes y Cabezudos.

A las 12 de la noche, grandiosa Alborada con volteo general de campanas y disparo de una gran traca de colores, seguida de una monumental palmera desde lo alto de la torre de la Iglesia Parroquial de San Bartolomé, interpretándose a continuación el Himno Nacional. Acto seguido, gran Salve Marinera a cargo del Coro y Banda de la Unión Musical, dirigido por D. José Díaz Barceló.

A continuación, pasacalle hasta el Paseo de la Explanada siguiendo por la calle La Virgen y terminando en la Plaça de Baix.

Tras el pasacalle de la Banda de Música se quemará un maravilloso castillo de fuegos artificiales desde el castillo.

DÍA 6

A las 7 de la tarde, pasacalle por el centro de la pobla-

ción a cargo de la Banda Unión Musical y Cruz Roja.

A las 8 de la tarde, Ofrenda Floral a nuestra Excelsa Patrona la Virgen de los Remedios, a continuación se cantará una solemne Salve a cargo del Coro Parroquial y Banda de la Unión Musical.

A las 11 de la noche, gala para la juventud en los Jardines de la Explanada con la actuación de «Los Inhumanos».

DÍA 7

A las 9 de la mañana, pasacalle general por la Banda de Cornetas y Tambores Santísimo Cristo de la Palma de L'Ollería.

A las 10 de la mañana, tendrá lugar en los Jardines de la Explanada teatro infantil, acto organizado por el Excmo. Ayuntamiento y patrocinado por la Caja de Crédito de Petrel.

A las 11 de la mañana, Fiesta de la Banderita, organizada por la Cruz Roja de Petrer.

A las 12 del mediodía, Solemne Concelebración de la Eucaristía, presidida por D. Miguel Angel Moll Juan.



Se interpretará la Misa Festera a cargo del Coro y Banda de la Unión Musical.

Una vez finalizada la Misa, desfilará la Banda de Cornetas y Tambores Santísimo Cristo de la Palma de L'Olleria. A continuación se disparará una potente «mascletá» desde el Derrocat.

A las 6 de la tarde pasacalle de la Banda Unión Musical y Cornetas y Tambores de la Cruz Roja.

A las 7 de la tarde, Santa Misa; al finalizar ésta dará comienzo la Procesión de nuestra Patrona la Virgen del Remedio. Al término de la misa se disparará una gran traca.

A las 11 de la noche, gala en los Jardines de la Explanada con la actuación de «La Década Prodigiosa» y la Orquesta «Fuego».

DIA 8

A las 12'45 del mediodía, concierto, actuando conjuntamente la Unión Musical y Artística de Sax, dirigida por D. Roberto Trinidad Ramón y la Unión Musical de Petrer, dirigida por D. José Díaz Barceló.

A las 11 de la noche, en los Jardines de la Explanada, verbena popular a cargo de las Orquestas «Classics» y «Pershing».

DIA 9

A partir de las 11 de la mañana, Mostra d'Artesania Popular en la Plaça Azorín, con la actuación de la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs».

A las 5 de la tarde, Carasses. Al término de las mismas tendrá lugar en la Plaça de Baix una muestra de bailes típicos y populares de poblaciones vecinas: Ibi, Castalla, Tibí, Agost...

La Novena tendrá lugar del 8 al 16 de Octubre y el predicador será el Reverendo D. Fulgencio Vergara, Párrroco de La Alguena.

DEPORTES

DIA 6

PILOTA VALENCIANA.- A las 4 de la tarde, partida de profesionales en el Trinquet Municipal.

DIA 7

PILOTA VALENCIANA.- A las 4 de la tarde, partida de profesionales en el Trinquet Municipal.

MOTOCROSS.- A las 8 de la tarde, en el circuito anexo al Campo de Fútbol «La Victoria», prueba valedera para el Campeonato de España de Supercross.

PELOTA A MANO.- A las 5'30 de la tarde, en el frontón del Polideportivo Municipal, partidas de exhibición de la Selección Preolímpica Nacional, preparatorias para la Olimpiada de 1992.

DIA 8

PETANCA.- Desde las 8 de la mañana, Campeonato Provincial en las instalaciones del Club de Petanca Petrer.

CICLISMO.- A las 10 de la mañana, prueba de carácter nacional con categoría juvenil por circuito urbano.

PILOTA VALENCIANA.- A las 4 de la tarde, partida de profesionales en el Trinquet Municipal.

DIA 9

CICLISMO DE MONTAÑA.- A las 9'30 de la mañana, competición de bicicletas de montaña con salida y meta frente a la guardería «Virgen del Remedio».

EXPOSICION FILATELICA

VII EXPOSICION FILATELICA Y NUMISMATICA, que tendrá lugar en la «Casa del Fester» durante los días del 6 al 10 de Octubre de 1989.



El horario de visita será de 11 a 13'30 horas, por las mañanas y de 18 a 21 horas, por las tardes.

En los días de exposición, se instalará en el interior una estafeta temporal de correos, donde se utilizará el matasellos especial conmemorativo concedido por la Dirección General de Correos y Comunicaciones.

EXPOSICION DE PINTURA

Del 6 al 15 de Octubre, Exposición de Pintura a cargo de Camilo Valor, en la Sala de Exposiciones de la Caja de Crédito.

III CERTAMEN NACIONAL DE ZARZUELA «VILLA DE PETRER» 1989

DIA 11

LA DEL SOTO DEL PARRAL. Grupo «Amigos de la Zarzuela», de Crevillente.

DIA 12

LA ROSA DEL AZAFRAN. Asociación Amigos de la Zarzuela «Federico Romero», de La Solana.

DIA 13

KATIUSKA. Agrupación Lírica «Amigos del Arte», de Abarán.

DIA 14

LUISA FERNANDA. Orfeón Mahonés, de Mahón.

DIA 15

LOS GAVILANES. Grupo Lírico Petrerense de la Unión de Festejos, de Petrer.

LA FIESTA EN LOS BARRIOS

ASOCIACION DE VECINOS «PABLO PICASSO»

DIA 6

A las 7 de la tarde, Ofrenda Floral a la Virgen, con la participación de la Banda Unión Musical y Cornetas y Tambores de la Cruz Roja.

DIA 7

A las 9 de la mañana, concurso de gachamiga popular para todo el barrio.

A las 10 de la mañana, pasacalle de la Banda Unión Musical y Cruz Roja.

A las 2 de la tarde, traca y vino de honor.

A las 5 de la tarde, futbito alevines, entre las asociaciones de vecinos.

A las 5'30 de la tarde, Nanos i Gegants acompañados por la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs».

DIA 8

A las 10'30 de la mañana, cross popular, categorías masculinas.

A las 12 de la mañana, teatro infantil.

A las 10'30 de la noche, teatro representado por los vecinos del barrio.

DIA 9

A las 9 de la mañana, almuerzo de «sobaquillo».

A las 11 de la mañana, pasacalle de la Banda de Cornetas y Tambores hacia el Ayuntamiento.



A las 12'30 de la mañana, pasacalle de Cruz Roja con Cornetas y Tambores.

A las 5 de la tarde, cucañas para todas las edades.

DIA 11

A las 10'30 de la noche, verbena popular con orquesta.

DIA 12

A la 1 de la tarde, entrega de premios y distinciones a los fundadores de la Asociación de Vecinos en su X Aniversario.

CALLES SANTO DOMINGO Y ADYACENTES

DIA 5

A las 9 de la noche, arreglo de calles por todos los vecinos.

DIA 6

A las 5 de la tarde, juegos infantiles.

A las 7 de la tarde, teatro infantil.

A las 10 de la noche, gran festival juvenil, con actuación de cantantes, bailaoras y humoristas locales.

DIA 7

A las 10 de la mañana, concurso de dibujo infantil hasta los 15 años.

A las 10'30 de la mañana, pasacalle de la Banda Unión Musical y Cruz Roja.

A las 11 de la mañana, campeonato de pelota valenciana juvenil.

A las 4 de la tarde, campeonato de «secayó».

A las 6'30 de la tarde, Nanos i Gegants acompañados por la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs».

A las 10 de la noche, velada de tertulia y bingo.

DIA 8

A las 9 de la mañana, concurso de gachamiga.

A las 11'30 de la mañana, juegos de habilidad en bicicletas, para niños.

A las 4'30 de la tarde, concurso de dominó.

A las 5 de la tarde, teatro infantil.

A las 11 de la noche, gran verbena popular.

DIA 9

A las 10 de la mañana, carrera de sacos.

A las 11 de la mañana, final del campeonato de pelota valenciana.

A las 4'30 de la tarde, campeonato de parchís, por parejas.

DIA 11

A las 10'30 de la noche, gran verbena popular.

DIA 12

A las 10'30 de la mañana, juego de globos.

A las 4'30 de la tarde, fin de fiesta y sangría popular.

ASOCIACION DE VECINOS «EL GUIRNEY»

DIA 30

A las 10'30 de la noche, gran verbena con elección de Reinas de Fiestas y celebración de nuestro X Aniversario.

DIA 1

A las 10 de la mañana, campeonato de «calitx».



A las 11 de la mañana, concurso de dibujo infantil.

A la 1 del mediodía, cucañas.

DIA 6

A las 5 de la tarde, pasacalle de la Banda Unión Musical y Cruz Roja.

A las 6 de la tarde, Nanos i Gegants acompañados por la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs».

A las 8 de la tarde, ofrenda de flores a la Virgen.

A las 10'30 de la noche, gran verbena.

DIA 7

A las 9 de la mañana, concurso de gachamiga con almuerzo.

A las 12 del mediodía, teatro infantil.

A las 5 de la tarde, bicicross.

A las 8 de la tarde, Procesión.

DIA 8

A las 10 de la mañana, semifinal de futbito.

A las 11 de la mañana, semifinal de «bac» y dominó.

A las 7 de la tarde, conjuntos.

DIA 9

A las 10 de la mañana, final de futbito.

A las 12 del mediodía, final de «bac» y dominó.

A las 6 de la tarde, entrega de trofeos.

A las 8 de la noche, final de fiestas con gran carnaval.

X ANIVERSARIO

Este año 1989, tenemos el orgullo de celebrar nuestro X ANIVERSARIO como ASOCIACION DE VECINOS, por lo que aprovechando estas líneas AGRADECIMOS sinceramente las ayudas y colaboraciones

de nuestros ASOCIADOS y entidades colaboradoras que, año tras año, han ido respondiendo a nuestras llamadas. GRACIAS.

También tenemos el placer de hacerles partícipes e invitarles, en las próximas Fiestas de la Virgen, a todos los actos que se tienen programados para la celebración de tal efemérides.

COMISION DE FIESTAS DE LAS CALLES ALCAZAR DE TOLEDO, JUAN MILLA, LUIS SEMPERE, F. SANCHIS GUARNER Y ADYACENTES

DIA 1

A las 8 de la mañana, «despertá» con cohetes.

DIAS 2, 3 Y 4

A las 7'30 de la mañana, «despertá» con cohetes.

DIA 5

A las 7'30 de la mañana, «despertá» con cohetes.

A las 6 de la tarde, arreglo de calles, con la colaboración de todos los vecinos.

DIA 6

A las 7'30 de la mañana, «despertá» con cohetes.

A las 4 de la tarde, concurso de bicicletas, modalidad infantil, hasta 14 años.

A las 7 de la tarde, pasacalle por la Banda Unión Musical y Cruz Roja.

A las 11 de la noche, fabulosa verbena, amenizada por la orquesta «Pershing».

DIA 7

A las 8 de la mañana, «despertá» con tracas y cohetes.



A las 9'30 de la mañana, chocolatada con churros para los «peques» del barrio.

A las 10'30 de la mañana, concurso de monopatines, velocidad y habilidad, hasta 14 años.

A las 11 de la mañana, Nanos i Gegants acompañados por la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs».

A la 1 del mediodía, traca y «mascletá» en honor a la Virgen del Remedio.

A la 1'30 del mediodía, sardinada y sangría para todos.

A las 2'30 de la tarde, comida de confraternidad entre todos los vecinos.

A las 4 de la tarde, concurso de parchís infantil, femenino y masculino, hasta 14 años.

A las 8 de la tarde, teatro infantil con el grupo «Maravillas», en el pabellón festero.

DIA 8

A las 7'30 de la mañana, «despertá» con cohetes.

A las 9'30 de la mañana, concurso de gachamigas.

A las 11 de la mañana, concursos infantiles hasta 14 años.

A las 12 del mediodía, almuerzo para todo el barrio.

A las 2 de la tarde, comida de confraternidad de los vecinos.

A las 5 de la tarde, concursos infantiles hasta 10 años.

A las 11 de la noche, verbena amenizada con la orquesta «Marabú Swus». En el descanso se hará la entrega de trofeos de los distintos concursos.

BARRIO SAN RAFAEL

DIA 29

A las 4 de la tarde, parchís y dominó.

A las 6 de la tarde, cuadrangular de futbito (semifinales).

A las 8 de la tarde, sangría con tropezones.

A las 10 de la noche, grandiosa traca en honor de San Rafael.

DIA 30

A las 9'30 de la mañana, campeonato de damas.

A las 4 de la tarde, campeonato de parchís y dominó.

A las 6 de la tarde, tercer y cuarto puesto; y gran final de futbito senior.

A las 10'30 de la noche, gran verbena con el concurso de la patata.

DIA 1

A las 9 de la mañana, campeonato de caliche.

A las 11 de la mañana, concurso de dibujo.

A las 4 de la tarde, final de dominó.

A las 6 de la tarde, final de parchís.

A las 8'30 de la tarde, chocolatada y sangría.

DIA 6

A las 4 de la tarde, campeonato de petanca.

A las 5'45 de la tarde, pasacalle a cargo de la Unión Musical de Petrer y Banda de Cornetas y Tambores de la Cruz Roja.

A las 6'45 de la tarde, Nanos i Gegants acompañados por la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs».

A las 8 de la tarde, Santa Misa en Honor a la Virgen del Remedio.

DIA 7

A las 9 de la mañana, cucañas.

A las 5 de la tarde, petanca.



DIA 8

A las 8'30 de la mañana, concurso de gachamigas.
A las 11 de la mañana, cucañas.
A las 12 de la mañana, teatro infantil.
A las 5 de la tarde, final de petanca.
A las 10'30 de la noche, gran verbena.

DIA 9

A las 9 de la mañana, cross para todas las edades y sexos.
A las 6 de la tarde, merienda popular.
A las 9 de la noche, entrega de trofeos y gran traca final.

CALLE LA HUERTA

DIA 4

A las 9 de la noche, adornar la calle por todos los vecinos.

DIA 6

A las 7 de la tarde, ofrenda de flores.
A las 8 de la tarde, juegos para niños.

DIA 7

A las 10'30 de la mañana, almuerzo de confraternidad entre vecinos.
A las 11 de la mañana, pasacalle por la Banda Unión Musical.
A las 3 de la tarde, traca y «mascletá».
A las 5 de la tarde, cucañas para los niños.
A las 9 de la noche, Nanos i Gegants acompañados por la Colla de Dolçainers i Tabalers «El Terròs».

DIA 8

A las 10 de la mañana, teatro infantil.
A las 11 de la mañana, campeonato masculino de «secayó».
A las 4 de la tarde, campeonato de dominó.
A las 5 de la tarde, concurso de dibujo.
A las 7 de la tarde, concurso de zorrilla.
A las 10'30 de la noche, gran baile.

DIA 9

Almuerzo chocolatada para la Cruz Roja.
A las 11 de la mañana, entrega de premios.
A las 12 del mediodía, tradicional bingo.
A las 2 de la tarde, «mascletá» y fin de fiestas.

BARRIO SAN JOSE

DIA 30

A las 10 de la noche, cena con gachamiga y vino.
A las 12 de la noche, gran verbena amenizada por un estupendo conjunto.

DIA 6

A las 5 de la tarde, cucañas infantiles.
A las 7'30 de la tarde, concursos de «secayó» y dominó.
A las 10 de la noche, cena de «sobaquillo».
A las 12 de la noche, gran verbena.

DIA 7

A las 9 de la mañana, chocolatada general.
A las 12 del mediodía, partido de futbito infantil.



A las 12'30 del mediodía, Nanos i Gegants acompañados por la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs».

A las 5 de la tarde, teatro infantil.

DIA 8

A las 10 de la mañana, almuerzo con longaniza y vino.

A las 12 del mediodía, concurso de dibujo.

A las 2 de la tarde, concurso de paellas.

A las 6 de la tarde, partido de fútbol para mayores.

A las 10 de la noche, sangría.

A las 11 de la noche, gran concurso de baile, acompañado con música de cassette.

DIA 9

A las 12 del mediodía, cucañas infantiles.

A las 4 de la tarde, concurso de parchís.

Por la noche, fin de fiesta con lo que sobre.

CALLE CASTALLA

DIA 6

A las 5 de la tarde, pasacalle de la Banda Unión Musical y Cruz Roja.

A las 10'30 de la noche, gran verbena popular.

DIA 7

A las 10 de la mañana, gachamiga y Nanos i Gegants acompañados por la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs».

DIA 8

A las 10 de la mañana, chocolate con churros.

A las 5 de la tarde, teatro infantil.

A las 9 de la noche, cohetes y traca.

A las 10'30 de la noche, gran verbena popular.

PEÑA FESTERA «SALINETAS»

DIA 29

A las 11 de la noche, gran verbena popular.

DIA 30

A las 8'30 de la mañana, «despertá» con «volaorets».

A las 9 de la mañana, II Campeonato de Petanca.

A las 11 de la mañana, almuerzo festero.

A las 5 de la tarde, encierro de reses bravas.

A las 5'30 de la tarde, en la plaza de toros de la peña, exposición de reses bravas.

A las 12 de la noche, Bou Embolat.

DIA 1

A las 8'30 de la mañana, «despertá» con «volaorets».

A las 12 del mediodía, suelta de una vaquilla brava para los niños.

A la 1'30 del mediodía, gran paella festera.

A las 5 de la tarde, paseíllo por las calles del pueblo, recibimiento de los toreros y posterior corrida en la plaza de toros.

DIA 3

A las 5'30 de la tarde, gran gimkana de bicicletas infantiles en el recinto de la plaza con diferentes premios por categorías.

DIA 4

A las 6 de la tarde, gran programa infantil con cucañas y carreras de sacos.

A las 8 de la noche, actuará por primera vez el toro piscina.

DIA 6

A las 6 de la tarde, exposición de reses bravas.

A las 12 de la noche, Bou Embolat y castillo de fuegos de artificio.

DIA 7

A las 8'30 de la mañana, «despertá» con «volaorets».

A las 11 de la mañana, suelta de una vaquilla brava para las mujeres.

A las 2'30 de la tarde, gran traca y comida peñera.

A las 5'30 de la tarde, exposición de ganado bravo.

DIA 8

A las 8'30 de la mañana, «despertá» con «volaorets» y cohetes.

A las 10 de la mañana, gran cross popular con trofeos y medallas. Al finalizar el mismo habrá un gran refresco para los participantes.

A las 5 de la tarde, exposición de ganado bravo.

A las 10 de la noche, cena en el casal para todos los peñeros.

A las 12 de la noche, Bou Embolat.

DIA 9

A las 8'30 de la mañana, «despertá» con «volaorets» y cohetes.

A las 10 de la mañana, almuerzo peñero.

A las 2 de la tarde, comida peñera.

A las 5'30 de la tarde, exposición de ganado bravo.

DIA 10

A las 6'30 de la tarde, cucañas y carreras de sacos para los niños.

DIA 11

A las 6 de la tarde, exposición de ganado bravo.

A las 9 de la noche, cena peñera.

A las 11 de la noche, gran verbena popular.

DIA 12

A las 8'30 de la mañana, gran traca.

A las 2 de la tarde, comida peñera.

A las 5 de la tarde, paseillo por las calles del pueblo y una vez finalizado, corrida en la plaza de toros.



**La Concejal de Fiestas
del Excmo.
Ayuntamiento
de Petrer,
agradece
la colaboración
de industriales,
comerciantes,
profesionales,
entidades
y cuantas personas
han participado
en la edición
de Festa 89**

NOS
APASIONA
SU MUNDO.



Usted ya cuenta con proyectos para su mundo llenos de sentimientos y sensaciones. Para dar forma y color a sus proyectos disponemos de un buen gabinete de Diseño y Decoración, posibilidades amplias y poco comunes, extensas exposiciones y

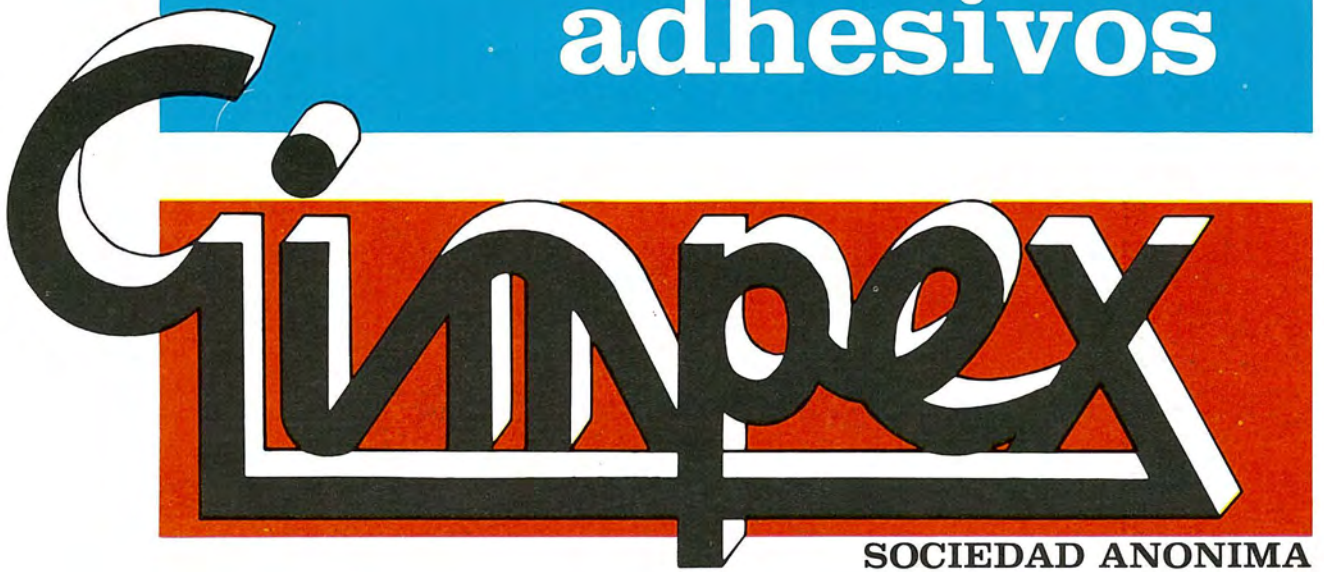
buenos profesionales de la fabricación, la instalación y el detalle.

Darle forma y color a su mundo y sus sentimientos es lo mejor que podemos hacer por usted y es lo mejor que sabemos hacer en **Rovira y Muñoz**.

RM
ROVIRA ♦ MUÑOZ
MUEBLISTAS
MURCIA ♦ YECLA ♦ ALCOY

**FABRICA DE PRODUCTOS QUIMICOS
INDUSTRIALES**

adhesivos



FABRICA Y LABORATORIO:

Doctor Marañón, 12 - Teléfonos 537 19 70 - 537 01 96

03610-PETRER (Alicante)

OFICINAS:

Avda. General Marvá, 7 - Teléfono 522 57 45

03005-ALICANTE



Viva la

FIESTA



**CAJA DE AHORROS
PROVINCIAL
DE ALICANTE**

*La Caja de Alicante.
Así de claro*



CON DINERO

Haciendo uso de la red de Cajeros Automáticos de la Caja

O

SIN DINERO

Haciendo uso de las tarjetas de la Caja en comercios y restaurantes



¡DISFRUTE LAS FIESTAS!



111 Años de servicio
500 Oficinas
300 Cajeros automáticos

CAJA DE VALENCIA

CAIXA DE VALÈNCIA

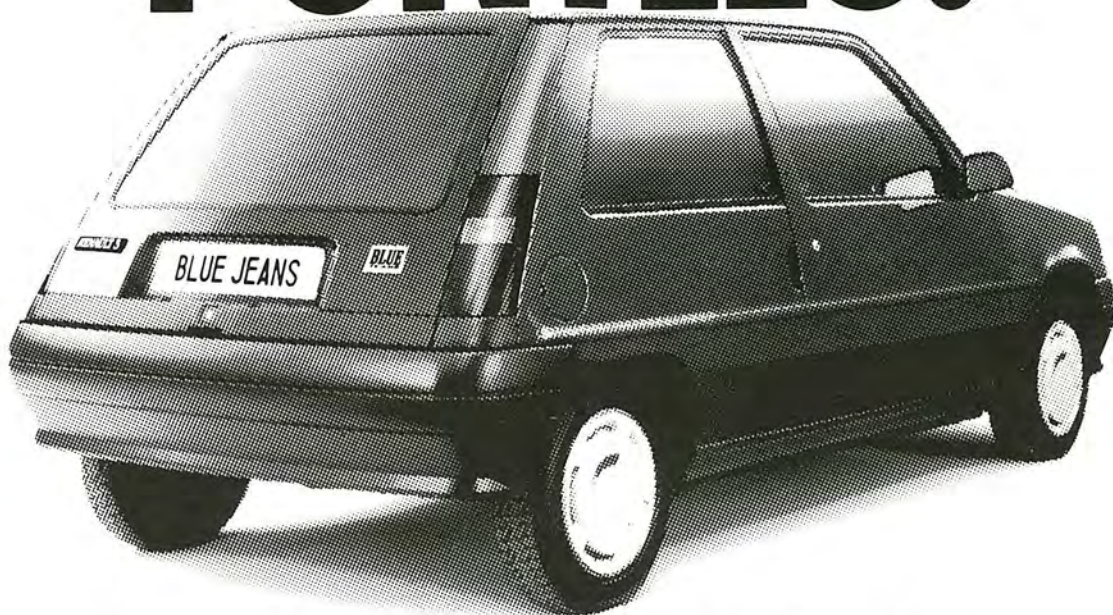
LIMPIEZA DE FOSAS SEPTICAS
ESTACIONES DEPURADORAS
ARQUETAS - POZOS NEGROS
ALCANTARILLADOS MUNICIPALES
TUBERIAS - ALMAZARAS - ETC.
LIMPIEZA DE ALTA PRESION

SAPESA, S. L.

San Francisco, 7 - 1.º
Teléfonos 547 08 33 - 547 26 86 - 547 27 45 - 547 28 96

MONOVAR

PÓNTELO.



Desde 1.010.000 ptas.
IVA y transporte incluido.

¡ven a probar la gama Renault Super 5!

	C.C	C.V.	VELOCIDAD MAXIMA	PUERTAS
TL	1.237	55	152	3 y 5
GTL	1.397	60	158	3 y 5
GTS	1.397	72	166	3 y 5
GTX	1.721	90	184	3 y 5
GT TURBO	1.397	120	202	3
GTD	1.505 D	55	150	3 y 5

RENAULT recomienda lubricantes **elf**



CURT HERMANOS, S. L.

Ant. Carretera Ocaña-Alicante, Km. 377'5

Teléfono 537 06 62

ELDA-PETRER



REPRESENTANTE PARA LA ZONA DE:
BIASIOTTO ESPAÑA, S.A.
 FCA. DE CONTRAFUERTES MOLDEADOS



strips



PLANTIFLEX



pie duca

REPRESENTANTE PARA LA ZONA DE:

BIASIOTTO ESPAÑA, S.A.
 FCA. DE CONTRAFUERTES MOLDEADOS

PLANTILLAS HERNANDEZ, S.A.

C/. Dolçainer Parra, 6 - Apartado 92

Teléfono 537 56 86

PETRER

EL SUPER



Sancho Tello, 9 - Teléfono 537 08 40

PETRER



RADIO ELDA

«La emisora del valle del Vinalopó»

*aquí
Radio Elda*



90'2 Mhz.
F.M. Estereo

Tel. 538 28 45*



Indaca S.A.

INDUSTRIA AUXILIAR DEL CALZADO

**Fabricación de Hormas, Tacones, Cuñas
Y Plataformas de Plástico**

Carretera de Madrid, s/n. - Teléfonos 538 59 40 - 1 - 2 - 3
Apartado 101 - Teleg.: INDACA

ELDA - PETRER

DROGUERIA Y PERFUMERIA

B E N J A M I N

PINTURAS, MOQUETAS Y PAPELES PINTADOS

Camino Viejo de Elda, 34 - Teléfono 537 12 54 - **PETRER**

Avenida Reina Victoria, 54 - Teléfono 539 29 83

Calle Legazpi, 6 - Teléfono 538 29 30 - **ELDA**

CASH BENJAMIN

Venta Mayor de Droguería - Perfumería
Artículos de Pintor

Presbítero Conrado Poveda, 12 (Barrio San Rafael)

Teléfono 537 05 84 - **PETRER**

CADENA **Comper**

DROGUERIA · PERFUMERIA

CASH Benjamín

C/ Almafrá Baja, s/n
Teléf. 537 51 50

03610 PETREL



Que empiece la fiesta.

Que estalle el cielo. En bullicio. En mil colores. Porque tenemos mucho que celebrar con vosotros. Y porque mucha gente ha confiado ya en nuestra sólida capacidad financiera, el Mediterráneo será una fiesta sonada.



CAM

Caja de Ahorros
del Mediterráneo



Rosa Diaz, s.l.

CALZADO PARA NIÑOS

Ortega y Gasset, 2 - **PETREL**



SALON JUANJO

**EL LUGAR IDEAL PARA SUS BANQUETES
TOTALMENTE CLIMATIZADO Y DE GRAN COMODIDAD**

Les desea unas Felices Fiestas

RESERVAS CON ANTELACION

Esquina Ecuador y Venezuela, 2 - Teléfono 537 00 26

PETREER

AUTO-ESCUELA ARENAL

Leopoldo Pardines, 25 - **PETRER**



Permisos de
la clase:

L-C-Ciclomotor

A-1

A-2

B-1

B-2

Horario
Teórica:

MAÑANA

TARDE

NOCHE

GIORGINO

moda infantil
y juvenil



Antonio Torres, 27 - Teléfono 537 41 10

PETRER (Alicante)



CAFETERIA HELADERIA

Especialidad en PAELLA Y GAZPACHOS

LES DESEA FELICES FIESTAS

¡Lo mejor, mi público!

Plaça de Baix, 12 - Teléfono 537 45 03

PETRER



**MALETAS, BOLSOS, ARTICULOS DE REGALO
Y COLEGIAL**



Pedrito Rico, 32-33

Teléfonos
539 36 28 - 539 40 45

E L D A

miger, s.a.

FABRICA DE ENVASES
Y CAJAS DE CARTON IMPRESAS

Polígono Ind. Campo Alto - Calle Francia, 9 - Tel. 539 02 13

ELDA



Plaza de España, 9

PETRER

Constantino



José Martínez Hidalgo

**RETALES - PIELES Y ARTICULOS
PARA EL CALZADO**

Juan Millá, 14 - Teléfono 537 12 82 (Almacén)
Camino Viejo de Elda, 45 - Teléfono 537 04 59 (Particular)

PETRER



INFORPYME[®]

ORDENADORES

BAJO SISTEMAS OPERATIVOS:

MS-DOS - XENIX - UNIX

PROGRAMAS ESTANDAR:

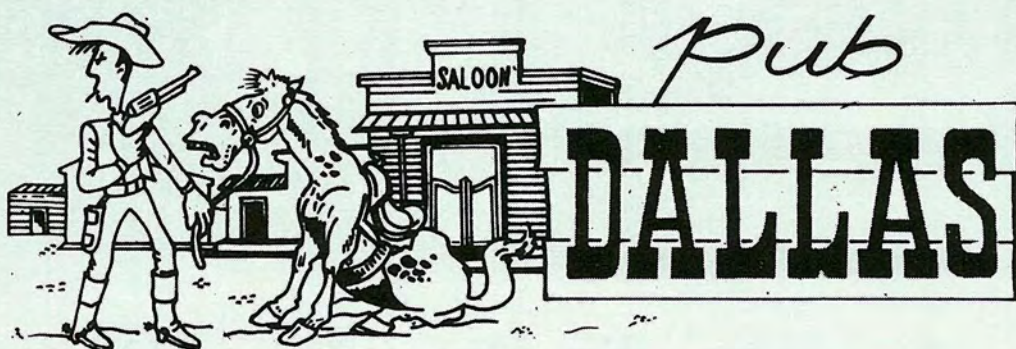
CONTABILIDAD - GESTION COMERCIAL

FABRICACION DE CALZADO, Nacional y Extranjero

FABRICACION DE BOLSOS

C/. Manuel Maestre, 28 - Teléfono 538 02 88

E L D A



especialidad en hamburguesas, sandwiches,
montaditos y cócteles.

AMBIENTE SELECTO

Les desea Buenas Fiestas

Dr. Marañón, 8 - Teléfono 537 03 46

PETRER

ADMINISTRACION DE LOTERIAS N.º 2

Avenida de Elda, 2 - Teléfono 537 38 11

PETRER



RESIDENCIAL GUIRNEY



Construcción de 20 BUNGALOWS adosados
Jardín privado, piscina, jardín comunitario y plazas de garaje

FACILIDADES DE PAGO ADAPTADAS AL COMPRADOR

Horas oficina:

Días laborables, de 10 a 13'30 mañanas y de 4 a 8 tardes
Sábados y festivos, de 10 a 13 h.

INFORMACION Y VENTA:

PROMOCIONES VICEDO BOIX, S.L.

Virrey Poveda, 7 - bajos - Teléfono 537 18 46

PETREER



FABRICACION ARTICULOS DE VIAJE
ESPECIALIDAD EN MALETAS MUESTRARIO



SALVADOR ENRIQUE VERA SANTOS

Liberación, 3 - Teléfono (96) 538 00 37 - **ELDA**





**ARTEMIO
BROTONS AMAT**

**Calzados para fiestas de
Moros y Cristianos**

Calle San Bonifacio, 5
Teléfono 537 04 65

PETRER



**CRISTALERIA
PETRELENSE**

**TODA CLASE DE VIDRIOS EN DECORACION
Y VIDRIERAS ARTISTICAS**

**VISITE NUESTRA MARQUETERIA EN BASSA PERICO, 2.
ENCONTRARA GRAN SURTIDO EN
MOLDURAS Y LAMINAS**

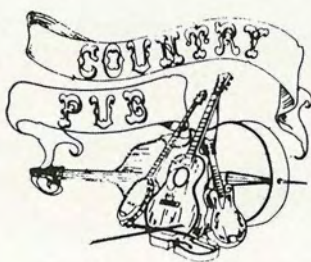
OFICINA:

Bassa Perico, 2 - Tel. 537 02 44

ALMACEN:

Gabriel Miró, 4-6 - Tel. 537 51 41

P E T R E R



CAFETERIA PUB COUNTRY

AMBIENTE SELECTO

Especialidad en desayunos

Salón climatizado

José Perseguer, 17 - Teléfono 537 51 68

PETRER



VIAJES VALLE, S.A.

CENTRAL:

Obispo Frutos
Teléfono (968) 23 37 02

MURCIA

SUCURSAL:

Leopoldo Pardines, 20
Teléfono 537 14 58

PETRER

SUCURSAL:

Virgen del Rosario, 7
Teléfono 570 17 62

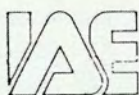
ALMORADI

Asesoría
MAFER

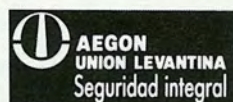
LABORAL, CONTABLE Y FISCAL

*JESUS MAESTRO PENALVA
BERNARDO FERNANDEZ PEREZ
Graduados Sociales*

Seguros Generales



Lloyd Adriatico España



Avda. de Elda, 76 - Entlo. B - Teléfono 537 28 77

P E T R E R



Justo Selva Auñón

**COMPRA-VENTA DE PIELES
Y PLASTICOS DE OCASION**

Calle Elche, 17 - Teléfono 537 57 73

PETRER

- MODA MUJER
- BOUTIQUE NOVIAS

MODA HOMBRE

Charo
Boutique

Laser

Leopoldo Pardines, 7

PETREL

Paseo Esplanada, 5
PETREL

y

Jardines, 20
ELDA

PERFUMERIA



Concesionario en Petrel de:

THE HOUSE OF SKIN CARE



JUVENA
OF SWITZERLAND

Gabinete de Belleza

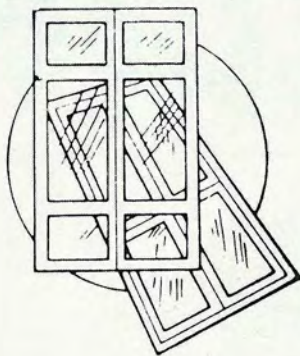
Limpiezas · Depilaciones · Maquillajes
Masajes y manicuras · Cosméticos y Regalos

Avda. Joaquín Poveda, 1 - Teléfono 537 08 90

P E T R E R



GASPAR y JOSE CANDELA



**Colocación de Cristales en General
Reparación y Conservación de Frenos
de Puertas Securit**

**EXPOSICION Y VENTA
DECORACION Y BISELADOS**

C/. Alcázar de Toledo, 10
Teléfono 537 28 76

Avenida de Elda, 34
Teléfono 537 13 33

PETREL



MÁRMOLES BELTRÁ, C.B.

**MÁRMOLES - PIEDRAS
GRANITOS - DECORACIONES**

TALLER DE TALLA Y ESCULTURA

C/. Los Pinos, 7 - Teléfono 537 08 88

PETRER

EL DEDAL

MERCERIA:

Artículos para Fiestas de
Moros y Cristianos

Gran variedad en artículos para
modistería

Se confeccionan trajes de fiestas

C/. País Valencià, 40

PETRER



FRANCISCO RIBERA, S. A.

Registro Mercantil de Alicante, hoja 366, folio 132, tomo 163. Fecha, 21 de julio de 1965

ELDA

APARTADO 141 • TELÉFONO 538 44 38

ALMANSA

APARTADO 69 • TELÉFONO 34 02 16

¡SERVICIO Y CALIDAD!

ESTACIONES DE SERVICIO

Estación de Servicio n.º 3.415

IDELLA

Teléfono 538 44 38 • ELDA

Estación de Servicio n.º 31.007

EL CID

Teléfono 537 10 78 • PETREL

Estación de Servicio n.º 5.669

RIHEMA

Teléfono 34 00 17 • ALMANSA

Estación de Servicio n.º 15.841

EL CASTILLO

Teléfono 547 42 75 • SAX

Estación de Servicio n.º 5.959

EL GUIRNEY I

Teléfono 537 00 06

EL GUIRNEY II

Teléfono 537 18 79 • PETREL

Estación de Servicio n.º 1.531

LA CRUZ BLANCA

Tels. 34 02 16 - 34 03 23 • ALMANSA

Estación de Servicio n.º 15.968

LAS TORRES

Teléfono 34 02 57 • ALMANSA

AGENCIAS DISTRIBUIDORAS DE BUTANO

Agencia Distribuidora de

BUTANO, S.A. n.º 03245

Teléfono 538 23 26 • ELDA

Agencia Distribuidora de

BUTANO, S.A. n.º 03245

Teléfono 537 03 99 • PETREL

Agencia Distribuidora de

BUTANO, S.A. n.º 02035

Teléfono 34 15 81 • ALMANSA

FRUTERIA Y VERDULERIA

Pellín



Juan del Olmo • M.^a Dolores Pellín

San Francisco de Asís, 15 - Teléfono 537 14 13

PETRER

SUPERMERCADO

REINA
TU AMIGO EN ELDA

Avda. Reina Victoria, 56

Teléfono 538 73 12

ELDA



ROGELIO CARBONELL

**TINTAS Y PRODUCTOS PARA SERIGRAFIA,
PANTALLAS, MAQUINARIA, PLASTICOS**

Avda. de Hispano América, 38-bajos - Teléfono 537 03 59

PETRER



Els desitja Bones Festes

Calle Luis Andreu, 5
Teléfono 537 55 23

PETRER

EFIMA

JUAN GONZALEZ

Fábrica de Pisos y Tacones de Goma

Avda. de la Libertad, 15
Polígono de Salinetas

PETRER

Pista de Coches

BOLIDROMO

JO-MAR

Les desea Felices Fiestas,
esperando su visita en ...

Calle Virrey Poveda
(frente CLUB PETREL)

PETRER

FIESTAS DE LA VIRGEN DEL REMEDIO
— PETRER —

Bolídromo JO - MAR

Con la presentación de este TIKET, puedes elegir y dedicar
del selecto surtido un DISCO, a la persona que desees,
aportando los datos necesarios.

Recortese por el punteado



FARMACIA

M.^a PILAR PERSEGUER
DE CASTRO

C/. José Perseguer, 4
Teléfono 537 06 40

PETRER

Perfumería · Alta cosmética
Tratamiento de belleza
Objetos de regalo · Maquillaje



LA PEQUEÑA VENECIA

C/. José Perseguer, 4
Teléfono 537 05 44

PETRER

CAFE - BAR - RESTAURANTE
CANTARICO

SELECTAS COMIDAS Y MERIENDAS
SALON DE BAUTIZOS, COMUNIONES Y BODAS

ESPECIALIDAD EN:
GAZPACHOS, PAELLAS Y CHILINDRON

Plaça de Baix, 11 - Tels. 537 46 62 - 537 39 29

PETRER



«BENJAMIN»

PERMISOS DE CONDUCIR A-1, A-2, B-1 y B-2

Calle Pais Valencià, 51 - Teléfono 537 46 14

PETRER

Horma Stilo, S. A.

CASA FUNDADA EN 1870
FABRICA DE HORMAS DE PLASTICO

Aguado

La Madera (Final) - Apartado 180
Teléfonos 538 53 45 y 538 55 40

ELDA

AUXILIAR DEL CALZADO

Troquelados PETREL



C/. Gabriel Miró, 24 - Teléfono 537 15 80

PETRER

OBRADOR
adhesivos

OBRADOR ADHESIVOS, S. A.

C. I. F. A-03-077767

CARRETERA DE ALICANTE, KM. 377

37 09 44 - 37 09 45

PETREL / ALICANTE

☐ APARTADO 222 EN ELDA

OBRADOR
adhesivos

ADHESIVOS PARA LA INDUSTRIA DE CALZADO

DOBLADILLADO

Tafíletes
Molleteras
Dox-Calf
Tejidos
Tejidos recubiertos con capa
plástica de PVC o PUR.

FORRADOS

Tacones/cuñas de madera-plástico-
corcho.

MONTADO

A mano
A máquina
Con horno

PEGADO DE MATERIALES DE EMPEINE:

Piel-lonas
Tejidos con capa plástica de PVC o PUR.

A PISOS DE:

Suela de cuero
SBR tipo curolite
SBR tipo crepelina
SBR tipo microporoso
CREPE natural
CREPE repasado
Caucho natural vulcanizado
Caucho termoplástico
PVC compacto y expanso
PUR rígido flexible
ABS
Microporosos de base EVA.

ADHESIVOS DE CONTACTO ADHESIVOS DE SPRAY PARA EL PEGADO DE

Espumas
Moqueta
Raylite
Plásticos
Cauchos

PARA LAS INDUSTRIAS DE:

Tapicería
Marroquinería
Automóvil
Juguetes
Ebanistería

Villaplana

CREACIONES VILLAPLANA, S.A.

CALZADOS

PETREL (Alicante)

ASESORIA FISCAL Y CONTABLE

Santiago García Ortiz

ECONOMISTA

Avenida de Joaquín Poveda, 15

Teléfono 537 57 95

P E T R E R

B E L E N

FRUTOS SECOS

Les ofrece calidad y buen precio,
deseándoles Felices Fiestas

Mercado Frontera, puesto 8

PETRER

**CARNICERIA
y
CHARCUTERIA**



HERMANOS CUENCA

Tres establecimientos a su servicio

Si buena carne quiere comer, de **HERMANOS CUENCA** tendrá que ser

Brigadier Algarra, 23 - Teléfono 537 14 23

Unamuno, 1 (Pl. San Crispín) - Teléfono 537 52 82

Mercado FRONTERA, Puesto núm. 33

PETRER



SOCIEDAD ANONIMA

D.A.P.A.

**COMPANIA DE SEGUROS GENERALES
Y REASEGUROS
DEFENSA INTERNACIONAL**

DIRECCION CENTRAL: Ayala, 130 - MADRID

DELEGACION EN ELDA:

Calle Juan Carlos I, 3 (Edif. Ernes)

Teléfono 538 22 14

AGENCIA EN PETRER:

Calle Monóvar, 2

Teléfono 537 03 68

RESERVADO



creaciones **mousse**, s.l.

FABRICA DE BOLSOS

C/. Tío Tonet el de la Foia, 2
Teléfono 537 57 65

PETRER



Francisco Cano Cantero

BOLSOS VESTIR, SPORT Y JUVENIL

OFICINA: C/. Médico Antonio Payá, 21

FABRICA: C/. Velázquez, 20 - Teléfono 537 08 24

PETRER

Bar "DIEGO"

**GRAN SURTIDO EN TAPAS,
CAFES Y MERIENDAS.**

**"Y si a gusto quieres estar
al BAR DIEGO, hay que visitar".**

Camino Viejo de Elda, 59 - Teléfono 537 12 82

P E T R E R

R E S E R V A D O



**TRANSPORTES, EXCAVACIONES,
CONSTRUCCION Y PROMOCION
DE OBRAS**

Avenida Felipe V, 14 - 1.º

PETREL



TAPAS VARIADAS

Prolongación calle Alicante - Teléfono 537 52 92

PETRER



**EL DEPORTE
A TU ALCANCE
EN**

C/. Fernando Bernabé, 40 - Teléfono 537 02 17

PETRER

CERVECERIA CHIQUITO

**Especialidad en tapas variadas,
almuerzos y meriendas**

Calle Independencia, 76

PETRER



BANCO CENTRAL

Su círculo de confianza.



A. VELEZ LA SIRENA, S.L.

La Sirena

RESTAURANTE · MARISQUERIA
PESCADERIAS

Avda. de Madrid, 14

A su servicio en Mercado Frontera, puestos 30 y 31
y Mercado Central, puestos 30 - 32.

Teléfonos 537 17 18 - 537 07 41

PETREL

HORMIGONES NAVARRO

SEBASTIAN NAVARRO NAVARRO

OFICINA: C/. Rey San Fernando, 10 - 1.º A - Teléfono 538 45 89

E L D A

PLANTA: Carretera de Catí Km. 2'3 - Teléfono 537 51 23

PETRER

 **CERNIDE** S. L.

FABRICA DE BOLSOS

Plaça de Baix, 6 - Teléfono 537 48 75

PETRER

CALZADOS **GRETA** S.L.

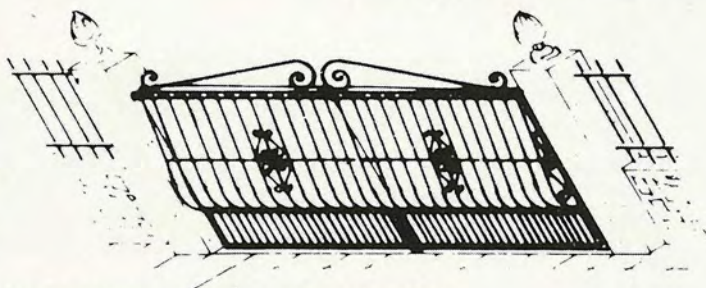
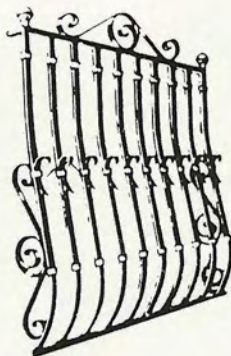


«POLIGONO INDUSTRIAL SALINETES»

Avenida de la Libertad - Teléfono 537 06 71

P E T R E R

TALLER DE CERRAJERIA
LOPEZ



CIERRES METALICOS
CARPINTERIA METALICA Y ALUMINIO
PUERTAS BASCULANTES
Y AUTOMATIZACION DE PUERTAS

C/. Chile, 11 - Teléfono 537 48 05

PETRER

ALICANTE COURIER, S.L.

Agentes de:

EMERY
WORLDWIDE

Calle Italia, 35, entlo.

Teléfonos 512 54 88 - 512 64 64 - 512 69 96

ALICANTE



EXPO-36

**ESTUDIO FOTOGRAFICO,
FOTOGRAFIA INDUSTRIAL,
ARTICULOS DE REGALO**



Todo tipo de Reportajes en Vídeo, Sistema UMATIC
Por cada carrete revelado, le regalamos otro

SANTIAGO SANCHEZ RODRIGUEZ

C/. Leopoldo Pardines, 21 - Teléfono 537 21 04 - **PETRRER**

C/. San Juan, 1 - Teléfono 547 10 53 - **MONOVAR**

C/. Religiosa Agueda, 2 - Teléfono 580 37 68 - **VILLENA**



DURAPLAST

FABRICA DE CALZADO

«POLIGONO INDUSTRIAL SALINETES»

Avda. de la Libertad, 60 - Tel. 537 43 00 - Fax 537 44 93

P E T R E R



PESCADOS Y MARISCOS

BOLOMAR

PESCADOS FRESCOS y GRAN SURTIDO EN CONGELADOS

Cánovas del Castillo, 9 y Plaza de España, 4
Teléfono 537 56 53

PETRER

J. M. Verdú Maestre

— GESTOR —

Carlos Payá Maestre

— ECONOMISTA —

Calle País Valencià, 13 - Teléfono 537 09 76

PETRER

LEVANTE

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo núm. 107

Roger de Lluria, 6 - Teléfonos 554 00 88 - 554 03 33 - **ALCOY**

MUTUALIDAD DE LEVANTE

SEGUROS DE:

INCENDIOS · ACCIDENTES INDIVIDUALES OCUPANTES DE VEHICULOS
AUTOMOVILES (Obligatorio y Voluntario) RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL
SEGURO DEL CAZADOR · CRISTALES · ROBO · MULTIRIESGO DEL HOGAR
ASISTENCIA EN VIAJE

ALCOY: Roger de Lluria, 8

Teléfonos 554 12 11 - 554 14 01 - 554 13 77 - 554 14 26

DELEGACION EN PETRER: País Valencià, 25 - Teléfono 537 06 76



**RODRIGUEZ
GANCEDO Y RUBIO, S.A.**

Cedaceros, 9 - Tel. 429 76 90 - Telex 44.883 RGRM
MADRID

Polígono Industrial. C/. Platino, 4 - Tel. 845 66 63
COLMENAR VIEJO (Madrid)

San Crispín, 43-45 - Tels. 538 00 66-538 02 49 - Telex 68.152 RGRE
ELDA

Rios y Molina, s.l.

FOAMIZADO - DOBLADO

TEJIDOS Y FORROS PARA CALZADO Y MARROQUINERIA

Casa Cortés, 124 - Teléfono 537 24 35

Apart. de Correos 28

PETRER

Creaciones
Galván e Hijos, S.L.

PALAS
DE FANTASIA



**ARTICULOS PARA CALZADOS,
TEJIDOS Y TRENZADOS**

OFICINA

Avda. de Madrid, 61 - Tel. 537 03 55 - Fax 537 39 56 - Télex 68154

PETRER

FABRICA

Partida Chorrillo, s/n. - Tel. 547 49 31 - **S A X**

ALMACEN

Avenida de Elda, 70 - Tel. 537 43 61 - **PETRER**

ALMACEN

Mariano Luiña, 41 - Tel. 667 11 27 - **ELCHE**

D'Fernando

Striano



MODE, S.L.



FABRICA DE BOLSOS DE PIEL

Avda. de Joaquín Poveda, 3 - Teléfono 537 34 87

PETRER

GIMNASIO ATENEA



GIMNASIA DE MANTENIMIENTO
GIMNASIA RITMICA
FISICO CULTURISMO
KARATE INFANTIL
REHABILITACION - SAUNA
Y PREPARACION FISICA PARA
TODOS LOS DEPORTES

DIRECTOR TECNICO

Diego Sánchez Sáez

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS PATRONALES

Doctor Marañón, s/n. - Teléfono 537 41 46

PETREL

PIÑOL AMAT

VENTA DE VIVIENDAS

MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO

MEJORES CALIDADES Y PRECIOS

Viviendas 1.^a Calidad de 100 a 132 m² útiles

Locales comerciales y plazas de garaje

**La mejor zona, calle Virrey Poveda, esquina a
calle Príncipe de Asturias**

4 y 5 dormitorios - 2 y 3 baños - Puertas blindadas

Vídeo portero - Antena Parabólica

Pre-instalación aire acondicionado

Le atenderemos por las tardes, de 6'30 a 8'30

Paseo Explanada, 10 - Tel. 537 03 88 - Escalinata Edif. «Parque»

Bajo Restaurante «Rubens» - PETRER



INFORMATICA VINALOPO, S.A.

CONCESIONARIO
VENTA Y REPARACIONES

olivetti

Donoso Cortés, 37 - Teléfonos 538 35 49 - 538 27 76

E L D A



BANCO DE VALENCIA, S.A.

CASA CENTRAL: Pintor Sorolla, 2 · VALENCIA

221 Oficinas en las provincias de:
ALICANTE, BALEARES, CASTELLON,
MADRID, MURCIA Y VALENCIA.

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria, a disposición de sus clientes y amigos.

Departamento extranjero, especializado en estos servicios, con red de corresponsales en todo el mundo.

Miembro del S.W.I.F.T. (Society for Worlwide Interbank Financial Telecommunication), nuevo sistema de cobros y pagos internacionales, pudiendo beneficiarse nuestros clientes de las ventajas de esta nueva y adelantada técnica.

(Autorizado por el Banco de España con el número 12.982)


DESEAMOS
AL PUEBLO DE PETRER
UNAS
FELICES FIESTAS



porbo



Juan Antonio Villena Selva

DISTRIBUIDOR DE DANONE, S.A.

Alimentos frescos y naturales

Polígono Salinetas, 30 - Teléfono 537 57 01

PETRER



(CASA FUNDADA EN 1930)

Avda. de Chapí, 3 al 7 - Tels. 538 09 28 - 538 09 29 - Télex 68176 AEEL

ELDA

AERPONS[®]

TRANSPORTES POR LOS MEDIOS MAS RAPIDOS

la Camerana

SERVICIO NACIONAL TERRESTRE

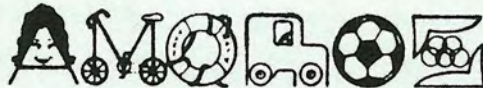
LES DESEA FELICES FIESTAS

PONS

DIVISION MARITIMA



DEPORTES



GRAN VARIEDAD EN ARTICULOS DEPORTIVOS:

**Raquetas, Chandals, Trofeos, Carabinas,
Equipajes fútbol**

**JUGUETES, BICICLETAS Y CICLOMOTORES
de las más prestigiosas marcas**

Avda. de Elda, 109 - Teléfono 537 06 79

PETRER

ENCORDAMOS SU RAQUETA ELECTRONICAMENTE

CARRYMUEBLE

Le esperamos frente a la
Cooperativa del Vino

Calle Villafranqueza, 3
Teléfono 537 37 15

PETRER

LES DESEA FELICES FIESTAS

ELECTRONICA MASIA

ELECTRONICA Y ELECTRODOMESTICOS

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

ZANUSSI

SANYO
VIDEO TV COLOR - HIFI

SHARP

SERVICIO TECNICO TELEVISION
RADIO - HIFI
INSTALACION - MANTENIMIENTO
ANTENAS COLECTIVAS
E INDIVIDUALES

SONIDO DEL AUTOMOVIL:

 **PIONEER**

BRIGMTON
HIFI - AUTO RADIO

RAFAEL MASIA ESPI

Técnico Especialista Electrónico

Leopoldo Pardines, 27
Teléfono 537 01 06

PETRER



FABRICA DE HORMAS

Casa Cortés, 124 - Teléfono 537 18 16
Apartado de Correos 106

PETRER

Constantino García Medina

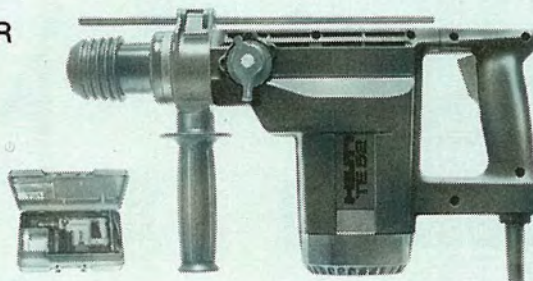
MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCION

ALQUILER DE MAQUINARIA

DISTRIBUIDOR · COLABORADOR

HILTI

TECNICA DE FIJACION



C/. Donoso Cortés, 20 - Teléfono 538 16 18
Apartado de Correos 577

E L D A

DISCO-PUB



Cánovas del Castillo, 5 - Teléfono 537 47 04

PETRER



Talleres FRAMAR, S.L.

Instalaciones de aspiración
y artículos metálicos para el calzado

Polígono Campo-Alto, parcela 48

Teléfono 538 88 04

ELDA

Trenzados García, C. de B.

**FABRICACION DE TIRAS,
TRENZADOS Y COMPONENTES
PARA CALZADO**

Avenida de Elda, 95
Teléfono 537 40 59

PETREL



Refor-Piel

REFORZADOS

PIELES, REPTILES, TEJIDOS, ETC.

Teléfono 539 50 43

ELDA

O P E L C O R S A J O Y

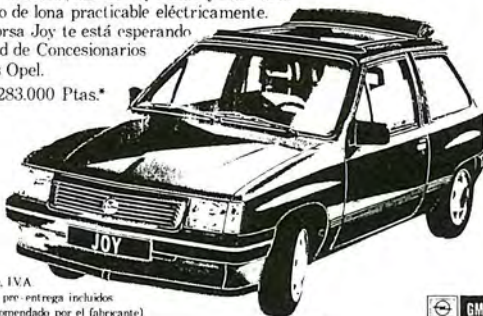
¡CIELOS!

*Un Corsa
descapotable*

Y no le falta un detalle:
Cuentarrevoluciones, retrovisores ajustables desde el interior,
cristales tintados, llantas especiales y además...
con techo de lona practicable eléctricamente.

El Corsa Joy te está esperando
en la Red de Concesionarios
Oficiales Opel.

P.V.P.: 1.283.000 Ptas.*



*Transporte, IVA
y gastos de pre-entrega incluidos
(Precio recomendado por el fabricante)



Motor Elda, s. a.
CONCESIONARIO OFICIAL

Ant. Ctra. Madrid-Alicante, km 377'5

Teléfono 537 43 11

ELDA - PETREL

Concesionarios Oficiales
OPEL
Mejores por experiencia



SUPERMERCADOS SENABRE

Pais Valencià, 46 - Teléfono 537 53 95

PETRER

Plasticer, S.A.

FABRICA DE TACONES DE PLASTICO

Tacones inyectados sobre suela

C/. Cuba s/n. - Teléfonos 537 11 00 - 537 11 04

PETRER

Guillen

HIJOS DE ELIAS GUILLEN, S.L.

Fábrica de Calzados

C/. Azorín, 7 - Teléfono 537 06 98

PETRER



INDUSTRIA AUXILIAR DEL CALZADO

Calle Pintor Sert, 3 - Teléfono 537 02 07

PETRER

HIJOS DE RAMÓN PALOMARES, S.L.



ALMACEN DE CURTIDOS

Calle Murillo, 3 - Apartado de Correos 295
Tels. 538 06 74 - 538 24 50 - 538 27 42 - Fax 539 17 83

E L D A



Viajes Azor
Larante S.A.
G. A. T. 1.264



**35 AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA ORGANIZACION DE
VIAJES AL SERVICIO DE LA PROVINCIA**

8 SUCURSALES A SU SERVICIO

**SALUDA CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE PETREL
A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS**

LES OFRECE SUS SERVICIOS:

Venta electrónica de billetes de avión y ferrocarril
a precio oficial, pasajes de barco, viajes a ferias,
salones, congresos y exposiciones, excursiones,
vacaciones, viajes de novios, grupos de empresa,
3.ª Edad, asociaciones, estudiantes, alquiler de
autopullmans gran lujo, alquiler de coches
con o sin conductor, reservas de hoteles, apartamentos.

TODO A SU SERVICIO EN AZOR, SU AGENCIA DE VIAJES

CENTRAL:

Pedrito Rico, 54 (Edificio AZOR)
Teléfonos 538 08 64 - 538 06 95 - 538 19 62 - 538 37 17

SUCURSAL:

Avda. de Chapí, 25 - Tel. 539 30 12 (3 líneas) - 538 08 64

E L D A

Nade Linda

CAFETERIA - CHURRERIA

Calle Leopoldo Pardines, 28

PETRER

Talleres



Florida

**CHAPA Y PINTURA
REPARACION DE AUTOMOVILES**

Avda de Elda, 89 - Teléfono 537 05 37

PETRER



NATURALEZA TROPICAL

ADELA CARBONELL GIMENO

Floristería - Pajarería - Plantas - Jardinería - Coronas
Ramos de Novia - Arreglos de coche - Artículos de Regalo
Servicio a domicilio

Gabriel Payá, 32
Teléfono 537 01 84

PETREL

**Fotocopias
COLOR
LASER**

**ESTANCO
FRONTERA**

Ampliaciones, Reducciones y
Cambios de Color para
Muestrarios, Folletos,
Catálogos y toda clase de Impresos
Servicio Público de Telefax

... y además Fotocopias
Blanco y Negro a **5 pts.**

AVDA. DE ELDA, 18

TLF. 537 03 14

PETREL



CONFECCION PRENDAS DEPORTIVAS - ESPECIALIDAD EN CHANDALS

Les esperamos en nuestra exposición y
venta, situada en nuestra fábrica y les
deseamos FELICES FIESTAS

Vos esperem en la nostra exposició i
venta, situada en la nostra fàbrica i
vos desitgem unes BONES FESTES

Dr. D. Antonio Payá, 21-23 - Teléfono 537 39 71

PETRER



CURTIDOS SIERRAS, S. A.

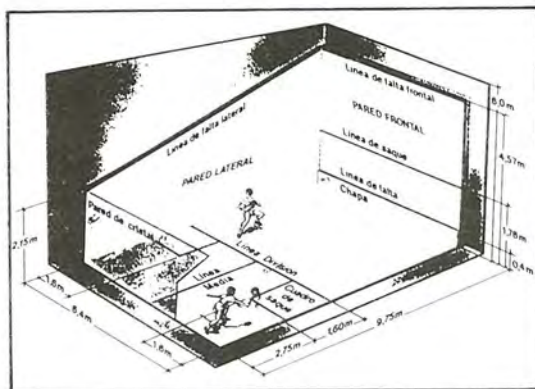
**Representaciones nacionales y extranjeras
Piel de cerdo para calzado y marroquinería**

Piel de boxe y serrajes afelpados

Cabras anapadas y velours

C/. Don Quijote, 15-17 - Teléfonos 538 65 40 - 538 65 41

E L D A



PETRER



Salón Social con T. V.
y Video



Solarium
Rayos U. V. A.



El arte que viste su hogar

**PETRER**



ELECTRO IDELLA, S.A.

SUMISTROS ELECTRICOS

AISLANTES - CONDUCTORES - AUTOMATISMOS
ALUMBRADO PUBLICO - ALUMBRADO INDUSTRIAL
ALUMBRADO DECORATIVO - PEQUEÑO MATERIAL
AUTOMATAS PROGRAMABLES - FUENTES DE ALIMENTACION
PARA ORDENADORES - MEDIA Y BAJA TENSION

Presbítero Conrado Poveda, 8 - Tel. 537 61 11 (5 líneas) - Fax 537 61 50

PETRER



TALLER

COMPRA-VENTA
AUTOMOVILES
Y VIDEO CLUB



VIDEO-CLUB:

Avda. de Madrid, 64
Teléfono 537 37 32

PETRER

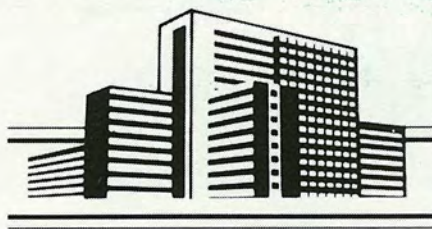
TALLER:

C/. El Salvador, 10
Teléfono 538 97 45

ELDA

EXPOSICION Y VENTA: Virrey Poveda, 21

PETRER



ANTONIO PEREZ JOVER

CONSTRUCTOR

Calle Santa Teresa, 19 - Teléfono 547 60 56

ALGUEÑA (Alicante)

Funeraria "SANTA GEMA"

SERVICIOS FUNEBRES

Tramitación traslado de cadáveres

Exposición de arcos

ANDRES PAYA NAVARRO

Delegado en Petrer de

ALIANZA ESPAÑOLA, S. A.

Constitución, 8 - 3.º - Teléfono 537 05 41



**BANCO
BILBAO
VIZCAYA**

**EL BANCO BILBAO VIZCAYA SE IDENTIFICA
CON EL PUEBLO DE PETRER EN LA
CELEBRACION DE ESTAS TRADICIONALES FIESTAS,
Y LES DESEA MUCHA ALEGRIA Y FELICIDAD
A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS**

**BANCO BILBAO VIZCAYA
José Perseguer, 9
Teléfonos 537 18 54 - 537 49 68
PETRER**

**FRUTOS SECOS
HERMANOS VICO**



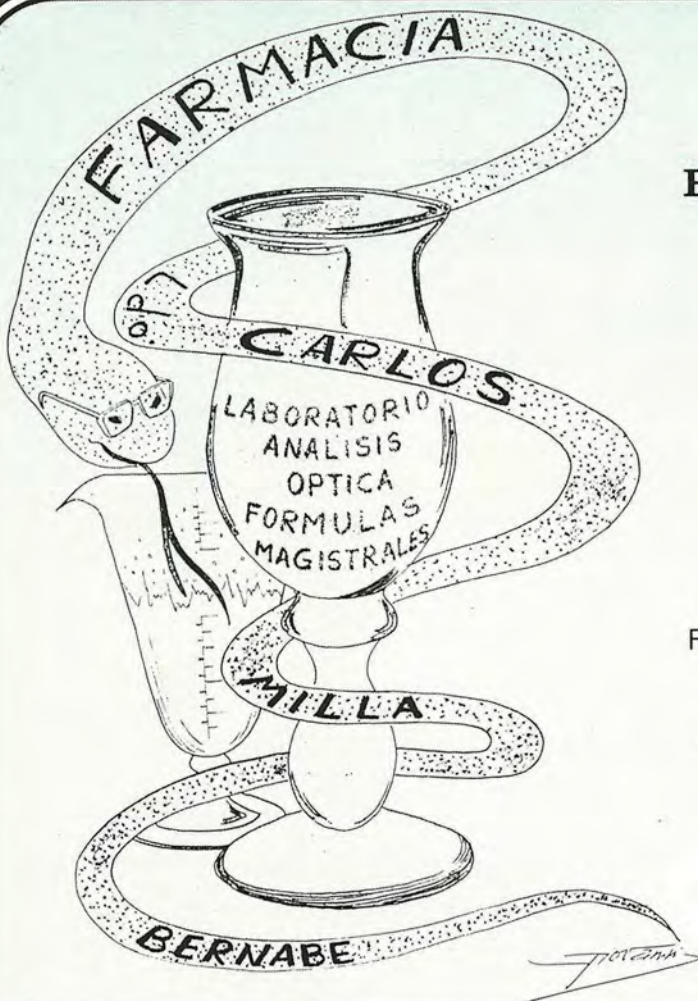
Distribuidores exclusivos para la zona

Mercado Central, 126

E L D A

Mercado Frontera, 26 - Teléfono 537 10 70

PETRER



**FARMACIA - OPTICA
LABORATORIO**

MILLA

FELICES FIESTAS

FARMACIA: Avda. Salinetas, s/n.
Teléfono 537 47 15

OPTICA: Paseo Explanada, 15
Teléfono 537 47 15

PETREL

TORRES

CARNICERIA - CHARCUTERIA

**ESPECIALIDAD EN CARNES FRESCAS
Y EMBUTIDOS CASEROS**

C/. Leopoldo Pardines, 8 - Teléfono 537 05 88

PETRER

**RAMOS:**

INCENDIOS - ROBO - TRANSPORTES
INDIVIDUAL - CRISTALES
RESPONSABILIDAD CIVIL
CAZADORES - AUTOMOVILES

MULTIRRIESGOS:

HOGAR - COMERCIO - COMUNIDAD
PROPIETARIOS - PEQUEÑA Y
MEDIANA EMPRESA

Más de 100 años al servicio de sus asegurados
«MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO»

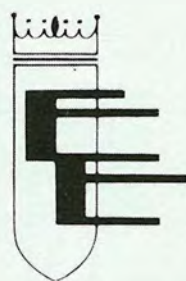
DELEGACION EN ELDA:

Juan Bosco Martínez Huedo

OFICINAS:

General Aranda, 56 - entlo.
Teléfono 538 41 87

A todo el pueblo de Petrer
os deseamos Felices Fiestas.



RELOJERIA

esteve

ENRIQUE ESTEVE SEPULCRE

Agencia Oficial PERLAS MAJORICA

Gran surtido en Relojes de Pared y Antesala

C/. Juan Carlos I, 29 - Teléfono 538 23 39

ELDA



Avenida de Madrid, 49

PETRER

Compre Vd. en

El Club del Reloj

**Al contado, o por el sistema ENTREGAS semanales
que tiene patentado**

(Descuento en ventas al contado)

Relojes
Vajillas
Cristalería
Baterías de cocina
Joyería
Cochecitos para niños

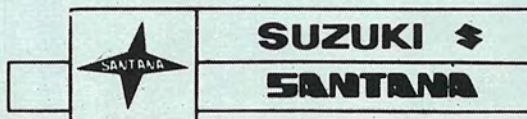
Máquinas de afeitar
Cámaras fotográficas
Objetos para regalos
Ropa confeccionada
Aparatos de radio
y otros muchos artículos

Teléfono 538 04 35

ELDA



SERVICIO OFICIAL



AUTO DIAZ

REPARACION DE AUTOMOVILES

Magallanes, 14 - Teléfono 539 90 19

ELDA

"Carniceria"
Fco Laura
C.B.

Mercado Frontera, puesto 41 - Teléfono 539 03 91

PETRER

Panaderia · Bolleria



ESPECIALIDAD
EN
PAN DE VIENA
Y CASERO

La espiga de oro

Avenida de Elda, 56 - Teléfono 537 02 32 - **PETRER**

BOUTIQUE: C/. Príncipe de Asturias - Esquina C/. Elche

Asesoría

NAVARRO



ANTONIO NAVARRO BERNABE

GRADUADO SOCIAL
COLEGIADO N.º 172



JOSE M. NUÑEZ ORTS

LDO. CIENCIAS EMPRESARIALES
COLEGIADO N.º 334

País Valencià, 3, bajos - Teléfonos 537 44 66 - 537 44 90

P E T R E R



J.ribelles, s.a.

**PAVIMENTOS - REVESTIMIENTOS - BAÑOS
COCINAS - ALTA DECORACION**

ALMACENES Y EXPOSICION:

Carretera Elda-Alicante, km 1 - Teléfonos 538 22 27 - 537 42 92

PETRER

EXPOSICION:

Calle Dahellos, 5 - Teléfono 538 13 06

E L D A



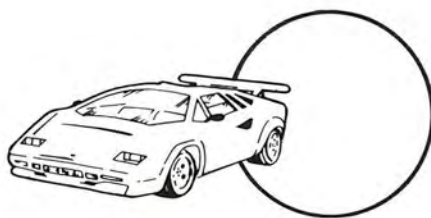
BOUTIQUE DEL BEBE

La Canastilla

MODA PRE-MAMA

Pais Valencià, 16
Teléfono 537 50 15

PETRER



TALLERES ASENSIO

**REPARACIONES
DEL
AUTOMOVIL**

Pintor Zuloaga, 9

PETRER

CARNICERIAS ROSITA

**Puestos en Plaza Mercado
San Rafael y Avenida de Elda**

Teléfonos 537 02 93 - 537 01 73

PETRER

Casa JOAQUINA

**Confección trajes
MOROS Y CRISTIANOS**

**Toda clase de TOCADOS, ADORNOS
y ARTICULOS DE FIESTAS**

TRAJES DE ALQUILER

**Calle Gabriel Payá, 7
Teléfono 537 04 32**

PETRER

METALICAS VILLENNA, S.L.

**CARPINTERIA METALICA
EN GENERAL**

**Avenida de Biar, 2
Teléfono 580 10 70**

VILLENNA

**Encargos en PETRER
HELIOS FERNANDEZ
Gabriel Miró, 23 - Atico B
Teléfono 537 55 18**

Manufacturas **CONCHI, S. L.**

ANTONIO ABAD CREMADES

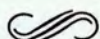
FABRICA DE CALZADOS

**Calle Alicante, 4
Teléfono 537 07 35**

PETRER



Rosales
Rosdelman, sa.



C/. Velázquez, 1 - Apartado 2
Teléfono 537 36 81

PETRER

ENOE

**Huevos,
Pollos y Conejos
"Camperos"**

Constitución, 3 - Telf. 537 02 61
(Frente a Mercado de Abastos)

PETRER

ENVASES
TORMOS
PETREL

**JOSE M.
TORMOS ALEXANDRE, S.L.**

FABRICA DE ENVASES
DE CARTON ONDULADO

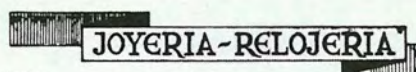
FABRICA:
C/. Dulzainero Parra, 10
Teléfono 537 06 68

PARTICULAR:
C/. Antonio Torres, 6
Teléfono 537 02 84

PETRER

PLACAS CONMEMORATIVAS,
PERGAMINOS,
TROFEOS DEPORTIVOS.

GRABACION EN TODA
CLASE DE PLACAS

**JOYERIA-RELOJERIA**

L. murillo

LUIS MURILLO COLOMA

**INSIGNIAS EN ORO - PLATA
Y ESMALTE A FUEGO**

Joaquín María López, 13
Teléfono 580 17 78

VILLENA

MODAS

hipólito

Antonio Torres, 18 - Telf. 537 04 19

PETRER

SASTRERIA · PAÑERIA

hipólito

Calle Jardines, 40 - Telf. 538 33 19

ELDA

José

**Castaño García,
S.A.**

Representaciones · Curtidos

C/. José María Pemán, 21

Teléfonos 538 53 48 - 538 53 49

E L D A

PANADERIA PASTELERIA

CASTILLO

GRAN SURTIDO
BOLLERIA Y REPOSTERIA
EXTENSA GAMA EN
PANES CASEROS
PAYESES Y FRANCES

**ESPECIALIDAD EN TARTAS
NUPCIALES**

J. Perseguer, 15 - Tel. 537 40 90

PETRER

Hijos de

Juan Montesinos.

S.L.

FABRICA DE CALZADOS

Dr. Fleming, 1 - Apartado 201

Teléfono 537 58 19

PETRER



CERVECERIA - HAMBURGUESERIA

Avda. Bassa Perico, 10

PETRER

JOVER FRUITS, S.L.

**ALMACEN DE FRUTAS
Y VERDURAS
AL POR MAYOR**

Todo en frutas y verduras

**Servicio de reparto
a domicilio**

Presbítero Conrado, 10

Teléfono 537 39 68

PETRER

SUPERMERCADO

RIVER

**STOP DE LA
ALIMENTACION**

Calle María Luisa Ruiz, 10

PETRER



Electrodomésticos

BOREAL

TELEVISION Y SONIDO

**GRAN SURTIDO
EN LAMPARAS**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL:
TELEFUNKEN - PHILIPS y SANYO**

Calle Gabriel Payá, 40

Teléfono 537 07 74

PETRER



**Hijos de
Manuel González, S. L.**

**CALIDAD Y DISEÑO EN
CAJAS DE CARTON
FORRADAS Y LITOGRAFIADAS**

C/. Horteta, s/n.
Teléfono Fábrica 538 02 55
Teléfono Oficinas 538 51 81

E L D A

Vicente Olcina Vera

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES**

Instalador autorizado por Industria
núm. 255

C/. San Bartolomé, 17
Teléfono 537 05 26

PETRER



SERAFIN RODRIGUEZ PAYA

Calle San Bartolomé, 11
Teléfono 537 06 91

PETRER

ARMERIA CHORRO

**ESCOPELAS FINAS DE CAZA
CARTUCHERIAS EN GENERAL
y DEPORTES**

Avda. Joaquín Poveda, 4
Teléfono 537 07 80

PETRER

AUTOESCUELA FRONTERA

SI EL COCHE QUIERE DOMINAR
LA EXPERIENCIA DEBE BUSCAR

Avenida de Madrid, 77
Teléfono 537 38 79

PETRER



— DISTRIBUIDOR OFICIAL —



Calle Azorín, 24
Teléfono 537 35 98

PETRER

PANADERIA y BOLLERIA

Francisco Amorós Botella

CASA CENTRAL:
Avenida Joaquín Poveda, 21
Teléfono 537 08 51

PETRER

TERTULIANO AMAT VERDU

ARTICULOS PARA
EL CALZADO

Avenida de Elda, 66
Teléfono 537 07 39

PETRER

PRODUCTOS



ARTICULOS PARA LA
TERMINACION DEL CALZADO

PETRER

Calle Alcázar, 6

ELDA

Apartado 49 - Telf. 538 07 70

BAR PATRY

Atendido por PATRICIO Y TOMASA

Especialidad en toda clase de aperitivos

ALMUERZOS Y MERIENDAS

Avda. Guirney, 11 - (Barrio La Paz)

Teléfono 537 21 51

PETRER

VICENTE & BAÑUZ, S.L.

Avenida de Madrid, 117

Teléfono 537 36 71

PETRER

Antonio Rocamora, S.A.

CALZADO Y BOLSOS DE SEÑORA

Carlos Rocamora

C/. Dulzainero Parra, 6

Teléfono 537 19 04

PETREL

Relojería y Joyería

PACO

Juan Francisco Bernabé Rico

**ARTICULOS DE REGALO
ELECTRODOMESTICOS
T.V. - VIDEO - HIFI
Reparaciones Garantizadas**

Gabriel Payá, 11
José Perseguer, 21
Teléfonos 537 06 52 y 537 41 72

PETRER

**BAR
ALICANTE**

**ESPECIALIDAD EN
TAPAS VARIADAS**

CARNE A LA BRASA

**PAELLAS, GAZPACHOS
POR ENCARGO Y
TODA CLASE DE
BANQUETES**

La Hoya, 11 - Teléfono 537 62 64

PETRER

**JOSE PEREZ
HERNANDEZ,
S. A.**

**ALMACEN DE CURTIDOS
REPRESENTACIONES**

Don Quijote, 37 - Apartado 476
Teléfonos 538 35 47 - 538 35 48

E L D A



**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

TEJIDOS Y MERCERIA

Carrer Nou, 1
Teléfono 537 01 17

PETRER

**ELECTRODOMESTICOS
ARTICULOS DE REGALO**

TV. COLOR
RADIOLA, PHILIPS y SANYO

HI-FI - VIDEO
**PANASONIC - TECHNICS
PHILIPS**

Lavadoras y Frigoríficos
todas marcas

MICROORDENADORES
Servicio Técnico propio TV.
VIDEO CLUB



**Antonio
Poveda
Brotons**



Antonio Torres, 22 - Tel. 537 01 30
PETRER

Almacén de tejidos



**HIJOS DE
GABRIEL POVEDA,
S.L.**

FOAMIZADOS y CONTRAFUERTES

TEXTIL EN GENERAL

Calle Cervantes, 3
Teléfono 537 06 29

PETRER

**RELOJERIA
ESTEVE**

Joyería - Relojería

Artículos de regalo

AGENCIA OFICIAL DE:
**MAJORICA - SEIKO
BENETTON - RADIANT**

Gabriel Payá, 48 - Telf. 537 07 32
PETRER

**BAR - RESTAURANTE
MOLINO LA REJA**

LOCAL CLIMATIZADO

**ESPECIALIDAD EN CARNE
A LA BRASA**

PAELLAS Y GAZPACHOS

Carretera de Catí, Km. 5
Teléfono 537 47 59

PETRER

MAXIMO MOR, S. A.

FABRICAS DE CURTIDOS
MONTMELO (BARCELONA)

Corderos:
ADRIANAS-CONFORT Y SAMOA

Cabritos:
KIDIAS-KIDIANAS Y BADENIAS

Agente distribuidor

Joaquín Sánchez Bañón

Príncipe de Asturias, 11
Teléfono 538 01 84

ELDA

BERTOMEU BELTRAN RICO

Productos Pirotécnicos

Representante Zona:
PIROTECNIA BORREDA

San Vicente, 14
Teléfonos 537 04 38 - 537 62 70

PETRER

DISC POWER
ETNER

VENTA DE DISCOS

Gabriel Payá, 9

PETRER



**Moda y Confección para
Señora y Caballero**

MODA-CALIDAD-PRECIO

Plaça de Baix, 8 - Tel. 537 01 53

PETRER

NEUMATICOS GIGANTE

**VENTA Y REPARACION
DE NEUMATICOS**

**ALINEADO DE DIRECCION Y
EQUILIBRADO DE RUEDAS**

Avda. de Elda - Tel. 537 33 13

PETRER

Frutería Hermanos BLEDA

**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

Mercado Frontera, 11 - 12

PETRER



**Salones amplios, confortables
y lujosos, para bodas,
banquetes, convenciones, etc.**

Carretera de Catí, s/n.
Teléfono 537 12 21

PETRER

CAFE BAR GRAN PEÑA

**«EL PANET»
Servido por MARI**

**Especialidad en chinitos,
ternera y COMIDAS CASERAS**

Azorín - Esquina Zorrilla
Teléfono 537 53 41

PETRER

EUROLINEA, S.L.

**EXPORTACION DE
CALZADO**

Avenida de la Libertad, s/n.
Polígono Salinetas

PETRER

**ANTONIO
ESTEVE
ALBEROLA**

Æ electricidad
en general

C/. Leopoldo Pardines, 24
Teléfono 537 06 86

PETRER

**TINTORERIA
SERVANDO**

**SU PROBLEMA RESUELTO EN
LIMPIEZAS Y PLANCHADO**

C/. Leopoldo Pardines, 9
Teléfono 537 02 98

PETRER

Bodegas Martínez

*Saluda a su distinguida clientela
en estas fiestas de la Virgen*

Cerveza «San Miguel»

C/. La Constitució, 15
Teléfono 537 03 33

PETRER

CARPINTERIA GANGA, S. L.

ESPECIALIDAD EN
MUEBLES DE COCINA Y ASEO
EN MADERA Y EN RAILITE

PARA LA SEGURIDAD DE SU
VIVIENDA PUERTAS BLINDADAS
Y CERRADURAS ANTI-ROBO

Calle San Isidro, 25
Teléfono 537 04 44

PETRER



Curtidos Barbero, S.A.

**ALMACEN DE
CURTIDOS Y
REPRESENTACIONES**

Pedrito Rico, 53
Tels. 538 00 61 - 538 57 93
538 00 94

E L D A



PASTELERIA

Especialidades:
**Tartas de Comunión
y Cumpleaños**

Brigadier Algarra, 1
Teléfono 537 41 64

PETRER

Carnicería - Charcutería

SALINETAS

En Cerdo, Pavo y Cordero,
Salinetas el Primero.

Antonio y Ana

Mercado Frontera, 38
Avenida de Salinetas, s/n.
Teléfono 537 67 73

PETRER

Rogelio García Soriano

Gestor administrativo colegiado
Asesor fiscal

José María Pemán, 21, entresuelo
Teléfono 538 16 72

Lourdes García Soriano

Graduado social

José María Pemán, 21, entresuelo
Teléfono 538 25 53

ELDA

15.º ANIVERSARIO CALZADOS



Les desea **FELICES FIESTAS**

C/. Cánovas del Castillo, 6
Teléfono 537 15 05

PETRER



LINA MONTESINOS

**MAQUINARIA, GRAPADORAS
Y ARTICULOS PARA EL CALZADO**

ALMACEN Y OFICINAS:
Avenida de Elda, 7
Teléfonos 537 07 82 - 537 12 00

PETRER

TIMBRADOS
DIVIDIDOS
RANURADO
DE PLANTAS
INYECCION AL CORTE



CONCAVADO
DE PLANTAS
ETIQUETAS
ADHESIVAS
ALMACEN DE TOPES



FORRADO DE PLANTAS, PUENTES Y PUNTERAS

SISTEMAS DE ETIQUETADO
Y EMBALAJE INDUSTRIAL

C/. Gabriel Payá, 34
Teléfono 537 30 29

PETRER

Servicio Autobuses Urbanos

ELDA - PETRER

Teléfono 538 20 14

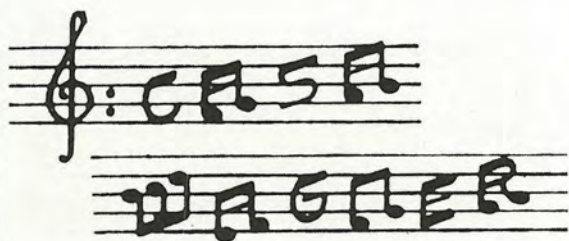


moldeador del caucho s.l.

PISOS Y TACONES DE GOMA
PARA CALZADO

FABRICA Y OFICINAS:
C/. Colón, 59 - Telf. 82 58 94
CAUDETE (Albacete)

DELEGACION VILLENA:
Gran Capitán, 31 - Telf. 580 04 99
VILLENA (Alicante)



Distribuidor oficial de
Pianos y Organos KAWAY,
ROYALE, KIMBALL, PLEYEL, CASIO
y otras marcas

Con CREDITO AHORRO de este
establecimiento podrá adquirir
además de música, REGALOS,
JOYAS y todo cuanto pueda desear
por 500 Ptas. semanales

**INFORMESE
LE ESPERAMOS**

Juan Carlos I, 37 - Tel. 539 03 96

E L D A

ALMACEN DE CURTIDOS

**ANTONIO
ESTEVE
S. A.**

C/. San José, 15 - Apartado 62
Teleg. Anesor

Teléfonos: 538 00 36 - 538 14 77
538 14 78 - 538 43 80

E L D A



grisels

BROVER, S.L. MARROQUINERIA

FABRICA:

Avda. Bassa Perico, 4
Teléfono 537 58 94

PETREL

OFICINAS:

Jaime Balmes, 68 - Entlo. Dcha.
Teléfono 538 40 84

E L D A

Magdalenas La Inmaculada

José Luis Herrero Valero

Partida Puente Nuevo, s/n. (Reventón)
Teléfono 537 02 13

Calzados Guanflex, S. L.

Camino Viejo de Elda, 21
Teléfono 537 05 83

PETRER

Saneamientos LA AVERIDA



**MATERIALES DE CONSTRUCCION
EN GENERAL**

Agente de Ventas en los Materiales
Distribuidor de PORCELANOSA
URALITA, S.A.
Cementos RAFF - RIGAS y
Blanco Pavimentación
SANEAMIENTOS ROCA Y SCALA

Avda. de Elda, 81 - Telf. 537 25 99
PETRER



CAFETERIA - PUB

Les desea Felices Fiestas

Avda. de Elda, 32 (frente Santa Cruz)
Teléfono 537 45 10

PETRER



FARMACIA

Vda. de José Luis Perseguer de Castro

Avenida de Madrid, 65
Teléfonos 537 09 90 - 91

PETRER

NEUMATICOS

Aurelio Moya Játiva

«PIRELLI»
«MICHELIN»

Avenida de Madrid, 17
Teléfono Taller: 537 23 16
Teléfono Particular 537 48 01

PETRER



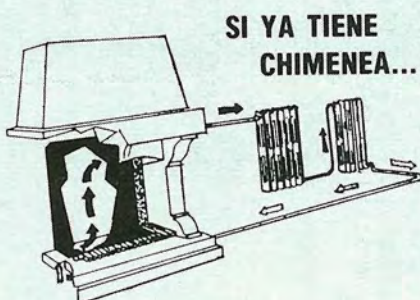
BELMA

STILO, S.A.

FABRICA DE CALZADOS

Maestro Albéniz, 12
Teléfono 537 09 62

PETREL



No pase más inviernos sin calefacción,
con el mismo consumo de leña le
calentamos toda la casa,
«SI NO LA TIENE CONSTRUIDA»
venga a elegir su modelo, sin molestias
ni albañiles, instalada en 48 horas,
consúltenos sin compromiso.

**Chimeneas y Cerámicas
TABARNERO**

Teléfono 537 09 68

ELDA-PETRER

GRUPO VERTICE, S.A.

IBERBOLSO

**GINO VELLI
FELINO**

IBEREXPORT

**FABRICA DE BOLSOS
DE PIEL Y PLASTICO**

Avda. de la Libertad, 25
(Polígono Industrial Salinetas)

Teléfono 537 42 77

PETRER



**FERRETERIA
PROGRESO, S. L.**

ELECTRODOMESTICOS, VIDEO,
TV, HIFI, PUERTAS BLINDADAS,
JARDINERIA, LISTAS DE BODA,
ORDENADORES PERSONALES

C/. General Jordana, 28

Teléfono 538 11 45

ELDA

CHURRERIA

EVA

**Daniel Delegido López
Aperitivos Selectos**

Cánovas del Castillo, 8 (Derrocat)

Teléfono 537 11 96

PETRER

Droguería y Perfumería

LINDE



Camino Viejo de Elda, 4

Teléfono 537 09 26

PETRER

Cooperativa Agrícola de Petrer, C.V.

**BODEGA
SAN ISIDRO**

Venta a Granel y al Detall de Vinos,
Vermuts y Mistela de Altas Calidades.

Y recuerde sus embotellados:

**SAN ISIDRO, segundo año
Tinto, Rosado y Blanco**

VALLE DEL CID tercer año crianza

AÑEJO SOLERA

Avda. de Elda, 77 - Tel. 537 07 21

PETRER

ESPERAMOS TU VISITA

BEBE EL VINO DE TU PUEBLO

comercial
mápa

**DAIMAI, S.A.
DORNACHELLI, S.A.**

ADORNOS Y ARTICULOS PARA
EL CALZADO Y MARROQUINERIA

Plaza San Crispín, 6 y 7
Teléfonos 537 07 37 - 537 02 12
Fax 537 70 67

PETREL

CAMBALACHE

CHAMPAÑERIA - CERVECERIA



Plaça de Dalt, 1

PETRER

**CARPINTERIA Y MUEBLES
DE COCINA**

**JOSE
ANGEL
AMOROS**

C/. Independencia, 78

PETRER

CARNICERIA Y COMESTIBLES

**Paquito
y
Amparín**

ESPECIALIDAD EN LOS ARTICULOS

SUPERMERCADO

La Hoya, 7 - Telf. 537 26 67

PETRER

**ESTABLECIMIENTO
DIETETICO**

LUZ

**PRODUCTOS PARA EL
DEPORTISTA**

**Consulta de Naturopatía
Clases de Adelgazamiento**

C/. Leopoldo Pardines, 26
Teléfono 537 33 55

PETRER



**Remedios
Escribano
S.L.**

FABRICA DE CAJAS

Ctra. de Madrid, Km. 377
Telf. 537 09 79 - Apartado 70

PETRER

Calzados Larymar, S.A.

P. Conrado Poveda, 41 - 43
Teléfono 537 19 85

PETREL

**Hijos de
Pedro
Hernández
Lajara,
S. L.**

Almacén de Curtidos

C/. Hilarión Eslava, 10
Teléfonos Almacén:
538 04 67 - 538 41 40 - 538 22 02
Teléfono Dirección 538 20 31

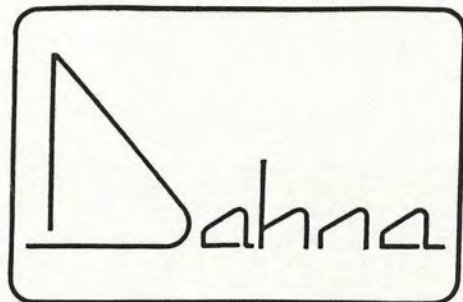
E L D A

**JOAQUIN
HERRERO
HERRERO**

**PANADERIA Y BOLLERIA
ESPECIALIDAD EN
ENSAIMADAS MALLORQUINAS**

Calle Mayor, 17
Teléfono 537 00 17

PETRER



**ARTICULOS DE REGALO
Y
LISTAS DE BODA**

C/. Gabriel Payá, 46
Teléfono 537 52 62

PETRER



ELECTRICIDAD
DALSIM, S.L.

INSTALADOR AUTORIZADO

**INSTALACIONES ELECTRICAS
EN GENERAL**

C/. Brigadier Algarra, 35
Teléfono 537 40 52

PETRER

MADERAS
BELTRAN, S.A.

ALMACEN DE MADERAS

TABLEROS - DECORACION

Calle Jardines, 57
Teléfono 538 02 87

ELDA

TALLERES
FERNANDO
MARCILLA
S. L.

REPARACION DE AUTOMOVILES

ALINEACION DE DIRECCIONES
Y PUESTA A PUNTO DE MOTORES

Avenida de Madrid, 5
Teléfono 537 21 30

PETRER



ENECOL, S.A.

**ADHESIVOS Y
PRODUCTOS QUIMICOS**

POLIGONO INDUSTRIAL CAMPO ALTO
Parcela 71
Teléfonos 538 57 40 - 41 - 95
Apartado 312

ELDA

COMESTIBLES

Laura

(La pajarilla)

ESPECIALIDAD EN
TODA CLASE DE GENEROS

PESCADOS Y VERDURAS

Calle San Rafael, 9
Teléfono 537 09 65

PETRER

Emboaga[®]

CHACHA
ZAPATO

EMBOGA, S.L.
CALZADOS

Calle Sax, 22 - Tel. 537 06 05

PETRER

Casa
ISABEL

CONFECCIONES

Prendas de Señora, Caballero y Niños
y calidad en artículos de regalo

MANUEL MAESTRE

Grandes descuentos en los pagos
al contado, superiores al 20%

Calle Agost, 21
Teléfono 537 08 35

PETRER

Juan Vizcaíno
López

TALLER DE REPARACION DE
AUTOMOVILES

ESPECIALIDAD EN
DIESEL

Calle Sax, 17
Teléfono 537 12 24

PETRER

Eurosax, S.L.
FABRICA DE CALZADO

Calle Villena, 21
Teléfonos 537 03 45 - 537 50 73

PETRER

AMAT Y NUÑEZ

SONIDO E IMAGEN
ELECTRODOMESTICOS
REGALOS
LAMPARAS
VIDEO - CLUB

C/. Jordana, 4 - Telf. 538 29 71
C/. Juan Carlos I, 16 - Telf. 538 33 77

ELDA

TALLERES

P. CAMPAYO

**ESPECIALIDAD EN MOTORES
DIESEL Y GASOLINA**

**Electricidad en General del Automóvil
Servicio de Grúa Permanente**

CHAPA Y PINTURA

Ctra. Madrid-Alicante, km. 372'5
Teléfonos 537 53 88 - 538 49 86

ELDA - PETRER

ELIKAR[®]

RESISTENCIAS ELECTRICAS
DE ALTA CALIDAD PARA
MAQUINAS DE CALZADO

REGULADORES DE CALOR

SACA GRAPAS - PLANCHAS
ELECTRONICA INDUSTRIAL

FABRICA Y OFICINAS:
Almafrá Baja, 102
Teléfonos 537 04 75

PETRER

NUEVA
FERRETERIA
AUÑON

**ARTICULOS DE FERRETERIA
Y ENREJADOS**

C/. Leopoldo Pardines, 10
Teléfono 537 02 51

PETRER

**RAMOS DE NOVIAS
CORONAS
FLORES NATURALES
PLANTAS - BULBOS
y SEMILLAS**

FLORISTERIA
“LOS GERANIOS”

Leopoldo Pardines, 14 - Tel. 537 00 19

PETRER

**LA CASA DE
LAS FLORES**

General Mola, 2 - Tel. 538 11 74

ELDA

OCASO, S. A.

SEGUROS Y REASEGUROS

RAMOS:

- * Decesos
- * Accidentes
- * Vida
- * Incendios
- * Responsabilidad civil
- * Transportes
- * Todo riesgo del hogar
- * Multiriesgo comercio
- * Todo riesgo construcción
- * Lunas y cristales
- * Robo

EN ELDA:

General Varela, 19 - Telf. 538 01 38

EN PETRER:

La Huerta, 19 - Telf. 537 05 14

**LENCERIA
HOGAR**

**Elisa Rodríguez
Adela Guillén**

**GRAN SURTIDO EN ROPA DE
HOGAR DE ALTA CALIDAD**

Gabriel Payá, 30
Teléfono 537 06 91

PETRER

BAR AZORIN

Tapas variadas, desayunos
y meriendas

**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

Cl. Azorín, 9

PETRER

Pescados CARON

**¡Los mejores precios
del Vinalopó!**

Mercado Central, 36 - 37

Mercado Frontera, 28

Teléfono 537 08 58

PETRER

Queserías BENEJAMA Y PEDRO LENCINA

**LE DESEAN
FELICES FIESTAS**

Mercado Frontera, 44

PETRER

VELAZQUEZ

**Compañía de seguros y
reaseguros**

**Felicita a todos sus
asociados y les desea
las mejores fiestas
patronales**

Travesía Santo Cristo, 2

Teléfono 537 23 89

PETRER

HELADOS Y CAFETERIA

LA JIJONENCA

Especialidad: Nata Montada
Leche Fría
Café Helado

Gran surtido de Turrónes y Dulces

“ INJIHESA ”

Leopoldo Pardines, 5 - Tel. 537 28 56

Gabriel Payá, 11 - Tel. 537 00 03

PETRER

MONTADOS LINGUEMI, S.L.

Avenida Bassa Perico, 26

Teléfono 537 55 04

PETREL



FARMACIA Ldo. J. L. Marco Bazán

**ANALISIS CLINICOS
DERMOFARMACIA
VETERINARIA
FORMULAS MAGISTRALES
HOMEOPATIA
FITOTERAPIA**

Leopoldo Pardines, 16
Teléfono 537 01 05

PETRER

FELIX JUAN MIRALLES

FONTANERIA

**Instalador Autorizado
de Gas Butano
N.º A-183**

San Bartolomé, 5 - Telf. 37 06 99

PETREL



REIG & REIG

MUEBLES

Rafael Reig Bailen

C/. Doctor Marañón, 2, bajo
Teléfono 537 05 30

PETRER

PANADERIA BOIX

Especialidad en Tortas
para Gazpachos

Constitució, 7 - Tel. 537 01 57

PETRER



Pescados y Mariscos FRANCIS

Mercado Frontera, 29
Teléfono 538 60 38

PETRER

Agencia de Seguros

Pascual Serrano Sáez "Los Manchegos"

Taller de Reparación de Automóviles

Presbítero Conrado Poveda, 35
Teléfono 537 14 68

ELDA - PETRER

Particular: Río Vinalopó, 48
Teléfono 538 99 65

ELDA



Bolsos Maridel, S. L.

Fábrica de Bolsos sport y vestir
Calle Cuba, 7 - Apartado 42
Teléfonos 537 01 58 - 537 21 12

PETRER



Antonio Mira Poveda

Fábrica de Bolsos en piel, sport y vestir
FABRICA: Argentina, s/n.

JUGUETES REYMA

C/. País Valencià, 41

PETRER



CRISTALERIA NAVARRO

VICENTE NAVARRO BERNABEU

Lunas y Vidrios de todas clases
Instalaciones Comerciales
Vidrieras Artísticas
Grabados decorados sobre
Cristal

Isla Trinidad, 4 - Tel. 537 47 03

PETREL



!!! OS GUSTARA !!!

C/. País Valencià, 22
Teléfono 537 16 05

PETRER



Taller JUANITO

REPARACION DE AUTOMOVILES

C/. Fernando Bernabé, 7
Teléfono 537 59 79

PETRER



Floristería CHARO

**PLANTAS DE INTERIOR Y EXTERIOR
ARTICULOS PARA REGALO**

Avenida de Elda, 44
(Frente Iglesia Sta. Cruz)
Teléfono 537 37 93

PETRER



CURTIDOS GABRIEL, S.L.

Almacén de Curtidos

C/. Brigadier Algarra, 13
Teléfono 537 08 18

PETRER

RICO Y MELGAREJO, S.L.

**COMPRA-VENTA DE PIELES
Y RETALES**

San Francisco de Asís, 26
Teléfono 537 26 05

PETRER

EL PINTORET

Manuel Muñoz Alzamora

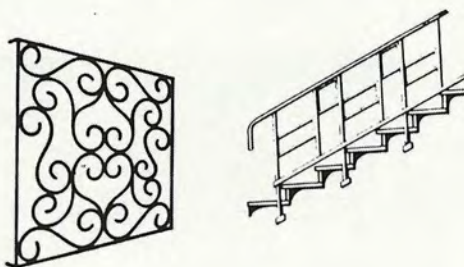
SEGUROS EN GENERAL

**DESGUACE Y GRUA
(EL GUIRNEY)**

C/. Gabriel Payá, 26
Teléfonos 537 06 32 - 537 01 97

Carretera Ocaña-Alicante, s/n.
(Frente Estación de Servicio)

PETRER



Gabriel Cuesta

**TALLER DE CERRAJERÍA
CARPINTERÍA METÁLICA DE LA CONSTRUCCIÓN**

**AUTOMATIZACION DE SUS PUERTAS
YA SEAN NUEVAS O VIEJAS**

Avenida de Elda, 55
Teléfono 537 19 55

PETRER



**gráficas
TORTOSA**

Calle La Huerta, 116
Teléfono 537 06 84

PETRER

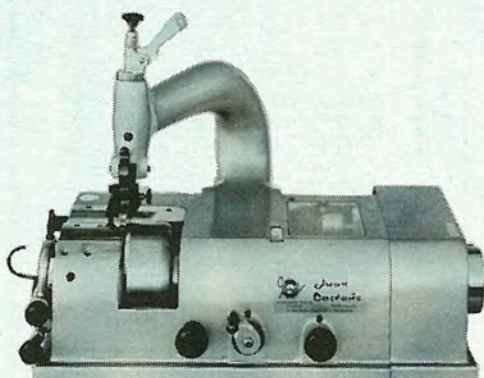
Decomark

BONIFACIO AMAT VICEDO

**Tienda de cuadros,
Láminas y Molduras**

Calle Pío XII, 7
Teléfono 537 03 20

PETRER



MARIA ALACIL VILLAPLANA

Maquinaria ANGEL

**VENTA, REPARACION Y ACCESORIOS
MAQUINAS DE COSER TODAS LAS MARCAS**

Avenida Joaquín Poveda, 5
Telfs. 537 46 89 - Part. 537 14 86

PETRER

LACADOS BONAL

**RESTAURACION DEL MUEBLE
Y
DECORACION EN MADERA**

Ctra. de Madrid, Km. 373
Teléfono 537 39 17
Apartado de Correos 208

PETRER

Comestibles "ENCARNA"

**VENTA DE POLLOS Y
CONEJOS CAMPEROS
TODA CLASE DE CONSERVAS
FRUTAS, VERDURAS Y JAMONES**

GRAN SURTIDO EN CARNES

(Venta a plazos, sin olvidar el pago)

Calle Ronda, 19
Teléfono 537 00 02

PETRER



JOSE LUIS ORTS DOÑATE

**Sonido - Alarmas - Instalaciones
Reparaciones - Diseño Circuitos**

**Todo tipo de Montajes
para el Automóvil**

**Especialistas en
Sonido y Alarmas**

SERVICIO OFICIAL SHARP

Constitución, 29 - Tel. 537 33 05

PETRER



Chaplin

Su Discoteca AMIGA de todos

Doctor Marañón, 5
Teléfono 537 14 08

PETRER

CONFECCIONES BERNABEU, S. L.

Confecciones Señora,
Caballero y Niño

Artículos para el hogar

Camino Viejo, 1
Teléfono 538 63 53

PETRER

Aplicaciones Técnicas para el Calzado, S. A.

FABRICA DE TACOS
PARA HORMAS

Ctra. Madrid-Alicante, Km. 370'7
Teléfonos 537 04 46 - 537 08 08

PETRER

CALZADOS



Sorina, S. L.

FABRICA DE CALZADO PARA
SEÑORA

Calle Colón, 15
Teléfono 537 04 90

PETRER

TALLERES MILAN

**MECANICA EN GENERAL
DEL AUTOMOVIL**

**LAVADO MANUAL
Y RECAUCHUTADOS**

Ortega y Gasset, 5
Teléfono 537 75 33

PETRER

CHURRERIA - BAR



Juan Miguel Martínez Martínez

Especialidad en meriendas, cenas,
tapas variadas, churros y chocolate

La Foia, 4 - Tel. 537 42 74

PETRER



**JOSE LUIS
POVEDA BROTONS**

Leopoldo Pardines, 12
Teléfono (96) 537 02 02

PETREL

FIT-MOVIL

concesionario FIAT

**Les desea Felices Fiestas
y les ofrece su exposición
y venta de automóviles
en la C/. Sax, 21 de
PETREL**

así como su servicio
de taller
para cualquier marca
de vehículo

DECORACION GONZALEZ

**VISILLOS, CORTINAS,
ROPA DE HOGAR,
PERSIANAS Y TOLDOS**

Miguel Amat, 2
Tel. 537 27 57 - 537 27 48

PETRER



TIPOGRAFIA - OFFSET

Calle Calvario, 30
Teléfono 537 32 28

PETRER

SEGISMUNDO FALCÓ, S.A.

**Materiales de construcción
y saneamiento**

Jardines, 61 - Tel. 538 03 30

ELDA

Barrio San Rafael
Tel. 537 15 70

PETRER

TALLERES MAXI

**Chapa y pintura
del Automóvil**



**Servicio Gruas
Permanente**

Tel. 537 00 04

Avda. de Elda, 65 - Aragón, 60
Teléfono 537 09 38

PETRER

Juan Boyé Ripoll

**ALMACEN
DE
CURTIDOS**

Teléfono almacén 537 13 18

Camino Viejo, 30

PETRER

PANADERIA

**PEDRO
AMAT
PEREZ**

**Especialidad en
Tortas de Manteca**

C/. País Valencià, 19

Teléfono 537 01 76

PETRER

**MONTAJES Y MANTENIMIENTOS
URBANOS E INDUSTRIALES
ILUMINACION DECORATIVA**

**ELECTRICIDAD
PETREL**

PEDRO BAUTISTA CANTOS

TALLER:

Plaza de San Crispín

Teléfono 537 26 59

PETRER

**JAIME
MAESTRE
PAYA**

CALZADOS

ALMACEN EN

C/. Médico Antonio Payá, 7

Teléfono 537 02 80

PETRER



MAÑEZ-BUENDÍA, S.L.

**BOLSOS VESTIR
SPORT Y JUVENIL**

Calle Cervantes, 42
Teléfono 537 58 84

PETRER

**BAR
LOS LIRIOS**

**Les desea
Felices Fiestas**

Avenida de Madrid, 76

PETRER

**ANTONIO
GRACIA
MILAN**

**Especialidad en
MADALENAS Y PELUSAS**

**PANADERIA y BOLLERIA
BELEN**

Avenida de Madrid, 58
C/. Castilla, 17
Teléfono 537 05 29

PETRER



**Calzados
Nuca, S.L.**

FABRICA DE CALZADOS

C/. Maestro Albéniz, 14
Teléfono 537 01 26

PETRER

NUEVO BAR JOAQUIN

Joaquín Legaz Pedrero

**ESPECIALIDAD EN MARISCOS
Y TAPAS VARIADAS**

Calle León, 14

PETRER



Emilio Dardallo

TALLER DE MATRICERIA

Ctra. Madrid, s/n. (Junto a Indaca)
Apartado 40 - Teléfono 538 71 15

PETRER

Almacén de Curtidos

**Curtidos
J. Vázquez,
S.A.**

Casa Central: **ZARAGOZA**

Teléfonos 538 02 35 - 538 04 09

ELDA

Sucursales

Alicante, Elche, Villena, Brea de Aragón,
Illueca, Inca, Ciudadela y Almansa.



Tanah Lot

GABINETE Y PERFUMERIA

Artículos para regalo

C/. País Valenciá, 9
Teléfono 537 28 83

PETRER

Novedades

EL SOTANO

Calle Prim, 8
Teléfono 537 06 26

PETRER



Bodegas Ruiz

S. A.

DISTRIBUIDOR DE:
Cervezas El Aguila
Vinos El Tío de la Bota
Vinos y Zumos Don Simón
Zumos La Verja - Leche Puleva
Sidra Mai-Ona

ALMACEN:
Avda. Madrid, 24 - Telf. 537 45 59

PARTICULAR:
C/. Colón, 43 - Telf. 537 08 38

PETRER



GONDOLINE
SPORT, S.A.

FABRICA DE CALZADO

Calle Pétrola, 5
Teléfono 537 06 34

PETRER

CHARCUTERIA ELIA Y MARIELI

**Selección de
QUESOS Y JAMONES**

**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

Mercado Frontera, 46

PETRER

Transportes MAESTRE

**CERVEZAS
EL TURIA**

C/. Gabriel Payá, 27
Teléfono 537 06 19

PETRER



**DROGUERIA, PERFUMERIA
ARTICULOS DE REGALO**

C/. José Perseguer, 5
Teléfono 537 03 48

PETRER

LA NOVELDENSE

**LINEA DE AUTOBUSES:
PETRER - ELDA - ALICANTE**

San Bartolomé, 3
PETREL - Central NOVELDA

Librería Poveda

OBJETOS DE ESCRITORIO

Material escolar

**Gran surtido en artículos de
Primera Comunión**

Gabriel Payá, 9
Teléfono 37 01 36

PETREL

CALZADOS SAORO, S.L.

Fábrica de Calzado

Calle El Greco, s/n.
Teléfono 537 16 62

PETRER



FRANCISCO MUÑOZ IRLES

**TALLER MECANICO
MAQUINARIA DE CALZADO
Y LABORATORIO**

Avda. Hispanoamérica, 32
Teléfono 537 21 94

PETRER

Bar **“Ronda”**

Servido por
Francisco Valiente

**ESPECIALIDAD EN GRAN SURTIDO
DE TAPAS, MERIENDAS Y CENAS**

Calle Pío XII, 6
Teléfono 537 19 78

PETRER

Lanas MARI

C/. Leopoldo Pardines, 12
Teléfonos 537 16 07 y 537 30 87

PETRER

VENDEDOR EXCLUSIVO DE LANAS



**PINGUIN
ESMERALDA**



MUEBLES BERNABE

Avenida de Elda, 112
Teléfono 537 10 00

PETRER

BAR-MESON YANU

Ofrece a su distinguida clientela
su especialidad en desayunos,
aperitivos y meriendas

LOCAL CLIMATIZADO

C/. Brigadier Algarra, 1
Teléfono 537 48 19

PETRER

CONSTANTINO VERDU MONTESINOS

**TROQUELES PARA
EL CORTADO
DE LA PIEL**

C/. Menéndez Pelayo, 4
Teléfono 537 03 28

PETRER

JULIA TORTOSA (LA MANCA)

**ULTRAMARINOS FINOS
ESPECIALIDAD EN
JAMONES**

Plaza del Mercado, puesto n.º 4
C/. Pedro Requena, 25
Teléfono 537 12 46

PETRER

DELMOPIES, S. A.

PETRER



AUTO REPUESTOS

TETUAN

**RECAMBIO EN GENERAL DEL
AUTOMOVIL**

**Rodamientos - Filtros - Retenes
Correas Trapezoidales**

BATERIAS VARTA

Avenida de Elda, 9

Teléfono 537 02 71

PETRER

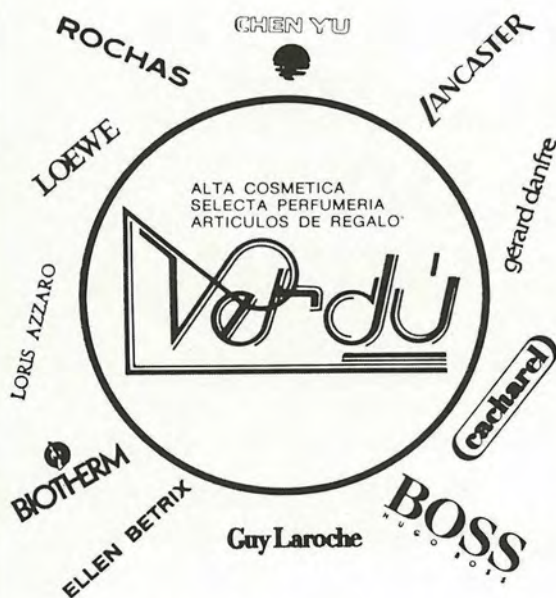


SILENCIADORES

TETUAN

C/. General Monasterio, 49 - A

ELDA



Plaza Constitución, 7 Telf. 538 02 13

Reyes Católicos, 18 Telf. 538 02 06

Gral. Monasterio, 128 Telf. 539 27 98

ELDA

BAR MARINEROS

Servido por JOSE

**Especialidad en
Meriendas, Almuerzos
y Aperitivos Variados**

BONES FESTES

Travesía Santísimo Cristo, 11
Teléfono 537 48 20

PETRER

TACONES EL CID

Juan Conejero Sánchez

**FABRICA DE CUÑAS Y
TACONES DE MADERA
Y CORCHO**

Teulera del Riu, Pda. 18, n.º 1
Teléfono 537 30 85

PETRER

auto-servicio

tista

C/. Prim, 11 - Teléfono 537 08 36

PETRER

ESTABLECIMIENTO ASOCIADO A

**Cooperativa
Detallistas
Alimentación**



PUB SEVILLANO

**SALON DE BODAS,
BAUTIZOS Y COMUNIONES
JAMONES SELECTOS**

Les desea Bones Festes

C/. Antonio Torres, 14

PETRER

JOSE DIEZ GARCIA

**FABRICACION DE GRUPOS DE
ASPIRACION DE POLVO PARA
LA INDUSTRIA DEL CALZADO.**

**FONTANERIA EN GENERAL
Y CALEFACCION CENTRAL.**

Leopoldo Pardines, 3

Teléfono 537 03 73

PETRER

guia comercial

AGUAS:

AGUAS MUNICIPALIZADAS
Cánovas del Castillo, 3 - Tl. 5370623

ADHESIVOS:

ENECOL, S.A.
P. Ind. C. Alto, Par. 75 - Tl. 5385795 - ELDA
GIMPEX
Dr. Marañón, s/n. - Tl. 5370196
OBRADOR ADHESIVOS, S.A.
Ctra. Alicante, Km. 377 - Tl. 537 09 44-5

ALIMENTACION:

JUAN ANTONIO VILLENA SELVA
Polígono Salinetas, 30 - Tl. 5375701
JULIA TORTOSA «LA MANCA»
Pedro Requena, 27 - Tl. 5371246
SUPERMERCADO RIVER
María Luisa Ruiz, 10
COMESTIBLES LAURA «LA PAJARILLA»
San Rafael, 9 - Tl. 5370965
PRAXEDES RAMOS ARJONA
Calvario, 14 - Tl. 5371211
AUTOSERVICIO TISTA
Prim, 11 - Tl. 5370836
SUPERMERCADO SALUMAR
Elche, 12 - Tl. 5375945
PEDRO BERNA CAMARA
Avda. de Madrid, 20 - Tl. 5373126
COMESTIBLES ENCARNA
Ronda, 31 - Tl. 5370002
EL SUPER, S.A.L.
Sancho Tello, 7 - Tl. 5370840
SUPERMERCADO SENABRE
País Valencià, 46 - Tl. 537 53 95

ALIMENTACION - DIETETICOS:

ALIMENTOS NATURALES LUZ
Leopoldo Pardines, 26 - Tl. 5373355
MILAGROS GARIJO GIMENEZ
La Constitució, 12 - Tl. 5370486

APARCAMIENTOS:

GARUJO
Luis Chorro, 5 - Tl. 5370406

ARMERIAS:

ARMERIA CHORRO
Avda. de Joaquín Poveda, 4 - Tl. 5370780

ARTICULOS PARA CALZADO Y BOLSOS:

COMERCIAL MAPA
Pl. San Crispín, 6-7 - Tl. 5370737
GALVÁN E HIJOS
Avda. de Madrid, 61 - Tl. 5370355
TERTULIANO AMAT VERDU
Avda. de Elda, 66 - Tl. 5370739
RIOS Y MOLINA, S.L.
Casa Cortés, 124 - Tl. 5372435
HIJOS DE GABRIEL POVEDA, S.L.
Rafael Duyos, 10 - Tl. 5370629

APLICACIONES TECNICAS
PARA EL CALZADO, S.A.
Ctra. Madrid-Alicante, Km. 370 - Tl. 5370446

ARTICULOS DE REGALO:

DAHNA
Gabriel Payá, 46 - Tl. 537 52 62
CRIS Y LORE
Avda. de Madrid, 45 - Tl. 5371267

ASESORIAS:

ASESORIA NAVARRO
País Valencià, 3 - Tl. 5374466
SANTIAGO GARCIA ORTIZ
Av. Joaquín Poveda, 15 - Tl. 5375795
MAFER
Av. de Elda, 79 - Tl. 5372877
ASESORIA BELLOT
Av. de Elda, 26 - Tl. 5373425

AUTOS DE CHOQUE (Recreativos):

BOLIDROMO JO-MAR
C/. Virrey Poveda

AUTO-ESCUELAS:

ARENAL
Leopoldo Pardines, 25 - Tl. 5370987
AUTOESCUELA BENJAMIN
País Valencià, 51 - Tl. 5374614
AUTOESCUELA FRONTERA
Avda. Madrid, 77 - Tl. 5373870

AUTOMOVILES (Exposiciones y ventas):

COMPRA VENTA DE VEHICULOS «MOYVA»
Avda. Madrid, 64 - Tl. 5373732
CURT HERMANOS, S.L.
Ctra. Madrid, Km. 377'5 - Tl. 5370662
FIT-MOVIL
Sax, 21
MOTOR ELDA, S.A.
Ant. C. Madrid-Alicante, Km. 377'5-Tl. 5374311

AUTOREPUESTOS:

AUTOREPUESTOS TETUAN
Avda. de Elda, 9 - Tl. 5370271

AUXILIARES DE CALZADO:

D.A. AGATANGELO
Pintor Sert - Tl. 5370207
ENRIQUE MAESTRE CANDELA «El Alicanti»
País Valencià, 34 - Tl. 5370655
VICENTE CUADRADO HERRERO
Brigadier Algarra, 16 - Tl. 5370031
CEYPA
Gabriel Payá, 34 - Tl. 5373029
MONTADOS LINGUEMI, S.L.
Avda. Bassa Perico, 26 - Tl. 5375504
TACONES PERONA
Avda. de Madrid, 15
JORGE MORENO PERONA
Felipe V, 9 - Tl. 5374198

PAULINO MOTILLA INIESTA
Granada, 4 - Tl. 5370592

FILOMENA MARHUENDA DIAZ
La Mancha, 10 - Tl. 5371068

MARCELO SOLER BENEIT
Av. Joaquín Poveda, 6 - Tl. 5370577

TOP-TONYS
Av. Joaquín Poveda, 3 - Tl. 5374689

BANCOS:

BANCO DE VALENCIA
Gabriel Payá, 34 - Tl. 5370550

BANCO CENTRAL
José Perseguer, 25 - Tl. 5371354

BANCO BILBAO VIZCAYA
José Perseguer, 9 - Tl. 5371854-4968

BARES:

QUI WUAY BAR
Carrer Nou, 13 - Tl. 5371162

BAR SALINETAS
Avda. de Salinetas, 39 - Tl. 5373641

BAR PATRY
Avda. Guirney, 11 - Tl. 5372151

MARIA LIDON BELMONTE
La Hoya, 19 - Tl. 5371062

BAR ALICANTE
La Hoya, 11 - Tl. 5372500

BAR RONDA
Pio XII, 6 - Tl. 5371978

BURGUER MAS DONA
Avda. de Madrid, 60

DANIEL DELEGIDO LOPEZ «Churrería Eva»
Cánovas del Castillo, 8 - Tl. 5371196

ANGELES AMOROS BERNAL
Presbítero Conrado Poveda - Tl. 5371090

BAR DIEGO
Camino Viejo de Elda, 59 - Tl. 5371282

JOSE MARIA BECERRA PREGO
Juan Millá, 9 - Tl. 5370027

BAR PAYA
San Vicente, 17

BAR MARINEROS
Travesía Santo Cristo, 11 - Tl. 5374820

CERVECERIA CHIQUITO
Independencia, 76

NUEVO BAR JOAQUIN
León, 14

BAR OASIS
Prolongación calle Alicante

EL CHIRINGUITO
Avda. Bassa Perico, 10

BAR LOS PICAPIEDRA
La Foia, 4 - Tl. 5374274

CAFETERIA-HELADERIA CASA DEL FESTER
Plaça de Baix, 12 - Tl. 5374503

BAR LOS LIRIOS
Avda. de Madrid, 76

BODEGAS Y FABRICAS DE LICORES:

ANIS SYS (Fábrica de Licores)
Murcia-Alicante, Km. 63-Tl. 5450995-ELCHE

BODEGAS RUIZ
Avda. Madrid, 24 - Tl. 5374559

COOP. SAN ISIDRO
Avda. de Elda, 65 - Tl. 5370721

MARIA BERNABEU CORTES
Quevedo, 3

JOSE MATAIX LOPEZ
Ventura Navarro, 19 - Tl. 5370563

BODEGAS MARTINEZ
La Constitució, 15 - Tl. 5370333

BOLSOS:

FRANCISCO CANO CANTERO
Velázquez, 20 - Tl. 5370824

MAÑEZ-BUENDIA, S.L.
Cervantes, 42 - Tl. 5375844

CORMODE, S.L.
Pl. de Baix, 6 - Tl. 5374875

GRUPO VERTICE, S.A.
Polígono Salinetas - Tl. 5374277

BOLSOS ROSDELMAR, S.L.
Velázquez, Avda. de Salinetas - Tl. 5370166

BOLSOS MATI, S.L.
Montecid, 9 - Tl. 5373487

BOLSOS MARIDEL, S.L.
Cuba, 7 - Tl. 5370158

CREACIONES PLA, S.L.
Elche, 2 - Tl. 5373010

CHAGAL DIFUSION
La Huerta (final) - Tl. 5372034

CREACIONES MOYSE, S.L.
Tío Tonet, 2 - Tl. 5375765

RINCON DEL 9
Gral. Aranda, 32-33 - Tl. 5394045-ELDA

BROBER, S.L.
Avda. Bassa Perico, 4 - Tl. 5375894

BOLLERIAS:

BOLLERIA ANDREU
San Bartolomé, 3

BOLLERIA REPOSTERIA ABELLAN
Luis Chorro, 5

CAFETERIAS:

NADEZHNA CAFETERIA CHURRERIA
Leopoldo Pardines, 28

CAFETERIA BAYO
Jaime I, 11

CAFE GRAN PEÑA
Azorín, 28

CAFE BAR CANTARICO
Plaça de Baix, 11

CAJAS DE AHORRO:

CAJA DE CREDITO DE PETREL
Gabriel Payá, 20-22 - Tl. 5370800

CAM
San Bartolomé, 1 - Tl. 5370958

CAJA AHORROS PROVINCIAL DE ALICANTE
José Perseguer, 2 - Tl. 5371364

CAJA DE AHORROS DE VALENCIA
José Perseguer, 1 - Tl. 5374972

CAJAS Y ENVASES PARA EL CALZADO:

MIGER, S.L.
Presbítero Conrado Poveda, 5 - Tl. 5375361
REMEDIOS ESCRIBANO, S.L.
Ctra. Alicante-Madrid, Km. 377 - Tl. 5370979
HIJOS DE MANUEL GONZALEZ
La Horteta - Tl. 5380255 - ELDA
JOSE MARIA TORMOS ALEXANDRE, S.L.
Dolçainer Parra - Tl. 5370668

CALZADOS FABRICAS:

CALZADOS YALITIN, S.L.
Avda. Bassa Perico - Tl. 5370386
ROSA DIAZ
Ortega y Gasset, 2
CALZADOS CARYMAR, S.A.
P. Conrado Poveda - Tl. 5371985
CREACIONES VILLAPLANA, S.A.
Avda. Joaquín Poveda
VICENTE Y BAÑUZ, S.L.
Avda. de Madrid, 117 - Tl. 5373671
GUMERSINDO PAYA MONTESINOS
Obispo Fray Luis A. Balaguer - Tl. 5371433
ANGEL MARIN CALDERON
Goya, 13 - Tl. 5370334
BELMA STILO, S.A.
Maestro Albéniz, 12 - Tl. 5370962
CARLOS ROCAMORA
Maestro Albéniz, 43 - Tl. 5371904
CALZADOS GRETA, S.L.
Avda. de la Libertad, 58 - Tl. 5370671
MANUFACTURAS CONCHI, S.L.
Alicante, 4 - Tl. 5370735
CALZADOS GUANFLEX, S.L.
Camino Viejo de Elda, 23 - Tl. 5370583
CALZADOS SAORO, S.L.
El Greco, s/n. - Tl. 5371662
CALZADOS NUCA, S.L.
Maestro Albéniz, 14 - Tl. 5370126
HIJOS DE ELIAS GUILLEN, S.L.
Azorín, 7 - Tl. 5370698
GONDOLINE SPORT
Pétrola, 6 - Tl. 5370634
VICENTE GALIANO PASTOR
Travesía de Sax, 35 - Tl. 5370301
CALZADOS SORINA, S.L.
Colón, 15 - Tl. 5370490
HIJOS DE JUAN MONTESINOS, S.L.
Dr. Fleming, 1 - Tl. 5370545
EUROSAX
Villena, 21 - Tl. 5370345
DURAPEL, S.L.
Avda. de la Libertad, 60 - Tl. 5374300
CALZADOS VIMAR, S.L.
Castilla, 11 - Tl. 5371766

DELMOPIES, S.A.
La Hoya

CALZADOS ROMBEL, S.L.
Avda. de J. Poveda, 3

CALZADOS ARTISTICOS (para moros):

ARTEMIO BROTONS AMAT
San Bonifacio, 5 - Tl. 5370465

CALZADOS - ALMACENISTAS Y EXPORTADORES:

JAIME MAESTRE PAYA
Médico Antonio Payá, 7 - Tl. 5370280
EMBOGA, S.L.
Sax, 24 - Tl. 5370605
EUROLINEA, S.L.
Avda. de la Libertad, s/n.
CALZADOS GARCIA
País Valencià, 5 - Tl. 5371602

CALZADOS-COMERCIOS AL POR MENOR:

CALZADOS Y DEPORTES RICO-PILI
Cánovas del Castillo, 6 - Tl. 5371505

CARNICERIAS:

CARNICERIAS ROSITA
San Rafael, Pl. Mercado y Av. de Elda
CARNICERIA CHARCUTERIA SALINETAS
Avda. Salinetas, s/n.
CARNICERIA CHARCUTERIA TORRES
Leopoldo Pardines, 8
LUIS SANJUAN BELTRAN
Gabriel Payá, 62 - Tl. 5375257
CARNICERIA PACO
Pl. Mercado, 1 - Tl. 5370785
ENOE
La Constitución, 3 - Tl. 5370261

CARPINTERIAS DE MADERA:

JOSE GANGA JOVER, S.L.
San Isidro, 25 - Tl. 5370444
ENRIQUE LAURA HERRERA
Hernán Cortés, 8 - Tl. 5371739

CARPINTERIAS METALICAS:

GABRIEL CUESTA
Avda. de Elda, 55 - Tl. 5371955
METALICAS VILLENA, S.L.
Av. de Biar, 2 - Tl. 5801070 - VILLENA
TALLER DE CERRAJERIA LOPEZ
Chile, 11 - Tl. 5374805
LUIS MARCO VALLEJO
Hernán Cortés, 12 - Tl. 5371183
FRANCISCO MUÑOZ IRLES
Avda. de Hispano América, 32 - Tl. 5372194

CERAMICAS:

CERAMICA LA MAGDALENA, S.L.
B.º La Magdalena - Tl. 5370343

CONFECCIONES:

CREACIONES EOSPORT
Médico A. Payá, 21-23 - Tl. 5373971

EL MALAGUEÑO
Zorrilla, s/n. - Tl. 5374487

JOAQUINA HERRERO HERRERO
Gabriel Payá, 7 - Tl. 5370432

SASTRERIA HIPOLITO GARCIA LLORENTE
Antonio Torres, 18 - Tl. 5370419

NOVEDADES MARGA
Avda. Madrid, 15 - Tl. 5370729

CONFECCIONES BERNABEU
Camino Viejo de Elda, 1 - Tl. 5386353

LENCERIA HOGAR
Gabriel Payá, 30 - Tl. 5370691

CONFECCIONES MANOLI
Pl. Baix, 8 - Tl. 5370153

EL SOTANO
Prim, 8 - Tl. 5370626

CONFECCIONES MARIBEL
Carrer Nou, 1 - Tl. 5370117

CASA ISABEL
Agost, 21 - Tl. 5370835

MODAS PASBEL
Leopoldo Pardines, 29 - Tl. 5371512

CRIS Y LORE
Av. de Madrid, 47 - Tl. 5371267

EL DEDAL
País Valencià, 40

GIORGINO
Antonio Torres, 27

BOUTIQUE CHIQUETS
Cánovas del Castillo, 1 - Tl. 5370259

CHARO BOUTIQUE
Leopoldo Pardines, 7 - Tl. 5372037

FRANCISCA PLANELLES POVEDA
País Valencià, 16 - Tl. 5375015

CONSTRUCCION-MATERIALES:

MARMOLES BELTRA
Los Pinos, 7 - Tl. 5370888

SANEAMIENTOS LA AVENIDA
Avda. de Elda, 81 - Tl. 5372599

PEDRO VILLENA AYUSTE
Isla Trinidad, 6 - Tl. 5370538

CERAMICA LA MAGDALENA, S.L.
Barrio La Magdalena - Tl. 5370343

ANTONIO LEAL JUAN
Avda. de Elda, 34 - Tl. 5370393

TABARNERO
Almafrá Baja - Tl. 5370968

HORMIGONES NAVARRO
Ctra. de Catí, Km. 2'3 - Tl. 5375123-5384589

CONSTANTINO GARCIA MEDINA
Donoso Cortés, 20 - Tl. 5381618 - ELDA

J. RIBELLES
Ctra. Elda-Alicante, Km. 1 - Tl. 5382227

SEGISMUNDO FALCO
Jardines, 59 - Tl. 5380330

CONSTRUCTORES Y PROMOTORES:

VICEDO BOIX
Virrey Poveda, 7 - Tl. 5371846

PIÑOL AMAT, S.L.
Paseo Explanada, 8 - Tl. 5370388

MANUEL VASALO AGULLO
San Bartolomé, 1 - Tl. 5372137

ANTONIO PEREZ JOVER
Santa Teresa, 19 - Tl. 5476056 - ALGUEÑA

JOSE CHORRO SUAY
Explanada, 10

CRISTALERIAS:

CRISTALERIA PETRELENSE
Bassa Perico, 2 - Tl. 5370244

CRISTALERIA ALCAZAR
Alcázar de Toledo, 8-10 - Tl. 5372876

CRISTALERIA NAVARRO
Isla de la Trinidad, 4 - Tl. 5374703

CURTIDOS-ALMACENES:

RODRIGUEZ GANCEDO Y RUBIO, S.A.
S. Crispín, 43-45 - Tl. 5380066-ELDA

HIJOS DE RAMON PALOMARES, S.L.
Murillo, 3 - Tl. 5380674 - ELDA

ANTONIO ESTEVE, S.A.
San José, 15 - Tl. 5380036 - ELDA

JOSE CASTAÑO GARCIA
José M.^a Pemán, 21 - Tl. 5385349 - ELDA

H. DE PEDRO HERNANDEZ LAJARA
Hilarión Eslava, 10 - Tl. 5384140 - ELDA

CURTIDOS SIERRAS, S.A.
Don Quijote, 15-17 - Tl. 5386540 - ELDA

MAXIMO MOR, S.A.
Príncipe de Asturias, 11 - Tl. 5380184-ELDA

CURTIDOS BARBERO, S.A.
Gral. Aranda, 51 - Tl. 5380994 - ELDA

JOSE PEREZ HERNANDEZ
D. Quijote, 37 - Tl. 5383547 - ELDA

CURTIDOS J. VAZQUEZ, S.A.
Tl. 5380409 - ELDA

JOSE MARTINEZ HIDALGO
Juan Millá, 14 - Tl. 5371282

JUAN BOYE RIPOLL
Camino Viejo de Elda, 30 - Tl. 5371318

CURTIDOS SELVA
Elche, 17 - Tl. 5375773

CURTIDOS GABRIEL, S.L.
Brigadier Algarra, 13 - Tl. 5370818

JUAN DE LA ROSA DEL VALLE
B. Algarra, 34 - Tl. 5373570

LUIS MONTESINOS SANTOS
San Bartolomé, 6 - Tl. 5370433

CURTIDOS CASADO
Norte, 7 - Tl. 5374905

RICO Y MELGAREJO, S.L.
San Fco. de Asís, 16 - Tl. 5372605

JUAN ANTONIO FERRI RICO
Novelda, 1 - Tl. 5373419

CHAPISTAS:

TALLERES FLORIDA
Avda. de Elda, 89 - Tl. 5370537
TALLERES MAXI
Aragón, 60 y Avda. de Elda, 65 - Tl. 5370938
TALLERES CANTABRIA
Avda de Elda, 36 - Tl. 5371408

DECORACION:

GONZALEZ DECORACION
Miguel Amat, 2 - Tl. 5372757-5372748

DEPORTES-COMERCIOS:

DEPORTES TAYLOR
Leopoldo Pardines, 40 - Tl. 5370217
DEPORTES MADO
Azorín, 24 - Tl. 5370245
DEPORTES TONY'S
Avda. Madrid, 69 - Tl. 5370988

DESGUACES:

EL PINTORET
Ctra. Madrid-Alicante - Tl. 5370197

DISCOS:

DISC POWER
Gabriel Payá, 9

DISCOTECAS:

DISCOTECA CHAPLIN
Dr. Marañón, 5 - Tl. 5371408

DROGUERIAS:

CARRATALA
José Perseguer, 5 - Tl. 5370348
DROGUERIA BENJAMIN
Camino Viejo de Elda, 34 - Tl. 5371254
DROGUERIA LINDE
Camino Viejo de Elda, 8 - Tl. 5370926
DROGUERIA BOIX
San Crispín, 6
URBANA CARRION MOLINA
Murillo, 4
NAZARIA BELLOT MAESTRE
Av. Madrid, 58 - Tl. 5381230
COOPERATIVA CODROVIN
Aragón, 14 - Tl. 5372853
DROGUERIA VERDU
Reyes Católicos, 18 - Tl. 5380206 - ELDA
ANA Y RODRIGUEZ
Bolivia, 8

ELECTRODOMESTICOS Y ELECTRICISTAS:

RAFAEL MASIA VILLAPLANA
Leopoldo Pardines, 27 - Tl. 5370106
ELECTRONICA PETRER
Doctor Marañón, 2 - Tl. 5372659
ANTONIO POVEDA BROTONS
Antonio Torres, 22 - Tl. 5370130
ANTONIO ESTEVE ALBEROLA
Leopoldo Pardines, 24 - Tl. 5370686

AMAT Y NUÑEZ
Juan Carlos I, 16 - Tl. 5382971 - ELDA
VICENTE OLCINA VERA
San Bartolomé, 17 - Tl. 5370526
ELECTRICIDAD DALSIM
Brigadier Algarra, 35 - Tl. 5374052
ELECTRICIDAD BOREAL
Gabriel Payá, 40 - Tl. 5370774
ELECTRONICA JOSE LUIS
Constitució, 29 - Tl. 5373305

EMISORAS DE RADIO:

RADIO ELDA
Avda. Chapí, 41 - Tl. 5382845 - ELDA

ESTANCOS:

ESTANCO FRONTERA
Avda. de Elda, 16 - Tl. 5370314
MAGDALENA SORIA BERTOMEU
Avda. de Joaquín Poveda, 11
SALVADOR MINGUEZ TARRAGA
Brigadier Algarra, 33 - Tl. 5371378

FARMACIAS:

M.^a PILAR PERSEGUER DE CASTRO
José Perseguer, 4 - Tl. 5370640
VDA. DE JOSE LUIS PERSEGUER
Avda. de Madrid, 71 - Tl. 5370990
JOSE LUIS MARCO BAZAN
Leopoldo Pardines, 16 - Tl. 5370105
CARLOS COVES LOPEZ
Brigadier Algarra, 28 - Tl. 5371966
LDO. CARLOS MILLA BERNABE
Av. Salinetas, s/n. - Tl. 5374715

FERRETERIAS:

NUEVA FERRETERIA AUÑON
Leopoldo Pardines, 10 - Tl. 5370251
FERRETERIA EL PROGRESO
Gral. Jordana, 28 - Tl. 5381145 - ELDA
FERRETERIA LA LLAVE
Cánovas del Castillo, 5 - Tl. 5370335

FLORISTERIAS:

FLORISTERIA CHARO
Avda. de Elda, 44 - Tl. 5373793
LOS GERANIOS
Leopoldo Pardines, 14 - Tl. 5370019
NATURALEZA TROPICAL
Gabriel Payá, 32 - Tl. 5370184

FONTANERIAS:

JOSE DIAZ GARCIA
Leopoldo Pardines, 3 - Tl. 5370373
FELIX JUAN MIRALLES
San Bartolomé, 5 - Tl. 5370699
PASCUAL LACUEVA CANO
Colombia, 11 - Tl. 5370589

FOTOGRAFOS:

EXPO-36
Leopoldo Pardines, 21 - Tl. 5372104

STEREOFOTO

José Perseguer, 15 - Tl. 5374283

FRUTAS Y VERDURAS:

FRUTERIA Y VERDULERIA «PELLIN»
San Francisco de Asís, 19 - Tl. 5371413

ANTONIO JOVER MORALES
Covadonga, 1 - Tl. 5374139

VICENTE JOVER MORALES
P. Conrado Poveda, 10 - Tl. 5373968

GASOLINERAS:

FRANCISCO RIBERA, S.A.
Ctra. Madrid-Alicante, Km. 378 - Tl. 5370006

GESTORIAS:

ROGELIO Y LOURDES GARCIA SORIANO
José M.^a Pemán, 21 - Tl. 5382553 - ELDA

JOSE M.^a VERDU Y CARLOS PAYA
País Valencià, 37 - Tl. 5370976

GIMNASIOS:

MEDIC SPORT, S.A.
Sebastián Elcano-Colón

ATENEA
Dr. Marañón, 8 - Tl. 5374146

GRAFICAS:

GRAFICAS TORTOSA
La Huerta, 116 - Tl. 5370684

IMPRENTA NAVARRO GARIJO
Calvario, 30 - Tl. 5373228

HELADERIAS:

HELADERIA LA FAMA
José Perseguer, 3

LA JIJONENCA
Leopoldo Pardines, 5 - Tl. 5372856

HORMAS:

INDACA, S.A.
Ctra. Madrid, s/n. - Tl. 5385940 - ELDA

PLASTIHORMA
Casa Cortés, 124 - Tl. 5371816

HORMA STILO, S.A.
La Madera, s/n. - Tl. 5385345 - 5383549 - ELDA

TACOPA
Ctra. de Madrid, km. 377 - Tl. 5370300

INSTRUMENTOS MUSICALES:

CASA WAGNER
Juan Carlos I, 37 - Tl. 5390396

INFORMATICA:

INVISIA
Donoso Cortés, 37 - Tl. 5383546 - Elda

JUGUETES:

JUGUETES REYMA
País Valencià, 41

KIOSKOS:

JULIA MARTINEZ LOPEZ
Antonio Torres, 3 - Tl. 5373370

SOLEDAD GUIRADO SELVA
La Hoya, 20 - Tl. 5373434

LANAS:

LANAS MARI
Leopoldo Pardines, 12 - Tl. 5371607-5373087

LANAS KATIA
Avda. Elda, 42

LANAS ARDILLA
Antonio Payá, 1

LAVADERO DE COCHES:

JOSE TORTOSA AMAT
La Constitució, 36 - Tl. 5370124

LIBRERIAS Y PAPELERIAS:

LIBRERIA POVEDA
Gabriel Payá, 7 - Tl. 5370136

LLIBRERIA PAPERERIA «SANCHIZ»
Gabriel Payá, 41 - Tl. 5373871

LIMPIEZAS:

SAPESA, S.L.
San Francisco, 7-1.º - Tl. 5470833-5472745

MALETAS:

VERA SANTOS, SALVADOR ENRIQUE
Liberación, 3 - Tl. 5380037

MAQUINARIA PARA EL CALZADO:

LINA MONTESINOS
Avda. de Elda, 7-9 - Tl. 5370782 - 5371200

FRANCISCO MUÑOZ IRLES
Avda. Hispano-América, 32 - Tl. 5372194

MARIA ALACIL VILLAPLANA
Avda. de J. Poveda, 5 - Tl. 5374689

ALONSO NAVARRO, S.L.
Hernán Cortés, 12-14 - Tl. 5371944

JOVER FRESAS, S.L.
Avda. de Elda, 94 - Tl. 5370475

FRAMAR, S.L.
Pol. Campo Alto, Par. 48 - Tl. 5388804-ELDA

NORBA
Avda. de Joaquín Poveda, 3 - Tl. 5371328

EMILIO DARDALLO
P. Conrado Poveda (junto Indaca)-T. 5387115

ELIKAR
Almafra Baja, 99 - Tl. 5370475

MARMOLISTAS:

MARMOLES BELTRA
Los Pinos, 7 - Tl. 5370888

MARQUETERIAS:

BONIFACIO AMAT VICEDO
Pío XII, 7 - Tl. 5370320

MESONES:

MOLINO LA REJA
Ctra. de Catí, Km. 5 - Tl. 5374759
BUENOS AIRES
Ctra. de Catí, Km. 1 - Tl. 5371221
YANU
Brigadier Algarra, 1 - Tl. 5374819
MESON BON AIRE
Avda. de Madrid, 18 - Tl. 5373916

MODELISTAS Y PATRONISTAS:

SERAFIN RODRIGUEZ BELTRAN
San Bartolomé, 11 - Tl. 5370691
MIGUEL BELLOT BELTRAN
Bassa Perico, 4 - Tl. 5371406
PATRONES ISMAEL
Leopoldo Pardines, 12 - Tl. 5370202

MUEBLES:

REIG & REIG
Dr. Marañón, 2 - Tl. 5370530
MUEBLES BERNABE
Av. de Elda, 112 - Tl. 5371000
MUEBLES Y COLCHONERIA YAGO'S
Valencia, 8 - Tl. 5374515
EXPOSICION AIDA
San Vicente, 1 - Tl. 5370896
MUEBLES ANDRES PEREZ
Asturias, 6 - Tl. 5370795
MUEBLES SERRANO
Castilla, 21 - Tl. 5370645
CARRY MUEBLE, S.L.
Villafranqueza, 3 - Tl. 5373715

OPTICAS:

CENTRO OPTICO PETRER
País Valencià, 11 - Tl. 5373189
OPTICA MILLA
Paseo Explanada, 15 - Tl. 5374715

PANADERIAS:

LA ESPIGA DE ORO
Avda. de Elda, 54 - Tl. 5370232
PEDRO AMAT PEREZ
País Valencià, 19 - Tl. 5370176
ANTONIO GARCIA MILAN
Avda. Madrid, 58 - Tl. 5370529
JOAQUIN HERRERO HERRERO
Mayor, 17 - Tl. 5370017
FRANCISCO AMOROS BOTELLA
Avda. Joaquín Poveda, 21 - Tl. 5370851
PANADERIA CASTILLO
J. Perseguer, 15 - Tl. 5374090
ALFONSO LOPEZ COSTA
Prim, 4 - Tl. 5370391
NTRA. SRA. DEL CARMEN
Antonio Torres, 13 - Tl. 5370855
ALFONSO FENOLL LOZANO
San Crispín, 6 - Tl. 5370278
EMILIO SANSANO LORENTE
Hernán Cortés, 17 - Tl. 5370529

BOIX

La Constitució, 7 - Tl. 5370157

PASTELERIAS:

MAGDALENAS LA INMACULADA
Partida del Reventón - Tl. 5370213
EL PASTAO
Brigadier Algarra, 1
NOEL
Leopoldo Pardines, 36 - Tl. 5370531

PELUQUERIAS DE CABALLEROS:

ANTONIO Y PEPITO
Luis Chorro, 3 - Tl. 5370241
ELISEO POVEDA GARCIA
Vicente Amat, 4 - Tl. 5370118
ANGEL FERRIZ NAVARRO
San Vicente, 22 - Tl. 5370030

PELUQUERIA DE SEÑORAS:

ADELINA LACUEVA CANO
San Bartolomé, 7 - Tl. 5370555
MARIA AMPARO BROTONS SABUCO
Cánovas del Castillo, 5 - Tl. 5371764
PELUQUERIA DORI
La Hoya, s/n. - Tl. 5373037
MARIA IBORRA GARCIA
Colombia, 3 - Tl. 5372274
PRISCA PEREZ GUERRERO
Santo Domingo, 1 - Tl. 5373574
MARIA MANCILLA SANTIAGO
Gabriel Brotóns, 5 - Tl. 5372844
JOSE Y ABELARDO
Antonio Torres, 27
ANTONIO
Luis Andreu, 5 - Tl. 5375523

PERFUMERIAS:

TANAH LOT
País Valencià, 9 - Tl. 5372883
PERFUMERIA TORELLO
Av. Joaquín Poveda, 1 - Tl. 5370890

PESCADERIAS:

BOLOMAR
Derrocat, 11

PINTORES Y DECORADORES:

GABRIEL RODRIGUEZ
Bolivia, 8 - Tl. 5373894
BONAL
Ctra. Madrid, Km. 373 - Tl. 5373917

PIROTECNIA:

BERTOMEU BELTRAN RICO
San Vicente, 14 - Tl. 5370438-5376270

PISOS DE CAUCHO:

MOLDELCA
Gran Capitán, 31 - Tl. 5800499 - VILLENA
EFIMA «JUAN GONZALEZ»
Avda. de la Libertad, 15

PLANTILLAS:

PLANTILLAS HERNANDEZ, S.A.
Av. Alfonso XIII - Tl. 5380039-5382662-ELDA

PUBS:

DISCO PUB ESTILO
Cánovas del Castillo, 5

TASCAMANIA
Pl. de España, 9

PUB DALLAS
Dr. Marañón, 6

PUB COUNTRY
José Perseguer, 17

PUB BUDO'S
País Valencià, 22 - Tl. 5371605

LAS MARISMAS
Antonio Torres, 14

CAMBALACHE
Plaça de Dalt, 1

DISCO PUB POR UN TUBO
Castelar, 1

RECAUCHUTADOS:

AURELIO MOLLA JATIVA
Avda. de Madrid, 17 - Tl. 5371889

RECAUCHUTADOS J. GIGANTE
Avda. de Elda, 98

RELOJERIAS:

ESTEVE
Juan Carlos I, 29 - Tl. 5382339 - ELDA

EL CLUB DEL RELOJ
Pl. Sagasta - Tl. 5380435 - ELDA

PACO
José Perseguer, 23 - Tl. 5370231 - 5370652

RELOJERIA ESTEVE
Gabriel Payà, 48 - Tl. 5370732

JOYERIA RELOJERIA MURILLO
Joaquín M.^a López, 13-Tl. 5801778-VILLENA

RESTAURANTES:

SALON JUANJO
Esquina Ecuador y Venezuela - Tl. 5370026

EL CANTARICO
Pl. de Baix, 11

SEGUROS:

D.A.P.A.
Monóvar, 2 - Tl. 5370368

MUTUALIDAD DE LEVANTE
País Valencià, 25 - Tl. 5370676

FUNERARIA «SANTA GEMA»
La Constitució, 8 - Tl. 5370541

LA UNION ALCOYANA
Gral. Aranda, 56 - Tl. 5384187 - ELDA

VELAZQUEZ, S.A.
Travesía Santo Cristo, 2 - Tl. 5372389

EL OCASO, S.A.
La Huerta, 19 - Tl. 5370914

TACONES:

GRUPO TACOPA
Ctra. Madrid, Km. 377 - Tl. 5370300

PLASTICER, S.A.
Cuba, s/n. - Tl. 5371100 - 5371104

RESTITUTO BELMONTE GOMEZ
Rey Jaime II de Valencia, 4 - Tl. 5371132

TACONES EL CID
Teulera del Riu, 18-n.º 1 - Tl. 5373085

TAPICERIAS:

TAPICERIA VERDU
Juan Millá, 8 - Tl. 5371590

TAPICERIA PARDO
Avda. de Elda, 42 - Tl. 5371253

**TALLERES DE REPARACION
DE AUTOMOVILES:**

PASCUAL SERRANO SAEZ
Presb. Conrado Poveda, 35 - Tl. 5371468

TALLER JUANITO
Fernando Bernabé, 7

FERNANDO MARCILLA, S.L.
Avda. de Madrid, 5 - Tl. 5372130

TALLERES CAMPAYO
Ctra. Madrid-Alicante, Km. 372 - Tl. 5375388

JUAN VIZCAINO LOPEZ
Sax, 17 - Tl. 5371224

JOSE LUIS SOLERA
Avda. de Elda

TALLERES MILAN
Ortega y Gasset, 5

TALLERES DIAZ
Colón, 4 - Tl. 5371817

**TALLERES DE REPARACION
DE MOTOS Y BICICLETAS:**

FRANCISCO ARACIL FERRANDIZ
La Constitució, 88 - Tl. 5370182

JUAN JOSE AMOROS ARACIL
Avda. de Elda, 117 - Tl. 5370679

TINTAS Y PINTURAS:

PEFERSA
Avda. de Hispano América, 38 - Tl. 5370359

ALECO
Alcázar de Toledo, 6 - Tl. 5380770

TINTORERIAS:

SERVANDO
Leopoldo Pardines, 9 - Tl. 5370298

TRANSPORTES:

GOMEZ, S.A.
Tl. 5371200

PAU
Av. Joaquín Poveda, 3 - Tl. 5370302

TRANSPORTES GONZALEZ
Av. Chapí, 3-5 - Tl. 5381982-5380928 - ELDA

EL RISCA
Norte, 8 - Tl. 5371252
SERCONSA, S.L.
Avda. de Felipe V, 14 - Tl. 5373294

TRANSPORTES MAESTRE
Gabriel Payá - Tl. 5370619

TROQUELADOS:

TROQUELADOS PETRER
Gabriel Miró, 24 - Tl. 5371580
AMPARO BARO MARTINEZ
Antonio Torres, 18 - Tl. 5370648
JOAQUIN GRACIA GIMENEZ
Alcázar de Toledo, 27 - Tl. 5370939

TROQUELES:

HIJOS DE ANTONIO FERRANDIZ
La Huerta, 106 - Tl. 5370844
JUAN SORIANO MAESTRE
Norte, 12 - Tl. 5370229
CONSTANTINO VERDU MONTESINOS
Menéndez Pelayo, 4 - Tl. 5370328

VIAJES - AGENCIAS:

VIAJES AZOR
Gral. Aranda, 54 - Tl. 5381962 - ELDA
VIAJES VALLE
Leopoldo Pardines, 20 - Tl. 5371458
LA NOVELDENSE
San Bartolomé, 3
AUTOBUSES URBANOS
ELDA-PETRER - Tl. 5382014

VIDEO CLUBS:

MOYVA
Avda. de Madrid, 64 - Tl. 5373732
CANAL V
Av. de Madrid, 47

VARIOS MERCADO FRONTERA

ALIMENTACION:

QUESERIAS BENEJAMA
Mercado Frontera, 44
FRUTOS SECOS BELEN
Mercado Frontera, 8
FRUTOS SECOS HNS. VICO
Mercado Frontera, 26
CHARCUTERIA ELIA Y MARIELI
Mercado Frontera, 46

CARNICERIAS:

FRANCISCO SAURA
Mercado Frontera, 41 - Tl. 5390391
HERMANOS CUENCA
Mercado Frontera, 33 - Tl. 5371423

FRUTERIAS:

FRUTERIA HERMANOS BLEDA
Mercado Frontera, 11 y 12

PESCADERIAS:

LA SIRENA
Mercado Frontera, 30 y 31
PESCADOS CARON
Mercado Frontera, 28 y
Mercado Central, 36-37
PESCADOS Y MARISCOS FRANCIS
Mercado Frontera, 29



CENTRO OPTICO PETRER

País Valencià, 11 - Tel. 537 31 89

PETRER



GÓMEZ

Líneas Regulares de Mercancías - A. T. 13 C.I.F. A-03009362



**LARGOS AÑOS DE EXPERIENCIA EN LOS TRANSPORTES
DE CARGAS FRACCIONADAS NOS PERMITEN
GARANTIZARLES**

SEGURIDAD-RAPIDEZ-ECONOMIA

EN PETRER:

Avenida Joaquín Poveda, 3 - Teléfono 537 03 02



PETREL - Calle Independencia

Dibujo: Gabriel Poveda Rico



Caja de Crédito de Petrel
COOPERATIVA DE CREDITO VALENCIANA

nacimos aquí